imburgs agblad

nderdag 23 september 1982. 64e jaargang nr. 224.

geversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Primeur voor Nederland pag. "2A+2B"

Bel voor informatie 045-739382

VAN DE HOOFDREDACTEUR

t alle sombere berichten, va-
nd van door orkanen neerge-
n dorpen en bezuinigen tot
od er nog net niet op volgt.
oorlogen dichtbij en veraf tot
zoenverbod van Chomeini.
nog een positief bericht. Uit
middellijke eigen omgeving
wel. Valkenburg heeft dit
een record aantal toeristen
n verwelkomen. Het toeris-
aar en in Zuid-Limburg be-
een topjaar. Dat is ver-
d goed nieuws, want als ve-
an ons nergens anders meer
terham kunnen verdienen,
iedt het toerisme nog per-
even. Het bewijs is geleverd
ar, dat anderen de toeristi-
kwaliteiten van Limburg
en herontdekt. Het wordt de
oogste tijd, dat men ook in
huis meer en meer tot het be-
mt dat we in onze toeristi-
mogelijkheden een goud-
je bezitten waarom vele an-
ons benijden. Gezegend als
n met een fraai landschap,
al gelegen te midden van
unieke natuurgebieden en
verbeelding sprekende ste-
n binnen- en buitenland,
et mogelijk zijn het toeris-
ar en in onze streken nog
nk eind op te stuwen in de
van de vakantievierende
en. Dat er mogelijkheden
ezig zijn, is eveneens dit
nog bewezen door de VVV
aastricht, die erin geslaagd
anners en Amerikanen voor
gse trips naar onze provin-
interesseren. Niet zo maar
aar, doch duizenden. Willen
enwel onze partij blijven
azen in het toenemend va-
e-vieren in eigen land en bij
aar ons land halen van bui-
nders, dan zullen we de
ten moeten bundelen en ini-
ven moeten steunen en sti-
en. Daaraan mankeert nog
ens een en ander. Goede Mor-
het wordt eindelijk tijd dat
et "donkere Zuiden" plaats
maken voor het "zonnige
den".

et weer

tot zwaar bewolkt met nu
an regen. Middagtempera-
rond 16 graden. Meest mati-
idenwind.

DAAG
op : 7.27 onder: 19.37
n op : 14.06 onder: 22.35

GEN
p : 7.28 onder: 19.35
n op : 15.09 onder: 23.11

ja...

De politie van Bad Homburg bij Frankfort in de Bondsrepubliek stootte bij haar onderzoek naar een roofoverval op een warenhuis op een verbluffend feit: de twee huisdetectives van de onder-
ing bekenden dat zij me-
lichtigen waren van de
die op 6 maart de overval
gde, en dat zij de buit met
hadden gedeeld. De rover,
23-jarige beroepscollega
de 24- en 29-jarige huisde-
ives, had het tweetal al-
maar voor de schijn met
pistooltje bedreigd om de
d op 147.000 mark te kun-
leggen. Waarmee, zo me-
wij, hier niet langer spra-
is van detectives, maar
r van detecdieves. Tja...

Eisen voor rijexamens zwaarder



...Spring!!...

Miljoen overnachtingen in Valkenburg

Rekordjaar voor toerisme Limburg

door joep dohmen

VALKENBURG AAN DE GEUL – Nu al staat vast dat 1982 een absoluut hoogtepunt wordt voor het toerisme in Limburg. Uit voorlopige cijfers blijkt, dat er in Valkenburg nog nooit zoveel overnachtingen hebben plaats gevonden als dit jaar. Dat waren er in de eerste zeven maanden van dit jaar 100.000 meer dan verleden jaar in diezelfde tijd. Valkenburg, het toeristisch centrum van Limburg, is ook de graadmeter op dat gebied voor onze provincie. Verwacht wordt dat het aantal overnachtingen voor Valkenburg dit jaar boven het miljoen zal stijgen. De toeristen zullen dit jaar voor het eerst in de recreatieve historie meer dan een miljard gulden in Limburg achter laten.

Hét laatste goede jaar in de toeristische sector was 1976 toen Valkenburg bijna 800.000 overnachtingen mocht registreren. In deze sector werken in Limburg ruim 40.000 mensen.

Er zijn volgens de provinciale VVV, waarvan de zetel in Valkenburg ligt, drie oorzaken aan te wijzen voor de opvallende stijging van het aantal toeristen.

- Belangrijk was het goede weer; in het begin van het jaar wat wisselvallig, maar met een goede en lange zomer.
- De uitgebreide promotie-activiteiten van de Provinciale VVV, de plaatselijke VVV en de particuliere ondernemers zijn mede debet aan de stijging.
- Niet onbelangrijk voor de aantrekkingskracht die Limburg op toeristen uitoefent, is ook het effect van de algemene bezuinigingen. „De mensen hebben minder te besteden en een groeiend aantal Nederlanders kiest daarom voor een vakantie in eigen land. Limburg is in vergelijking met de toeristische streken in de buurlanden bovendien goedkoper", aldus VVV-bestuurderen in Valkenburg.

● Zie verder pag. 21
OOK OPTIMISME VOOR 1983



• Een Palestijnse vrouw huilt, nadat ze de lichamen van haar familieleden heeft ontdekt in het kamp Sabra. De bergingen van slachtoffers in de kampen gaan nog steeds door.

LSO toch met Brabants Orkest samen

MAASTRICHT – Per 1 september 1983 zullen het Limburgs Symphonie Orkest en het Brabants Orkest samen moeten gaan. Een en ander geschiedt volgens het plan van de vorige minister van CRM, Van der Louw, om de provinciale orkesten samen te voegen. Demissionair minister van CRM, Hans de Boer, heeft dit gisteren aan de Tweede Kamer bekend gemaakt. De uitzonderingspositie die de Raad voor de Kunst in zijn advies aan de minister over het Brabants Orkest en het Limburgs Symphonie Orkest maakte, is dus in dit besluit niet over genomen.

Zie verder pag. 21

Regeringscrisis Israël afgewend

Van onze correspondent
Jaap van Wesel

JERUZALEM – Een regeringscrisis in Israël is voorlopig afgewend. De Knesset, het Israëlische parlement, verwierp met 48 tegen 42 stemmen een voorstel om een onafhankelijke commissie van onderzoek in te stellen naar het bloedbad in Libanon. Nog vóór de zitting diende minister Berman van energiezaken zijn ontslag in uit protest tegen de weigering van zijn regering een officieel onderzoek in te stellen.

Premier Begin heeft zijn religieuze coalitiepartners moeten beloven dat er binnen twee weken een „passend onderzoek" komt. Begin heeft dus tijd gewonnen, één van zijn beproefde overdrankjes in de Israëlische politiek om crises op de lange baan te schuiven. Het debat in de Knesset was overigens zeer emotioneel.

Geen wonder, want het bloedbad dat de falangisten in Beiroet hebben aangericht onder Israëlisch toezicht had alles van een progrom waar de Joden overal ter wereld in hun geschiedenis zo onder hebben geleden. Eén van de oppositieleiders herinnerde de regering er dan ook aan, dat het wel bijzonder tragisch zou zijn als het Joodse volk dat in de geschiedenis zo vaak vervolgd is tot een dergelijk niveau zou afglijden.

Bekentenis

Oppositieleider Peres beschuldigde de regering op een manier die niet eerder vertoond was en onder doodse stilte. „Wie heeft het idiote plan bedacht om de falangisten de Palestijnse vluchtelingenkampen binnen te sturen?", vroeg Peres. „Je hoeft geen geniaal politicus of briljante generaal te zijn om te weten wat dat voor gevolgen kan hebben. De eerste de beste dorpsagent kan dat op zijn vingers nagaan".

In zijn antwoord bekende minister van defensie Sharon dat hij met de falangisten een operatie had georganiseerd om de Palestijnse vluchtelingenkampen van „terroristen" te zuiveren.

● Zie verder pagina 3

Dader geeft zich aan bij politie

Jef Geelen (35) uit Bemelen doodgeschoten

BEMELEN/MAASTRICHT – Een 22-jarige man heeft gistermiddag rond kwart voor zes de 35-jarige Jef Geelen uit Bemelen doodgeschoten. Hij heeft zich luttele tijd later gemeld bij de politie in Maastricht. Waarom hij tot zijn daad kwam is nog niet bekend. Jef Geelen, getrouwd en vader van twee kleine kinderen, was met zijn tractor op een maïsveld, gelegen aan de zogeheten „Eikelkeslei" niet ver van Vijverdal, aan het werk toen de dader waarschijnlijk vanuit een auto op hem schoot. De landbouwer werd getroffen door drie kogels in het hoofd. Hij moet op slag dood geweest zijn.

Direct na zijn melding bij de politie is de dader overgebracht naar een cel in het politiebureau. Vannacht, bij het ter perse gaan van deze editie, had de politie nog geen antwoord op de vraag waarom Jef Geelen werd doodgeschoten. Het onderzoek wordt geleid door de rechter-commissaris en de officieren van justitie, mr. Franssen en mr. Van Opstal.

• Zie verder pagina 21

Schoten bij overval op postagentschap

HEERLEN – Twee onbekenden jongemannen hebben gistermiddag rond vier uur een postagentschap in de Meppelstraat in Heerlen overvallen. Ze bedreigden met vuurwapens de kantoorhouder en eisten geld. Bij het zien van de twee sloeg de man op de vlucht. Ook zijn vrouw, die in het agentschap aanwezig was vluchtte. Een van de daders loste daarop twee schoten, die de vrouw rakelings misten. Na een greep in de kas zijn de twee mannen op en bromfiets gevlucht. Tot nu toe ontbreekt ieder spoor van de daders. De buit bedraagt 7700 gulden. Tijdens de overval hielden de daders een bezoekster van de winkel onder schot.

TECHNISCH ONDERZOEK 'WENENDE MADONNA'

door pierre rousseau

MAASMECHELEN – Deken Mathieu Bouveroux van Maasmechelen heeft zijn bisdom verzocht een technisch onderzoek te doen instellen naar de verschijnselen die zich aan een Madonnabeeld zouden hebben voorgedaan, dat zich acht dagen heeft bevonden in de woning van de familie Linden-Schroeder aan de Koning Albertlaan. Zoals gisteren reeds in het L.D. gemeld zou de 'wenende Madonna' dagen lang tranen hebben laten stromen, waar duizenden 'pelgrims' op af zijn gekomen. Inmiddels hebben de meesten van hen geen traan kunnen ontdekken en is de deken met hen van mening dat er best zinsbegoocheling in het spel kan zijn. De eigenaar van het beeld, pater Oskar uit Hamont heeft zijn toestemming tot het onderzoek gegeven. Nog niet kon worden meegedeeld wanneer en door welke instantie dat onderzoek zal worden gedaan. Voor reportage over de opzienbarende stormloop op de Madonna van Maasmechelen, zie pagina 21.



Vrienden Limburgs Dagblad op wintersport

Fügen in het Zillerdal, witte pleisterplaats...

Het Zillerdal in de winter. Eén van de vele geliefde Oostenrijkse kampementen van wintersporters. Met name in Fügen en in Fügenberg verzamelen zich jaarlijks de skiliefhebbers om in het dal zélf (de lopers) en op de flanken van Spieljoch en Onkeljoch (de afdalers) te genieten van al dan niet glijdend voortbewegen. Actie, in- en ontspanning in de sneeuw; in de witte wereld der bergen.

Nóg zweeft. de kabelbaan, dagelijkse lift naar de hoge regionen, niet boven winterse pracht; nóg is de wereld waarover Spieljoch (1920 meter) en Onkeljoch (2050 meter) „heersen" er getooid met schitterende herfstkleuren. Maar nu al (vanaf volgende week maandag) bestaat er voor het gestadig groeiende aantal VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD gelegenheid in te schrijven voor een aantal exclusieve reizen die het LIMBURGS DAGBLAD, in samenwerking met Teletravel, gedurende januari en februari volgend jaar zal organiseren.

Tochten die bestaan uit tiendaagse busreizen en/of achtdaagse reizen per eigen vervoer. Aantrekkelijke trips naar de sneeuw voor even (bijzonder) aantrekkelijke prijzen. Namelijk: de busreis kost 399 en de eigen vervoerreis 299 gulden per persoon op basis van halfpension in aan de rand van Fügen (circa 2500 inwoners) gelegen Gasthof Eichenhof. Gesitueerd op 650 meter hoogte. De kamers zijn er voorzien van douche, toilet en balkon.

Mogelijkheid

Fügen en Fügenberg, gelegen in een gebied dat vanaf 1300 meter hoogte vanaf december tot april vrijwel altijd sneeuwzeker is, bieden o.m. deze recreatie- en wintersportmogelijkheden:

● ALPINESKI: 16 lichte tot middelzware pisten over circa 20 km. De langste (7,5 km) afdaling voert van Onkeljoch naar „Talstation" Spieljochbahn met een hoogteverschil van 1500 meter. Vervoer naar de pisten geschiedt via 1 kabelbaan, 1 dubbele stoeltjeslift en 9 sleepliften. Capaciteit circa 9000 personen per uur.

● SKILOPEN: rondom Fügen zijn loipen tot een lengte van 15 km uitgestippeld.

● WANDELEN: circa 30 km geruimde wegen. Een geheel gemarkeerde wandelweg voert over 8 km van de Hochfügener Strasse naar de Pankrazkerk.

● APRÈS-SKI: 3 discotheken, 14 restaurants, 1 bioskoop. Regelmatig worden er zogenaamde „Heimatabende" gehouden.

Leger

De wintersportvakanties werpen hun schaduwen vooruit. Straks breekt het weer los: de „ren" naar de winterse bergen. Straks komt het alsmaar groter wordende leger skiërs weer in beweging, gaan de wintersporters weer op pad.

Het duurt nog wel even, maar nu al opent het LIMBURGS DAGBLAD de mogelijkheid om onder bijzonder gunstige voorwaarden er bij te zijn. In het Zillerdal in de sneeuw. Auf geht's!

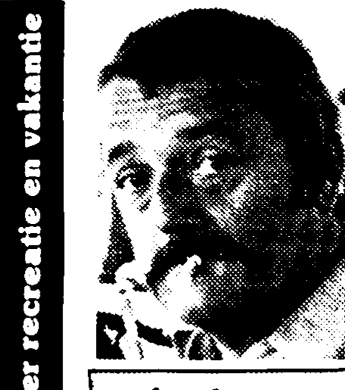


info

Tiendaagse busreis naar Fügen (Tirol).
VERTREK: 14 januari, 4-11-25 februari '83
OPSTAPPLAATSEN: Sittard, Geleen, Maastricht, Heerlen
PRIJS : 399 gulden per persoon op basis van halfpension in Gasthof Eichenhof
BIJKOMENDE KOSTEN: reis-, bagage-, ongevallenverzekering. Inclusief wintersportrisico (verplicht): 45 gulden. Annuleringsverzekering (niet verplicht): 20 gulden.
AANBETALING: per persoon 100 gulden plus verzekeringskosten.
BOEKEN: vanaf maandag 27 september op werkdagen bij alle kantoren van het LIMBURGS DAGBLAD tussen 13.00 en 17.00 uur.

Achtdaagse reis per eigen vervoer naar Fügen (Tirol).
VERTREK: 22 en 29 januari en 19 februari '83.
PRIJS: 299 gulden per persoon op basis halfpension in Gasthof Eichenhof.
BIJKOMENDE KOSTEN: reis-, bagage-, en ongevallenverzekering inclusief wintersportrisico (verplicht): 37 gulden. Annuleringsverzekering (niet verplicht): 17 gulden.
BOEKEN: vanaf maandag 27 september op werkdagen bij alle kantoren van het LIMBURGS DAGBLAD tussen 13.00 en 17.00 uur. Bij boeking gehele reissom te voldoen. Routebeschrijving plus hotelbescheiden worden tijdig toegezonden.

informatie over recreatie en vakantie



redactie: nino tomadèsso

LD week*eind

korte toer

Zondag as. in recreatiepark De Efteling (Kaatsheuvel): eerste Anton Pieckruilbeurs. In een 40-tal stands worden originele tekeningen, etsen, grafieken etc. van alom bekende tekenaar/schilder Pieck tentoongesteld, te koop of in ruil aangeboden. De beurs vindt plaats in de Panoramazaal van het café-restaurant en gaat om 11.00 uur open. ● A propos, De Efteling. Wat dit seizoen betreft, het park gaat op 3 oktober dicht. Dan zullen ongeveer 1.600.000 bezoekers de poorten gepasseerd hebben. Op 31 maart '83 opent De Efteling een nieuw seizoen. ● De markt voor het stadhuis van Aken zal van 20 november t/m 19 december in het teken staan van de grote, jaarlijkse kerstmarkt. Er zal volop keuze zijn uit vele kunstzinnige, culinaire en speelse voorwerpen. ● In de voormalige abdij van Stavelot wordt tot zondag aandacht besteed aan de gouden tijden van de streek Stavelot-Malmedy en aan de glansrol van abt Wibald. Tentoonstelling van manuscripten en kunstwerken; nabootsing van een kruidentuin. Openingstijden dagelijks van 10.00 tot 12.30 en van 14.30 tot 17.45 uur. Bezoek mogelijk onder leiding Nederlandse gids. ● Op 3 oktober begint in Hoeven (Noord-Brabant) een ruimtevaarttentoonstelling die tot 31 maart '83 duren zal. Gedurende de expositie zal er bijna elke zaterdag een speciale activiteit worden gehouden. Op het programma o.m. lezingen door prof. dr. W. de Graaff (sterrenwacht rijksuniversiteit Utrecht), door ruimtevaartjournalist Piet Smolders etc.

Komend weekeinde grote ruilmarkt

Drunen, centrum van automobielnostalgie

In het komende weekeinde (24 t/m 26 september) is Drunen (Noord-Brabant) weer het middelpunt van autominnend Nederland. Voor de negende maal wordt dan Europa's grootste ruilmarkt voor antieke automobielen en onderdelen gehouden.

In het veilingcomplex De Langstraat en in het Autotron zal er keuze zijn uit 200 old-timers en 220 stands met onderdelen. Het vervoer tussen veiling en museum geschiedt per bus(sen). Het aanbod van de markt wordt bepaald door gerestaureerde Amerikanen uit de vijftiger en zestiger jaren en door niet-gerestaureerde Europese wagens van vóór 1940.

Opvallend is dat tegenover de toegenomen belangstelling voor automobielonderdelen een gedaald aanbod van old-timers staat. Vorig jaar nog 220, nu 200. De steeds meer voelbare hoogte van wegenbelasting, restauratie- en brandstofkosten is er de reden van. Daar staat tegenover dat de aanschaf van een oude auto nu zo'n dertig procent voordeliger is dan drie jaar geleden. Onderdelen worden aangeboden uit Nederland, Engeland, België, Frankrijk en West-Duitsland. Per stand is er een specialisatie naar merk of type onderdeel.

Deelnemers aan de markt kunnen zich opgeven bij het Autotron in Drunen, via postbus 51 of telefoonnummer 04163-73631.

Stijging

De markt is van vrijdag tot en met zondag te bezoeken van 10.00 tot 18.00 uur. Het veilingcomplex is alleen toegankelijk op zaterdag en zondag. De toegangsprijs bedraagt tien gulden voor volwassenen en vijf gulden voor kinderen tot en met 13 jaar. Inbegrepen: catalogus, busritten tussen veilingcomplex en het Autotron, bezichtiging van de permanente tentoonstelling in het museum.

Overigens, Autotron verwacht dit jaar het aantal bezoekers van 230.000 te halen. Dit zal dan een stijging van 30.000 bezoekers ten opzichte van 1981 betekenen.

in gesprek

redactie max schmeetz

• CP 2

Ik spreek er mijn grootste verbazing over uit, dat er op vele fronten zo tekeer wordt gegaan tegen de Centrumpartij. Direct al na de verkiezingen bleek overduidelijk welke afkeer er bestond van de lijsttrekker van de CP. Het blijkt dat Nederland – en met name vele vooraanstaanden die er leven – helemaal zo democratisch is ingesteld als men ons (de massa) wil doen geloven. CP–lijsttrekker Janmaat is toch zeker niet op eigen kracht – of met geweld – in de Tweede Kamer gekomen. Hebben de kiezers, die op hem en zijn partij hebben gestemd, dat niet bewerkstelligd? En als de CP er nu eens niet was? Dan hadden de mensen die nu op haar hebben gestemd toch zeker op een andere partij gestemd, zonder dat daarmee hun opvattingen of politiek inzicht veranderd zouden zijn. Dat nu maar eens iemand beweert, dat ik met zo te redeneren fout ben! Nederland is voor mij helemaal niet democratisch ingesteld en zeker de grote bonzen weten daarover mee te praten. Als het er op aan komt zijn de meesten van ons allemaal kleine Driesjes of Joopjes; de een wat erger dan de ander in zijn mooipraterij. Voor mij mag de CP gerust. Als men deze partij het etiket van rascisme wil opplakken, kan „men" dit óók – en al veel langer – doen met de Nederlandse kapitalisten, die in landen van de Derde Wereld bedrijven hebben en de arme bevolking voor een habbekrats laten zwoegen en ploeteren. Daar komt dus nog uitbuiting bij. Het is geweldig democratisch als je de hysterische stemmen hoort, die de CP willen verbieden, temeer daar wij het recht op vrije meningsuiting in ons landje nog altijd groot schrijven. Voor hetzelfde geld zou je dan ook de andere kleine „hervormde" of „ultra-linkse" partijtjes kunnen gaan verbieden, maar dáár hoor je natuurlijk niemand over. Ik hoop dat Janmaat de gelegenheid zal mogen en kunnen krijgen om het volk duidelijk te maken wat het preciese standpunt en welke de doelstellingen van zijn partij zijn. Net als alle andere politici en hun partijen.

SITTARD — Bèr Willems

• Parkeren

Gelezen dat men voornemens is in de „koopstad" Heerlen de parkeertarieven te verhogen. Dat men daardoor als automobilist de stad wellicht gaat mijden, is mogelijk wel de opzet. Maar dat gaat dan wel ten koste van de middenstand. Mogelijk kampt de gemeente met tekorten, maar daar kamp ik ook mee. En mij komt niemand iets brengen. Integendeel, ik moet zelfs inleveren, zoals overigens de meesten. Dit vooraf, want het moest er even uit! Onlangs namelijk wi[l] ik met een girobetaalkaart [in] Duitsland op een hulppostkanto[or] marken innen, maar het was [...] minuten over twaalf en dus w[as] het kantoor dicht. Wat toen? Na[ar] Aken, naar het Hauptpostamt. [...] jawel hoor, open tussen de m[iddag]. Bovendien vind ik vlak [...] niet één, maar zelfs twee parke[er]plaatsen, zomaar midden in [de] stad. Ik zoek naar vijftig Pfenn[ig] om een kwartier te kunnen park[e]ren, maar de parkeermeter wil d[at] muntstuk helemaal niet. Hij w[ei]gert, dus kijk ik nog eens go[ed] naar het tarief. Wat u misschi[en] niet voor mogelijk houdt, is to[ch] heus waar. Inworp zegge [en] schrijve vijf Pfennig. Omdat vel[en] dit ongelooflijk zullen vinde[n] schrijf ik onder meer deze bri[ef]. Maar ook omdat dit soort dien[st]verlening misschien door onze g[e]meenten en posterijen overgen[o]men zou kunnen worden. Op d[ie] manier komt namelijk elke au[to]mobilist(e) aan een plaatsje als h[ij] of zij voor zaken even naar de p[ost] moet. Maar als men dan niet [...] een kwartier weg is met de wage[n] is een bon van de parkeerwacht[er] terecht. Deze manier van optrede[n] is dan prima, mar spaar ons acti[es] als het om futiliteiten gaat.

SCHAESBERG — J.Wijn[...]

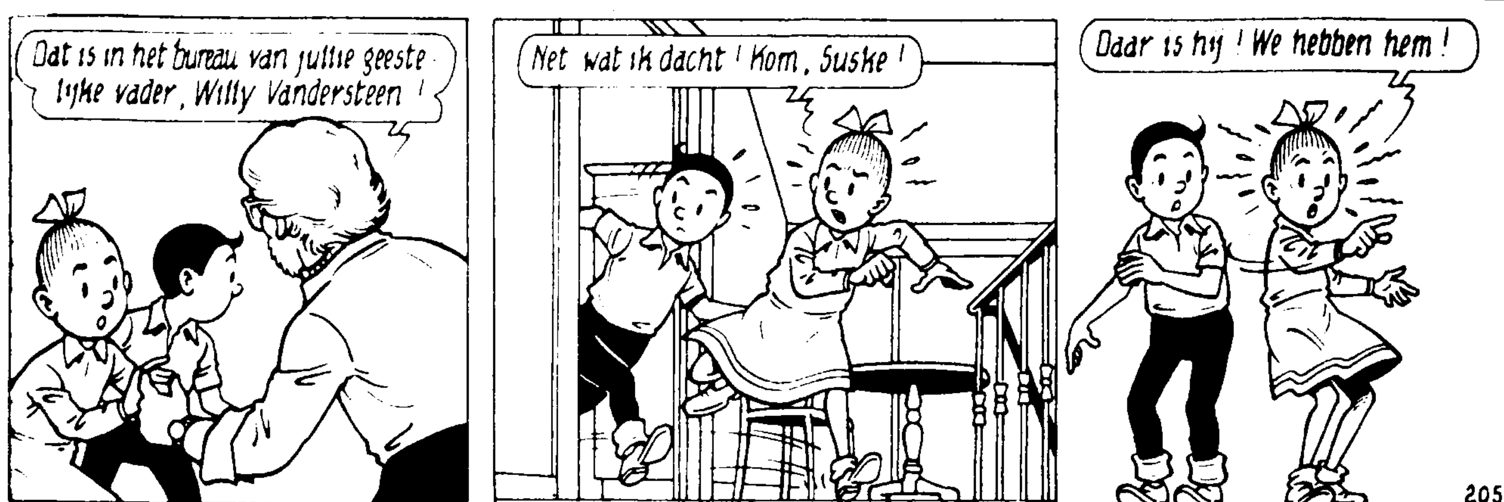
puzzel van de dag

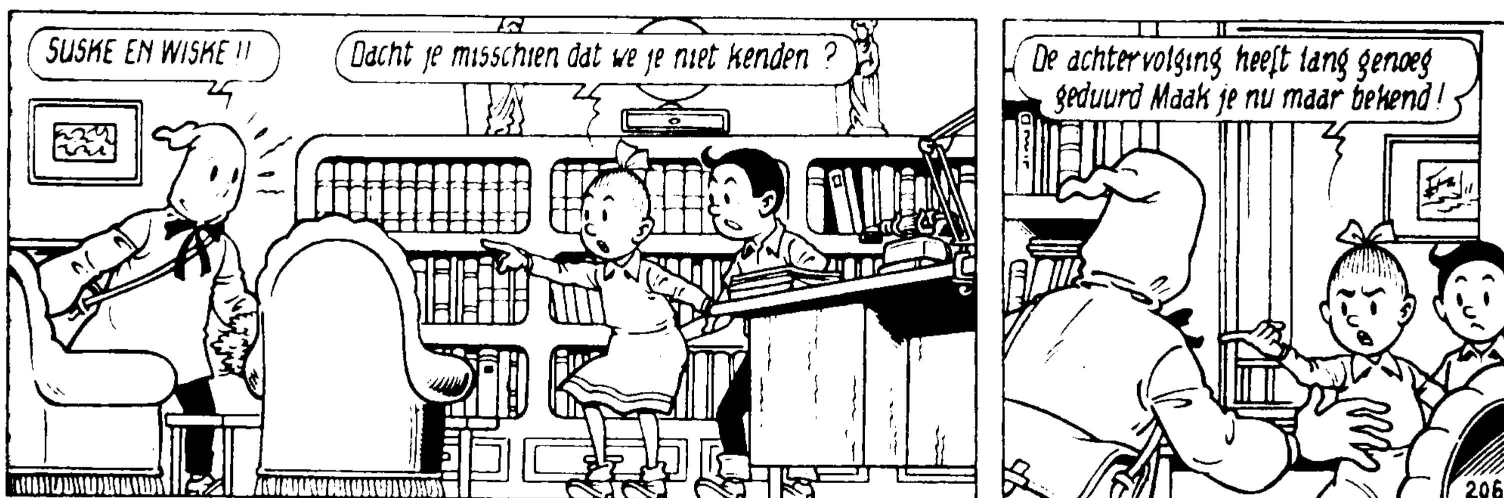
waarborg		slang	honingdrank / zwarte stof			plaats in Frankr. / delfstof	
eetbare plant							
werkelijk / wandelplaats						graantrechter	
				gravure / Post Scriptum			
niet parkeren			deel				
			insnijding / meisjesnaam				
onheilsgodin / meisjesnaam				meer (D)			
vulkaan					met name		

oplossing van gisteren

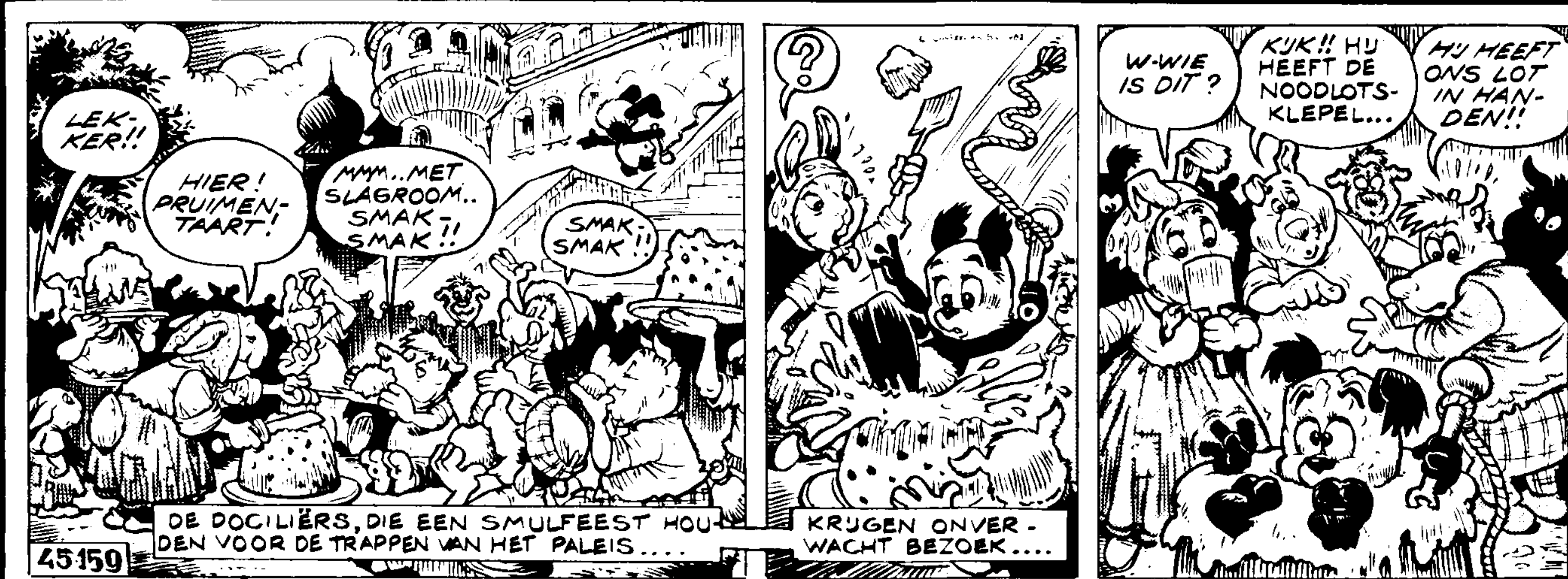
-	m	k	-	-	e	-
m	o	r	e	s	n	e
-	t	e	e	l	t	-
l	o	g	-	o	e	l
-	r	e	-	e	r	e
k	i	l	-	p	e	n
-	e	-	d	-	n	e
a	k	k	e	r	-	n

de belhamel-bende





panda en de noodklokkenluider



recept

Gevulde appel met kipperegout

150 gr kippevlees, 1 kleine ui, 4 grote appels ca. 8 ons, 2 etl citroensap, 30 gr. boter, zout, peper, 1/8 ltr, witte wijn, 1/8 ltr. heldere kippesoep, 2-3 etl. curry, 2 etl bloem.en naar gelieve 50 gr. belegen kaas.

Vlees in kleine reepjes snijden. Ui klein hakken. Appels wassen. Dak erafsnijden, uithollen en de snijvlakken bestrijken met citroensap. 100 gr. vruchtvlees in kleine blokjes snijden.

Boter in een pan verhitten. Vlees snel dichtschroeien, peperen, zouten en er uit nemen. Uiensnippers in het braadvet doen en met de wijn en de soep afblussen. Curry toevoegen, 15 min. op een laag pitje koken. Vlees en appelblokjes 5 min. laten meepruttelen, binden en kruiden. De uitgeholde appels vullen, het dak er op doen en de appels in een vuurvaste vorm zetten. De rest van de regout er om heen verdelen en naar believe de geraspte kaas er over strooien. In een oven van 200 C ca. 20 min. gratineren.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Een vrouw is een vrouw...



Vrouw zijn betekent aandacht besteden aan jezelf. Er goed uitzien. Je omringen met elegantie en je gelukkig voelen met geborgenheid.
Bont herbergt al die gevoelens in zich en maakt het dragen van een mantel telkens weer tot een feest.
'n Bontmantel, mits met zorg gekozen, geeft je die allesomringende behaaglijkheid.
meer dan ooit voel je je
ouw.



de verfijnde bontkollektie
n Bert Smeets vindt iedere
rouw de mantel, die speciaal
oor haar vervaardigd lijkt te
in.... elegant en hoogwaardig
n kwaliteit.



BERT SMEETS
SPECIAALZAAK IN BONTMODE
Lid Stichting Bontwaarborg

Oranje Nassaustraat 3, Heerlen, Tel. 045-711267

Pleidooi voor gebruik waterpompen en windmolens

Energiebedrijven: zoeken naar alternatieve energie

LFT – Gemeentelijke en andere energiebedrijven moeten lijdzaam toezien hoe zij door besparingswoede van afnemers steeds verder in de rode cijfers raken. De energiebedrijven moeten juist gaan investeren in alternatieve energie en aan de afnemer doorgeven. Aldus het Centrum voor Energiebesparing, dat is opgericht door een aantal milieu-organisaties.

is dan wel noodzakelijk, aldus bestuur, de organisatie van de gievoorziening te wijzigen, door de energiebedrijven onnkelijker te laten worden van landelijk produktiebedrijf. De opolie-positie van de samenende electriciteits-produktiebedrijven (SEP) is funest voor energesparing.

centrum zal dit standpunt ingen in de Brede Maatschappelijke Discussie over energie onder leiding van jhr. De Brauw.

Heilloos

„De weg van het verhogen van de tarieven om de tekorten op te vangen is een heilloze, leidt tot verdere besparingen bij de afnemers, weer grotere tekorten, kortom een neergaande spiraal", aldus G. Zijlstra van het Centrum voor Energiebesparing.

Volgens Zijlstra moet het energiebedrijf zelf een besparingsbeleid voeren door te investeren in kleinschalig vermogen voor energievoorziening als waterpompen, windmolens, warmte-krachtinstallaties en blokverwarming.

„Behalve het doorgeven van centraal geproduceerde energie, gaat het bedrijf dus ook deze kleinschalige productie doorgeven. Nu het energiebedrijf zelf bespaarder is, zal een groter deel van de voordelen van besparing bij het energiebedrijf terechtkomen", aldus Zijlstra.

Polak: tekort cellen schandaal

AMSTERDAM – Burgemeester Polak vindt het tekort aan celruimte waarmee justitie en politie in Amsterdam dagelijks kampen „doodgewoon een ontoelaatbaar schandaal". Hij sprak gistermiddag bij de officiële ingebruikneming van het vernieuwde deel van het cellencomplex op het hoofdbureau van politie.

Polak acht het niet te verteren dat de justitie de laatste tijd arrestanten heeft moeten loslaten, omdat er nergens ruimte was om hen vast te houden. Het betrof zelfs arrestanten, die niet weinig op hun kerfstok hebben, zoals redelijk grote drughandelaren, aldus de burgemeester. Hij noemde een dergelijke gang van zaken een wrange ervaring voor de politiemensen die hard hebben gewerkt en overuren hebben gemaakt om zo'n zaak rond te krijgen. „De rechtsorde en het veiligheidsgevoel van de burgers wordt er evenmin mee gediend."



● In Engeland vond gisteren de „dag van de actie" plaats, die de vakbonden hadden georganiseerd ter ondersteuning van stakend verplegend personeel en andere werknemers in de gezondheidszorg, die een slepend loonconflict met de regering hebben. Kranten kwamen niet uit, tal van bussen reden niet, vuilnismannen meldden zich niet op hun werk, mijnwerkers lieten verstek gaan en in diverse bedrijven waren er grote of kleine werkonderbrekingen. Bestuurders van ziekenauto's in Londen, Glasgow en Leeds reden niet. Het loonconflict in de Britse gezondheidszorg duurt nu al twintig weken. De werknemers willen een loonsverhoging van 12 procent.

Spanning rond regeringswisseling

Touwtrekken om bondskanselier

Van onze correspondent
Hans Amesz

NN – Via zijn woordvoerder s Bolling heeft bondskanselier Helmut Schmidt bekend laten ken dat hij er nog niet zo zeker is dat CDU-voorzitter en oppoleider Helmut Kohl op 1 oktodoor het Westduitse parlement opvolger van hem zal worden ozen. Schmidt gaat er kennelijk uit dat de deelstaatverkiezin in Hessen catastrofaal voor de, zijn woorden „verraderspartij", zal eindigen.

nie-onderzoek wijst inderdaad dat de liberale partij niet meer 2,3 procent zal krijgen. Dat is nschoots onvoldoende om in het staatparlement te komen, want de Bondsrepubliek geldt een drempel van 5 procent van de mmen.

linkervleugel van de FDP, die steeds samenwerking met de aal-democraten van Helmut midt in Bonn wil, schijnt aan cht te hebben gewonnen. De liale partij is inmiddels verplicht binnen drie weken, dus vóór het reengekomen congres van begin ember in Berlijn, een bijzonder tijcongres te organiseren. Dat ben vier partij-organisaties uit verschillende deelstaten geëist.

De FDP is meer verdeeld dan aanvankelijk werd aangenomen. Daarbij komt dat de zogenoemde commissies van deskundigen uit CDU-CSU en FDP, die nu praten over de mogelijkheid om met elkaar een nieuwe bondskanselier Helmut Kohl (CDU) en daarmee ook een nieuw conservatief-liberale Westduitse regering te kiezen, het niet met elkaar eens zijn over de nieuwe ministers van de FDP.

Demonstraties tegen Israël

Vervolg van pag. 1

ron gaf toe dat er misschien beoordelingsfout is gemaakt, r wees iedere vorm van Israëhe verantwoordelijkheid in het edbad van de hand. Daarin d hij gevolgd door premier Be, die de oppositie ervan beldigde uit de „ramp in Bei", zoals hij het noemde, politieunt te willen slaan. Begin stelzijn publiek gerust: hij ziet de log in Libanon nog steeds als grote overwinning voor vrede veiligheid in het Midden-Oost.

blemen ook voor Begin met de bische bevolking van Israël. r vonden de meest gewelddadidemonstraties plaats van de afgeen zes jaar, en wel in plaatsen r voorheen nooit werd gedestreerd, zoals de steden Haifa Jaffa. In Nazareth vielen tientalgewonden, zowel onder de polis onder demonstranten toen de tie het vuur opende op woedendemonstranten.

blemen voor Begin ook op de telijke Jordaanoever, waar het de verandering veel rustiger dan in Arabisch-Israël. Profes Milson heeft daar ontslag genoals hoofd van het civiele be. Officiële reden: protest te de weigering van de regering een onderzoekscommissie in te len naar de gebeurtenissen in anon. Maar er is meer aan de d met het civiele bestuur.

pogingen om een alternatief Pains leiderschap te creëren onder ing van de dorpsliga's zijn vastopen. Een van de belangrijkste en uit die dorpsliga's, de oudaanse minister Moestafa Doe heeft zich achter het Reaganen het Arabische vredesplan Fez geschaard en wijst de Israëe autonomie van de hand. orlopig op geen enkel front dus dewerking voor de plannen van in.

Dolman: ambtenaren moeten zich minder politiek uitlaten

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Ambtenaren moeten voorzichtiger zijn bij het in het openbaar doen van politieke uitlatingen. Dat geldt nog meer wanneer het kabinet demissionair is en de verantwoordelijke ministers niet ten volle aanspreekbaar zijn.

Dat zei dr. Dick Dolman gisteren nadat hij opnieuw was benoemd tot voorzitter van de Tweede Kamer. Het blijft er tegenwoordig niet meer bij dat ambtenaren bestaande wetten uitvoeren en nieuwe voorbereiden, vond Dolman. „De kranten puilen tegenwoordig uit van politieke uitspraken van ambtenaren".

Oproep

Aan zijn opmerking knoopte Dolman de oproep vast aan „alle politici" om goed te betrachten met de kabinetsformatie en zo snel mogelijk de grondwettelijke verhoudingen te herstellen. Anders komt ook de tijdige behandeling door de Tweede Kamer van de rijksbegroting in de knel. Dolman zei dat elke dag van een regeringscrisis nieuwe zandkorrels gooit in de machine.

Van Kemenade spreekt vandaag met de hoogleraren Kooijmans en Roling over het kernwapenbeleid. Aan het eind van de middag ontvangen de fractieleiders Den Uyl (PvdA), Lubbers (CDA) en Brinkhorst zijn eerste voorstellen op sociaal-economisch gebied.

Over dit „praatpapier" voert van Kemenade morgen afzonderlijke gesprekken met het drietal. Begin volgende week volgen dergelijke gesprekken over het veiligheidsbeleid. Een afgerond voorstel van de informateur voor de fracties van CDA, PvdA en D'66 komt waarschijnlijk woensdag.

D'66

D'66 staat overigens op het punt van de kernwapens aan de kant van het CDA en tegenover de PvdA. Fractieleider Brinkhorst heeft informateur Van Kemenade gisteren laten weten dat hij „alles wat de indruk oproept van een definitief standpunt" over de plaatsing van kruisraketten in ons land schadelijk vindt.

Woonlasten tientallen procenten lager

Nieuwe hypotheekvorm zou miljarden besparen

ROTTERDAM – De woonlasten zouden met enkele tientallen procenten kunnen dalen en de minister van volkshuisvesting zou miljarden kunnen bezuinigen als een nieuwe hypotheekvorm zou worden ingevoerd. Niemand zou daarop behoeven toe te leggen.

Dat zeggen ir. W.N.J. Rust en P.J.M Kostermans van het bouwmarketingbureau Pakton in Rotterdam. Zij zeggen zo'n besparend systeem ontwikkeld te hebben en zijn erover in bespreking met het ministerie van volkshuisvesting en met een hypotheekbank.

De beide heren, die uit de projectontwikkeling afkomstig zijn, hopen op deze manier de woningbouwmarkt uit het slop te halen. Zij hebben in acht maanden tijd een zeer ingewikkeld rekenmodel ontwikkeld, dat alleen door insiders is te begrijpen. Sommige aspecten worden al toegepast in de Verenigde Staten en de Bondsrepubliek.

Kostermans benadrukt ervan uit te gaan dat het systeem in Nederland zal worden ingevoerd. „Niemand heeft er nog een speld tussen kunnen krijgen", aldus Kostermans.

De kern van het systeem komt neer op een combinatie van een groeihypotheek en de reservering door de koper van een bedrag van elf procent van de koopsom. De rente over dit bedrag zou belastingvrij moeten zijn, waardoor het aan het einde van de lening genoeg gegroeid zou moeten zijn om de schuld af te lossen. De Vereniging Eigen Huis zegt in een eerste reactie dit voorstel met name geen oplossing te vinden voor mensen zonder eigen geld.

Commissie: in Europa minder VS-troepen

WASHINGTON – De subcommissie begrotingstoewijzing defensie van de Amerikaanse Senaat wil de Amerikaanse troepen in Europa met 23.000 man terugbrengen. Met een overweldigende meerderheid van twaalf tegen één heeft de commissie gisterochtend besloten, dat de Amerikaanse troepensterkte in Europa wordt teruggebracht tot het peil van 1980 (331.705 soldaten), wat een vrij forse vermindering zou zijn vergeleken met het totaal van 355.045 Amerikaanse soldaten dat in juni in Europa was gestationeerd.

De Europeanen werden er in de zitting van de commissie door tal van senatoren van beschuldigd té weinig voor defensie uit te geven. Ook het Europese gascontract met de Sovjets is een doorn in het oog.

Al blijkt uit de uitspraak de groeiende irritatie van de Amerikanen tegenover hun bondgenoten in Europa, in feite stelt zij nog niet veel voor, dat zij nog zou moeten worden overgenomen door de voltallige Senaat, het Huis van Afgevaardigden nog een soortgelijk besluit zou moeten nemen en ook de Amerikaanse regering zich in de afgelopen maanden steeds tegen dergelijke denkbeelden heeft verzet.

William van Wales 'grootgrondbezitter'

BOULDER – De tijd dat prins William van Wales, zoon van prins Charles en prinses Diana, Groot-Brittannië tot zijn domein mag rekenen, ligt nog ver in het verschiet. De koninklijke baby is echter al 'grootgrondbezitter': de directeur van het planetarium van de universiteit van Colorado in Boulder heeft hem 400 hectare terrein aangeboden... op de planeet Mars.

De directeur, Davida Aquilar, verkoopt sinds een half jaar voor 20 dollar per certificaat stukken Mars van 400 hectare. De opbrengst is bestemd voor de instandhouding van het planetarium.

Reagan positief over verloop van „START"

WASHINGTON – President Reagan heeft gezegd dat hij „bemoedigd" is door het verloop van de onderhandelingen met de Sovjetunie over vermindering van de bewapening die in Genève en Wenen worden hervat.

De Amerikaanse delegatieleider op de START-onderhandelingen, Edward Rowny, had het over „snelle vooruitgang" op weg naar beperking van de intercontinentale nucleaire bewapening.

Reagan heeft Rowny, Paul Nitze – die de onderhandelingen over de Euroraketten leidt – en Richard Starr voor de onderhandelingen over de conventionele bewapening in Wenen, instructies meegegeven voor de aanstaande volgende ronden.

START hervat op 6 oktober en het overleg over de Euroraketten op 30 september in Genève.

UIT

Onderwijs

● De door de minister van onderwijs en wetenschappen voorgestelde bezuinigingsmaatregelen hebben het verdwijnen van circa 3150 arbeidsplaatsen in het onderwijs tot gevolg. Daarbij zullen nog eens 1900 arbeidsplaatsen in het onderwijs verdwijnen als gevolg van het dalend aantal leerlingen. Dat staat in een brief van minister Deetman aan de bijzondere commissie over de rechtspositie van het onderwijspersoneel. ● De VPRO rekent erop, dat de minister van CRM bij het bepalen van de B-status van deze omroep, niet de wettelijk voorgeschreven termijnen zal aanhouden, maar daarvan, net als bij Veronica, zal afwijken. De VPRO wil dat de B-status per 1 oktober een feit wordt. ● De Nederlandse regering hoopt dat het militair comité van de NAVO, dat zaterdag in Londen bijeen komt, de chef van de Nederlandse defensiestaf, generaal Cor de Jager, tot zijn voorzitter zal kiezen.

Onderzoek

● De politie van de Amsterdamse Bijlmermeer gaat een onderzoek naar een reeks inbraken door Noordafrikanen geleidelijk stoppen, omdat gebleken is, dat twee van de hoofddaders door de rechtercommissaris zijn heengezonden, vermoedelijk wegens gebrek aan celruimte. ● De georganiseerde verbanden van burgemeesters voelen niets of weinig voor het invoeren van de mogelijkheid voor gemeenteraden om met een vertrouwenscommissie mee te praten over de benoeming of herbenoeming van hun burgemeesters. ● Bij opgravingen in een Romeins grafveld in Nijmegen zijn vijf voor Nederland ongewoon rijke, ongeschonden graven ontdekt, waarin totaal meer dan vijftig grotendeels zeldzame voorwerpen werden gevonden.

PTT

● De PTT begint januari volgend jaar met de zogenoemde doorschakeldienst. Telefoonabonnees kunnen hierdoor hun inkomende gesprekken via de centrale automatisch doorverbinden met een willekeurig ander telefoonnummer. ● Koningin Beatrix heeft een delegatie uit de Tweede Kamer meegedeeld, dat prins Claus zich enige tijd moet ontzien, maar dat zijn gezondheidstoestand geen reden geeft tot ongerustheid. ● In de Westduitse plaats Stuttgart is gisteren de 41-jarige bioloog Rudolf Fahrig wegens spionage veroordeeld tot acht maanden gevangenisstraf met twee jaar voorwaardelijk. ● De 48-jarige Italiaanse advocaat Federico Federici, die betrokken is bij het onderzoek naar de aanslag in Bologna van 2 augustus 1980 waarbij 85 doden vielen, is gisteren in Genève aangehouden.

Koerden

● In diverse steden in West-Europa hebben Turkse Koerden gisteren acties ondernomen om aandacht te vragen voor een groep van veertig gevangenen, die sinds 15 juli in hongerstaking is in de militaire gevangenis van Diyarbakir. De gevangenen houden deze actie om te protesteren tegen onmenselijke toestanden in de gevangenis. ● In Bilbao is gisteren een marine-officier op straat doogeschoten. Vermoed wordt, dat dit is gebeurd door leden van de Baskische afscheidingsbeweging ETA. De officier is het 29e slachtoffer van dodelijk geweld in Spanje dit jaar. ● Jacek Kuron, de meest vooraanstaande dissident in Polen, heeft gisteren twintig minuten de tijd gekregen om afscheid te nemen van zijn overleden vader. De autoriteiten brachten hem echter naar de gevangenis terug, voordat de begrafenisplechtigheid begon.

Overschot

● Het overschot op de lopende rekening van de betalingsbalans (goederen, diensten en kapitaalopbrengsten) bedroeg in het tweede kwartaal van dit jaar, gecorrigeerd door seizoensinvloeden, op transactiebasis 3,5 miljard gulden. Dat is net zoveel als in het eerste kwartaal. ● Recente cijfers tonen aan, dat de staalproductie in de EG zich beneden de honderd miljoen ton per jaar gaat bewegen. Acht jaar geleden was dat nog 155 miljoen ton. ● Volgens generaal-majoor bd Von Meijenfeldt is het geen goede zaak dat vrouwen in de krijgsmacht als vrijwilliger dienen en veelal leidinggevende functies krijgen. Het eenvoudige werk blijft over voor mannelijke dienstplichtigen en dat zal op den duur zeker als een nieuw onrecht worden ervaren. Daarom moeten ook vrouwen als dienstplichtige in het leger dienen, aldus Von Meijenfeldt.

Amerikaanse joden geschokt door massamoord in Beiroet

Weigering onderzoek valt slecht in VS



● Premier Begin

van onze correspondent Henk Kolb

WASHINGTON – De botte weigering van Israels eerste minister Begin een officieel onderzoek te beginnen naar de massamoord in de Palestijnse kampen op Libanees grondgebied waarover Israel zich de verantwoordelijkheid heeft toegeëigend, is in Amerika zeer slecht ontvangen. In de Amerikaanse hoofdstad acht men zo'n onderzoek niet alleen op morele gronden gewenst, maar ook als gegeven dat ertoe kan bijdragen de Amerikaanse en Israelische geloofwaardigheid als deelnemers in overeenkomsten met Arabische landen te herstellen.

Het Midden-Oosten-beleid dat president Reagan onlangs onthulde, met een gewijzigde politieke situatie in dat gebied als uitgangspunt, na de Israelische bezetting van een groot stuk Libanees gebied, is al door de feiten achterhaald. Erger nog, op diverse niveaus van het politieke bedrijf in Washington heeft de overtuiging postgevat dat Begin Reagans vredesplan niet alleen heeft afgewezen, doch tevens heeft gesaboteerd.

Hoewel de afzichtelijke feiten met de uiterste omzichtigheid worden behandeld, zijn de VS tot de slotsom gekomen dat Israel om de oren moet worden geslagen met de verantwoordelijkheid, die een bezetter draagt voor wat gebeurt op het grondgebied waarover hij heerst. Hoewel de VS bij wijze van spreken in de loop der jaren net zoveel diplomaten naar het Midden-Oosten heeft gezonden als er nu mariniers onderweg zijn, blijken Washington en Jeruzalem nauwelijks nog op voet van spreken te zijn.

Ondergang

Na Reagans bekendmaking van een nieuw Midden-Oosten-beleid en een duidelijke formule voor het bereiken van vrede bleek dat de kijk op Arabische reacties in Washington geheel anders was dan in Jeruzalem.

De Amerikaanse deskundigen signaleerden met voldoening dat de conferentie in Fez het een en ander beloofde en dat Jordaanse koning Hoessein tot meewerken bereid leek. In de visie van Begin hebben de Arabische leiders alleen maar opnieuw aangetoond dat zij op Israels uiteindelijke ondergang uit zijn.

De gebeurtenissen in Libanon hebben het Amerikaanse jodendom in grote verwarring gestort. Formeel gaat het de Amerikaanse joden in eerste aanleg om steun voor de staat Israel en niet om bijval voor het beleid van een politicus. Maar zowel de invloedrijke rabbi Alexander Shindler uit New York als Howard Squadron, voorzitter van het American Jewish Congress, betogen dat alleen zo'n onderzoek op korte termijn de geschonden relatie met de VS kan helpen herstellen.

Dat alles daargelaten: het is al geruime tijd duidelijk dat de VS Begin liever ziet gaan dan blijven. De Arabische landen hebben hun kaart gespeeld: zij eisen van de VS maatregelen tegen Israel, dat zich onder Begins leiding wel zeer arrogant van macht bedient.

In Washington wordt aangenomen dat het vredesproces zich niet kan ontwikkelen zolang de Arabieren met Begin en Sharon als gesprekspartners te maken zouden krijgen.

Het opnieuw sturen van de mariniers kan de voorwaarden niet scheppen voor het ontstaan van een politiek stabiel Libanon. Als koning Hoessein ooit nog eens met kleine voeten de grote sporen wil volgen die Sadat heeft nagelaten zal Amerika hem moeten helpen. Dat kan maar op een manier: Begin onder druk zetten en desnoods verpletteren en hopen op de krachtige ademstoten waarmee Israels burgerij aantoont dat zij een levende democratie vormt, die kan functioneren in een beter context dan Begins tunneldenken kan verschaffen. Reagans plannen voor het werken aan vrede staan en vallen nu al met zijn vastbeslotenheid Begin onder te duwen in het politieke moeras dat deze voor zichzelf heeft geschapen.



● *Soldaten van het Franse leger stappen in een vliegtuig dat hen naar Beiroet zal brengen. Zij zullen deel uit maken van de internationale vredesmacht, die de orde in de veelgeplaagde stad moet trachten te herstellen.*

Van Agt heeft al gekozen

Door onze parlementaire redacteur Hans de Bruijn

DEN HAAG – Onmiddellijk na de kabinetscrisis van mei vocht heel politiek Den Haag over de vraag wanneer de tussentijdse verkiezingen zouden moeten plaatsvinden. Kort vóór Prinsjesdag, of (ruim) daarna. PvdA en VVD wilden een snelle kiezersuitspraak. CDA en D'66 wilden wachten tot na 21 september, omdat zij – inmiddels een minderheidskabinet vormend – graag als 'volwaardig' kabinet een volwaardige Miljoenennota wilden indienen.

Na Prinsjesdag weten we dat iedereen een beetje zijn zin heeft gekregen. De verkiezingen werden conform de wens van de 'oppositie' op 8 september gehouden en het CDA-D'66-kabinet heeft zich bij het opstellen van zijn begroting noch door zijn minderheidsstatus, noch door zijn demissionaire status laten hinderen.

Premier Van Agt zei het eerder deze zomer al: wij zullen onze verantwoordelijkheid niet ontlopen. En inderdaad: PvdA en VVD hebben niet kunnen verhinderen dat het minderheidskabinet-Van Agt toch over de verkiezingsdatum heen regeert, demissionair of niet.

Koningin Beatrix begon de Troonrede met de – volgens geruchten op haar speciale verzoek aangebrachte – zin dat een Troonrede, uitgesproken onder verantwoordelijkheid van een demissionair kabinet „geen beschrijving kan bieden van plannen en initiatieven waarmee de regering in het nieuwe parlementaire jaar vorm denkt te geven aan het te voeren beleid".

Het kabinet-Van Agt treedt die opvatting vervolgens in Miljoenennota en Troonrede op alle mogelijke manieren met voeten. Zo ligt er een rijksbegroting met voor 13 miljard gulden aan harde bezuinigingen, met een drastische beperking van de sociale uitkeringen en de ambtenarensalarissen, met grotere premiestijgingen dan ooit tevoren en met een belastingverhoging van 1,6 miljard gulden in het vooruitzicht.

Maar de vraag of dat 'verantwoordelijke' gedrag van Van Agt c.s. ook een 'volwaardige' begroting heeft opgeleverd is minder gauw beantwoord. Volwaardig in haar voornemens is de begroting zeker, in haar effecten allerminst.

Wat immers te zeggen van een begroting die ondanks 13 miljard aan bezuinigingen, ondanks forse verlaging van overheidssalarissen en uitkeringen, ondanks belasting- en premie-verhogingen, leidt tot een financieringstekort dat nog een half procent hoger is dan dit jaar, tot 690.000 werklozen en tot een volstrekt scheef koopkrachtplaatje, waarin de zwakste schouders de zwaarste lasten dragen

VERDEELD

De reacties op Troonrede en Miljoenennota logen er dinsdag niet om. Het is klaarhelder dat Nederland ernstig verdeeld is over de manier waarop de economische problemen moeten worden aangepakt. Minister Van der Stee zei deze week al dat de ene helft van het economenvolk op zijn drastische bezuinigingslijn zit, en de andere helft dat alleen maar ziet als een versterking van de neerwaarste spiraal van de economisch recessie.

Die laatste helft heeft het mis, zei de bewindsman onomwonden. Er moet méér bezuinigd worden willen we uit het dal komen. Zelfs de 13 miljard van 1983 zijn onvoldoende, omdat dat het financieringstekort volgend jaar niet eens zal dalen.

Nog meer is dan al gauw de vraag. Van der Stee wijst dan op het rapport van een ambtelijke commissie, waaruit blijkt dat alle bezuinigingsoperaties van de afgelopen jaren geen enkel effect hebben gehad, van de 1-procentsoperatie uit 1976 van het kabinet Den Uyl tot Bestek '82 van het kabinet-Van Agt II.

Alle kabinetten hebben gefaald. Elke bezuiniging werd weer teniet gedaan door extra uitgaven. Van een beheersing van de overheidsuitgaven is geen sprake geweest. Met andere woorden: bezuinigingen kunnen alleen maar slagen wanneer het kabinet zijn uitgaven binnen de perken weet te houden. Het lijkt een wijd open deur, maar de praktijk blijkt minder simpel.

Daartegenover staan de bezwaren van de andere helft van de vaderlandse economen, maar ook van de rekenmeesters van de regering, het Centraal Plan Bureau, die waarschuwen tegen een te drastisch bezuinigingsbeleid. Een groepje financiële deskundigen rekende onlangs al uit dat 6 miljard bezuinigen op de ministeries in vier jaar tijd 75.000 werklozen extra zal opleveren. Volgens de nieuwe Miljoenennota wordt volgend jaar 2 miljard bezuinigd op de ministeries. Een rekensom brengt ons op 25.000 werklozen erbij.

Diezelfde economen waarschuwen ook tegen een te sterke loonmatiging. Die leidt immers tot aantasting van de koopkracht, en daarmee is het bedrijfsleven niet gebaat. En willen we dat compenseren via belastingverlaging, dan stijgt het financieringstekort van de overheid weer.

EENZIJDIG

Het kabinet-Van Agt III heeft in die wirwar van tegenstrijdige opvattingen gekozen. Het heeft gekozen voor de eenzijdige lijn van de terugdringing van het financieringstekort als de enige remedie tegen de economische recessie. Dat is zaligmakend, daaraan moet alles ondergeschikt worden gemaakt.

Van het tweesporenbeleid – terugdringing tekort, directe werkgelegenheidsmaatregelen — is sinds het vertrek van de PvdA uit het kabinet geen sprake meer. Over het werkgelegenheidsplan wordt in de hele Miljoenennota niet eens gesproken. Direct stimulerend beleid ontbreekt volledig.

De keuze van het kabinet – van Van Agt zo u wilt – is in elk geval duidelijk. Al blijven nog tal van vragen open. Wat denkt het kabinet bijvoorbeeld te doen aan het a-sociale inkomensplaatje. En wat moet er gebeuren met de lonen in het bedrijfsleven, nu ambtenaren, minimumloners en uitkeringstrekkers eenzijdig moeten inleveren.

Het kabinet laat steeds doorschemeren dat het een loonmaatregel zal nemen wanneer de lonen in het bedrijfsleven niet vrijwillig gematigd worden. Maar er is grote twijfel of het kabinet het daar wel op aan zal willen laten komen.

Wanneer immers alle lonen vijf procent zakken komt er minder belasting binnen en stijgt het financieringstekort met ongeveer 3 miljard gulden. Moeten dan de premies of belastingen weer omhoog, of kiest het kabinet dan opnieuw voor eenzijdige kortingen op ambtenarensalarissen en uitkeringen. Wanneer het kabinet daarna dezelfde operatie niet wil herhalen, is de ontkoppeling een feit.

INZET

Vlak voor de verkiezingen zei hij dat het beleid van dit kabinet zijn inzet van de kabinetsformatie zou worden. Dat was opmerkelijk omdat het CDA oud kabinetsbeleid – per definitie coalitiebeleid – nooit tot inzet van verkiezingen heeft willen maken. Het CDA-programma was altijd de maatstaf.

Maar met D'66 als bijwagen voert heeft Van Agt het kabinetsbeleid tot CDA-beleid gepromoveerd. Het is nog maar de vraag in hoeverre de CDA-fractie hem daarin zal willen tegenwerken. Dat zal bepalend zijn voor het verdere verloop van de kabinetsformatie, al lijkt de uitkomst daarvan al bepaald.

Die indruk wordt nog versterkt door de felle kritiek van PvdA, FNV en CNV, die in schril contrast staan met de kritische, maar toch begripvolle woorden van Lubbers en de instemmende taal van VVD en werkgevers.

Van Agt heeft onomwonden de koers uitgezet naar een coalitie met de VVD. Nog maar enkele dagen geleden leek de kwestie van de kernwapens het grote struikelblok van de informatiepoging van Van Kemenade te worden. Economisch stonden CDA en PvdA immers minder ver van elkaar

Vergeet het maar. Precies op het moment dat de informateur zijn hersens pijnigt over een manier om CDA en PvdA op één kernwapenstandpunt te verenigen, legt Van Agt deze begroting op tafel. Achter de rug van Van Kemenade om vindt zo de échte kabinetsformatie plaats, waarbij het CDA alle touwtjes in handen heeft.

Van Kemenade heeft laten weten dat hij begin volgende week een pakketje met voorstellen klaar heeft voor een sociaal-economisch beleid dat door CDA en PvdA samen gevoerd zou kunnen worden. Het is na dinsdag meer dan ooit de vraag of de informateur zijn tijd niet zit te verdoen.

Wickes verkijkt zich op eigen kortingsstunt

HAARLEM – Een foutje in de presentatie van een nieuwe bonnenactie van doe-het-zelfbouwbedrijf Wickes zou voor het bedrijf onaangename gevolgen kunnen hebben. In een huis-aan-huis verspreid boekje biedt het bedrijf met vestigingen in het hele land kortingsbonnen op verschillende artikelen aan. De klant die verschillende kortingsbonnen inlevert om het artikel op die manier aanzienlijk goedkoper te krijgen krijgt bij de vestiging echter nul op rekest: „Een klant mag slechts één bon inleveren". Maar dat staat nergens vermeld.

De beheerders van de vestigingen in Nederland piekeren er niet over om het gebruik van de gratis kortingbezorgbon een glazen pui op te sturen die betaald wordt met acht bonnen van 100 gulden. „Dat is niet de bedoeling", zegt ook reclameman H. Bekenkamp van het hoofdkantoor in Utrecht. „Als we dat accepteren gaan we failliet". Teleurgesteld merkt hij op dat een aardige reclameactie door de mentaliteit van Nederlanders altijd weer problemen geeft. „In België kom je dat soort dingen niet tegen. Iedereen begrijpt toch wel dat we het zo niet bedoelden?"

De jurist J. Nijgh van de Konsumentenbond in Den Haag meent dat de rechter maar een uitspraak moet doen. „Het bedrijf biedt iets aan en als de klant daarop ingaat is er een overeenkomst". Volgens Nijgh is het niet logisch dat iemand maar moet begrijpen dat Wickes het niet zo bedoelde.

Vrouwen bij Amro-bank achtergesteld

DEN HAAG – Vrouwen werkzaam bij de AMRO-banken verdienen gemiddeld 58 procent minder dan hun mannelijke collega's. Dit komt neer op ruim 16.000 gulden per jaar. Dat staat in een rapport dat de afdeling sociale zaken van de bank na een diepgaand onderzoek heeft opgesteld en aangeboden aan de hoofddirectie.

De verschillen zijn verklaarbaar doordat mannen bij de bank gemiddeld een hogere opleiding hebben dan vrouwen en ook langer in dienst zijn van de bank. Bijna de helft van de mannen is meer dan 10 jaar in dienst. De vrouwen werken gemiddeld nog geen vier jaar bij de bank. Bij de bank blijken ook typische vrouwelijke en mannelijke beroepen te bestaan. Vrouwen blijken minder gemotiveerd te zijn om te gaan studeren dan mannen. Mannen worden bovendien door hun chefs eerder aangemoedigd om te gaan studeren dan vrouwen, zo blijkt uit het rapport.

Oorlog tussen Iran en Irak sleept zich voort

HEERLEN – Ondanks de onmenselijke hoge tol is het einde van de oorlog tussen Iran en Irak, die gisteren zijn derde jaar inging, nog niet in zicht. Deze conclusie wordt niet alleen gewettigd door uitlatingen van de kant van de strijdende partijen, maar ook door opvattingen van diplomatieke en andere waarnemers. Irak dat, zo is de algemene opvatting, wel een eind aan de geld en mensenlevens verslindende oorlog wil maken, voorspelt een nieuw Iraans offensief. De uitlatingen van regerende geestelijkheid in Iran wijzen ook in het geheel niet op een snelle beëindiging van de strijd.

In de oorlog, waarvan velen verwachtten dat hij binnen enkele weken in het voordeel van Irak zou zijn beslist, trok het ajatollaat in Teheran het initiatief aan zich. Toen Iran dit jaar de Iraakse invasiemacht voor het grootste deel van zijn grondgebied verdreef en de havenstad Chorramsjahr heroverde leek de kans op een wapenstilstand groter dan ooit.

Bagdad bleek zijn eisen te hebben ingeslikt, maar Teheran stelde hier onaanvaardbare eisen tegenover. Over de gigantische herstelbetalingen en de terugkeer van de naar Iran uitgewezen Iraakse ballingen is volgens diplomatieke kringen in Algiers nog wel te praten (Algerije onderhoudt relatief goede betrekkingen met Iran en probeerde te bemiddelen).

Eis

Maar ajatollah Chomeini blijft bij zijn persoonlijke eis dat in Bagdad het „satan-bewind" van president Saddam Hoessein en zijn „Baath"-partij moet verdwijnen.

Uiteraard is dit voor Saddam onaanvaardbaar. In Teheran is aangekondigd dat de week van 22 tot 28 september een speciale herdenkingsweek voor de oorlog wordt. Herdenkingen zijn altijd een sterk punt geweest van Iran, en diplomaten nemen de berichten over het ophanden zijnde nieuwe offensief serieus. Langs de hele grens heeft Teheran grote legers samengetrokken zodat Saddam Hoessein en de zijnen niet weten waar het nieuwe Iraans offensief te verwachten is.

Ongerust

Tegenover het Iraanse potentieel aan manschappen staat de betere bewapening van Irak, zo zeggen militaire deskundigen. Maar het bewind in Bagdad heeft alle reden tot grote ongerustheid.

Politieke waarnemers in Bagdad sluiten het niet uit dat de tot dusver weinig bekende „beweging voor islamitische bevrijding" een rol gaat spelen. Deze in 1981 door verschillende groeperingen (Nasseristen, pro-Syrische groepen, koerden en Sjiieten) opgerichte organisatie staat onder leiding van de in de verenigde Arabische Emiraten verblijvende Imam Mahdiel-Hakim. Teheran beschouwt hem als de beste opvolger voor Saddam Hoessein.

Ondanks de grote persoonlijke haat die Chomeini koestert voor Saddam Hoessein wordt de Iraanse oorlogsinspanning tevens gezien als een goede afleiding voor binnenlandse problemen. De economie werkt op minder dan halve kracht, er is gebrek aan voedsel, de uitschakeling van de oppositie nam gruwelijke vormen aan, velen ervaren het culturele en geestelijke klimaat als verstikkend, etnische en religieuze minderheden worden onderdrukt.

Staatsgreep

Anderzijds bestaat bij voortzetten van de strijd het gevaar van stijgende populariteit van het leger dat wel eens gedachten aan een staatsgreep zou kunnen ontwikkelen.

De Iraanse revolutionaire garde (pasdaran) die veelal meevecht aan het front is wel een belangrijk wapen in handen van de geestelijkheid, maar het is volgens waarnemers in Teheran nog de vraag of ze een dergelijke machtsgreep zou kunnen verhinderen.

Kerkrade

In de Drievogelstraat een halfvrijstaand, te renoveren, woonhuis. Ind.: b.g. grote woonkamer, kelder en aanbouw. 1e verdieping: keuken, woonkamer, 2e verd. badkamer, 2 slaapkamers. Prijs ƒ 65.000,– k.k.

Livac BV
Brugstraat 19, Sittard
Tel. 04490-10855.

Brunssum

Tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind.: b.g. gang, woonkamer, keuken, toilet, badkamer. Verdieping: 2 slaapkamers en een zolderberging. Kelder. Prijs ƒ 65.000,– k.k.

Livac BV
Brugstraat 19, Sittard
Tel. 04490-10855

Hoensbroek

In centrum, tussenwoning met tuin. Ind.: hal, woonk., keuken, bijkeuken, toilet. Verd.: 2 gr. slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 68.000,– k.k.

Livac BV
Brugstraat 19, Sittard
Tel. 04490-10855

BRUNSSUM, prachtig bij centrum gel. bouwgrond, 950m² voor landhuis of villa. Br.o.no. BR 084 LD, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

Te k. te KERKRADE, 3 bouwplaatsen m. bouwvergunning v. 3 nog te bouwen premie-A-huizen m. garage. Te bevr. 045-452483.

Te k. TUSSENWONING m. garage en 200 m² tuin, 2 doorlopende kamers, Am. keuken, varanda, en schuurtje, douche, vliering m. vliezotrap. Pr. ƒ 95.000. Mariënwaard 9, M'str., tel. 043-623919, na 18.00 uur.

Hoensbroek: goed gesitueerd, gerenoveerd WINKEL/WOONHUIS 935 m³ langs hoofdverkeersweg, met tuin en dakterras, prijs ƒ 275.000,- K.K. Tel. 045-215344.

Geleen

Nabij centrum, rustig gelegen, halfvrijstaande woning met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, kelder, woonkamer. Volledig geïnstall. keuken. Verd.: 3 ruime slaapkamers, badkamer, zolder, c.v. Prijs slechts ƒ 118.000,–.

Livac BV
Brugstraat 19, Sittard
Tel. 04490-10855

Te h. APPARTEMENT, alleen dame. Kampstr. 43, Heerlen.

Wie gezellig wil wonen in een leuke wijk, dicht bij het centrum van HEERLEN, bij scholen en winkels, moet beslist eens bij ons binnenlopen. De woning is verrassend ruim en biedt talloze gebruiksmogelijkheden, mede door de aanwezige voorzieningen. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-414446.

Hoensbroek te k. HOEKWONING, 3 slpks, c.v., gar., kelder, voor- en achtertuin. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-225055.

Heerlen

Rustig gelegen, keurig onderhouden tussenwoning met tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken. Verd. 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder, kelder. Prijs ƒ 67.000,– k.k.

Livac BV
Brugstraat 19, Sittard
Tel. 04490-10855

Nieuw HOEKHUIS: 3 slp.k. + tuin in Brunssum wil ruilen met ander groot huis + tuin. Br.o.nr. B 082 L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te r.a., eengezinswoning te SPIJKENISSE (Z.H.) tegen oudere vrijst. woning te Zuid-Limburg, tel. 01880-25817.

Ruilen! Pr. EENGEZINSWONING, 3 slaapk., ligb., gr. zolder, vaste trap, gez. tuintje, tegen nw. flat, 3 hoog, omg. Zuid-Limburg. Tel. 045-223683.

Margraten

Goed gelegen halfvrijst. woonhuis met tuin. Ind. b.g., gang, toilet, woonkamer, serre, keuken, bijkeuken, kelder. Verd.: 4 slaapkamers en de badk. met douche en v.w., c.v. Prijs ƒ 129.000,– k.k.

Livac BV
Brugstraat 19, Sittard
Tel. 04490-10855

KERKRADE-WEST, Akerstr. 86, WINKELPAND met 2 woningen. Ook als belegging interessant. Pr. ƒ 95.000,– k.k. Inl. 045-717976.

SCHAESBERG-LEENHOF. Halfvrijst. woonhuis m. gar. en berg. Noord-Ooststr. 14, pr. ƒ 63.000,– k.k. Inl. 045-717976.

Mak. Hendriks
Heerlen, tel. 045-412430, beëd. taxateur, bemiddeling, hypotheken, adviezen.

theater-agenda
stadsschouwburg heerlen

do. 23 sept. 12.30-13.30 u.	Lunchpauzeconcert LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST „L'honneur aux dames". **Toegang gratis.**
vr. 24 sept. 19.15-19.45 u.	**„Muziek voor een Piek", een initiatief van het Buma-fonds AULOS-QUINTET** Toegang gratis voor bezoekers van Heerlens Streektheater op deze avond.
ma. 27 sept. 20.00 u.	**Limburgs Symphonie Orkest i.s.m. Contactraad Limburgse Schouwburgen** „DER OPERNBALL" operette van Richard Heuberger. Uitvoering onder auspiciën van het **Cultureel Centrum Sittard.** Entree: ƒ 21,50; CJP/Pas 65 ƒ 10,–.
wo. 29 sept. 20.00 u. ab.voorst. 2	**Le Grand Ballet du Venezuela** „DANZAS MARACAIBO" Entree: ƒ 27,–; ƒ 24,–; ƒ 21,–; ƒ 16,–; CJP/Pas 65 ƒ 11,–.
do. 30 sept. 12.30-13.30 u.	**Lunchpauzeconcert BLAASKWINTET CONSERVATORIUM MAASTRICHT** Toegang gratis.
do. 30 sept. 20.00 u. ab.voorst. 2	**Toneelgroep Theater** „DE DOOD VAN EEN HANDELSREIZIGER" van Arthur Miller Entree: ƒ 16,–; ƒ 14,–; ƒ 12,–; ƒ 10,–; CJP/Pas 65 ƒ 8,–.
vr. 1 okt. 19.15-19.45 u.	**„Muziek voor een Piek", een initiatief van het Buma-fonds ENSEMBLE HELEEN DE WITTE** Toegang gratis voor bezoekers van het L.S.O.-concert op deze avond.
20.00 u. ab.voorst. 4	**LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST** Dirigent: Wolfgang Trommer; solisten: Nilla Pierrou, viool en Gil Sharon, viool. Programma: werken van Conradus, Bach en Bruckner. Entree: ƒ 16,–; ƒ 14,– ƒ 12,–; ƒ 10,– CJP/Pas 65 ƒ 8,–.
zo. 3 okt. 12.00 u.	**Koffieconcert CIRCUS SQUARE JAZZBAND** Entree: ƒ 5,50 (65+, CJP en kinderen tot 14 jaar: ƒ 4,–). Inkl. kop koffie; kindercrèche: ƒ 2,50 inkl. ranja.
	Heerlens Streektheater „UMMER DIE KLING DIECKE" van Ed Gubbels. Voor diverse avonden zijn nog kaarten verkrijgbaar aan de kassa. Entree: ƒ 8,50.

Kassa geopend: ma. t/m vrij. 10.00-16.00 uur; za. 10.00-12.00 uur. Vóór de uitvoering: vanaf één uur vantevoren. Tel. (045)-716607.

cultureel centrum sittard 04490-12041

Maandag 27 sept. 20.00 uur Schouwburg Heerlen	Limburgs Symphonie Orkest i.s.m. Contactraad Limburgse Schouwburgen: **Der Opernball** Operette met o.a. Aloïs Frings en Kai Scheer-Wintgens. Toegangsprijs: ƒ 21,50 (alle rangen); incl. busvervoer Sittard/Heerlen: ƒ 24,–
Donderdag 30 sept. 21.00 uur Don Kiesjot	Theaterunie: **Veile Vrouw** Toneelspel met Huib Broos en Carol van Herwijnen. Toegangsprijs: ƒ 6,50.
Vrijdag 1 okt. 20.15 uur Muziekschool	Roemeens Orkest **Andreï Serban** folkloristisch muziekensemble. Toegangsprijs: ƒ 11,50.
Zaterdag 2 okt. 20.15 uur Serviam	Frans Halsema: **Dagdroom** Nieuwe one-man-show Toegangsprijs: ƒ 11,50.
Woensdag 6 okt. 14.30 uur Gemeenschapshuis Munstergeleen	Tine Ruysschaert **Als de ziele luistert** Voordracht uit het werk van Guido Gezelle Toegangsprijs: ƒ 7,50.

Heeft u onze fraaie theaterbrochure seizoen 1982/1983 reeds ontvangen? Wij zenden u deze theatergids graag toe. Aanvragen onder tel.nr. 04490-12041.

Openingstijden kassa ma. t/m vrijd.: 10.00-13.00 uur en 14.00-16.00 uur. Za. en zo. gesloten.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Di. 28 sept. 20.00 Wijngrachttheater	**Le Dernier Métro** Filmcyclus
Wo. 29 sept. 20.00 Wijngrachttheater	**Het leven is te kort** Blijspel met o.a. Kitty Janssen
Do. 30 sept. 20.00 Wijngrachttheater	**Amerika-Amerika** Musical
Vr. 8 okt. 20.00 Wijngrachttheater	**LSO** – Howard Shelley, piano, dirigent John Lubbock

Openingstijden kassa: ma. t/m vr. 10.00-15.00 uur. Za. 10.00-12.00 uur. Telefonisch reserveren vanaf 11.00 uur. Tel. 045-454141. Vrije verkoop vanaf 14 dagen voor de voorstelling.

Te huur aangeboden

Gemeub. ZIT-/SLAAPK. en keuken te Brunssum. Tel. 720350.

Te h. per 1-11 rustiek gemeub. 3-KAMER-APPARTEMENT met douche en toilet te Schinveld, ƒ 600,- p.mnd., all-in, event. eigen tel. beschikbaar. Br.ond.nr. BR 083 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

ZIT-/SLAAPKAMER v. rustig pers., c.v., keuken, douche. Pannesheiderstr. 19, Kerkrade.

Te h. KAMERS. Papersjans 40, Heerlen.

KAMERS aangeb. in Heerlen, Kerkrade en Landgraaf, via kamerbemidd.-bureau v.h. Irenehuis. Voor inl. bellen op woensdag van 19 tot 22 uur en do. van 9 tot 17.30 uur. Tel. 045-250025.

Te h. 1-pers. gem. APPARTEMENT, best. uit: zit-/slaapkamer, badk. met toilet en hal, huur ƒ 450,- p.mnd., incl. water, licht en c.v. Ligging Schaesberg. Te bevr. tel. 04455-2236.

SCHINVELD, te h. ± 48m² ruimte met schoon metselwerk, schrootjesplafond, cv, tel.aansl., aparte ingang, douche, wc, keukentje, voortuintje. Al of niet gem. kamer voor 1 pers., kantoor of opslagruimte. Serieuze kandidaten met volledig adres en tel.nr. aan: Br.o.no. BR 087 LD, Rumpenerstraat 81, 6443 CC, Brunssum.

Te huur gevraagd

Gevr. 2-, 3- en 4-SLAAPKAMERWONINGEN voor tijdelijke verhuur (± 3 à 4 jaren), gelieve contact op te nemen met het Amerikaans huisvestingsburo, AFCENT SUPACT (US) te Schinnen. Tel. 045-214140, tst. 116 of 229. Tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 17.00 u.

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging, hoge huur geen bezwaar. Tel. 045-221762.

Het KAMERBEMIDD.-BURO v.h. Irenehuis zkt. kamers c.q. appartementen. U kunt bellen op woensd. v. 19.00 tot 22.00 uur en donderdag van 9.00 tot 17.30 uur, tel. 045-250025.

Te huur gevr. HUURWONING, prijsindicatie tuss. ƒ 600,– en ƒ 1000,–, in gem. Landgraaf, tel. 045-321410.

Te h. gevr. in H'broek of dir. omg. WOONHUIS, tel. 045-219996.

Huis in goede ligging voor
filmstudio
te h. gevr. Uniglobe LTD. Tel. 04750-17136, ma. t/m vr. v.a. 14.00 uur.

Te huur gevraagd door ouder echtpaar een kleine WONING of kleine bungalow in Heerlen of omgeving. Br.o.no. HK 794, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Onroerend goed

UBACH OVER WORMS: halfvr. woning met 4 slaapk., zolder, kelder, berging, achterom. Vr.pr. ƒ 83.000,– k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

Uw NBM-Makelaar voor Geleen en omstreken zoekt met spoed WOONHUIZEN te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,–. Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Te k. FRITURE met woning te bevr. 045-212347.

Te k. WOONHUIS met gr. tuin en gar. Kooppr. ƒ 78.000,–, tel. 045-722581/725756.

WOONHUIS te k. 5 kamers, keuken, 2 bouwplaatsen. Hoog gel. met bron. H. Sambill Metoyenne 915, 4840 Welkenrath (België). Na 18.00 uur.

WOONHUIS te k. 5 kamers, keuken, 2 bouwplaatsen. Hoog gel. met bron. H. Sambill Metoyenne 915, 4840 Welkenrath (België). Na 18.00 uur.

Te k. Hoensbroek, APPARTEMENT m. garage en lift. Ind.: woonkamer, m. open keuken, 2 slaapk., badk. m. ligbad, toilet, berging, pr. ƒ 98.000,- k.k. Tel. na 17 uur 045-224861.

Te k. mooie BOERDERIJ, i.g.st., met stallen, schuur en boomgaard, opp. 1700 m². Eppekoutsweg 8, Guttecoven, vr.pr. ƒ 167.500,-. Tel. 04498-52313 b.g.g. 04498-53761.

Te koop, Hoensbroek, ruime TUSSENWONING, 5 slpk., garage, voor- en achtertuin, c.v. Aanvaarding spoedig, prijs ƒ 120.000,– k.k. Tel. 045-212437.

Limbricht

Karakteristieke te renoveren dorpswoning met maar liefst 1380 m² weiland. Ind.: gang, 2 woonkamers, keuken, achterkeuken, toilet, kelder. Verdieping: 4 slaapkamers en een vaste trap naar de zolder. Prijs ƒ 89.000,– k.k.

Livac BV
Brugstraat 19, Sittard
Tel. 04490-10855

HOENSBROEK: tussenwoning m. c.v., 4 slaapk., badk., zolder, kelder. Vr.pr. ƒ 77.000,– k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

GELEEN te k. halfvrijst. woonhuis met garage en c.v. Ruime hal met wenteltrap. Woonk. met open haard, keuken met eiken inbouw. Alle ruimtes voorzien van tegelvloeren en houten plafond. Serre met vaste eetbar en kasten, 3 slaapk., met houten vloer en plafonds, en grote hang- en legkasten. Badkamer geheel betegeld, met ligbad. Tuin betegeld en overdekt terras. Het geheel is geïsoleerd en voorzien van dubbel glas en boven van rolluiken. Prijs n.o.t.k. Astronautstr. 9.

BORN, bedrijfshal (650 m²), hoogte 6 mtr., met diverse voorzieningen, kantoorruimten, toiletten, kantine e.d. perceelsopv. 5500 m². LIVAC B.V. Brugstr. 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Onroerend goed

Schimmert/Klein Haasdal
Goed gelegen bouwterrein van ca. 800 m² voor de bouw van een 2-blik of vrijstaand landhuis. Prijs: n.o.t.k.

Schinnen
Vrijstaande bungalow met c.v., inpandige garage en tuin (1338 m²) met vrij uitzicht op boomgaarden. Prima werking. Vraagprijs: ƒ 295.000,–.

Wijlre
Zeer mooi gelegen, vrijstaande, bungalow met cv-gas, garage en tuin met prachtig, vrij uitzicht in het Geuldal. ƒ 175.000,–.
Nicolai Makelaardij B.V., Maastricht, Stationsstr. 20, tel. 043-54555.

Wonen in een modern, nieuw huis in
Heerlerheide
kan al vanaf ƒ 400,– per maand. Keuze uit diverse typen. Voor bezichtiging van het bouwplan of informatie over deze woningen, kunt u deze week terecht op ons informatiecentrum aan de Ganzeweide, tegenover de Rabobank. Geopend van maandag t/m vrijdag van 14.00 tot 18.00 uur.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

Uw huis verkopen via Stienstra:
- geen verkoop; geen kosten (bij panden boven ƒ 200.000,– gelden speciale regelingen).
- opname van uw pand in de „woninggids voor Zuid-Limburg". Oplage meer dan 10.000 ex.
- speciale hypotheekrente voor de koper van uw pand. Nu 9,75%.
- ervaren onroerendgoedadviseurs met bekendheid in uw regio.

Bel Stienstra voor een vrijblijvend gesprek! Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen. Tel. 045-712255.

SITTARD: J. Habetsstr. 18, geheel gerenoveerd woonhuis, L-vormige woonkamer met luxe uitgebouwde keuken m. Oudhollands plafond, drie slaapkamers, schrootjesplafonds, badkamer m. ligbad en vaste wastafel, zolder vliezotrap, kelder, berging, nieuwe gasgestookte c.v.-installatie, achtertuin op het zuiden. Aanvaarding in overleg. Prijs ƒ 115.000,- k.k. Bert Schreuder makelaardij, Ophoven 1, Sittard, tel. 04490-11093 b.g.g. 14419.

Te k. moderne FLAT in centr. Nieuwenhagen (Landgraaf), koopprijs n.o.t.k., huurwoning moet aanwezig zijn, liefst Schinveld of omg. Br.o.no. SB 490 LD, Frans Erensln. 4, 6371 GV Sch'berg.

Te k. APPARTEMENT met 3 slaapkamers, zitk., Am. keuken en stoffering. H. Hermanslaan 370, Geleen.

Te huur gevr. WONING nabij centrum Heerlen. Tel. 045-213662.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 22 september op de CVV te Grubbenvorst:
augurken glas a.k. aanvoer 132.000 kg; A 309,00; B 169,00; C 117,00; D fijn 119,00; D grof 112,00; E 28,20; AB 2 52,00; CD fijn 57,70; CD grof 35,10; augurken glas stk. B 180,00; C 102,00; D fijn 129,00; D grof 131,00; E 19,90; AB 2 156,00; CD fijn 59,60; CD grof 36,20; augurken natuur a.k. aanvoer 103.000 kg. A 302,00; B 144,00;C 51,30; D fijn 81,90; D grof 65,90; E 13,30; AB2 51,00; CD fijn 55,90; CD grof 33,90; augurken natuur stk. B 148,00; C 73,30; D fijn 120,00; D grof 116,00; E 18,20; AB 2 156,00; CD fijn59,00; CD grof 35,80; natuursla kist aanvoer 7830 kolli A1 38-4214,40; A1 33-37 14,00; natuursla groentekrat aanvoer 2250 kolli. A129-32 14,30; A1 25-28 15,40; koolrabi glas aanvoer 33.700 stuks 9-10 25,40; 8-9 20,90; witlof zondeer dekaarde aanvoer 800 kg. 2 kort 3,50-4,60; 2 lang 3,50-3,70; 3A 3,00; tomaten rood aanvoer 16.400 pb; A1 441,00; B1 370,00; C1 316,00; tomaten groenaanvoer 3360 pb, A1 463,00; B1 411,00; C1 339,00; tomaten vlezig aanvoer 4600 pb, BB1 543,00; BBB1 508,00; natuuraardbeien 500 gram A1 krat 0,65-0,92; bloemkool 1-6 101,00; 2-6 76,10; 1-8 74,30; 2-8 45,30; veense snijbonen 1 375,00; veense snijbonen 2 125,00; neckar 1 112,00; stamprinces fijn 2 70,00; grof 1 70,00; div. fijn 1 139,00; div. fijn2 96,10; div. grof 1 102,00; div. grof 2 60,00; dubbele stokprinces fijn 1 150,00; fijn 2 90,00; grof 1 110,00; grof 2 86,00; komkommers klasse 1 75-90 66,70; 60-75 60,30; 50-60 41,90; 40-50 27,00; krom 2 56,90; stek middel 33,00; komkommers klasse 2 75-90 22,20; 60-75 20,90; 50-60 18,20; 40-50 14,40; aanvoer komkommers klasse 1 en 2 305.000 stuks; prei blok 102 zak. 131,00; blok 2 a.k. 88,80; blok 3 2/4 88,80; blok 11 72,60; spruitkool A1 82,00; A 77,00; A2 44,90; B 7500, B2 39,00; D 42,50; paprika rood 85 op 250,00 75-85 236,00; 65-75 206,00; groen 85 op 275,00 75-85 251,00; 65-75 186,00.
Nummerprodukten: andijvie 1 0 0,28-0,48; broccoli 1,60-2,10; chinese kool 0,39-0,61; rode kool 0,17-0,33; savooie kool 0,38-0,55; witte kool 0,14-0,35; spitskool 0,24-0,33; bospeen 0,84-1,06; peen A 0,27-0,49; B 0,18-0,74; C 0,16-0,44; radijs 20 per bos 0,16-0,28; rettich 1 6-7 0,49; 1 5-6 0,49; knolselderij 0,10-0,49; spinazie 0,19-0,31; pepers rood 3,70-4,00; groen 4,10; ijsbergsla 60 kg+ 0,18-0,67; venkel 1,00-1,50.
Champignonveiling d.d. 21 september: (dozen) 1 fijn 5,38; 1 fijn c 5,23; 1 m 4,37; 1 m 4,37; 1 m c 4,15; 1 x fijn 4,38; 1 x grof 3,16; (4 kg-bakken) 1 x grof 2,96; 2 2,52; 3A 2,07; 3B 1,37.
Fruitveiling d.d. 22 september 1982: blauwe bessen 1 2 ons 2,20-2,60; pond 6,20; bramen 1 2 ons 1,60-1,90; appelen golden delicious 1 80 0,46-0,54; 1 75 0,47-0,49; 1 70 0,43-0,49; 1 65 0,25-0,31; 2 80 0,39; 2 70 0,23-0,40; boskoop 1 80 0,46; 1 70 0,32-0,42; cox op 1 80 0,62-0,83; 1 75 0,63; 1 70 0,74-0,98; 1 65 0,47-0,61; 2 80 0,50-0,56; 2 75 0,53; 2 70 0,49-0,60; james grieve 1 80 0,32-0,35; 1 70 0,35-0,37; 1 65 0,25-0,29; bonne louise 1 70 0,87; 1 65 0,73-0,83; 1 60 0,71-0,86; 1 55 0,38-0,56; conference 1 70 0,79-0,94; 1 65 0,91-0,95; 1 60 0,91; 1 55 0,79-0,92; beurre hardy 1 70 0,86-1,05; 1 65 0,85; 1 60 0,70

Groenteveiling Venlo

VENLO - Prijzenoverzicht van de Venlose groenteveiling VGV d.d. 22 september: radijs kas I 16-31;andijvie nat I 65-69; prei AI 94-111;BI 79-98;AII 37-83; BII 36-41;AIII 35; knolselderij AI 12st 37-49; bleekselderij I 12-22; spitskool I 68-76; rode kool A 13-27; B 10; witte kool I 11-21; stampr. nat I 87-180; II 50-75; veense snijb. kas I 280; II 180-220; nat I 340; koolrabi kas 9/10 26-33; 8/9 19-28; 7 8 10-16; rammenas 26-30; pepers groen I 220-230; courgettes 6-20; venkel 35-78; perzikken per kg 79; kastanjes per kg 190; bloemkool (6st) I 120; II 59-87; III 38.
Uitbetalingsprijzen: augurken (per kg) kas: A 2,140; B 1,370;C 0,940;B fijn 1,390; B grof 1,354; E fijn 0,515; ABI 1,420; CD fijn 0,813; CD grof 0,390; E grof 0,153; EII grof 0,100; natuur: A 1,990; B 1,370; C 0,730;D fijn 1,195; D grof 1,184; E fijn 0,168; ABI 1,430; CD fijn 0,720; CD grof 0,333; E grof 0,130; komkommers 91 en op: 0,790; 76 I 0,672; 61 I 0,586; 51 I 0,426; 41 I 0,309; 36 I 0,230; 76 II 0,250; 61 II 0,230; 51 II 0,230; krom II 0,480; stek grof II 0,420; middel II 0,330; paprika (per kg) groen: 85 I 2,968; 75 I 2,546; 65 I 1,600; rood: 85 I 2,651; 75 I 2,600; 65 I 2,0; 55 I 1,300; grof II 1,655; fijn II 0,900; midden II 1,500; bont: grof I 1,450; midden 1,0; midden II 0,90; sla nat (kratten): A21 0,080; A25 0,150; A27 0,159; A30 0,135; A33 0,121; B27 0,080; B30 0,080; C30 0,080; (kisten): A37 (18st) 0,142;tomaten rood: AI 4,487; BI 3,778; CI 3,064; CCI 2,001; AII 1,734; BII 1,700; CII 1,700; CCII 1,600; A binn B binn C binn en bonken II 1,700; tomaten l k : AI 5,022; BI 4,055; CI 3,500; tomaten II eenm.verp. AII 2,471; BII 2,247; tomaten vlezig BBBB I 3,708; BBBI 5,279; BBI 4,013; BI 3,063; BBBBII, BBBII, BBII en BII 1,700; l.k. BBBBI 3,900; BBBI 5,810; BBI 4,851; BI 2,958; laag type AI 3,800; BI 3,638; l.k. AI 5,0; BI 3,900.

Aardappeltermijnmarkt

Voor Bintje 50mm werden 7 contracten opgemaakt voor novemberlevering bij een prijs van ƒ 22.00 per 100 kg; 80 contracten voor levering april tegen ƒ 26.90 tot ƒ 27.70. De stemming voor november was kalm en april goed prijshoudend.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco bv d.d. 22 september:
Witte eieren per 100 stuks: 57 gram 8,85; 58 gram 8,90; 59 gram 9,00; 60 gram 9,10; 61 gram 9,30; 62 gram 9,55; 63 gram 9,65; 64 gram 9,60; 65 gram 9,55; 66 gram 9,60; 67 gram 9,60; 68 gram 9,65.
Bruine eieren per 100 stuks: 54 gram 8,45; 55 gram 8,60; 56 gram 8,85; 57 gram 9,05; 59 gram 9,10; 60 gram 9,15; 61 gram 9,15; 62 gram 9,25; 63 gram 9,45; 64 gram 9,40; 65 gram 9,55; 66 gram 9,65; 67 gram 10,05; 68 gram 11,00.
Veilingaanvoer: 1.598.400 stuks; weekaanvoer: 7.391.000 stuks.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7832; runderen 2509; graskalveren 463; vette kalveren 47; nuchtere kalveren 2154; schapen 1819; geiten 52; slachtvarkens 788; slachtrunderen 1348. Prijzen: melk- en kalfkoeien 1950-3050; guiste koeien 1450-1975; kalfvaarzen roodbont 2150-3025, zwartbont 1950-2475; klamvaarzen 1600-1975; guiste vaarzen 1450-1875; pinken 850-1525; graskalveren 575-1200; nuchtere kalveren fokmesterij roodbont 370-670, zwartbont 175-570; weideschapen 80-140; lammeren 70-130; stieren (resp. 1e en 2e kw.) 8,70-9,30 7,75-8,70; vaarzen (resp. 1e en 2e kw.) 7,90-8,85 7,30-7,90; koeien (resp. 1e, 2e en 3e kw.) 7,85-8,70 6,95-7,85 6,55-6,95; worstkoeien 5,60-6,95; dikbillen boven notering 9,40-13,40; vette kalveren (resp. 1e, 2e en 3e kw.) 6,35-6,50 6,20-6,35 5,50-6,20

Bouw- en houtbond komt in actie

„Opeten" eigen huis groeiende ellende

- door Jan Diederen -

SITTARD – Steeds meer mensen, ook in Limburg, komen in de ellendige situatie te verkeren dat zij hun eigen huis moeten "opeten". In Maastricht zijn er twaalf, in Meerssen vijf en in de regio Weert twee gevallen bekend. Van andere Limburgse gemeenten zijn nog geen cijfers voorhanden, maar het aantal van negentien - een aantal dat op dit moment waarschijnlijk al hoger ligt - geeft een indikatie van wat er aan de hand is.

De kwestie is dat landurig werklozen op een bepaald moment geen recht meer hebben op een bijstandsuitkering. Zij moeten dan namelijk eerst een deel van het eigen vermogen hebben opgesoupeerd, en onder dat eigen vermogen zit in veel gevallen de eigen woning.

Een werkloze krijgt in het eerste halfjaar van zijn werkloos-zijn een uitkering van tachtig procent via het GAK. Daarna moet hij aankloppen bij de gemeente waar hij twee jaar lang 75 procent krijgt. Na 2½ jaar moet hij vervolgens een beroep doen op de rijksgroepsregeling werkloze werknemers (RWW), die gebaseerd is op de algemene bijstandswet.En die bijstandswet eist bij de zogenaamde middelentoets dat een werkloze eerst zijn huis of ander vermogen "opeet". Slechts een deel van het eigen vermogen is vrijgesteld.

Onder degenen die met deze ellendige situatie geconfronteerd worden zitten vooral veel bouwvakkers. In de eerste plaats omdat de eerste golf van werkloosheid in 1980 over de bouwnijverheid neerkwam. Dat betekent dat thans veel bouwvakkers 2½ jaar werkloos zijn. Bovendien zitten er onder de bouwvakkers,met name in Limburg, veel mensen met een eigen woning.

De Bouw- en Houtbond is bang dat het opeten van de eigen woning in de naaste toekomst rampzalige vormen gaat aannemen. Om die reden heeft de bond middels een brief aan minister Hans de Boer van CRM dringend gevraagd om stappen te ondernemen. "De betrokken werknemer is niet alleen volkomen tegen zijn wil al lange tijd werkloos en moet ten gevolge daarvan al een groot inkomensoffer brengen, maar moet nu ook zijn huis opeten. Dit is deste schrijnender omdat in het verleden het eigen woningbezit door opeenvolgende regeringen sterk is bevorderd," aldus de bond in de brief.

Het district Limburg van de Bouw- en Houtbond is inmiddels een onderzoek naar deze problematiek in de regio gestart. "Ook leden van andere bonden en anderen die in het schuitje zitten kunnen zich bij ons melden. Wij spelen de gevallen wel door," zegt Geert Wolting, bestuurder van de bond.

Macintosh optimistisch

STEIN – Tijdens de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van Macintosh N.V. heeft de raad van bestuur meegedeeld dat de geconsolideerde omzet over het eerste halfjaar 1982 bijna 5 procent hoger is dan die over dezelfde periode in 1981. De erbijbehorende resultaten zijn voor dit jaar aanmerkelijk beter dan over dat tijdvak verleden jaar.

In tegenstelling tot de eerste zes maanden zijn de detailhandelsverkopen in België tijdens het derde kwartaal minder sterk gestegen dan was voorzien. Zowel het fraaie zomerweer, de devaluatie van de Belgische franc als de daarmee samenhangende bestedingsbeperking hebben hun invloed doen gelden.
Toch wordt er vooralsnog van uitgegaan dat via een herstel van de afzet in het vierde kwartaal de eerder afgegeven prognose van een winststijging van ongeveer 15 procent niet, of niet belangrijk lager zal uitvallen. Macintosh blijft dus van oordeel dat de netto-winst over 1982 hoger zal zijn dan die van 1981.

Verzending zeepost

AMSTERDAM – Met de volgende schepten kan zeepost worden verzonden. De data, waarop de correspondentie uiterlijk ter post moet zijn bezorg, staan achter de naam van het schip vermeld.
Australië, ms „Remuera Bay", 29 september; India, ms „Lanka Athula", 29 september; Indonesië, ms „Hammonia", 30 september; Israel, ms „Hahost Klipper", 30 september; Nieuw-Zeeland, ms „Remuera Bay", 29 september; Suriname, ms „X", 1 oktober; Ver. Staten van Amerika, ms „Atlantic Span", 27 september; Zuid Afrika (Rep.), ms „S.A. Sederberg", 27 september.

Langste luifel tankstation

HEERLERBAAN - Het tankstation van Jo Brouwers "Valkenhuizen" te Heerlerbaan mag prat gaan op een Nederlands record. Na de onlangs gereedgekomen verbouwing en vernieuwing bezit dit tankstation de langste luifel van Nederland: 46 meter lang en 14 meter breed.Het zelfbedieningsstation, dat inmiddels al weer volop draait, zal komende vrijdag feestelijk worden geopend. Van drie tot negen uur wordt dat gevierd met een open huis. Het tankstation omvat 21 pompen voor benzine, diesel, tweetakt en LPG,winkel, quickserviceruimte en wasplaatsen.

Einde vette jaren videorecorders

TOKIO – Het ziet er naar uit dat er een eind komt aan de almaar toenemende verkopen van videocassetterecorders (VCR'r). De fabrikanten in Japan, die het grootste deel van de wereldmarkt in handen hebben, bieden nu forse kortingen en er bestaat de kans dat enkele fabrikanten zich zullen moeten terugtrekken,

Omhoog

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs was woensdag enigszins verdeeld. Wie verwacht zou hebben, dat de beurs een forse tik mee zou krijgen van de sombere miljoenennota, kwam bedrogen uit. Toch moet de stijging van de staatsfondsen en de internationals volledig toegeschreven worden aan de vaste stemming in Wall Street. Zonder steun van Amerika zou Amsterdam veel lager uitgekomen zijn, aldus de mening van veel beurshandelaren.

Bij de internationals kon Unilever zodoende naar een nieuw hoogtepunt stijgen van ƒ 166.80, ofwel een winst van ƒ 1.10. De vaste stemming van het fonds wordt toegeschreven aan vraag van institutionele beleggers. Ook Akzo ging omhoog, en wel een halve gulden op ƒ 26.40. Kon. Olie was 60 cent beter op ƒ 89 en Philips 30 cent op ƒ 25.70. KLM

Beursoverzicht

kwam op ƒ 88.80 terecht, een verbetering van 80 cent. Bij de banken begon ABN weer zeer voortvarend op ƒ 238, ƒ 4.50 hoger.

Dinsdag opende deze bank ook al flink hoger, maar moest in de loop van de dag toch weer flink wat terrein prijsgeven. Amro deed het wat rustiger aan met een vooruitgang van 70 cent op ƒ 38. De FGH verloor ƒ 1 op ƒ 31.50. Bekend werd, dat de bank de hypotheekproduktie gaat afknijpen, omdat verwacht wordt, dat het moeilijker gaat worden om geld aan te trekken.

Bij de verzekeraars was Ennia gewild en werd ƒ 2 duurder op ƒ 119. De andere actieve verzekeraars maakten pas op de plaats. De uitgevers deden het eveneens rustig aan. Bij de bouwers moest Boskalis ƒ 1 verder terug op ƒ 36.50. De scheepvaartwaarden dobberden zachtjes rond. De rest van de actieve markt was licht verdeeld, waarbij Heineken naar ƒ 66 steeg, 80 cent hoger. De obligatiemarkt was circa 0,1 punt beter door Amerika. De omzetten werden niet erg groot genoemd.

Zonder een miljoenen-nota zou de markt veel hoger zijn geweest, aldus handelaren. Op de optiebeurs gingen in de ochtend veel calls wat omhoog. Rond het middaguur was de omzet 1248 contracten. Het actiefst waren de goudopties, alsmede Philips en Akzo.

Lokaal

De lokale markt was overwegend lager. Bredero moest bijvoorbeeld fors terrein prijsgeven, en wel ƒ 5 op 7 112. Van der Giessen-De Noord werd ƒ 4 goedkoper op ƒ 103.50 en Vmf ƒ 1 op ƒ 50.50. Voor Van Beek kwamen op een ƒ 3.50 lagere koers van ƒ 54 vooralsnog geen kopers opdagen. IHC-Inter werd ƒ 2.70 lager geprijsd op ƒ 65.60. Andere fondsen die lager uitkwamen waren **Nedap, BOG, IBB-Kondor, Holdoh en Macintosh.** Tot de enkele lichtpuntjes behoorde duidelijk Bols. Het drankenfonds klom ƒ 1.80 op ƒ 54. Otra steeg ƒ 1 verder op ƒ 56. Pont werd ƒ 2 duurder op ƒ 33. Schuttersveld, die halverwege dit jaar na het faillisement van dochter Schuttersvelf-Van Heek een dieptepunt bereikte van ƒ 2, klom woensdag nog eens 7 5 op ƒ 40.

Andere fondsen die aantrokken waren Buhrmann-Tetterode, Beers en BAM. Op de actieve markt bleef het tijdens beurstijd rustig. Hier kwamen een paar dubbeltjes bij en daar gingen er weer wat vanaf. Een wat grotere afwijking was er voor ABN en Ennia die beiden ƒ 2 goedkoper werden.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op 22 september 14.30 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 38.700-ƒ 39.500 vorige ƒ 37.090-ƒ 37.890; bewerkt verkoop ƒ 39.480; vorige ƒ 39.790.
ZILVER: onbewerkt ƒ 765-ƒ 835, vorige ƒ 730-ƒ 800; bewerkt verkoop ƒ 880, vorige ƒ 840.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.78	2.80
Engelse pond	4.54	4.84
Belgische frank (100)	5.36	5.66
Duitse mark (100)	108.25	111.25
Italiaanse lire (10.000)	18.00	21.00
Portugese escudo (100)	2.76	3.45
Canadese dollar	2.18	2.28
Franse franc (100)	37.50	40.50
Zwitserse franc (100)	127.00	130.00
Zweedse kroon (100)	42.50	45.50
Noorse kroon (100)	38.00	41.00
Deense kroon (100)	29.75	32.75
Oostenr. schilling (100)	15.48	15.78
Spaanse peseta (100)	2.28	2.58
Griekse drachme (100)	3.60	4.40
Finse mark (100)	55.50	58.50
Joegoslav. dinar (100)	3.75	5.15
Ierse pond	3.63	3.93

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.74425-74675
Pond Sterling	4.6975-7025
Duitse mark	109.685 735
Franse franc	38.765-815
Belgische frank	5.6855-6905
Zwitserse franc	128.405-28.455
Japanse yen	103.68-03.78
Italiaanse lire	19.445-19.495
Zweedse kroon	43.985-44.035
Deense kroon	31.225-31.275
Noorse kroon	39.585-39.635
Canadese dollar	2.22975 23225
Oostenr. schilling	15.6430-6530
Iers pond	3.7550-7650
Spaanse peseta	2.43-2.45
Austr. dollar	2.6225-6325
Antill. fls.	1.5175-5375
Surin. fls.	1.5250-5550
Saoedi riyal	79.70-79.95

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	87.60	87.70
Algemeen-lokaal	82.50	82.60
Internationals	93.00	93.50
Industrie	68.40	68.30
Scheep- en luchtvaart	113.70	114.80
Banken	161.00	161.30
Verzekering	178.40	178.80
Handel	62.00	62.30
CBS-oblig.index	91.30	91.30
Rendem.staatslening	9.82	9.82
waarvan 3-5 jaar	9.54	9.52
5-8 jaar	9.91	9.91
8 jaar en langer	9.74	9.73
nieuwste drie	9.97	9.97
rend. BNG-leningen	9.82	9.79
rend. bankleningen	10.13	10.13
rend. spaarbrieven	11.41	11.56

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende noteringen tot stand (tussen haakjes de laatste koers van dezelfde dag):
Akzo 26.20 (26.20)
Kon. Olie 89.20-90.20 (89.20)
Philips 25.90-26.10 (25.90)
Unilever 167.00-168.30 ged. laten (167.60)
KLM 89.00-89.80 (89.80)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijk gemiddelde):

Begin	945.73	376.20	117.62	366.04
Hoogst	951.16	380.32	118.45	368.75
Laagst	924.67	366.83	115.82	357.98
Slot	927.61	368.71	116.69	359.54
Winst/ verlies	−7.18	−2.47	−0.28	2.40

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	95,00e	95,00
Akzo	25,80	26,20
ABN	237,50	235,50
Amev	89,20	88,70
Amro-bank	37,60	37,50
Bos Kalis Westm.	37,50	35,50e
Dordtsche Pr.	81,10	82,20
Dordt. Petr. pref.	79,20	80,60
Elsevier-NDU	156,00	154,50
Ennia	118,00	117,00
FGH	33,00	32,50
Gist Brocades	81,20	81,50
Heineken	65,30	66,60
Heineken Hld.	61,20	61,20
Holl. Betongroep	75,00	75,90
Hoogovens	15,40	15,30
KLM	88,00	88,50
Kon. Olie	88,00	89,00
Nat. Ned.	107,60	107,50
NedLloyd groep	106,20	105,70
NMB	107,50	107,60
Van Ommeren	18,70	18,70
Pakhoed Hold.	38,50	37,80
Pakhoed cert.	37,00	36,10
Philips	25,50f	25,80f
Robeco	217,70	220,50
Rodamco	120,50	120,70
Rolinco	214,00	215,80
Rorento	167,50	167,80
Unilever	165,00	166,90
Ver. Bezit VNU	50,70	50,00
Volker Stevin	26,80	26,50e
Westland U.H.	72,80	72,70

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	114,90	114,60
12.50 Ned. 81-91	109,80	110,00
12.25 id. 81-88	107,00	106,90
12.00 id. 81-91	107,20	107,20
12.00 id. 81-88	105,60	105,50
11.75 id. 81-91	105,30	105,30
11.50 id. 80	104,80	104,90
11.50 id. 81-91	105,60	105,60
11.50 id. 81-92	105,80	105,60
11.50 id. 82-92	105,40	105,40
11.25 id. 82-92	104,90	104,80
11.25 id. 81-96	108,20	108,20
11.00 id. 81-88	103,40	103,40
11.00 id. 82-92	104,10	104,00
10.75 id. 80	103,40	103,50
10.75 id. 81	102,30	102,40
10.50 id. 74	104,00	104,00
10.50 id. 80	104,50	104,80f
10.50 id. 82-89	101,30	101,60f
10.50 id. 82-92	101,50	101,90
10.25 id. 80-90	101,90	101,90
10.25 id. 80-87	102,60	102,80
10.25 id. 82-92	102,20	102,20
10.00 id. 80	100,80	100,80
10.00 id. 82	100,40	100,60
10.00 id. 82	100,50	100,60
9.75 id. 74	99,50	99,60
9.50 id. 76-1	101,60	101,50
9.50 id. 76-2	99,20	99,40
9.50 id. 80-95	98,10	98,30
9.25 id. 79-89	98,60	98,80
9.00 id. 75	95,60	96,00
9.00 id. 79-94	95,40	95,80
8.75 id. 75	96,80	97,00
8.75 id. 75-2	96,90	97,00
8.75 id. 76-96	95,10	95,30
8.75 id. 79-94	95,80	96,00
8.75 id. 79-89	96,20	96,40
8.50 id. 75	96,30	96,50
8.50 id. 75-2	96,20	96,50
8.50 id. 78-93	93,90	94,00
8.50 id. 78-89	97,20	97,40
8.50 id. 79-89	96,70	97,00
8.25 id. 76-96	93,00	93,20
8.25 id. 77-92	94,90	95,00
8.25 id. 77-93	94,70	94,70
8.25 id. 79-89	95,40	95,50
8.00 id. 69	92,70	92,70
8.00 id. 70-95	92,40	92,40
8.00 id. 71-96	92,20	92,20
8.00 id. 70-I	99,90	99,90
8.00 id. 70-II	100,20	100,20
8.00 id. 70-III	99,60	99,60
8.00 id. 76-91	94,00	94,20
8.00 id. 77-97	91,50	91,40
8.00 id. 77-87	98,80	98,80
8.00 id. 78-88	95,40	95,10
7.75 id. 71-96	91,00	91,00
7.75 id. 73-98	89,60	89,60
7.75 id. 77-97	90,80	90,80
7.75 id. 77-92	93,00	93,20
7.50 id. 69-94	91,00	91,00
7.50 id. 71-96	90,40	90,40
7.50 id. 72-97	89,50	89,50
7.50 id. 78-93	92,20	92,20
7.50 id. 78-88	94,40	94,40
7.50 id. 78-88-2	94,20	94,20
7.20 id. 72-97	88,10	88,10
7.00 id. 66-I-91	91,00	91,20
7.00 id. 66-II	—	91,00
7.00 id. 69-94	90,00	90,10
6.75 id. 78-98	85,70	85,70
6.50 id. 68-I-93	89,50	89,60
6.50 id. 68-II	89,00	88,80
6.50 id. 68-IV	89,20	89,20
6.25 id. 66-91	91,50	91,40
6.25 id. 67-92	90,00	90,00
6.00 id. 67-92	90,20	90,20
5.75 id. 65-1-90	90,40	90,20
5.75 id. 65-2	91,10	91,00
5.25 id. 64-1-89	91,30	91,20
5.25 id. 64-2	91,50	91,50
5.00 id. 64-94	86,70	86,70
4.50 id. 58-83	98,10	98,10
4.50 id. 59-89	91,20	91,20
4.50 id. 60-1-85	96,80	96,80
4.50 id. 60-2	89,20	89,00
4.50 id. 63-93	86,90	86,90
4.25 id. 59-84	96,40	96,20
4.25 id. 60-90	90,40	90,60
4.25 id. 61-91	89,10	89,10
4.25 id. 63-1	87,10	87,10
4.25 id. 63-2	86,20	86,50
4.00 id. 61-86	94,40	94,40
4.00 id. 62-92	86,70	86,70
3.75 id. 53-93	85,80	85,80
3.50 id. st. 47	86,10	86,20
3.50 id. 53-83	98,40	98,40
3.50 id. 56-86	95,70	95,70
3.25 id. 48-98	78,50	78,50
3.25 id. 50-90	90,20	90,30
3.25 id. 54-94	85,90	85,80
3.25 id. 55-95	85,00	85,90
3.25 id. 55-85	95,20	95,20
3.00 id. Grb 46	99,30	99,30
12.00 BNG 81-06	112,00	112,10
11.00 id. 74-81	103,90	103,80
11.00 id. 81-06	106,00	106,00
9.50 id. 74-99	98,20	98,20
9.50 id. 75-85	100,50	100,60
9.50 id. 76-01	98,10	97,90
9.00 id. 75-00	97,20	97,00
8.75 id. 70-90	96,60	96,60
8.75 id. 70-95	95,00	94,70
8.75 id. 75-00	94,30	94,40
8.75 id. 77-02	94,30	94,30
8.50 id. 70-85	99,20	99,50
8.50 id. 70-95	93,80	93,80
8.50 id. 73-98	92,70	92,70
8.25 id. 70-85	99,30	99,30
8.25 id. 70-96	92,50	92,50
8.25 id. 76-01	91,00	91,30
8.00 id. 69-94	91,60	91,70
8.00 id. 71-96	91,00	90,90
8.00 id. 72-97	91,10	91,20
8.00 id. 73-79	100,70	100,60
8.00 id. 75-00	90,20	90,40
7.60 id. 73-98	88,00	88,10
7.50 id. 72-97	88,20	88,40
7.25 id. 73-98	86,60	86,70
7.00 id. 66-I-91	91,30	91,40
7.00 id. 66-II	91,10	91,20
7.00 66-IV	91,30	91,60
7.00 id 72-97	86,70	86,80
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	90,40	90,40
6.75 id. 68-93	89,00	88,90
6.50 id. 67-92	89,70	89,70
6.25 id. 67-92	88,90	88,90
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 65-1-90	90,80	90,80
6.00 id. 65-II	91,10	91,10
5.75 id. 65-II	90,50	90,50
5.50 id. 65-90	90,80	90,80
5.25 id. 64-89	91,30	91,50
5.25 id. 65-90	90,00	90,10
5.00 id. 58-88	92,10	92,10
5.00 id. 64-89	91,20	91,40
4.75 id. 58-88	91,90	92,10
4.50 id. 58-89	91,30	91,90
4.50 id. 59-84	95,80	95,80
4.50 id. 60-85	95,80	95,80
4.50 id. 62-92	87,40	87,70
4.50 id. 62-93	87,40	87,60

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	80,50	80,50
8.75 ABN	100,70	100,90
6.75 Amro 73	91,30	91,90
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	—	108,00b
8.50 Westm.	—	79,00
6.25 Buhr T	86,20	86,20
4.00 Elaion	87,30	87,80
8.75 Elsev.-NDU	72,00	72,50
7.25 Furn. 73	82,60	82,90
5.75 Gist-Br.	117,00	117,50
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	83,00	83,50
8.75 KNSM	93,00	93,00
8.75 KBB	50,00	50,80
7.75 K.N. Pap.	90,80	91,00
7.25 M'intosh	102,70	103,00
9.00 Meneba	92,00	92,50e
7.00 NBM-B	12,30	13,50
7.75 Nutricia	88,50	88,50
8.00 Nijverd.	93,00	93,00
6.50 Océ-Gr.	—	92,00b
4.75 Philips	94,25	94,75
10.00 Pont	64,70	64,50
7.50 Proost B.	86,80	87,80
6.50 Rollinco	66,00	66,00
6.50 id. 1000	67,00b	67,50b
8.00 Sanders	—	92,00
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	89,50	92,00
8.75 Stev. Gr.	79,00	79,00
9.00 VMF-St.	72,50	72,50
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	68,30	68,30
7.00 W'have	95,50	95,50
7.00 W'sanen	90,80	91,50
8.75 W.V. Hyp.	84,40	84,70

Binnenlandse aandelen

ACF	81,80	81,80
ADM-Beheer	173,50	175,00
AMFAS	72,80	72,70
Asd. Rubber	1,75	1,75
Asd. Rijtuig	133,50	132,80
Ant. Brouw.	150,00b	150,00b
Ant. Verf.	174,00	174,00
Ass. St. R'dam	56,50	56,70
Audet	72,50	72,50
Aut. Ind. Rt.	610,00	620,00
Ballast-N.	63,00	62,10
Bam	25,00e	26,20e
Batenburg	321,00	312,00
Beek van	57,50	54,00a
Beers	110,00	111,00
Begemann	41,00	41,00
Belindo	345,00	344,80
Berkel P	15,90	16,00
Blydenst. C	765,00	770,00e
Boer Druk	64,20	64,80
Bols	52,20	54,00
Borsumij W.	91,50	92,00
Braat Bouw	50,00e	55,00
Breevast	90,00	87,00
Breevast (cert.)	90,00	87,00
Bredero	117,00	112,00e
Bredero (cert.)	117,00	112,00e
Buhrm. Tett.	27,80	28,80
Cal. hold NV	25,50	25,20
Calvé-D. cert.	222,00b	225,00b
id. 6 pct. cert.	1420,00	1420,00
Centr. Suik.	77,00	73,50
id. cert.	76,20	75,50
Ceteco	150,10	151,00
id. cert.	150,10	151,00
Chamotte	12,00	11,80
Cindu-Key	9,40	10,20
Claimindo	341,00	341,00
Deli mij.	56,20	56,80
Desseaux	40,20	40,5
Dorp en co.	55,00	55,00
Econosto	39,00	38,60
Emba	82,00	82,50
Eriks	59,50	58,50
Fokker	28,10	27,90
Furness	30,80d	30,30
Gamma H.	51,50e	51,40e
id. 5 pct.	15,60	15,60
Gel. Delft c.	172,00	180,00
Gerofabr.	46,00b	48,80
Giessen	107,50	104,00
Goudsmit	53,00	53,00
Grasso	60,00	59,00
Hagemeijer	25,30	25,90
Hoek's Mach.	57,20	58,00
NV Holdoh.	140,00	137,00
Holec	38,80	38,80
HALL Trust	184,00	185,00
Holl. Kloos	120,00a	118,00a
Holl. Sea Search	3,15	3,15
Hunter Douglas	8,20	7,90
HVA Mijen cert.	46,00	46,00
IHC-Inter	68,20	65,50
Ind. Maatsch.	72,00	72,00
IBB Kondor	112,00	111,50
Internat. M.	16,10	16,90
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	209,00	211,00b
Kluwer	46,50	47,00
KBB	16,00	16,40
id. cert.	14,50	14,40
id. 6 cum.	—	—
KNP	28,50	28,50
Krasnap.	85,00	85,00
Kwatta	10,90	11,00
Landre Gl.	98,00	99,00
Leids Wol.	97,00	95,30
Macintosh	91,20	89,00
Maxw. Petr.	212,00	212,00
Meneba	51,00	51,70
MHV A'dam	13,00a	13,00a
Moeara En.	357,00	370,00
id. 1-10	4580,0(	4640,00
id. 1-4	1000,0(	1010,00
Mulder	—	—
Mijnb. W.	300,00	300,00
Naarden	20,50	21,00e
Naeff	140,00b	—
Nagron	18,00	17,60
NBM-Bouw	2,90	3,10
Nedap	140,00a	137,00
Ned. Crediet	25,20	25,30
Ned. SHB	191,00	190,20
Ned. Springst.	3080,00	3100,00
Nierstrasz	610,00	620,00
Norit	53,70	55,00
Nutricia GB	52,00	52,00
Nijverdal	55,30	55,80
Océ-Gr.	127,00	124,00
Orenstein	124,50	124,00
Otra	55,00e	56,00
Palembang	47,00	50,00
Palthe	30,50	31,00
Pont Hout	31,00	33,00
Porcel Fles	139,00	138,00
Proost en Br.	58,00	58,00
Rademakers	83,00b	86,00
Ravast NV	13,20	13,50
Reesink	205,00	204,50
Riva	355,00	351,00
id. cert.	356,00	355,00
Rohte en Jisk	90,50	91,50b
Rommenholl.	298,00	296,00
Rijn-Schelde	27,50e	26,50
Sanders	58,00	58,00
Sarakreek	68,50	68,50
Schlumberger	538,00	539,00
Schuitema	65,00	65,50
Schuppen	119,00	120,00
Schuttersv.	35,00	40,00
Slavenb. Bn.	72,00	72,00
Smit Intern.	51,50	51,50
Telegraaf	79,50e	79,50
Textiel Tw.	41,50	39,00
Tilb. Hyp.bk.	4,10e	4,90
Tw. Kabel H.	150,00e	143,00
Ubbink	29,80	29,80
Unikap	60,00	62,00
Ver. Glasf.	145,00	147,50b
VMF-Stork	51,50	50,20
Verto cert.	30,90	30,90
VRG Gem. Bez.	27,60	28,00
Wegener cert.	18,50	18,50
Wessanen	76,50	76,50
Wolters Samson	60,50	61,00
Wyers	26,60	25,60
Wijk en Her	50,20	50,00a

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	108,00	109,00
Alrenta	117,10	117,50
Alvamy	100,00	98,00
America Fnd.	172,50	173,50
Asd. Belegg. D	147,90	149,80
Binn. Belf. VG	99,00	98,00
B.O.G.	136,50	135,00
Goldmines	1020,00	1070,00
Holland F	109,00	109,50
Interbonds	560,00	561,00
Leveraged	271,00	272,00
Obam	80,50	80,50
Sumabel	40,50	40,50
Tokyo PH(S)	133,00	133,00
Tokyo PH	188,00	191,00
Uni-Invest	95,00	95,00
Viking	107,50	110,00
Wereldhav.	93,80	93,50
Concentra	—	182,00b
Unifonds	328,00	340,00
Chemical F	23,30	23,60
Col. Growth	19,00	19,20
Japan Fund	21,60	—
Madison F	44,00	—
Technology F	28,00	28,30
Vance. Sand.	16,20	16,20

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	—	—
Am. express	48,50	49,80
Am. Express warr	—	—
Am. Motors	4,15	3,90
Am. Tel. & Tel.	55,30	56,65
Asarco	25,30	25,60
Atl. Richf.	44,00	45,40
Beth. Steel	18,20	18,50
Boeing Comp.	22,90	24,35
Burroughs	35,80	35,80
Citicorp.	25,70	26,75
Cities Serv.	45,50	46,40
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	30,70	31,60
Down Chemical	25,00	25,70
Du Pont	36,60	37,80
Eastman Kodak	86,00	86,25
Exxon Corp.	28,50	—
Fluor Corp.	18,80d	19,40
Ford Motor	27,40	27,40
General Electr.	75,25	77,30
General Motors	48,50	49,30
Getty Oil	51,75	55,90
Gillette	—	—
Gulf Oil	32,70	32,80
IBM	74,65	76,90
Intern. Flavor	23,25d	24,20
Intern. Paper	41,50	42,30
Intern. Tel&Tel	26,70	27,20
Litton Ind.	44,00	44,50d
Lockh. Aircraft	69,50	69,50
LTV Corp.	9,70	9,90
Mobil Oil	24,80	25,75
North Am. Phil.	43,10	44,60
Occ. Petr. Corp.	20,00	20,10
Pepsico	44,90	46,20
Philip Morris	55,20	57,75
Philips Petrol.	29,80	30,00
Polaroid Corp.	26,40	27,30
Quaker Oats	—	—
RCA	22,90	23,20
Rep. Steel	16,60	16,60
Schlumberger	37,85	38,70
Sears Roebuck	23,40	23,80
Shell Oil	38,80	40,70
Sperry Corp.	23.90	25.00
Stand. Oil of Cal.	31.00	31.25
Tandy	29.20	29.90
Texaco	29.00	—
Texas Instruments	98.95	101.30
Union Carbids	48.90	50.50
Union Pacific	40.20	41.30
U.S. Steel	18.50	19.20
Warner Lambert	22.00	22.80
Westingh. El.	32.60	32.90
Woolworth	19.60	21.50
Xerox Corp.	34.70	31.40

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	582,00	593.00
Br. Petrol	550.00	550.00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	125.00	125.00
Hoesch	35.00	36.00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	–
Alcan	62.00	64.00
Am. Cyanam	81.80	83.00
Am. Standard	70.00	76.00
Bell Teleph.	40,40	41.00
Can. Pacific	66.10	67.00
Celanese	135.50	133.00
Chrysler	22.50e	23.00
Columb. Gas	81.00	81.50
Cons. Edison	104.00	107.80
Curtiss W.	120.00	124.00
Easy Airl.	15.30	15.20
Gen. Foods	106.00	107.50
Goodrich	55,00	55.00
Goodyear	71,60	72.00
Hysky Oil	16.60	18.00
Imperial Oil	63,60	65.70
Inco	24,50	25.00
Mc. Donnell	105.00	104.00
Merck Co.	213.00	219.00
Minnesota	177.00	184.70
Nabisco Brands	104.00	106.00
National Can.	49.50	51.50
Nat. Dist & C.	59,00	61.50
NCR Corp.	176.00	177.00
Procter & C.	267.00	270.00
Reynolds I	133.50	136.00
Shell Can.	47.20	48.80
Sterling Dr.	64.20	66.50
Sun Oil C.	89.00	92.00
Transam C.	54.00	55.00
U. Brands	22.50	23.00
Dai-Ichi K.	555.00b	—
Nippon Elec.	–	—
Pioneer El.	185.00	—
Sanyo Electr.	215.00	—
Sony Corp.	725.00	750.00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex dividend

angeb. betrekkingen

...gens groeiende belang-...lling vragen wij nog en-...e jonge GASTVROU-...N. Aanmelden bij Club ...cile, Rijksweg Zuid 89, ...ard, tel. 04490-18350.

...ARMEISJES gevr. voor ...ddag- en/of avond evtl. ...ern mog. Tel. 04490-...730 of 19534.

... zahlen HÖCHST-...ARANTIE für nette Bar-...nen, tel. 09-...241.542368/503880.

...j zoeken nog enige mnl. ...vrl. PERSONEN die ...s willen assist. met het ...nemen van bestell. in ...derhoudspr. in België. ...ge commissie, 30% bru-... zowel part-time als full-...ne. Wel voor hele dagen. ...nm. tussen 14 en 16 uur. ...rg. Slanghenstr. 6, ...nsbroek.

...ARDAMES gevr. Palo-...no bar Kouvenderstraat ...ensbroek tel. 045-...2451 of 045-454936.

...or nieuw te openen Bar ...ub QUIMPERLÉ vragen ...) enige nette dames v.a. ...Jr. per 27/9-82. Zeer goe-... condities. Melden na ... afspr. 045-461987.

...of. dans- en showorkest ...kt een allround TOET-...NMA. Tel. 043-615973.

...ARMEISJES gevr. Coral ..., Rijksweg 204, Maas-...chelen, Tel. 09-...1760616.

... BUFFETDAMES ...vr., beslist geen ani-...erwerk. Sonjabar, ...erstr. 244, Hoensbroek, ...na 10 uur 045-211479.

...ette BARDAMES gevr. ...r Lady X te Maaseik, ...nlose Steenweg 140, tel. ...11566028. Kost en in-...ning mog. (Gratis).

...KAPSTER gevr., moet ...heel zelfstandig kunnen ...rken. Kapsalon Dupuis, ...mpenerstr. 151, Bruns-...

...RINGEND 1 meisje ge-...cht voor goed lopend ...rivé-huis, garantieloon, ...045-456075.

KEUKENMONTEUR gevr. Pijls-Huls, Rijksweg-Zuid 124, Geleen, tel. 04494-45188. Melden na 14 uur.

Gevr. free-lance VERTEGENWOORDIGERS door importeur/agent van produkten voor grootwinkelbedrijf – postorder- en bouwmarkten – ijzerwarenzaken enz. Reacties aan: 045-310913.

Werklozenproject Inpoet start dinsdagmiddag 28 september om half 2 een kursus oriëntatie houtbewerking/timmeren. Kosten ƒ 15,– per maand. Opgeven bij dhr. Ruud Schonewille, Beersdalweg 60a of telefonisch: 045-714667.

Schoonmaakbedrijf „Roering" vraagt

werksters

voor de morgen- en avonduren op projecten in Heerlen en de Beitel. Tel. 04454-1814.

Gevr. betrekkingen

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkappellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl. werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf J. Borrans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. 045-453818.

IDEALE PART-TIME BAAN

...or actieve free-lance verkoopster in de prov. Limburg. ...zijn importeur van exclusief Engels product en be-...eken kunsthandel/geschenkboetieks en andere ver-...oppunten. Start: onkostenvergoeding en hoge provi-...regeling. Vooruitzichten zonder meer uitstekend. ...t u in bezit van auto en telefoon en minimaal 3 dagen ...r week beschikken dan willen wij gaarne een reactie ...u ontvangen.

MUNCO

...ernational Frafical Agents, Nassaulaan 59, 6006 CN ...eert. Corr.adres: postbus 362, 6000 AJ Weert.

Uw **GEVELS** weer als nieuw, d.m.v. uitkappen en hervoegen van voegwerk, gevelreiniging, het uitnemen, maken en herplaatsen van kozijnen en goten. Vrijblij. off. Bevers, Voerendaal, tel. 045-753564 of 753507.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–. Montage ƒ 120,– per aansl. Snelle levering. Vrijbl. pr. opg. Tel. 045-711608.

C.v.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–. Tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas-, water-, badkamers, c.v. Tel. 045-711608.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudwerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

Wij maken al uw TIMMERWERK. Vrijbl. offertes. Bevers, Voerendaal tel. 045-753564/753507.

Kleine aannemer kan nog OPDRACHTEN aannemen. Ook kl. klusjes, 04494-43098.

SCHOORSTEENVEGEN, goed en goedkoop. Na 17.00 uur 04490-15751, 04494-53292.

Antenneproblemen? ANTENNEBOUW Kochen, tel. 045-441693.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. uw dak is uw vak, Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

KLUSJESMAN biedt zich aan voor alle soorten werkzaamh. Tel. 045-212669.

SCHILDERS kunnen nog enkele buitenwerkzaamheden aannemen. 045-210020.

Verbouwen of RENOVEREN. Bij H. Habets-Heuts, vrijblijvende prijsopgave en advies, tel. 043-622588.

Gevel REINIGEN, uw huis weer als nieuw, al vanaf ƒ 675,-. Vrijblijvende inl. tel. 043-622588.

Nog 14 dg. schroten PLAFOND v.a. ƒ 50,- per m2. Ook voor vern. koz. uitvlakken, vloeren en alle timmerwerk. Kole, Jabeek, 04492-3407.

Jonge vrouw biedt zich aan als KINDEROPPAS. Voor inl. bel 045-423479.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

GITARIST zoekt hardrockband, geen beginnelingen. Inl. tussen 6 en 7 uur 04490-19652.

Jongeman zoekt werk als ELECTRICIEN, bezorger of witgoedmonteur i.b.v. CVV en voorb. CEV en rijbewijs. Inl. 045-414840.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

EIKEN- en beukenhout, droge planken en balken te koop voor timmerman of doe-het-zelver. Houthandel van Thoor BV, Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

KEUKENS. keukenapparatuur - losse keukendelen - deurtjes etc. Lage prijzen. Voll. garantie. R.V. Handelsmij, Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. aangeb. complete SPECTRUM, 24-delig, laatste uitgave, moet weg, ƒ 1600,-, tel. 045-454628.

BANKSTELLEN, eiken en modern in leder, of stof, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-drs.; tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopje TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers en matrassen, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Wij maken voor u alle VIDEOREPORTAGES. Tevens ook overzetten film naar video etc. Jewe Films Colijnstr. 10, Heerlen, tel. 045-725162, na 18. u.

Altrex ladders

Voor de maand september kunnen wij u Altrex ladders aanbieden tegen stuntprijzen. Nu met 20% korting, zolang de voorraad strekt. Alle prijzen franco, incl. 18% BTW.

Afbouwcentrum

Jan Opreij B.V.
Holstr. 41 te Margraten.
Tel.nr. 04458-1762/1541.

Te k. OPENHAARDHOUT 2.5 m 3. Thuisbez. ƒ 150, tel. 045-711617.

Te k. antieke i.g.st. brab. PLATTE BUIS KACHEL, kleerkast, eiken eethoek ƒ 250,–, tel. 045-711617.

Te k. STEREOINSTALLATIE, Philips, i.z.g.st., 1 jr. oud. N. Beetsstr. 104, Heerlen, tel. 422231.

Besloten tot een lening?

Besluit dan meteen dat u zich goed laat informeren.

Finata Bank. Om verstandig geld van te lenen.

Heerlen, Coriovallumstraat 3, tel. 045-717666.
Geleen, Salmstraat 104, tel. 04494-45641.
Of via uw tussenpersoon.

Finata Bank

GEVELRENOVATIES, uitkappen, reinigen, opnieuw invoegen, cement en spuitwerken, impregneren, sierpleister en waterafstotend maken. Vrijblijvende inl. 043-622588.

CHAUFFEUR/MONTEUR, in bez. van alle rijbewijzen zkt. werk voor 20 à 30 uur p. week. Tel. 045-220594, tussen 17.00-19.00 uur.

Te koop aangeboden

500 KACHELS in voorraad: Wijshoff bv, Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

KANTELDEUREN industriedeuren, binnen- en buitendeuren, Fa. Straten, Tenelenweg 8–10, Voerendaal, vrijbl. inl. Tel. 045-750187.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Geleen-Lindenheuvel.

SCHAARHEKKEN druk geïmpr. 250x60 cm ƒ 17,75; 80 cm ƒ 23,75. Achterlat ƒ 4,50. Paal ƒ 2,20. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Heerlen 045-751687.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. prima spelend met garantie, o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic vanaf ƒ 295,-, zw./wit-tv. vanaf ƒ 75,-. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

AANHANGWAGENS, torsie geveerd, vanaf ƒ 800,- incl. BTW met garantie. Diverse afmetingen uit voorraad, tevens alle onderdelen hiervoor. W. Dabekaussen, Punterweg 7, Maastricht, tel. 043-629510.

Handgeweven VLOERKLEDEN, wol of katoen, ideaal op tegel-parketvloer. Leon Jansen, Kerkstr. 300 Brunssum.

Voordelig te k. SAUNACABINE, Hemlock, gasgestookt. Gr. 3½ bij 3 m. Tel. 045-217494, na 15.00 uur.

Te k. COPIEERAPPARAAT Inl. tijd. kant.-uren. Bovro BV. Tel. 045-711771. (pr. ƒ 900,-)

Te k. 3 Philips TL-ARMATUUR/-LICHTBAKKEN, afm. 1,60 x 25 x 10, pr. ƒ 50,- per st. Tel. 423983.

GRASZODEN, 1e kwaliteit, gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

Te k. 2 KUIPSTOELEN en 4 verchroomde buisstoelen voor kantoor, pr. ƒ 300,-. Tel. 045-721910.

Te k. eiken BANKSTEL, 3- en 2-zitsbank (ook apart te k.), buffelleren kussens, i.z.g.st. Tel. 04493-3361, na 18 uur.

De soldaat weet het
De werkman weet het
De visser weet het
De fietser weet het
en nu weet u het ook
Voor legerdump
werkkleding en -schoenen
altijd spotgoedkoop, moet u zijn bij

Dumpstore Wijzenbeek

Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide (bij de markt). Tel. 045-220769, donderdag koopavond.

BLOEMKOOL te koop vanaf ƒ 0,75, verkrijgbaar na 15.00 uur. H. Hamers, Houtstr. 26, Merkelbeek, tel. 04492-1742.

OMAFIETS, kinderfietsen, dames- en herenfiets. Tel. 045-257371.

Hi-Fi-fans! Gebr. P.U. Phil. ƒ 129,-; Telefunken ƒ 225,-; tunner Technics digit. loss. verst. 2x40 cont., ƒ 629,-; Marantz t.-verst., 2x60 watt, ƒ 329,-; BASF 2x90 watt, ƒ 449,-; tuner Phil., ƒ 68,-; Kenwood ƒ 178,-; verst. 2x23 w, ƒ 79,-; boxen Phil. 20 watt, ƒ 49,-; 70 watt ƒ 125,-; 3 weg., nieuw: t.-verst., 40 wat cass., P.U. incl. boxen, ƒ 849,-; t.-verst. 2x30 w, ƒ 369,-; 2x20 w, ƒ 229,-; tapedeck vanaf ƒ 225,-; draagb. t.v., ƒ 149,-, ƒ 198,-, ƒ 249,-; kleurentelevisie, ƒ 198,-, ƒ 298,-, ƒ 498,-, ƒ 698,- enz. Cass.decks vanaf ƒ 225,-. Lenco 2 motor, ƒ 329,-. Inruil mogelijk! F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651. Ook voor rep. kl.t.v., verst. enz.!

BIELZEN, grindtegels, bandjes, veldbr. en metselstenen, kinderkopjes, pannen, kepers, latten, op. haardhout, verhuur containers en transp. Wolter & Zn., ind.terr. De Koumen, Hoensbroek, tel. 045-212768.

INRUILMEUBELEN van topkwaliteit voor weggeefprijzen, zoals eethoeken, bankstellen, kasten etc. Dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur. Donderdag koopavond. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlerheide, Nieuw-Einde.

Te k. zeer mooi zwaar eiken BANKSTEL m. echte leren kussens, voor spotprijs, tev. eiken eethoek, moet weg. 04490-24643.

INRUILMEUBELEN van topkwaliteit voor weggeefprijzen, zoals eethoeken, bankstellen, kasten etc. Dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur. Donderdag koopavond. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlerheide, Nieuw-Einde.

Te k. zee mooi zwaar eiken BANKSTEL m. echte leren kussens, voor spotprijs, tev. eiken eethoek, moet weg. 04490-24643.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

GOBUTON BV, Einderstraat 13, Schinveld heeft voor u: betonwaren en bestratingsmaterialen. Tel. 045-252570.

Bij de Roermondse Eikentafelfabriek massief eiken EETHOEK v.a. ƒ 1100,–; zwaar leren eiken kuipbankstel 3 - 2 zits ƒ 2400,–; massieve hoektafel gratis. Tevens losse tafelbladen en tafels op maat. Tel. 04750-19031.

VIDEO, uw super-8-films, dia's, fotoalbum op videoband? Ook reportages van bruiloften etc. Video, tel. 045-717842.

Te k. GITAARVERSTERKER m. 2 boxen, 200 watt. Tel. 045-258781.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct., bloemkool 10 stuks ƒ 8,50; bonen en snijbonen v.a. 85 ct. p. kg. p. kist; paprika ƒ 1,– p. kg. p. kist; prei ƒ 8,50 p. kist; wortels 35 ct. p. kg p. kist; tomaten 80 ct p. kg p. kist; appeen peren 65 ct. p. kg p. kist; spinazie en andijvie; spitskool; witte, rode en savooiekool 50 ct. p. kg p. kist; pruimen 5 kg. v. ƒ 4,95; zoete druiven ƒ 1,95 kg; coniferen v.a. 50 ct. p. stuk; heideplanten 100 soorten 75 ct. p. stuk. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Schitterend massief eiken BANKSTEL, ƒ 1495,-; dit moet u zien voor deze prijs, zware massief eiken eethoeken, dus ook de tafel geh. massief, vanaf ƒ 1495,-; noteh. stijl eethoeken vanaf ƒ 1295,-; verder massief eiken kasten en wandmeubels, noteh., zilver- en rankenkasten, schitterende 2-zits bankjes, ook in echt leer, zeer zware hernclubs in echt leer, vanaf ƒ 795,-. Ook hebben wij schitterende spiegels, klokken, beelden, schilderijen, alles grote klasse en zeer goedkoop. Ook ruilen wij uw oude meubels in aan hoogste waarde. M. Boetiek, Rijksweg-Centrum 86. Geleen, onder de luifel. (Attentie groot parkeerpl. pal aan overkant).

Wegens verbouwing allerhande spotkoopjes. Massief eiken BANKSTELLEN vanaf ƒ 245,-; eiken wandmeubels vanaf ƒ 495,-; moderne wandmeubels vanaf ƒ 175,-; moderne eethoeken vanaf ƒ 145,-; eiken eethoeken vanaf ƒ 295,-; noteh. eethoeken vanaf ƒ 295,-; mooi gasfornuis met glasdeur, ƒ 195,-; mooie salonkast met ingebouwde radio en platensp., ƒ 195,-; klassiek bankstel, zwaar model, ƒ 295,-, pr. modern bankstel, ƒ 595,-; verder mooie salontafels, clubs enz. Ook ruilen wij uw oude meubels in. Op de Vey 61, Geleen-Centrum. Attentie is geen winkel (en Op de Vey is de straatnaam).

FIETSEN fietsen! maar dan met vakhandelservice, bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,–, Fa. Plas Treebeek en Stein.

BILJART wedstrijdafm. 2.30x1.15m toeb. Pr.n.o.t.k. Tel. 04490-13472.

Te k. prima KLEURENTELEVISIE weg. omstandigh. Tel. 045-454628.

Te k. KINDERWAGEN en 4-pits tafelgasstel. Hommerterweg 2, Schinnen.

Te k. z.g.a.n. eiken BANKSTEL. Te bevr. Landsteinerstr. 4, Brunssum.

Te k. echt leren BANKSTEL, 5 mnd. oud, nieuwprijs ƒ 7000,– voor ƒ 3500,–. Te bevr. Kampstr. 165, Heerlerheide.

Te k. elektr. HEATMASTER. Meezenbroekerweg 75, Heerlen. Tel. 722492.

OPENHAARDHOUT, geen troep, maar echt mooi droog en op maat. 045-751687.

Te k. velours 2-zitsbankje met franjes (groen), 04498-54258.

Te k. WOONKAMERKAST, bankstel 2-2-1-zits salontafel, + eethoek met 4 stoelen, alles eiken. Na 18 uur. Hoofdstr. 296, H'broek.

Te k. SONY-STEREOTOREN met 100 W boxen. Tel. 045-222369.

MERKFIETSEN, cove streamer remn. ƒ 275,–, nwpr. ƒ 482,–, idem versn. ƒ 375,–, nwpr. ƒ 555,–, 3 mnd. oud. race en d. en heren v.a. ƒ 150,–, Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. t.e.a.b. 2 houten GEBOUWEN, 6x8m, 8x20m, tel. 04495-5251.

Te koop electr. NAAIMACHINE i.z.g.st., prijs ƒ 125,– tel. 045-459891.

BRUIDSJURK maat 40, zeer mooi, tel. 045-254060.

Te k. aangeb. KINDERSPORTWAGEN + kinderautostoeltje, te bevr. Mgr. Ferronlaan 66, Hoensbroek.

Te k. aangeb. OMAFIETS, ƒ 80,-; Brabantse kachel en antieke eethoek, 750,-. Pieterstr. 15, Geleen, tel. 46631.

Te k. gebruikte gegalvaniseerde golfplaten. MATRAK Nuth, tel. 045-243736.

Te k. gebruikte en nieuwe planken. MATRAK Nuth, tel. 045-243736.

Te k. div. maten gebr. ijzeren balken. MATRAK Nuth, tel. 045-243736.

...liteit voor de allerlaagste prijs!

- Grootste specialist in Zuid-Nederland voor Hifi, Video en Elektronika
- Eigen Technische Dienst
- Unieke Vogelzang garanties
- Eigen videoclub en videoworkshop
- Erkend door de Stichting HIFIVE
- Levering volgens HIFIVE en consumentenbond voorwaarden.

...Japans grootste ...ant (Panasonic).

BLAUPUNKT

...toren ● mogelijk- ...and beeld. ...d, halve snel- ...nelheid en ver- ...- en terugzoeken

ADVIESPRIJS 3848,-
VOGELZANGPRIJS

1999

specialist in tv 's

BLAUPUNKT TELETEKST voorbereid
67 cm
STEREO TV

BLAUPUNKT NIZZA STEREO
Symetrische stereo kleuren TV, 67 cm zelfkorrigerende beeldbuis. Geluid met los aan te sluiten luidsprekers of via hifi-installatie. Automatische zenderzoeker, 16-programmageheugen, digitale programma-aanwijzing. 2 x 5 Watt uitgangsvermogen (sinus), aansluiting voor 2 stereo hoofdtelefoons.

All-band-/S-tuner voor ontvangst van alle kabel/ sateliet televisie programma's. Aangepast voor videorecorders.

ADVIESPRIJS 2948,-
VOGELZANGPRIJS **1699**

OOK LEVERBAAR IN 51 CM BEELDBUIS ALS TYPE ST.TROPEZ

ADVIESPRIJS 2348,-
VOGELZANGPRIJS **1399**
MEERPRIJS TELETEKST 300,-

GRUNDIG TELETEKST 56 cm

GRUNDIG/MINERVA W 2201
Symmetrische grootbeeld kleuren TV met 56 cm beeldmaat, 30 voorkeurzenders, 2 luidsprekers, 6 Watt, verbruik 65 Watt, audio/video DIN aansluitbus, bruin of metallic kast, teletekst voorbereid. Inklusief draadloze afstandsbediening voor TV, teletekst en videorecorder.

ADVIESPRIJS 2199,-
VOGELZANGPRIJS **1499**

MET TELETEKST
ADVIESPRIJS 2578,-
VOGELZANGPRIJS **1799**

BLAUPUNKT Portable kleuren tv

BLAUPUNKT RODEO T8
42 cm Draagbare kleuren TV. 8 Voorkeurtoetsen, AFC, video-aangepast, frontluidspreker. Een ideaal toestel voor de kleine woonkamer, caravan of slaapkamer.
ADVIESPRIJS 1268,-
VOGELZANGPRIJS **998**

BLAUPUNKT 56 cm S-kanalen

BLAUPUNKT CORTINA T 16
56 cm Grootbeeld kleuren TV, 16 voudig programma-geheugen met direkte keuze via verderlichte tiptoetsen, automatische fijnafstemming (AFC), ingebouwde S-tuner voor ontvangst van alle Kabel TV en sateliet programma's, 10 W luidspreker, hoofdtelefoon en videorecorder-aansluiting.

Uit te breiden met SECAM decoder en stereo-geluid, noten uitvoering.
ADVIESPRIJS 1948,-
VOGELZANGPRIJS **1399**

...zen voor ...n kochten ...Vogelzang

...lzang

hi-five
erkend hifi en video adviseur

...traat 25

specialist in elektronika

GRATIS VIC cassetterecorder bij aankoop van VIC computer!!

VIC-20 commodore computer
DE VOLKSCOMPUTER MET KLEUR EN GELUID

VIC-20 HUISCOMPUTER
Volwaardige computer aan te sluiten op tv of monitor. Met o.a.: ● beeldscherm is opgebouwd uit 22 karakters en 23 regels
● Basic programmeertaal
● Diverse aansluitbussen
● Kompleet met netvoeding en nederlandse handleiding.
ADVIESPRIJS 1380,-
VOGELZANGPRIJS **1198**

TDK

TDK CASSETTES

D C60	p.st. 3,45	3 st. 10,-
D C90	p.st. 4,95	3 st. 14,-
AD C60	p.st. 5,45	3 st. 15,-
AD C90	p.st. 6,45	3 st. 18,-
SA C60	p.st. 6,45	3 st. 18,-
SA C90	p.st. 8,45	3 st. 25,-
MA C60 (metal)	p.st. 11,95	
MA C90 (metal)	p.st. 15,95	

CASIO

CASIO ORGELS BIJ VOGELZANG

CASIO MT 70
Te gek dit orgel, met o.a.:
● de beroemde unieke leespen (voor het inprogrammeren van barcode muziek).
● div. klanken.
● ritme box
● compleet geprogrammeerde begeleiding
● zelf te programmeren
● klein dus gemakkelijk mee te nemen.
ADVIESPRIJS 1499,-
VOGELZANGPRIJS **999**

NIEUW

INTERSONIC WALKMAN met RADIO
Een stereo supersound uit deze walkman, met FM module (stereo). Met draagtas en hoofdtelefoon.
ADVIESPRIJS 249,-
VOGELZANG PRIJS **159**

TELEFOONBEANTWOORDER

CALL JOTTER I
Zeer uitgebreid apparaat met vele mogelijkheden: geeft boodschap met uw eigen text en kan gesprekken opnemen t.w. 30 gesprekken van 36 sec. zeer eenvoudig aan te sluiten.
ADVIESPRIJS 299,-
VOGELZANGPRIJS **199**

CALL JOTTER II
Idem maar met REMOTE CONTROL t.w. mogelijkheid om vanaf elke plaats (per telefoon) opgenomen boodschappen af te luisteren.
ADVIESPRIJS 399,-
VOGELZANGPRIJS **299**

GRUNDIG

GRUNDIG TAFELRADIO
Met maar liefst 3 banden t.w. FM, LG en MG. Zeer gevoelig, prima weergave.
ADVIESPRIJS 199,-
VOGELZANG PRIJS **99**

PIONEER

PIONEER 4-BANDEN RADIO CASSETTESPELER SK 212 L
● 4-banden FM (stereo), LG, MG, KG
● Stereo cassetterecorder
● Toonregeling ● Bandteller
● 2 x 9 Watt muziekvermogen
● LED-meters
ADVIESPRIJS 499,-
VOGELZANG PRIJS **299**

platen tips

TOPELPEE VAN DE WEEK

FRIDA: "SOMETHING'S GOING ON"
Zonder ABBA maar met Phil Collins is dit een prima elpee geworden. Deze week voor de extra lage prijs van
ADVIESPRIJS 23,95
VOGELZANGPRIJS **16.95**

AANBIEDING VAN DE WEEK

FAVORIETENPARADE 1 + 2
Twee gevarieerde verzamelelpees met o.m. Cliff Richard, Maywood, BZN, Heino, Rob de Nijs e.v.a.
ADVIESPRIJS 20,95
VOGELZANGPRIJS PER STUK **9.95**

EXTRA LAAG GEPRIJSD

PATTI SMITH: "WAVE"
Haar meest succesvolle elpee is weer verkrijgbaar voor een lage prijs. Met o.a. "Frederick" en "Dancing Barefoot".
ADVIESPRIJS 21,95
VOGELZANGPRIJS **9.95**

HITSINGLES VAN DE WEEK

YAZOO - "DON'T GO" + THIRD WORLD - "TRY JAH LOVE"
Twee AANRADERS, een must voor je eigen discotheek. Neem ze deze week mee voor
ADVIESPRIJS 6,25
VOGELZANGPRIJS PER STUK **4.75**

Aanbiedingen zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen, alsmede kennelijke drukfouten zijn voorbehouden.

'Edelvrouw, bedelvrouw' opnieuw in winter-programma

Penelope Keith



● Willem Ruis

VARA deze winter met veel TV-series

van onze radio- en televisieredactie

ILVERSUM – De VARA, die de komende winter de vrijdag vaste uitzendavond op de televisie krijgt, gaat dan veel ries uitzenden. Men begint in oktober met een vierdelige itse reeks „Het zoete linkse leven" die zich in 1972 afspeelt een universiteit, waar de docent sociologie, geholpen door n echtgenote, zijn radicale ideeën spuit tegen het esta-ishment.

arna volgt nog dit jaar een co-pro-ktie van de VARA met het twee-Duitse net (daar inmiddels al bij t ZDF op het scherm), Italië en ankrijk „De chartreuse van Par-" naar het boek van Stendhal. In ze zesdelige serie worden de ofdrollen vertolkt door Marthe ller en Gian Maria Volonte.

laatste acht weken van het jaar engt de VARA de Duitse serie en stukje hemel" over de beleve-ssen in Polen tijdens de Tweede ereldoorlog van het 12-jarig meis-Janina. Begin 1983 keert „Pol-rk" terug, nu in dertien afleverin-n.

de vrijdagavond, waarop „Ach-het nieuws", de Ombudsman, nja Barend (ditmaal vanuit de ervaart in Amsterdam) en Willem is (in een familiequiz en de lotto-show) vast onderdeel worden, kan men opnieuw kennis maken met Penelope Keith in de serie „Edelvrouw bedelvrouw".

Haagse Bluf

Voorts is er een keer in de vier weken ruimte gereserveerd voor het politieke programma „Haagse bluf" en een film. Binnenkort is dat „Bang the drum slowly" met Robert de Niro.

Op de zaterdagmiddag zal de VARA onder meer een keer per vier weken het jeugdprogramma „Roffel" met Leoni Jansen als presentatrice en de tekenfilmserie Don Quichot vertonen.

Voor de zaterdagavond zijn „Love boat", Koning Klant (eens in de vier weken) en Voetbal '80 geprogrammeerd. Er komt dan ook steeds (eens in de vier weken) een speelfilm: op 2 oktober de laatste van Ingrid Bergman: „Herfstsonate".

Op de zondagavond van de VARA krijgt het kunstprogramma „De verbeelding" van Nelleke Burg en Michiel Berkel een vaste plaats. Dan worden ook steeds dramaproduktties uitgezonden, onder meer „Spiegel aan de wand" van Paul Koeck, „Het inzicht" van Willem Kapteyn en het treurspel „Medea" van Euripides.

Documentaires

De VARA brengt de komende winter voorts twee documentaires over de multinationale wapenindustrie, een verslag van een jongerendag, opnieuw „Kinderen voor kinderen", „Een man alleen" met Piet Hendriks, een anderhalf uur durend programma rond Yves Montand en een nieuwe serie afleveringen van „Zeg 'ns AAA". In de oudejaarsnacht tenslotte zal Sonja Barend een speciale aflevering presenteren van haar programma van kwart over twaalf tot kwart over een.

Schlagerfestival twee uur op TV

HILVERSUM/KERKRADE – Miljoenen kijkers in ons land en in Vlaanderen kunnen op deze donderdagavond vanaf 19.00 uur op Nederland I twee uur lang kijken en luisteren naar het jaarlijkse Schlagerfestival. De TV-registratie van de inmiddels elfde aflevering vond, zoals bekend, eerder deze maand in de Kerkraadse Rodahal plaats. Het programma daar duurde ruim vier uur en het is vanzelfsprekend dat natuurlijk niet alle onderdelen worden uitgezonden. Voor de fans hebben we in de montagekamer van de televisie gekeken.

In tegenstelling tot wat in de programmabladen staat aangekondigd zijn dit de artiesten en de nummers die worden uitgezonden: FREDDY QUINN („Und darum bin ich heute wieder hier" en „Ich weisz dasz wir uns einmal wiederseh'n"), PETER KRAUS („Schöne Blumen bleiben nicht am Wegen Steh'n" en „So wie sein Vater"), FRANK ZANDER („Ja wenn wir alle Eng'lein wären" en „Da da da), FREDDY BRECK (Bianca en Bodega Blanca), COSTA CORDALIS (Ikarus), HANNE HALLER (Samstagabend en Weil du ein zärtlicher Mann bist), CHRIS ROBERTS („Mein Name ist Hase"), DENNIE CHRISTIAN(„Vriendschap", „Im Land wo die Träume wohnen" en „Auf wiederseh'n"), HOLGER THOMAS (Zieh doch aus), ANDY BORG (Adios Amor), SEVERINE („Sieben Tranen" en „Sie kam aus Frankreich"), BERND CLUVER („Das Tor zum Garten der Träume" en „Bilder können nicht reden"), ROY BLACK („Sand in deinen Augen" en „Blue") en KAREL GOTT („Du bist da für mich" en „Vera").

Het elfde Schlagerfestival van Harry Thomas in Kerkrade vond plaats in samenwerking met de Tros-televisie en het Limburgs Dagblad. De twaalfde aflevering vindt volgend jaar op 9 en 10 september in Kerkrade plaats. Het Schlagerfestival 1981 scoorde volgens de dienst kijk- en luisteronderzoek van de NOS ruim vier miljoen kijkers.



● Achter de schermen van het Schlagerfestival Chris Roberts kookt graag in z'n vrije tijd. In het motel Heerlen, waar alle artiesten verbleven, mocht hij (voor eigen kring uiteraard) zijn gang gaan.

Foto: THEO GIJZEN



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274



● MISS GERMANY bij de jubilerende huiskapper van het Schlagerfestival Walter Riedel en diens vrouw Hanny.

Miss Germany en een jubileum

HEERLEN – Een aardige „kiek" willen we u niet onthouden. Niet op het TV-scherm, maar in Kerkrade tijdens de opnamen voor het elfde Schlagerfestival wel achter de buhne: MISS GERMANY. De aanwezigheid van het 19-jarige fotomodel KERSTIN PACSERACK was verklaarbaar. Deze nieuwbakken Miss Germany is nl. de verloofde van schlagerzanger BERND CLUVER (die zich niet alleen de prins, maar de koning te rijk voelde).

Feeststemming was er ook een beetje omdat de „huiskapper" van dat festival WALTER RIEDEL samen met zijn vrouw HANNY al tien jaar bij de Duitstalige coryfeeën de kam hanteert. Een dubbel lustrum dus waarvoor Miss Germany graag eens op haar gemak in de kapstoel ging zitten!

Sharon Brown in Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN – SHARON BROWN, die als zangeres een opmerkelijk debuut maakte met de plaat „I specialize in love", geeft komende zondagavond een eenmalige showvoorstelling in het Limburgse land. Sharon treedt dan 's avonds op in Galaxy in Nieuwenhagen. Haar eerste platen in 1976 kwamen tot stand met medewerking van de producer van de groep „Blood, Sweat and Tears".

televisie

Nederland 1

00 **Schooltelevisie.** Gedrag.
00 **- 13.05 Journaal voor slechthorenden.**
20 **Journaal voor slechthorenden.**
58 **Journaal.**
00 **Schlagerfestival 1982.** De Tros presenteert voor het 11e jaar vanuit de Roda-hal te Kerkrade het Schlagerfestival. Aan dit programma werken dit jaar mee: Frank Zander, Dennie Christian, Hanne Haller, Severine, Andy Borg, Holgen Thomas, Karel Gott, Bern Clûver, Chris Roberts, Roy Black, Costa Cordalis, Freddy Breck, Peter Kraus. Presentatie: Freddy Quinn.
.00 **Simonskoop.** Simon van Collem besteedt vanavond o.a. aandacht aan de nieuwe Nederlandse speelfilm „Van de koele meren des doods", gebaseerd op de roman van Frederik van Eeden; de tragi-komedie „You ought to be in pictures", een gesprek met hoofdrolspelers Walter Matthau, Dina Manoff en auteur Neil Simon; De slapstick-musical „The best little whorehouse in Texas", met in de hoofdrollen Dolly Parton en Burt Reynolds.
.30 **Journaal.**
.55 **Den Haag vandaag.**
.10 **Markant.** „Professor Aldo van Eyck". Ter gelegenheid van de uitreiking van de Maaskant-prijs aan Aldo van Eyck herhaalt de NOS een portret van hem.
4 **Open school.**
5 **Journaal.**
8 **Journaal voor slechthorenden.**

Nederland 2

0 **- 13.05 Journaal voor slechthorenden.**
5 **Paspoort.** Informatie voor Turken.
5 **Sesamstraat.**
0 **Jeugdjournaal.**
9 **Cijfers en letters.** Spelprogramma.
5 **De Sullivans.** Australische tv-serie.
0 **Journaal.**
7 **Lou Grant.** Amerikaanse tv-serie.
0 **De bisschop en de bom.** Documentaire van André Truyman over het groeiende verzet onder de Amerikaanse bisschoppen tegen de nucleaire bewapeningspolitiek van president Reagan.
0 **Dona Nobis Pacem.** In de Pieterskerk te Utrecht werden opnamen gemaakt van deze door Thijs van Leer gecomponeerde rock-mis. M.m.v.: thijs van Leer en Pedal Point: Tato Gomez, Paul Shigharra en Mario Argandona.
50 **Journaal.**
00 **Journaal voor slechthorenden.**

Duitsland 1

00 **Journaal.**
Daarna Thema's van de dag.
10.23 **Viktoria und ihr Husar.** Operette van Emmerich Földes.
11.50 **Terugblik.**
12.10 **ZDF-Magazine.** Actualiteitenrubriek.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00-13.15 **Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Hannah - eine Liebesgeschichte.** Engelse tv-serie. Laatse aflevering.
16.50 **Odeon.** Ein Fernseh-Varieté. Optreden van de clown Hans Schwab.
17.00 **Die Abenteuer von Tom Sawyer.** Het geheim te middernacht", Tv-serie. Huck Finn gaat op een nacht naar het kerkhof om boven een dode kat wratten te belezen. Daar is hij getuige van een gevecht.
17.25 ■ **Klamottenkiste.** Programma voor de kinderen.'
17.40 **Wie im Paradies.** Tekenfilm.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Hollywood.** Tv-serie.
19.00 **Philippinische Impressionen.**
19.15 **Hier und Heute.**
19.45 **Die Scheinfamilie.** Tv-serie.
20.00 **Journaal en de zevende zin.** Verkeerstips.
20.18 **Die Fernseh-diskussion.** Discussieprogramma.
21.00 **Scheibenwischer.** Dieter Hildebrandt en Jürgen Knieper werken mee aan dit cabaretprogramma.
21.45 **Sieh an, Sieh an.** Informatief programma met Sean Connery, de tennisprinses van Duitsland. Don King, ontdekt door Mohammed Ali. Moya Lear. Zij bouwt een minivliegtuigje. Ivo Pogorelich, het klavierwonder van de jaren tachtig.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Sinfonietta.** Portret van de Tsjechische choreograaf Jiri Kylián..
23.50 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00 **- 13.15 Zie programma's Duitsland 1**
15.57 **Programmaoverzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Stationen des Kolonialismus.** „Tussen vooruitgang en volharding", Tv-serie.
16.35 **Immer Ärger mit Pop.** Muzikaal programma rond de componist Paul Popwitz.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd magazine. Te gast: Joan Orleans.
17.50 **Drei sind einer zuviel.** Gevarieerd programma voor de jeugd. 1. Het is meer het menselijke. Serie over de belevenissen van de jonge onderwijzer Peter. 2. Waarheen met de sofa? Zaken doen met keramiek.
18.57 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.39 **Die grosse Preis.** Spelprogramma onder leiding van Wim Thoelke.
20.50 **Die grosse Hilfe.** Een balans van de Actie Zorgenkind.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Die Bonner Runde.** Discussieprogramma onder leiding van Johannes Gross.
22.20 **Familie im Boot.** Film over een sigarettenfabrikant. In het middelpunt staat de vrouw van de overleden directeur. Zij stamt uit een autoritair gezin. De film neemt het leven van deze vrouw nog eens door.
23.30 **Ratschlag für Kinogänger.** Filmtips. Presentatie: Manfred Delling.
23.35 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

8.00 **Tele-Gymnastiek.**
8.10 **Schooltelevisie.**
9.25 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.** Economische aardrijkskunde.
19.00 **Is was?** Programma voor de jeugd.
19.45 **Journaal 3. Regionaal nieuws.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **The garden of Allah.** Amerikaanse speelfilm uit 1936 onder regie van Richard Bodeslawski met Marlene Dietrich, Charles Boyer en anderen. Een monnik zoekt naar het menselijk geluk.' Hij vlucht vanuit zijn klooster naar Noord-Afrika, leert een mooie vrouw kennen en trouwt met haar. Maar het geluk duurt niet lang.
21.30 **Deutscher Alltag.** Claudia en Rosemarie. Programma rond twee opvoedsters.
22.15 **Hinter den Schlagzeilen.** Discussieprogramma over vormingspolitiek.
23.15 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

8.20 **- 10.15 Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.** Economisch aardrijkskunde.
19.00 **Notenschlüssel.** Muziekmagazine.
19.50 **Bilderbogen.** Atelierbezoek. Susi Juvan.
20.10 **Die Konsequenz.** Film over de persoonlijke belevenissen van schrijver Alexander Zieglers. De toneelspeler Martin Kurath leert in de gevangenis de zoon van een bewaker kennen. Zij zijn beiden homofiel. Hun liefde wordt niet gewaardeerd. Het komt zover, dat Thomas in een psychiatrische inrichting belandt.
21.45 **Magazin Regional Sport.** Sportrubriek.
22.15 **Zugabe.**

BFBS

13.45 **Get up and go.**
14.00 **- 14.25Survival.** Voor de kinderen.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.15 **Blue Peter.** Jeugdprogramma.
17.45 **Animal magic.** In de studio zijn jonge dieren aanwezig.
18.10 **Winner takes all.** Spelprogramma onder leiding van Geoffrey Wheeler.
18.35 **Top Secret.** Spelprogramma onder leiding van Barry Took.
19.05 **Tomorrow's world.** Informatief programma. Presentatie: Judith Hann, Kieran Prendville en Peter Macann.
19.30 **Top of the pops.** Presentatie: Simon Bates.
20.10 **An inspector calls.** Detectiveserie.
20.40 **Taxi.** „Neerlaten". Tv-serie.
21.05 **All for love.** „Een hardnekkige man". Tv-serie.
21.55 **Where there's life.** Gezondheidtips door Miriam Stoppard en Rob Buckman.
22.25 **West Country Tales.** „De onderbreking". Tv-serie.
22.55 **Weerberichten.**

België/BRT 1

17.00 **Schooltelevisie.** Wereldoriëntatie: De zee; Geschiedenis: Een kantelend tijdperk (1870-1914).
18.00 **Peter Selie.** Brits animatiefilmpje voor de kleintjes.
18.05 **Logans run.** Amerikaanse science-fiction serie.
18.55 **Juke Box.** Orchestral Manoeuvres in the Dark: Maid of Orleans en Ultravox: Vienna.
19.05 **Oliver Twist.** Tv-serie.
19.30 **Vogels van bij ons.** De kokmeeuw.
19.37 **Mededelingen en morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Politieke tribune.** Agalev.
20.15 **Cinemanie.** Filmkwis over de populaire speelfilm op het grote en kleine scherm. Presentatie: Michel Pollet.
21.00 **Panorama.** Wekelijks actualiteitenmagazine.
21.50 **Het valkenest.** Amerikaanse televisieserie over het wel en wee van Californische wijnbouwers.
22.35 **Sporttribune.**
23.05 **Journaal.**

België/BRT 2

19.00 **Een vinger in de pap.** Magazine voor jongeren. Vandaag: Tweelingen. Presentatie: Leja van Hoeymissen.
19.37 **Programmaovername België-Nederland I.**
20.15 **Kijk mensen.** „Autisme". Autisme is de minst begrepen maar meest dramatische van alle kinderaandoeningen, niet in de laatste plaats voor de ouders. Autisme is een levenslange handicap. Autistische kinderen en hun ouders hebben dan ook gespecialiseerde, aangepaste en levenslange voorzieningen nodig.
21.00 **Première.** Nieuws uit de filmwereld voorgesteld door Jo Röpcke.
21.50 **Schooltelevisie.** Engels: How to get a Scoop.
22.15 **Nederlands: Alle hens aan dek.**

België/RTBF 1

14.00 **- 17.00 Schooltelevisie.**
17.30 **Mededelingen Onem.**
17.45 **3 2 1 contact.** Wetenschappelijk magazine voor de jeugd: „Krachten".
18.15 **La boite aux images.** Kinderprogramma.
18.45 **Faites vos jeux vancances.**
19.00 **Antenne soir.** Thuisverzorging van oudere mensen.
20.20 **Clair de femme.** Franse dramatische film van Costa-Gavras met Yves Montand en Romy Schneider: Michel staat op het punt om naar Caracas te vertrekken. Op het laatste nippertje bedenkt hij zich en keert naar Parijs terug. Wanneer hij uit de taxi stapt, ontmoet hij Lydia, een jonge vrouw. Hij laat haar niet los maar achtervolgt haar dwars door Parijs.
22.00 **Le carrousel aux images.** Filmnieuws.
23.00 **Journaal en weerbericht.**

België/RTBF 2

Tot 19.00 **Programmaovername België RTBF I.**
19.00 **Politieke uitzending.** De christenen in het sociale leven.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Programma-overname België RTBF I.**

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Het levende woord. 8.06 Hier en nu. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalfuurtje. 12.30 Herdenkingsdienst 50 jaar Alle Dag Kerk in Amsterdam. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Goudenregen Ensemble. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu-magazine. 19.02 Leger des Heils kwartier. 19.10 De wereld zingt Gods lof. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije toer. 22.02 NCRV-Donderdag Sport. 22.55 Eerlijk gezegd. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Laat op. 1.02 Niemandsland. 6.02-7.00 Van zessen klaar.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De AVRO-Klok. (7.36 en 8.33 AVRO's Radiojournaal). 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Medelanders Nederlanders. Onderwijsmogelijkheden voor Surinaamse, Antilliaanse en Molukse volwassenen. 10.03 De AVRO-klok: Buiten. 11.03 Lichte grammofoonmuziek. 11.10 Schoolradio. 11.33 Radio Lawaaipapegaai. 11.45 De AVRO-klok: aktueel en informatief tussen de middag. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 14.00 De AVRO-klok: Achtergronden. 16.10 De slag bij Nieuwspoort. 17.36 Radiojournaal. 17.50 Per Saldo. 18.10 Avro's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd D'66. 18.30 Kleur. 19.00 Moderne Media. 19.20 Richting. 19.30 Natafelen. 20.03 Oorlog en Vrede. 21.04 Klassieke pianomuziek. 21.15 Spel met poëzie. 21.30 Micro Electronica in bedrijf. 22.00 Follow me 2. 22.40 Jus in de zomer. 23.00-23.55 Jazz Spectrum.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 De Havermoutshow. 9.30 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 TROS Top 50. 18.04 De Avondspits. Met o.m. aandacht voor de nationale hitparade. 19.02 Poster. 22.02 Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02/24.00 Wim van Putte met LP-werk.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Morgenrood. 9.00 Robert Casadesus 10 jaar geleden overleden. 9.45 Kamermuziek rond 1900. 11.00 Feest der herkenning. 12.00 Het zout in de pap. 12.25 Operette. 13.05 Lunchconcert door het trio Tedesco. 14.05 Stokowski dirigeert Rachmani of. 15.05 Minder bekende bladzijden. 15.55-17.00 Oktet in F gr.t. opus 166. Tussen 17.00 en 20.00 overname programma's Hilversum II. 20.00 Strawinski-concert door het Radio Filharmonisch Orkest en het Groot Omroepkoor o.l.v. Michael Tilgson Thomas. 20.00 Vokale werken van Franse komponisten. 21.35 Een sauna uit het jaar nul. 22.00 Goeie voornemens. 22.30-23.00 Pianomuziek.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag.
18.00 ANP-Nieuws.
18.03 ROZ-Actueel.
18.15 Het geheim. Programma rondom de kunst.
18.50 - 19.00 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

OOST-VLAANDEREN. 5.30 De eerste ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 Belletjes.

LIMBURG. 10.03 Parkeerschijf. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot twee.

ANTWERPEN. 14.00 Pluche Palace. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Pluche Palace Internationaal.

BRABANT. 17.05 De kleinste keuze. Programma voor de kinderen. 18.00 Focus. 18.15 Belgische produkties. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg.

WEST-VLAANDEREN. 20.00 De nacht wacht wel. Programma voor de jeugd. 22.05 Blues en blue ballads. 23.00 - 23.45 De nachtridder. Liedjes uit alle landen.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur. 18.30,19.30,20.30,21.30,22.30;,2 3.30.

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika. 11.00 Rund um die Welt. 12.00 RTL - 12 Uhr - Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young. 22.00 Schmusi-Time. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt..

NEDERLAND IS

WAT DIT LAND NODIG HEEFT ZIJN PRIJSVERGELIJKINGEN

Beste MIRO, als je prijzen vergelijkt, neem dan artikelen waar de klant ècht wat aan heeft!

Wat dit land nodig heeft is een brutale kruidenier

JAC. HERMANS PRIJS-SLAG

KIJK EN VERGELIJK

ALDI

OORLOGSVERKL

Siep Brouwer

Kan het u wat schelen wat 'n fietspomp kost in Amsterdam? Ons niet!

Miro · Halfords · Torro-Vendet

torro vendet KAMPIOEN GOEDKOOP HUISHOUDEN!

DE WINKELIERS REAGEERDEN: MET VERGELIJKBARE KWALITEIT?
MET LAGERE PRIJZEN? MET TIJDELIJKE AANBIEDINGEN?

HOE HET OOK ZIJ U WERD ER BETER VAN.

BLIJFT U OP DE ADVERTENTIES LETTEN, WANT DE
AANBIEDINGEN VAN ANDEREN GELDEN OOK BIJ ONS.
HET ENIGE DAT WIJ U VRAGEN IS ONS DAAROP OP
DAT MOMENT ATTENT TE MAKEN.
DAN GELDT ONZE PRIJS AFSPRAAK.*

*ZIE REGLEMENT BIJ DE KASSA.

MIRO

ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

KLAAR WAKKER

PRIJS VERGELIJKING Deze artikelen zijn gekocht op: 15 en 17 september 1982	METALEN BROODTROMMEL	KOEKEPAN MET RELIËFBODEM Ø CA. 28 CM	BRAADPAN Ø CA. 24 CM	FRITUURPAN Ø CA. 22 CM MET INZETMANDJE	SOEHNLE PERSONEN-WEEGSCHAAL 6700 00 SUPRA
MIRO[1]	9.50	27.00	18.00	15.00	22.00
BLOKKER[2]	12.50	33.75	21.95	18.95	– (niet aanwezig)
HEMA[3]	11.75	28.75	18.75	15.75	– (niet aanwezig)
V & D[4]	9.95	36.00	22.00	18.50	22.50

Met name in non-food zijn kwaliteitsverschillen onvermijdelijk. Miro verkoopt goede kwaliteit, oordeelt u zelf.

1) Dit zijn géén tijdelijke aanbiedingen. 2) Gekocht bij: Blokker b.v., Kalverstr. 41, Amsterdam. 3) Gekocht bij: Hema, Nieuwendijk 174, Amsterdam. 4) Gekocht bij: V&D, Kalverstr. 201, Amsterdam en Rijnkade 5, Utrecht.

DEZE WEEK op=op

AIRPOT GEDECOREERD 1.9 LITER **15.00**

VERSAANBIEDINGEN GELDIG T/M ZATERDAG 25 SEPTEMBER

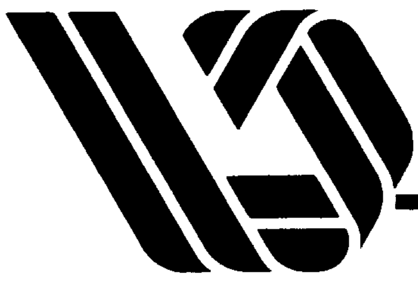
MAGERE RUNDERLAPPEN KILO		12.90
VERSE HELE KIP KILO	~~6.45~~	5.95
EUROTAART Ø 21 CM	~~6.85~~	5.95
RUNDERLEVER GELARDEERD 100 GRAM	~~1.19~~	0.98
COX'S D'ORANGE KLASSE I, KILO		0.98
KIST À 12 KILO		10.90

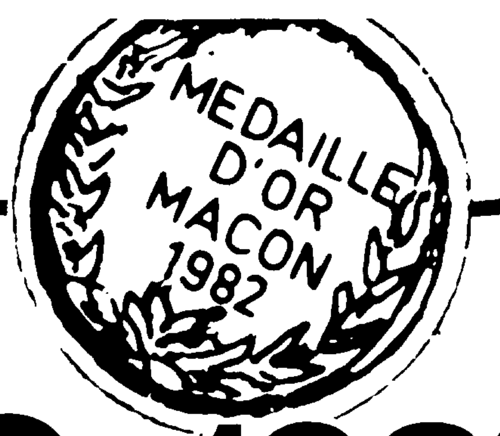
MOCHT U BINNEN EEN MAAND NA AANKOOP EEN VAN ONZE 25.000 ARTIKELEN ELDERS NOG GOEDKOPER KUNNEN KOPEN DAN BETAALT MIRO U KONTANT HET PRIJSVERSCHIL TERUG.*

*ZIE REGLEMENT BIJ DE KASSA.

Bij Miro bespaar je dubbel!
Op Food en Non Food

ASSEN - BEEK - ENSCHEDE - HEERHUGOWAARD - LEEUWARDEN - MAASTRICHT - NIJMEGEN - PURMEREND VEENENDAAL - VLISSINGEN - ZUTPHEN - TILBURG EN WEERT





De "Wijn van het Jaar" onderscheiden met de Medaille d'Or 1982 exklusief bij Vroom & Dreesmann

Vroom & Dreesmann stelde met grote deskundigheid en warme interesse een unieke wijnkollektie voor dit jaar samen. Uit deze 200 van de meest karakteristieke, doch betaalbare wijnen selekteerden wij 9 interessante wijnen waarvan de prijs zeer bescheiden is voor deze kwaliteit. Eén wijn hiervan, de "Wijn van het Jaar" kreeg ook nog eens een extra onderscheiding, de "Medaille d'Or 1982".
Drie erkende wijnkenners geven hier hun mening.

Gerard Fagel, van Restaurant De Hoefslag, Bosch en Duin.

In een heel eenvoudig restaurantje in de buurt van Narbonne schonk men mij laatst een wijn, waarvan ik onmiddellijk wakker geschud werd. Ik kreeg gelijk visioenen van mooie gerechten, bereid met krachtige kruiden als tijm en marjolein. Het was een echte Corbières zoals die naar mijn inzicht moet zijn, maar zoals ik slechts zelden had geproefd. Het was voor mij dan ook een verrassing te horen dat Vroom & Dreesmann deze wijn exklusief voor Nederland gaat importeren.

G. FAGEL

Georges Bertrand, Wijnbouwer, St. André de Roquelonque.

In de gemeentearchieven van Fabrezan gaat de geschiedenis van het Château de la Boutignane terug tot in de 18e eeuw, onder Louis XV. Het kasteel is nu al 4 generaties van de familie Tallavignes. Château de la Boutignane staat reeds lang bekend om haar goede wijn. De laatste 15 jaar hebben aanzienlijke verbeteringen in het produktieproces tot zeer positieve resultaten geleid. De wijn die het Château de la Boutignane nu produceert is van excellente kwaliteit. Hij kan uitstekend direkt gedronken worden, terwijl het ook goed mogelijk is deze wijn 3 tot 5 jaar op te leggen. Ik beschouw deze wijn als een sieraad onder de Corbières, een "grand seigneur" in het illustere gezelschap van de "seigneurs des Corbières".

Robert Leenaers, Wijnschrijver.

De wijn van het Château de la Boutignane 1981 is zonder meer een uitstekende Corbières, die niet al te boers is. Het bouquet is warm en bezit iets zacht fruitigs op de achtergrond. Deze wijn is super vriendelijk, heeft een dieprode kleur en ligt goed stevig in de mond. Kortom: een eerlijk glas wijn.

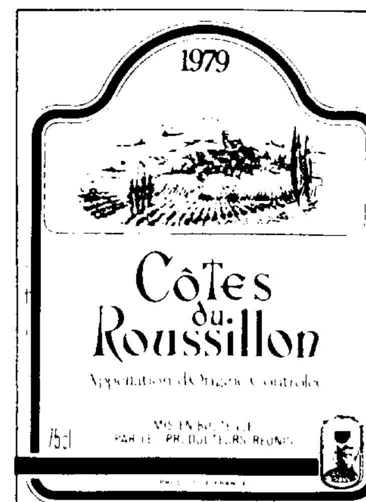
Château de la Boutignane 1981.
"Wijn van het jaar" bij Vroom & Dreesmann.

In het gebied van de Corbières heeft een kleine groep wijnboeren zich geformeerd met maar één doel: een Corbières te produceren die perfekt is en niet hoeft onder te doen voor zijn wijnburen, die van Bordeaux en de Rhône. Na jaren hard werken, experimenteren, nieuwe aanplantingen, verbeterde kelders e.d. heeft men in 1981 een wijn gemaakt die ons erg aanspreekt. In blind-proeverijen in Nederland scoorde deze wijn erg hoog, met de opmerking dat deze nog jonge wijn een goede kans heeft uit te groeien tot een voorbeeldige wijn.
Wij waren bij Vroom & Dreesmann niet de enige, die deze wijn een warm hart toedroegen.
Op de wijntentoonstelling in Macon, waar elk jaar duizenden wijnboeren en wijnliefhebbers hun favoriete wijnen bekronen, veroverde deze wijn goud, de "Medaille d'Or Macon 1982".





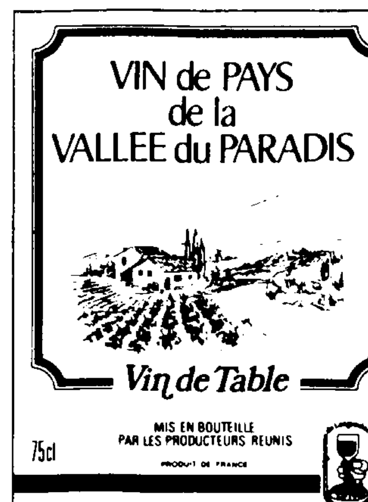
Château Vrai Caillou 1980.
Appellation Entre-Deux-Mers Contrôlée.
Een mooie, droge witte kasteelwijn. Fruitig en licht aromatisch met een zeer harmonieuze smaak. Kan worden bewaard tot 1985.
Van ~~6.50~~ voor **5.50**



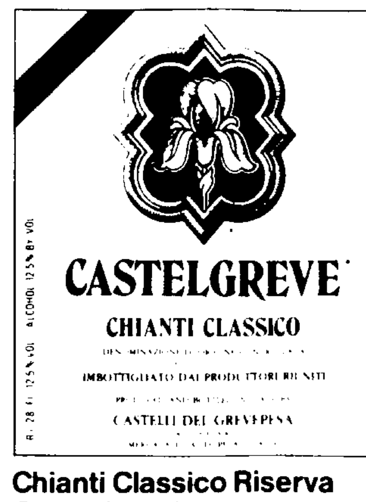
Côtes du Roussillon 1979,
Appellation Contrôlée.
Rood en wit.
De rode Côtes du Roussillon heeft een warme kleur, een aangenaam bouquet en een eerlijke, makkelijke smaak. De witte wijn is fris en geurig, heeft een droge smaak met een prettige afdronk.
Van ~~5.25~~ voor **4.50**



Château Le Longa 1979.
Appellation Médoc Contrôlée
Twee jaar diepe rust heeft deze wijn doen rijpen tot een vitale, vlammende rode wijn. De soepele smaak is elegant, zuiver en zacht. Een wijn die hoort bij een sfeervolle maaltijd.
Van ~~8.75~~ voor **7.50**



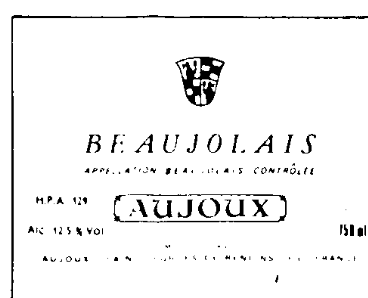
Vin de Pays de la Vallée du Paradis.
Een pure franse landwijn. Het is een wijn zonder franje met een kleur, geur en smaak zoals de boeren in Frankrijk hem graag drinken.
Van ~~4.50~~ voor **3.75**



Chianti Classico Riserva Castelli del Grevepesa 1978.
Een rijpe, volkleurige wijn, midden uit het klassieke Chianti gebied. Deze wijn heeft een direkte, fruitige geur en een warme, mondvullende smaak.
Van ~~6.50~~ voor **5.50**



Château Saint Bonnet 1979.
Cru Bourgeois Médoc.
Deze prachtige Médoc is een klassieke bewaarwijn. Nu nog zwaar, haast gesloten maar veelbelovend. Een wijn die straks een plezierig speels bouquet zal hebben en een krachtige smaak.
Van ~~11.95~~ voor **9.95**



Beaujolais 1981,
Appellation Contrôlée.
De Beaujolais 1981 is geweldig mooi en karaktervol. Deze Beaujolais van het bekende huis Aujoux is springlevend en zeer oprecht. Drink deze wijn jong en licht gekoeld bij een lichte vleesschotel. Ook heerlijk bij vis.
Van ~~7.50~~ voor **6.75**



Wehlener Münzlay 1981.
Riesling Q.b.A.
Een frisse, zuivere Moezelwijn met een uitbundig bouquet uit het hart van de Moezel. Een sierlijke wijn met een goed evenwicht tussen zuur en zoet.
Van ~~6.50~~ voor **5.50**

GRATIS
Unieke Wijngids 1982
Goed nieuws voor u.
Wilt u samen met ons een zeldzame „wijnreis" maken? Veel informatie ontvangen over onze nieuwste ontdekkingen. Lezen over herkomst, smaak, karakteristiek, gebruiks- en bewaartips en de prijs.
Een overzichtelijk boekwerk waarin ruim 120 wijnen uit o.a. Frankrijk, Duitsland en Italië worden beschreven, ligt op u te wachten. Zolang de voorraad strekt, kunt u onze unieke najaars-wijngids 1982 ophalen bij de wijnafdeling en de slijterij „In de Lanscroon."

Waardebon

Tegen inlevering van deze bon ontvangt u vanaf donderdag 23 september t/m zaterdag 30 oktober 1982:
1 fles
Château de la Boutignane.
V.D.Q.S. Corbières
Gedurende de oktobermaand van ~~5.95~~ voor 4.95
Nu voor **3.50***
VROOM & DREESMANN
en in de slijterij-wijnwinkel "In de Landscroon"



* Alleen geldig bij inlevering van deze bon.

Alle wijnaanbiedingen in deze advertentie zijn uitsluitend gedurende de maand oktober 1982 geldig.

VROOM & DREESMANN niet bij V & D Geleen

Te koop aangeboden

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaashakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

Te k. partij, ± 50 stuks à *f* 50,- m²
thermopane
glas, div. maten. Tel. 045-721268.

Veka Plast. Dakgootbekleding

10 jaar garantie, op kleur en aanbrengen. Postbus 3, Nieuwstadt, tel. 04498-53802. Het belangrijkste is dat u tientallen jaren vrij bent v. onderhoud.

Videorecorders

VHS-systeem *f* 1798,–
incl. afstandbediening, made by JVC
VIDEO-KLEURENCAMERA
VAN *f* 1998,– voor *f* 998,–
Jo Kreutz b.v.
Kerkplein 39, Schaesberg, tel. 045-313815

Leesmap Bakker

Wekelijks 16 prima tijdschr., o.a.: Privé, Panorama, Story, Don. Duck, Libelle, Rits enz. Jac en Leo Bakker, Hoogstr. 78, Landgraaf. Tel. 045-319573/315771.

Als u naast de kwaliteit de prijs belangrijk vindt kies dan voortaan enkel Expo meubelen Vroenhoven (B). Het supergoedkope meubelbedrijf even over de grens.

Weekreclame: massief bankstel cadeau

bij aankoop van massief eiken slaapkamer. Enkel deze week geldig, dins. t/m vr. van 3 tot 6.30 na., zat. 3-5 uur, nam. Elke werkdag koopavond mits v.t.v. verwittigd, tel. 09-3211715973. Expo meubelen, Maastrichterweg 191, Vroenhoven (B), grensovergang Maastricht-Wolder.

Te k. eiken EETKAMER. Ridder Hoenstr. 131, Hoensbroek.

KERSTBOMEN te k., grote en kleine partijen. Erens, Rect. Meussenstr. 6, Schaesberg, tel. 045-313318.

jte k. 2-drs. (schuifd.), grenen KLEERKAST, w/z slaapk., eiken bankstel, salonkast, koelkast, afz.kap, oud dressoir en omaslaapk. Achterste Loods, Julianastr. 11, (inrit), Brunssum.

BOVENFREESMACH. Elu MOF 96 kompl. met zijgeleider, 600 W. Adv.pr. *f* 432,–, nu *f* 345,– incl. BW. Handelsond. Smezo BV, Akerstr. 288, Hoensbroek.

ORGELS, geschikt voor muziekschool, vanaf *f* 1295,-. Gitaren vanaf *f* 99,50. Drumstellen, 5-delig, vanaf *f* 995,-. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-3227.

Te k. HERENSPORTFIETS, Fongers, 5 versn., dialjeur en autoped. Tel. 04450-1598.

Weg. vertr. naar bejaardentehuis te k. 22 meter VLOERBEDEKKING, 1 jr. oud, velours overgordijnen met houten sierkappen, glasgordijnen in verschillende maten. Novilon voor keuken en berging, tevens div. lampen en douchebenodigheden, voor compl. woninginrichting. Tel. 04405-3294 b.g.g. 04405-2645.

Te k. pallis. WANDMEUBEL m. bijpass. eethoek en salontafel. Tel. 045-415731.

Te k. oude BUSCULWEEGSCHAAL, 5-arms kandelaar, klokst. met vazen. Terweyerweg 30, Heerlen (Oude Passart).

Te k. dames- en HERENFIETSEN. Emmastr. 84, Hoensbroek.

Orig. Duitse KOLENKACHEL (allesbrander). Tel. 045-413892.

Grof VUIL. Bel ons, wij ruimen gratis uw zolder, kelder e.d. op. Tel. 045-413893.

Te k. 300 TROTTOIRTEGELS, *f* 0,25 p.st., tel. 045-710030.

Te k. KOELKAST taf. m., *f* 70,–, Zaanse klok, *f* 100,–, 045-251126.

Te k. KINDERWAGEN 3 in 1, t.e.a.b. Vonkstr. 17, Amstenrade.

Te k. BANKSTEL i.z.g.st., Sophiastr. 17, Hoensbroek.

Gebruike piano's en vleugels

vanaf *f* 2000,-. Incl. 5 jaar 100% inruilgarantie. J. van Urk, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

BANKSTELKUSSENS, 1e kwal. en voord. Expo Vroenhoven, inl. Ned. 04490-21187.

Te k. gestoffeerd BANKSTEL. Martinussen, Tiendstraat 21, St.-Geertruid, na 18 uur.

Te k. 2 oude KACHELS. Kastanjelaan 150, Hoensbroek.

Te k. hout ingelegd SCHAALTAFELTJE. Tel. 045-441343.

Te koop c.v. gestookte GASBOILER met toebeh., z.g.a.n. Tel. 045-441343.

Te k. electr. ORGEL Technics U 25, ½ jr. oud, pr. n.o.t.k. Tel. 045-211604.

Weg. omst. laatste nieu… VIDEO, type VHS, … Mitsubishi, incl. 24 … den, nieuwpr. zond. den *f* 3500,–, nu met den *f* 2250,–. Te bevr. … 312354.

ANTIEK: omasla… *f* 1150,–, bed 130 cm, … nachtkastjes va. *f* 95,–, … akasten va. *f* 550,–, … kenkast, eik., *f* 85… staande klok *f* 17… koopje! Commodes *f* 4… , kasten, klokken, stoe… lampen. Zeer goedko… Kom kijken en profite… Ruitersstr. 15, Sch'b… Tel. 045-316681.

Te k. ORGELLES, 48 … settes, alle boeken (nieu… cass.rec. + bankje, … *f* 1650,–, vaste pr. *f* 60… ook ruilen. Ahornstr. … Kerkrade-Chèvr. 455778.

Te k. TREINSET, smals… als nieuw, geh. com… w.w. ± *f* 1750,–, in … koop *f* 250,–. Ook rui… Ahornstr. 38, Chèvrem… Kerkrade.

[Te] koop aangeboden

k. oud DRESSOIR, [.]0,- en gashaard, huismodel, tel. 045-312731.

k. WANDMEUBELEN [e]ethoek, modern. Pr. [He]ndrikstr. 28, Nieuwen[hagen].

[...]ler TUINHUISJES. [...]urtjes van fabrikant. [...]chs, Kerkrade-Vink. [...] gr. show. Tel. 460252.

k. KOELKAST, tafel[mod]el, ƒ 50,–. Koningin[...]24, Kerkrade.

k. BANKSTEL 3-2-1-[...]en olieton. Tel. 045-[...]

[...] leren broeken en [...]model ƒ 160,–, band[...] ƒ 195,–. Div. model[...] JACKS, doorgest. ge[...]teerde blousons, mo[...]jacks, antieke leren jas[...]anz. alles in leer. Leren [...]ien en pakjes handge[...]d. Tel. 045-216373. Eu[...]laan 37, Heerlen.

k. goed onderhouden [BA]NKSTEL. Tel. 04492-[...] Doenrade.

k. GASBOILER, kin[...], Eng. mod., kinder[...], Eindstr. 24 Jabeek. [Tel.] 04492-4118.

k. 3-delig BABYKA[MER]TJE. Na 10.00 u. Tel. [...]-3421.

[...] OPRICHTEN? Zeer [...]en goedkoop. B.V. [...], tel. 045-224700.

[Te] koop gevraagd

[Te] k. gevr. oude AUTO'S, [...]e auto's en schade-au[to's]. Hub Niesing geeft de [hoog]ste prijs. Bij afhalen [...]vrijwaring. 045-753386 [of] 045-751325.

[...]S te k. gevr., event. [...]schade. Tel. 045-[...]

[Te] k. gevr. div. SLOOP[AU]TO'S tegen red. prijs, [...]goede auto's. A. Nies[ing], tel. 045-751325.

[...]UREN-TV te k. gevr. [...] defect geen bezwaar, [...] prijs, 04406-12875.

[...] gevr. SLOOPAU[TO'S], schadeauto's, oud ij[zer] en alle metalen. 045-[...]215 of 751587.

[GO]UD, goud, goud. Si[...] Sittard. Wij betalen [gega]randeerd de hoogste [prijs] voor alle goud, bril[...] en sloopgoud. F[irma] Simunt, Misbroeks[tr.] [S]ittard, (achter Albert [Heijn]) tel. 04490-21965.

[GO]UD, goud, goud. Si[...] Sittard. Wij betalen [gega]randeerd de hoogste [prijs] voor alle goud, bril[...] en sloopgoud. Fir[ma] Simunt, Misbroekstr. [S]ittard, (achter Albert [Heijn]) tel. 04490-21965.

[...] k. gevr. schade- en [SLO]OPAUTO'S tegen [...]e prijs. Bij verk. dir. [...]vrijwaringsbewijs. Tel. [...]802, na 18 uur, 045-[...]

[...] gevr. verplaatsbare [H]AARWASBAK en ver[plaa]tsbare haardroogkap. [Br.o]nd.nr. GE 351 LD, [...]3, 6161 GE Geleen.

[...] k. gevr. schade- en [SLO]OPAUTO'S tegen [...]e prijs, bij verk. dir. [...]vrijwaring. Tel. 045-[...]017, na 18 uur [...]

[...]KACHEL (haard) [te k.] gevr., 045-419192.

[SL]OOPAUTO'S te k. gevr. [Tel.] 04494-42785.

[...] k. gevr. PIANO i.z.g.st., [...] aanslag. Vr.pr. [...]0,–. Tel. 045-711943, [...]20 uur.

[...] k. gevr. TUINHUISJE, [...]hok of volière. Moet [ver]plaatsbaar zijn. Tel. [...]06778.

[...] bankstel + eethoek [...]st, diepvrieskast, ijs[...] gasfornuis m. groot [...]n. Eiken boekenkast, [...]0-23248.

[Te h]uur aangeboden

[...]s nieuw gem. KA[MER] in Vaals, gebr. v. [...]che en keuken. 045-[...]04 of 045-441981 na [...] uur.

[VERHUR]EN aanhangwagens, [...]uur per uur, per dag, [...] week, Stationsstr. 6, [Kerk]rade, tel. 045-455088.

[...] gem. KAMERS v. al[leenst.] [...]ak. voorz. v. nette [...]en, centr. Heerlen, [...]4072, na 13.00 uur.

[...] ETAGE woonk., [...] keuken incl. g.w.l. [...] Hrl. 045-711617.

[...] Centr. Hrl. r. KAMER [...]11617.

[...] KAMERS te h. in [Hoens]broek, tel. 045-[...]

[...] ZIT-SLPK., te [...]e met gebr. v. keu[ken], douche en eig. opg. [...] na 19.00 uur 045-[...]

[...] ETAGE van alle ge[makken] voorz. in Hrl-C. voor [...] Tel: na 12 u. 045-[...]

[...] mooie 1- en 2-pers. KAMERS met c.v., [...]v. tel., keuk. en dou[che] te Kerkr. Tel. 045-[...]

[...] ETAGE van alle ge[makken] voorz. in Hrl-C. voor [...] Tel. na 12 u. 045-[...]

[...] mooie 1- en 2-pers. KAMERS met c.v., [...]v. tel., keuk. en dou[che] te Kerkr. Tel. 045-[...]

[...] aangeb. KAMERS en [...]e's te Hoensbroek [voor] nette personen, tel. [...]11376 of 04492-3178.

[Gem]eub. of ongemeub. [VER]DIEPING te huur. Te [...] na 19 uur Markt 18, [...]berg.

[Te] h. gem. KAMER. [...]str. 75, Heerlen. Tel. [...]14330.

[...]eer excl. APPARTE[MENT] voor 2 pers. te [Kerk]rade. Zit-slaapk., keu[ken], badk., WC, TV., tele[foon]. Geheel gem. ƒ 585,– [...] 045-461282.

Gestoff. ZIT-/SLPK., kitchinette, v. nette pers. Akerstr., H'broek, 045-221217.

[Vide]o Galactika

[...] te huur, 1 film ƒ 10,–, 2 films ƒ 15,–, Beta, VHS, [...] Burg. Lemmensstraat 262, Geleen. Tel. 04494-[...]

Spekholzerheide: gem. BOVENWONING, ap. ing., keuken, woonk., bad, w.c., slaapk., ƒ 150,- per week incl. Tel. 045-413892.

Te huur appartementen voor 1 of 2 personen te Ulestraten. Voorzien van gehele inventaris, all-in prijs p. mnd. ƒ 680,–, inl. 04407-1344.

Gemeub. 1 of 2 pers. KAMERS te h., all-in, G.J. Bus, Pr. Hendriklaan 38, Brunssum.

Te koop of te huur WINKELHUIS hoekpand, voor alle doeleinden gesch. Hommerterweg H'broek. Br.o.no. HO 877 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

KAMERS en etage te huur. Heerlenseweg 36, Schaesberg. Tel. 04405-2560.

Te h. voor net persoon mooie rust. KAMER 4x3,5 m, vaste vloerbed., en gord., c.v., keuken, douche, toilet. Vrije ing. nabij centrum Hrl. Tel. 045-712527.

KAMERS te huur, ƒ 75,– per week, met c.v. en licht. Tel. 04494-49164.

KAMER aangeb. te Heerlen voor net. werkend of stud. meisje. Mevr. Aretz, tel. 045-721268.

Te h. aangeb. KAMERS voor alleenst. vrouw ± 45 jr. Elisabethstr. 1, Kerkrade.

Videofilm-

verhuur. Alle systemen, grote keuze, v. Houtum Video, Heerenweg 246, Heerlen, Rijksweg-Nrd. 26A, Geleen.

Gem. KAMERS en appartement te h. Tel. 04494-48954.

VIDEO-CENTRUM HEERLEN presenteert: méér dan 1200 films op vhs en beta. Uitstekende kwaliteit voor weinig geld. Huskenweg 72, tel. 045-725243, v.a. 14.00 uur.

Gemeubil. ZIT-/SLAAPK. en keuken te Heerlen, tel. 720350.

PORNO-VIDEOFILMVERHUUR, groots assort., elk systeem ook speelfilms, Stationstr. 31, Sittard, tel. 10987.

Te h. aangeb. 50 m^2 winkel- of OPSLAGRUIMTE in Stevensweert. Br.ond.nr. RO 870 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

In mooie woning te HEERLEN is plaats voor een 4e student(e). Bellen na 18 uur, 045-24116.

APPARTEMENT te huur te Geulle. Tel. 04494-50448.

Gem. KAMERS, warm en koud water, met c.v., recr. en tv-zaal, met volpens. Tel. 045-443262.

Valuas Excellent toerfiets

Oer-Nederlandse kwaliteitsfiets in dames- of herenmodel (28 inch). Duurzaam en kompleet! Met o.m. SA trommelremmen en 3 versnellingen, Basta-slot en 5 jr. garantie op frame en vork. **Incl. 1 jr verzekering tegen diefstal en total-loss.**
Adviesprijs ~~695.-~~
Nú

Wolvilt dameshoed
In elegant sportieve belijning en de nieuwste najaarskleuren. Kies uit modisch heren- of cloche-model.
~~49.50~~

100% Lakenkatoen
Optisch wit. Met versterkte zelfkant.
Per meter:
240 cm ~~16.-~~ 14.-
200 cm ~~14.50~~ 13.-
150 cm ~~10.-~~ 9.-
120 cm ~~6.75~~ 6.-
90 cm ~~5.75~~

Kleurentelevisie

HiBri-beeldbuis 56 cm/110°. Draadloze IF-afstandbediening. Zoekautomaat voor 83 kanalen (w.v. 29 programmeerbaar). Aansluiting voor hoofdtelefoon, 2e luidspreker, bandrecorder, video.
~~1699.-~~
VENDOMATIC

Vendomatic lichtgewicht strijkijzer
Type 7980. Met regelbare temperatuur, kontrôlelampje en centr. snoerbevestiging.
~~24.50~~

Prachtig aquarium
Met 'zwevende' bodem en kunststof lichtkap met kondensruit.
Afm. 60x30x30 cm. Incl. lampen.
~~119.-~~

Ideale salontafel kombinatie

Originele set van 3 tafels in blank grenen met massief grenen onderstel.
Mooi en praktisch!
Bladmaat: grote tafel 110x55 cm, kleine tafels 45x45 cm.
Komplete set. ~~219.-~~
*

VROOM & DREESMANN
*Alleen Maastricht, Heerlen, Sittard, Geleen, Roermond

Auto's en motoren

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. GQELEEN TEL. »§§«§-&§»».

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Met spoed auto's te koop gevraagd. Pers. wagen, bestel, vracht, ook SCHADE OF DEFECT. Correcte afwikkeling, Lukassen Automobielen Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. BMW 320 6 cyl., bwjr. okt. '80, km.st. 22.000, Niersprinkstr. 59, Kerkrade, (alleen ser. kopers), na 17.00 uur.

Te koop, mooie MAZDA 929 Pulman bekl., coupé, bwjr. '77, vr.pr. f 3250,–, tussen 18 en 20 uur, 045-712497, Keizerstr. 34, Heerlen.

Te k. 200 D kl. wit bwj. '81, te bevr. Knops-Slangen, Amstenrade tel. 04492-1709.

AUTO'S te k. gevr. bwj. v. '74 tot '80, schade of defect geen bezwaar. Beslist de hoogste prijs en vrijwaringsbewijs. Tel. 045-458239.

Te k. PEUGEOT diesel 204, '78; Mazda 626 1.6 hardtop, '79; Toyota Corolla, '78; Mazda 323 HB 1.5 SOX, '81; Mazda 323 SN 3, 1.3, '80; Simca Chrysler Avrizon, gas, '78; Mazda 929 hardtop, '78; Fiat Mirafiori, '78. Mazda, Bovag-garantie, autobedrijf Leymborgh B.V. Th. Margaroli, Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. zeer mooie OPEL Record 1900 Caravan de luxe 5 drs., bj. '77. 045-459604.

Weg. omst. gunst. te k. van part. TOYOTA Crown, i.z.g.st., Grensstr. 21 Kerkrade-Haanrade.

Autobedrijf Klimmen biedt aan: FORD Taunus 1600 X, bwj. '80, veel gel. LPG f 7500,–, Fiat Ritmo 65L, T '80, f 8500,–, Volvo 242 DL, autom., LPG, schuifdak, '77, f 4950,–, div. Ford Fiesta's vanaf f 3900,–, Mini's Opel Rec., Honda 4-drs., Sedan, type '79, f 7950,–, div. sportauto's, bagheerd, triumph etc. Ruilen finc. inkoop enz. Barrierweg 1 (grote weg Voerendaal Klimmen).

Te k. verk. beslist i.st.v.nw. model OPEL Rekord, 2.0 S '78, kl. rood, weinig km gel. radio enz. f 7250,–, inl. 043-51518.

Te koop 10x VW BESTEL, bwj. '76-'82. Stenenbrug 29, Schaesberg. Tel. 323154.

PEUGEOT 504 GL, bwj. '76, groenmetallic, 1e eigen., lakwerk, carross. en technisch in een fantastische staat, nw. Michelinbanden. Elke gewenste keuring toegestaan, Bovag-garantie. Off. Mercedes-Benz-dealer Agam Heerlen, Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

FORD Taunus 1600 L, 5-deurs, combi, bwj. mei '79, blauwmetallic, 1e eigen. Elke gewenste keuring toegest. Bovag-garantie. Off. Mercedes-Benz-dealer Agam Heerlen, Heerlerbaan 233, Heerlen. Tel. 045-414646.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

kTe k. V.W. PASSAT-LD, stat.car, '80, Bovenderstr. 20, Merkelbeek.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '79, f 7.500,-. Veldstr. 2, Brunssum-Roozengraard.

Te k. VW GOLF diesel, zeer mooi, km 85.000 echt 1e eig. Bwj. 31-10-'77, f 6950,–, 045-713213.

Ink. goede AUTO'S cont. geld, alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, M'tricht, 043-627308.

TOYOTA Tercel coupé '79, Ford Escort 1300 GL, 4-drs., '80, Ford Escort 1600 L 5-drs., '82, Opel Kadett 13 S stationcar '82, Datsun Cherry de L. '79, Mazda 323 de L '78, Opel Rekord 4-drs., '80, VW Derby LX '79, VW Golf 4-drs., '76, garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstraat 98, Heerlen. Tel. 721406.

Te k. RANGE ROVER bwj. '75, gasinst., lier, trekh., sunroofdak, lichtm. velgen, inr. kl. auto mog. Na 17.00 uur beh. zaterdag. Tel. 045-216373. Europalaan 37, Heerlen.

Te k. BEDFORDBUS, omgeb., geel kent., '74. Tel. 045-258781.

OPEL Rec. Caravan de luxe '78, Opel Manta '77, Renault 14 TL '78, gar. Feijts, Vaesrade 61-63 Nuth.

BEDRIJFSAUTO'S Merc. 307 open en gesloten '78-'79, Merc. 206 pers.bus, Opel Blitz Hanomag F55-F66 open en gesloten. Gar. Feijts, Vaesrade 61-63 Nuth.

Te k. RENAULT 5 TL, pr. n.o.t.k. Tel. 045-314694.

Toyota autobedrijf Jo ten Oever, Vaesrade 50, Vaesrade-Nuth, tel. 045-242025. TOYOTA HI-ACE pers.bus, '80; Toyota Carina, 4-drs., '80, '79 en '77 (2x), '76; Toyota Carina stationcar, 5-drs., '80; Toyota Tercel coupé, aut., '81 en '80; Toyota Tercel coupé, 5-sp., '79; Toyota Starlet, '79 en '78; Toyota Corolla 4-drs., '80 (2x); Toyota Corolla, 2-drs., '82; Toyota Corolla 30, '78; Opel Ascona, incl. gas, '81; Volvo 264 aut. en trekhaak en gasinstall., '78; Ford Taunus 1600, 2-drs., '77; Mazda 616, '78; Lancia Sylvia coupé, '73.

Autohandel De … biedt te k. a. me… schrift. garantie … ciering: AUDI 100 … '78, f 5500,-; Alfa … GTV Sport, bj. '76 … Mazda 1300, bj. '76 … ; Mini 1000 spec… f 2250,-; VW Golf … f 3200,-; VW Audi … bj. '76, f 2500,-; 2x … bj. '75, f 1600,-. In… mer 105, 045-7527… len. Staat aangege… rode borden aan d…

Te k. OPEL Rek… lpg-inst., bj. '79, … Renault R 5 TL, … f 2750,-; Honda C… '77, f 3400,-; VW … 50 GL, bj. '76, … Ringstraat 7, H'bro… 219510.

GARAGE biedt te … prima garantie e… service: Ford 20… f 5250,-; Opel Kad… '76, f 4450,-; Lanc… Betha Sport, '76, … f 4750,-; Datsun 1… pé, type '76, f 29… subishi Lancer … f 2450,-; Simca 11… f 2450,-; Peugeot … automaat, f 2450,… en finc. mogl. … 175, Haanrade-K… tel. 045-458239.

Te k. HONDA C… pr. f 2750,–. Star… Heerlen-Molenber…

Te k. gevr. SL… TO'S en schadeau… vens gratis afhal… 726281.

Te k. BMW 3.0 ltr… LPG Pullmann, … enz. f 4500,–, Reko… S 2-drs nw. model … Granada '76 GL … Simca 1307 GT '76 … M ni 850 '74 f 750… gro, mooi f 1250,–, … '75 f 1500,–, DAF … f 1500,–. Inr. mo… broekerstr. 54, … broek. Tel. 045-211…

SIMCA 1308 bwjr. … f 2250,–. Leenho… Neerbeek, tel. 0440…

MAZDA 1300 bwjr. … prima staat f 150… keuringen toegesta… tilstr. 6, Voerend… 045-751432,

Te k. TOYOTA … 1200, vr.pr. f 500,-. … 225575.

Te k. OPEL Manta … 1900, bj. '74, f 150… sen 19 en 20 uur, … 460899.

Te k. DATSUN 12… '79, als nw., trek… Vr.pr. f 4750,-. T… 314760.

TRIUMPH Dolom… '76, 4-drs., kl. rood … nyl dak, radio, … i.z.g.st. f 1750,-. … Dinkelstr. 56, Gele… 52539, Landgraaf.

Te k. VW-PERS… BUS. Geenstr. 55, …

Rent a car-mobiel… Bovag-garantie. SA… GLS, '81, gloe… BMW 318 I, '81; B… aut., '78, veel extra… da Prelude, '80 aut.; … Prelude, '80; Hond… '81; VW Jetta G… 33.000 km; Rekord … '80; Peugeot 505 S… Kromstr. 41, Sitt… 10655.

Ingeruild: BMW 3… BMW 320, '80 en '8… 323 I, '79 en '80; B… '79; BMW 525, '78; … 732 I, '80; BMW 72… BMW 733 I aut., '7… Kadett 12 S, '81; Op… ta GTE, '80; Renault … '80; Renault 18 G… Citroën 2 CV Cl… Ford Taunus 1600 … Rover 3500 aut. '8… bedrijf Kera B.V., … dersteenweg 5, K… tel. 045-452121.

BMW 320 I, type '7… BMW 1802 Touri… Kadett Berlina, … troën L N A, n… 29.000 km; Rena… GTL, '77; Ford … diesel, '78; Fiat … VW 1200 type '76; … 1900 N, '78; Ascon… matic, '72, op gas, … Renault 12 TS a… '76; Opel GT, '69; … ki motor, bj. '81, … f 6000,-; Eend, '71, … Gar., fin., inrui… Aretz, Barbarastr. … mig-Heerlen, tel. 7…

Te k. VOLVO 144 … '73, type '74, … mooi, vr.pr. f 165… 04494-50081.

Te k. MAZDA 929, … bj. '75, f 1250,-. Tel. … 49475.

Te k. TOYOTA 1… '74, f 650,-; Simca 1… '75, i.pr.st., f 750… 04494-52755.

Te k. FORD TA… 2000 GHIA bwjr. … 045-244559.

Te k. prachtige MI… special grijs met… schuifdak eind … nieuw na 17.00 uu… Kingstr. 50, Eijgels…

Te k. HONDA AC… m.l. schade, na 18.0… Huynstr. 14, Bruns…

Te k. gevr. SLO… TO'S, tevens onder… k. M. v.d. Ven, Zw… 10, Heerlen, tel. … 214929.

Te koop v. part. AL… meo Alfasud 1.4 … '79, 58.000 km, z.g.a. … magn.velg. Na 17… 045-257203 wn. za. … Vogelwikke 4, Bru…

Te k. OPEL Kade… '75, i.st.v.nw. Einde… Heerlen.

feestelijke heropening van het Chevron self-service station met de langste luifel van Nederland!

JO BROUWERS
(DAG EN NACHT OPEN)
HEERLERBAAN

Houdt zaterdag 25 september een speciale publieksdag:

1 MINI-ROMMELMARKT
waar voor gereduceerde prijsjes autoshop-koopjes te halen zijn.

2 CHEVRON ANTI-AQUA
de 1000-klussen spuitbus
normale verkoopprijs f 7,25
alléén op zaterdag: f 3,50

3 AUTOWASSEN
met de nieuwste volautomatische wasstraat; zonder veel tijdverlies wordt Uw auto of busje gewassen en gedroogd, de schuimboog passeren, de auto wassen en drogen, eventueel voorzien van een super hot wax en een mogelijkheid dat ook het chassis aan de onderzijde wordt gewassen.
VOOR EEN EENMALIGE INTRODUKTIEPRIJS
alléén op zaterdag 25 september de 2e wasbeurt GRATIS!

4 KOMPLETE WINKEL
EN KOMPLETE AUTOSHOP
met speciale aanbiedingen

5 STEEDS DE LAAGSTE PRIJZEN
aan de pompen en in de shops

WELKOM BIJ EEN VAN ONZE 21 POMPEN, 5 AUTOWASPLAATSEN, IN DE WINKEL OF AUTOSHOP, VOOR QUICK-SERVICE EN VOOR BENZINE, 2-TAKT, DIESEL, LPG.

Chevron
Welkom onder de langste luifel bij CHEVRON SELF-SERVICE STATION

JO BROUWERS
HEERLERBAAN

Onderstaande bedrijven realiseerden
SERVICE-STATION BROUWERS
aan de Heerlerbaan te Heerlen

Ook dit project werd gerealiseerd door:
schroeders
bouwbedrijf heerlen
HEERLERBAAN 216
TELEFOON 045-413867
Wij feliciteren de firma Brouwers en wensen hun veel sukses

BRAMUCO B.V. GELEEN
HEIWEG 4, KRAWINKEL-GELEEN, TEL. 04494-49300/42493
realiseerde de riolering en bestrating
Voor aanleg en reconstructie van wegen, rioleringen, alle soorten bestratingen, grondwerken.

PLANNING - UITVOERING - SERVICE VAN:
SINDS 1926
WEBER
VERWARMINGSBOUW B.V.
- verwarming
- ventilatie
- energiebesparing met energiezuinige cv-ketels en regelapparatuur

KERKRADE-GELEEN 04494-48180

BOTTERWECK & ZN. B.V.

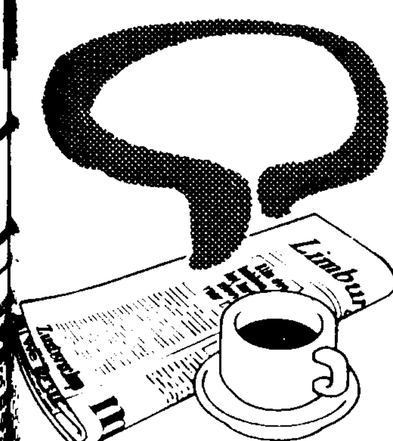
De gas-, water- en sanitairwerkzaamheden werden verzorgd door:
LOODGIETERSBEDRIJF
C.W. Ostlender
Vlekkenkamp 2, Nieuwenhagen, tel. 045-313476

*De aluminium **ramen, deuren en pulen** alsmede **stalen dak** en **staalconstructie** werden geleverd door:*
TUKCON
MONTAGEBOUW B.V.
Dr. Nolenslaan 111, 6136 GM Sittard, tel. 04490-14441

De meest moderne wasstraat werd ook hier geleverd door
V.D. HERIK, BORSTEL B.V.
Zwijndrecht
Tel. 078-128811
Telex 20702

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Donderdag 23 september 1982 ● pagina 19

...ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
...OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
...3 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Miljoen

„Heb je het gelezen wat ze ...n ons willen? Alleen maar be...uinigen, inleveren, minder ...erdienen, broekriem aanha...n. Anders lees je niks meer in ...e krant. En ook de koningin ...eeft het op de TV in de troonre...de gezegd. Op zo'n manier is er ...dit land niks meer aan. Ik ...denk dat ik ga emigreren, want ...hier word je nooit miljonair". ...De man nam een fikse slok uit ...zijn vers glas bier, maar keek ...daarbij of hij aan de azijn ...proefde. „Och dat moet je niet ...zeggen", zei z'n buurman aan ...de tapkast, die een kelkje met ...'oranje' voor zich had staan. „Ik ...weet hoe je ook onder deze rege...ring met Dries van Agt nog mil...jonair kunt worden". „Zo, hoe ...dat dan", was het voorspelbare ...antwoord van de bierdrinker. „Gewoon, met tien miljoen be...ginnen", meesmuilde de ander.

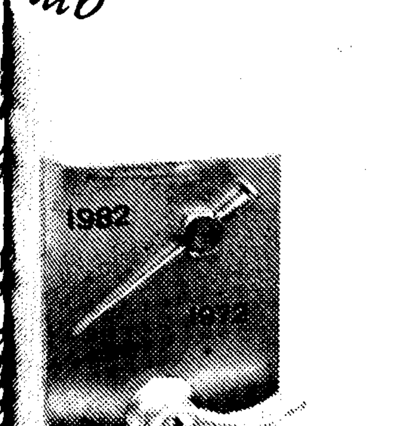
Voetbal

Há, há (u denkt nu dat wij la...chen, maar het is een uitdruk...king van verrassing) de dames ...van de verpleegkliniek Schut...tershof in Brunssum gaan voet...ballen. En dat nog wel voor het ...goede doel (of het verkeerde, ...maar dat ligt eraan van welke ...partij je bent en welk doel je be...doelt). Morgen, vrijdag om ...20.00 uur barst het sportieve ...spektakel los op het voetbalveld ...van sportvereniging Schutters...veld in Brunssum. „FC Wan...hoop", dat zijn de verpleegsters ...van oost 3, en „De scherpschut...ters", dat is het team van west 2, ...gaan aan de slag. Tijdens de ...wedstrijd wordt een collecte ge...houden waarvan de opbrengst ...bestemd is voor een Pools kin...dertehuis in de buurt van Kato...wice. Het belooft een heel feest te ...worden, compleet met het huis...orkest van de verpleegkliniek. ...Het is de afsluitende actie van ...de kliniek voor het tehuis in Po...

Dames

Dames die voetballen zijn an...dere dames dan dames die naar ...Parijs gaan; dat mag duidelijk ...zijn. Vrijdag om kwart over vijf ...vertrekken zes dames uit Nuth, ...die zo'n 20 jaar geleden samen ...op de MULO hebben gezeten, ...naar Parijs. Ze zijn allen 36 ...jaar en vormen nu nog steeds ...een hechte club, die soms wel ...eens door onverlaten minach...tend de „kippenclub" wordt ge...noemd. In Parijs wordt het vier...de lustrum van de „kippen" op ...gepaste wijze gevierd. Mis...schien kunnen de heren vrijdag ...omdat ze de dames hebben uit...gezwaaid, naar het voetballen ...van die andere dames (in ...Brunssum) gaan kijken.

Club



U herinnert zich wellicht nog ...de club van 12 fietsende leer...krachten van het Bernardinus...college. U weet wel, die naar ...Duitsland zijn geweest. De fiets...club bestaat nu tien jaar en ter ...gelegenheid daarvan wordt er ...een feestje gehouden en enkele ...leden worden dan gehuldigd. ...De heer Janssen wordt ridder in ...de orde van de zilveren naaf, de ...heer Schring krijgt de ridder...orde van de zilveren vleugel...moer (zie foto) en de nestor van ...het gezelschap, de heer Neiren ...zal in de orde van de Gulden ...Trankspi bekroond worden met ...het zilveren remblokje. „Ja, ja" ...zei onze man van Palemig, toen ...hij bovenstaande onder ogen ...kreeg. „Hoe zou het staan met ...het lesgeven aan het Bernardi...nuscollege. Bij het lezen van zo...veel flauwekul maak ik me ...maar zorgen over".

In begroting 1981 was sprake van vijf ton

Tekort in Kerkrade anderhalf miljoen

Van onze verslaggever

KERKRADE – Kon oud-wethouder van financiën Jo Eenens van Kerkrade bij de presentatie van de gemeentebegroting voor het jaar 1981 nog mededelen dat het college van Kerkrade een oorspronkelijk tekort van vier miljoen gulden had weten terug te dringen tot een half miljoen, uit recente gegevens blijkt nu echter dat het tekort over 1981 ruim 1,5 miljoen zal bedragen. Het college verwacht ook niet dat het tekort door na-uitkeringen van het rijk via het gemeentefonds, zoals dat in het verleden wel eens gebeurde, nog verminderd zal worden. Het tekort komt nu ten laste van de algemene reserve, die na de dekking van dit tekort op 31 december 1981 nog ruim 4,6 miljoen gulden bedraagt.

De vermeerdering van het reële tekort voor 1981 van 564.000 gulden met één miljoen is voornamelijk te wijten aan de minder gunstige resultaten van de gemeentebedrijven en Dienst Jeugd, Cultuur en Recreatie van ruim 435.000 gulden, de hoge rentepercentages voor kasgeldleningen (850.000), de inlevering in het kader van de bezuinigingsmaatregelen van het Rijk middels de uitkeringen uit het gemeentefonds, de door de Algemene Technische Dienst aan de Algemene Dienst doorberekende kosten, die belangrijk hoger waren dan het krediet dat hiervoor was uitgetrokken en ten slotte de mindere opbrengst onroerendgoedbelasting van 390.000 gulden door het instorten van de bouwmarkt.
Negatieve resultaten binnen de gemeentebedrijven en D.J.K.R. zijn onder andere bij het Wijngrachttheater (146.000), gemeentelijke Sociale Dienst (292.000), recreatiecentrum d'r Pool en openluchtzwembad Erenstein (156.000) en sportvelden (152.000). Het Electriciteitsbedrijf laat echter een positief resultaat zien van ruim 416.000 gulden.

Heroverweging

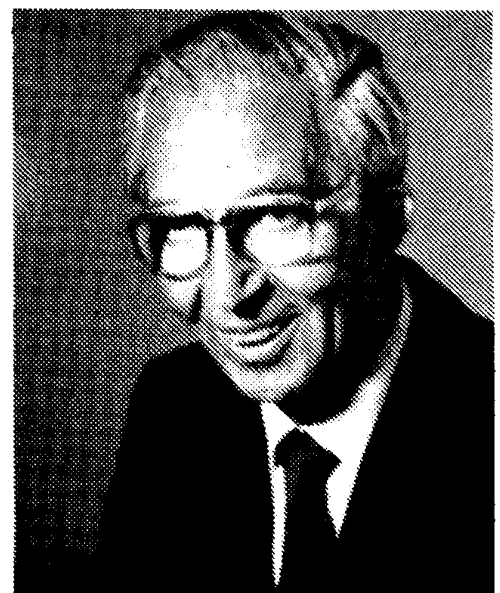
Niet voor niets heeft de gemeente Kerkrade onlangs een nota „Heroverweging financieel-economisch beleid" uitgegeven waarin een aantal bezuinigingsrichtlijnen en concrete ombuigingsmogelijkheden eens op een rijtje worden gezet. Zoals bekend moet voor komend jaar een begrotingstekort van vier miljoen worden weggewerkt. „De kredietbewaking moet zodanig worden opgevoerd, dat er geen speld meer tussen te krijgen is", schrijft het college. „Periodieke rapportages aan B. en W. en gemeenteraad zullen daartoe nodig zijn. Om te komen tot een door ons noodzakelijk geacht sluitend systeem van een continue begrotingsbewaking, zullen wij wellicht enkele verschuivingen in de huidige ambtelijke organisatiestructuur moeten doorvoeren."

Kassier Heerlen gaat weg

HEERLEN – Morgen neemt de heer P. Soons, kassier van de gemeente Heerlen afscheid als ambtenaar bij deze gemeente. Dat doet hij na ruim 43 jaar die werkgever te hebben gediend. In deze tijd van langer studeren en VUT-regelingen zullen dit soort lange dienstverbanden zeldzamer worden.

De heer Soons begon zijn ambtelijke loopbaan bij de distributiedienst. Daarna werkte hij de afdelingen bevolking en financiën van de gemeente Heerlen. Van 1960 tot 1967 was hij waarnemend gemeente-ontvanger en vanaf 1967 vervult hij de functie van kassier.
Ook buiten zijn ambtelijke loopbaan heeft de heer Soons veel functies en activiteiten. Zo is hij onder meer penningmeester van het Groene Kruis afdeling Heerlen, van het bejaardencentrum Regenboog en de stichting Centrale Accommodatie Heerlerbaan.

Vrijdagmiddag van 17.00 tot 19.00 uur zal de heer Soons tijdens een afscheidsreceptie in de Burgerzaal van het stadhuis Heerlen afscheid nemen.



● *De heer P. Soons*

Kogel ging maar rakelings naast

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Het postagentschap aan de Meppelstraat in Heerlen is door twee jongemannen van ongeveer 23 jaar oud overvallen. Volgens de politie zijn de beide daders blank en spreken ze Nederlands met een Limburgs accent. Tijdens de overval droegen zij zwarte helmen en zonnebrillen. Een van de twee droeg een zwart leren jack, de ander was gekleed in een groen legerjack.

Rond 16.00 uur kwamen de twee het postagentschap binnen. Op dat ogenblik was behalve de kantoorhouder en zijn echtgenote, een vrouw in het postkantoortje waarin ook een winkeltje is gevestigd. Een van de daders hield zijn wapen op deze vrouw, die twee kinderen bij zich had, onder schot, terwijl de ander zijn wapen op de man achter het loket richtte. Hij eiste geld van hem. De man schrok echter zo zeer van de overval dat hij onmiddellijk achter zijn loket uitvluchtte en naar de keuken rende. Zijn echtgenote, die achter de toonbank van de winkel stond, vluchtte haar man achterna. Daarop loste de overvaller twee schoten. Eén van de schoten sloeg slechts enkele centimeters boven het hoofd van de vrouw in de muur.

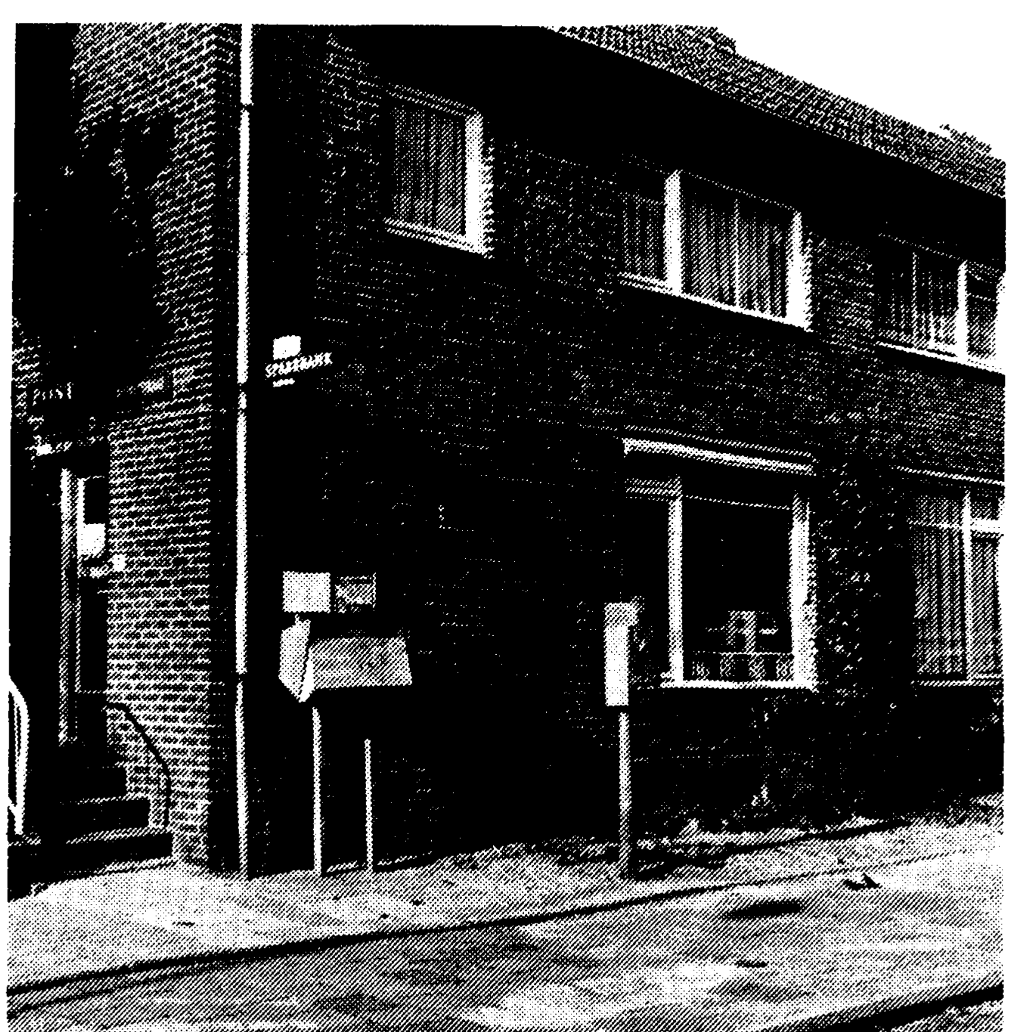
Vlucht

De vrouw vluchtte de trap op naar boven en haar man rende naar buiten. Even later keerde hij terug in de woning om te kijken waar zijn vrouw was. Toen hij het kantoor weer wilde binnengaan, kwam hij tegenover de tweede overvaller te staan die hem bedreigde. De kantoorhouder vluchtte toen weer naar buiten.

Getuigen

De daders stalen een geldbedrag van 7700 gulden uit de kas van het postkantoortje. De kassa van de winkel lieten zij ongemoeid. Met het geld in een zwarte tas kwamen de twee even later uit het postagentschap. Zij stapten op een nieuwe bromfiets, een rode Kreidler zonder verzekeringsplaatje, aldus de politie, en reden weg in de richting van de Limburgiastraat.

De recherche verzoekt mensen die getuige zijn geweest van de overval, zo snel mogelijk contact met haar op te nemen. Telefoon 045-712511.



● *Het postagentschap in de Heerlense Meppelstraat*

Inbraak tijdens vakantie

HEERLEN – Tijdens de vakantie van de bewoner hebben onbekenden ingebroken in een woning aan de Vossekuil. Tussen 10 en 21 september hebben de daders twee bovenlichten en een balkondeur vernield alvorens zij in de woning kwamen.

Ze stalen onder andere de stofzuiger, strijkapparaat, de complete geluidsinstallatie, serviesgoed, een koffer, verschillende materialen en apparaten en een muurkleed. De schade kon nog niet worden vastgesteld.

Frits Dragstra over wanbetalers gas en electriciteit:

„Niet afsluiten, maar hulp zoeken"

HEERLEN – Inwoners van Heerlen, die in betalingsproblemen zijn gekomen en hun rekening voor gas en electriciteit van Gemeentebedrijven niet meer kunnen betalen, moeten min of meer automatisch worden geholpen door andere gemeentelijke diensten, zoals de Sociale Dienst, Volkskredietbank en maatschappelijk werk.

Deze stelling poneerde CPN-raadslid Frits Dragstra gisteren tijdens de vergadering van de raadscommissie voor financiën en bedrijven. Dragstra waarschuwde ervoor dat in de toekomst steeds meer mensen hun rekening niet zullen kunnen voldoen en daardoor afgesloten dreigen te worden van de levering van gas en electra. Hij vond dat het een taak van Gemeentebedrijven was om het niet zover te laten komen, maar vroegtijdig en op eigen initiatief andere diensten in te schakelen.

Wethouder Jan Verheugen vertelde dat dit in de praktijk ook al gebeurt, zij het wellicht niet op de manier die Dragstra aangaf. „Ik krijg vaak mensen op bezoek die diep in de problemen zitten en door Gemeentebedrijven afgesloten zijn. Met veel gevallen bemoei ik me persoonlijk en vaak is een oplossing te vinden. Maar helaas moet ik ook constateren, dat mensen onverantwoorde schulden op zich laden en zelf in de hand werken, dat zij hun rekeningen niet meer kunnen betalen. Ook wordt vaak veel te lang gewacht met te komen praten. Pas wanneer er afgesloten is wordt de hulp van anderen ingeroepen", zei wethouder Verheugen.

Hij benadrukte dat het gemeentebestuur van Heerlen in de vergadering van het VEGIN, de gezamenlijke gasbedrijven in Nederland, gepleit heeft om gasprijsverhogingen zo gering mogelijk te laten zijn en in elk geval voor te zorgen, dat een verhoging niet met al te grote bedragen gepaard zal gaan.

Raadslid Wijnen herhaalde nog eens zijn voorstel om bij mensen, waarvan de gaskraan door Gemeentebedrijven is dichtgedraaid, een muntmeter neer te hangen zodat tegen contante betaling toch gasleverantie kan plaatsvinden.

Cremers: 'Natuurlijke cyclus nagebootst'

Late lammeren in Ransdaal

VOERENDAAL/RANSDAAL – Achter het bedrijf van landbouwerd Huub Eussen in Ransdaal dartelt sinds enkele dagen een zevental lammeren in de wei.

„En er moeten nog eens vier ooien lammeren", lacht boer Eussen. Wie de natuurlijke gang van zaken kent, weet dat de geboorte van lammeren een week voor het begin van de slachtmaand niet gebruikelijk is.

De oorzaak van de late worp is een menselijke ingreep. De ooien hebben een hormoonpreparaat toegediend gekregen, waardoor zij vroegtijdig vruchtbaar zijn geworden. Huub Eussen en zoon Wim, die eigenlijk eigenaar is van de schapen, verwachten van deze methode veel voordeel. „Zodoende komen er jaarlijks per ooi meer lammeren ter wereld, hetgeen economisch aantrekkelijk is", zegt Eussen.

Cyclus

Dierenarts Cremers in Heerlen legt uit dat het niet om een geforceerde behandeling van de dieren gaat en dat het natuurlijke karakter eigenlijk geen geweld wordt aangedaan. „Wij bootsen gewoon een natuurlijke cyclus na, dat heeft totaal geen nadelige gevolgen voor de beesten", zegt hij. „Wij propageren het echter niet, zodat dit alleen in vakkringen bekendheid geniet. De meeste mensen houden schapen voor de liefhebberij, terwijl gespecialiseerde bedrijven zelfs vaak niet berekend zijn op twee worpen per jaar", aldus de Heerlense dierenarts.



● *Enkele van de lammetjes die geboren werden nadat hun moeders een hormoonpreparaat toegediend kregen.*

Dronken door ruit voordeur

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft de 33-jarige H.F. uit die plaats op heterdaad betrapt toen hij inbrak in een werkplaats aan het Dr. Ackensplein. De man, die onder invloed van alcohol verkeerde, verklaarde tegenover de politie dat hij in de werkplaats had willen slapen. Hij had de ruit van de voordeur vernield om binnen te komen. De man is overgebracht naar het politiebureau en opgesloten.

Fietsdieven aangehouden

KERKRADE – De politie heeft de 23-jarige W. van M. en de 22-jarige N.B. uit Kerkrade aangehouden. De twee hadden op de markt een fiets gestolen. Een politiepatrouille zette de achtervolging in en wist de twee jongens op de Niersprinkstraat aan te houden. Ze werden naar het politiebureau gebracht en gingen daar de cel in.

Economische politierechter tegen Hoensbroekenaar:

„Totale verkoop is misleidende reclame"

HOENSBROEK – Toen de plannen voor de realisatie van een Hoensbroeks winkelerf bekend werden, voorspelde de 41-jarige meubelhandelaar Wim H. donkere wolken boven de middenstand in het hartje van Hoensbroek. Hij voorzag een enorme teruggang van het winkelende publiek, wanneer er besloten zou worden het winkelcentrum vrij van verkeer te maken.

Volgens hem had de gemeente Hoensbroek last van stadsallures, die de middenstand de kop zou gaan kosten. En inderdaad, zijn omzet liep na de realisatie van de plannen met sprongen achteruit. Hij zag de grote kruideniers vertrekken. De linker en de rechterbuurman van de meubelhandelaar besloten tot een opheffingsuitverkoop. Wim H. nam zich voor dat het met hem zover niet zou komen. Hij zon op ideeën om kopend publiek te trekken. Een ervan was het versieren van zijn etalageruit met de tekst „totale verkoop". De Hoensbroekse politie vond dat echter te veel naar een klandestiene uitverkoop neigen en verzocht de winkelier de leuzen te verwijderen. Toen hieraan niet onmiddellijk gevolg werd gegeven, gingen de dienaren van de Hermandad over tot aanhouding. Het gebruik van de handboeien werd hierbij niet geschuwd.
Ter zitting van de Maastrichtse politierechter toonde H. zich diep verbolgen over het optreden van de politie. De tekst „totale verkoop" achtte hij zeer relevant voor zijn zaak. Immers, iedere ochtend opende hij zijn winkeldeur in de hoop dat zijn zaak 's avonds leeggverkocht zou zijn. Welke zakenman wil dat niet? Economisch politierechter mr. J.Nolet achtte echter toch bewezen, dat door de opschriften de indruk gewekt zou zijn, dat H.een onwettige uitverkoop hield. Gezien echter de omstandigheden legde hij niet de gebruikelijke boete op, maar slechts de helft: 500 gulden.

In plaats van kaarten

Uw bloemen waren machtig
de wensen kort maar krachtig
en of u dan per telegram
of wel persoonlijk tot ons kwam
stuurde cadeautjes of een brief
alles was ons reuze lief.
De dag van ons gouden huwelijksfeest werd enorm
wilt u hierbij – in bescheiden vorm
maar van harte gemeend – onze dank accepteren
voor wat u deed en wat wij zo waarderen.

Onze hartelijke dank.

L.J. Radermacher
M.E. Radermacher-Peulen
Kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, september 1982
Wilhelminastraat 56

Langs deze weg willen wij u hartelijk bedanken voor al uw felicitaties, muzikale gelukwensen, ter gelegenheid van ons 50-jarig huwelijksfeest op vrijdag 10 september jl. Het is voor ons een onvergetelijke dag geworden.

J.H. Scheepers
S.M.H. Scheepers-Moers

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1982
Mariabad 203

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h. sacramenten, na een arbeidzaam leven in Gods vrede is overleden, op de leeftijd van 74 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Hijnekamp

weduwe van

Reinhold Linskens

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlerheide: **Annie Linskens**
Heerlerheide: **Piet Linskens**
Annie Linskens-Hendriks
Anita, Albert en Ron
Familie Hijnekamp
Familie Linskens

6414 EV Heerlen, 21 september 1982
Anjelierstraat 24.

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op zaterdag 25 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Heerlen-Nieuw-Einde, waarna begrafenis op de begraafplaats aan de Kampstraat.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 24 september om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de Rouwkamer van het Rouwcentrum Jan van Hasselt Spoorsingel 4 te Heerlen; dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden, na een langdurige ziekte, zacht en kalm van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 58 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Maria Catharina Raes

echtgenote van

Aart Frederik Antonius van den Heuvel

De familie
Nuth: **A.F.A. van den Heuvel**
Beek: **Ad en Joke van den Heuvel-Hermans en kinderen**
Schinveld: **Kees en Hannie van den Heuvel-Theunissen en kinderen**
Nuth: **Tom en Anneke van den Heuvel-Bos**
Schinveld: **Piet en Claziena Stikkelbroeck-van den Heuvel en zoontje**
Nuth: **Lisette van den Heuvel**
Familie van den Heuvel
Familie Raes

6361 HG Nuth, 22 september 1982
Kathagen 10

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 27 september om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Eligius te Schinveld, waarna de overledene wordt bijgezet in het familiegraf, begraafplaats Schinveld.
Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Ter intentie van de overledene wordt op zondag 26 september om 10.30 uur in genoemde kerk een h. mis opgedragen.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Andrees Curvers

echtgenoot van

Bertha Maassen

Hij overleed op 63-jarige leeftijd, voor ons toch nog vrij onverwacht in het De Weverziekenhuis te Heerlen, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebeden aan:

Kunrade: **G.J.B. Curvers-Maassen**
Ubachsberg: **Jo en Jolanda Curvers-Altdorf**
Eindhoven: **Annie en Leon Kerckhoffs-Curvers Robert**
Kunrade: **Mia en Lambert Janssen-Curvers**
Kunrade: **Jan Curvers en Marlie**
Kunrade: **Hub Curvers en Anita**
Familie Curvers
Familie Maassen

6367 AE Voerendaal, 22 september 1982
Heerlerweg 34

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op zaterdag 25 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Andrees wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 24 september om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar, dagelijks van 18.00-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een langdurige ziekte is op 68-jarige leeftijd van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Carolien Geraets

weduwe van

Servaas Boesten

Oirsbeek: **Annie Dörenberg**
Voorburg: **Ad en Els Boesten-v.d. Arend**
's-Gravenhage: **Frans en Yvonne Boesten-Scheltema Lianne en Mireille**
Geleen: **Huub en Thea Boesten-Douven Peter**
Brunssum: **Mia en Pierre Boymans-Boesten Henri en Peter**
Oirsbeek: **Bep en Dick Jaarsma-Boesten Marjolijn**
Familie Geraets
Familie Boesten

6538 BB Oirsbeek, 21 september 1982
Provincialeweg zuid 53

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 25 september a.s. om 11.00 uur in de St. Lambertuskerk te Oirsbeek.
Samenkomst om 10.40 uur in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, gelegenheid tot afscheid nemen van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Hand in hand zijn wij gegaan
tot aan de drempel.
Moegestreden, maar omringd
door onze liefde, bent u moe-
dig en rustig heengegaan

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden in de verpleegklieniek te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, in de ouderdom van 78 jaar, onze inniggeliefde moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Sophia Janssen

echtgenote van wijlen

Johannes Hubertus Franciscus Meurs

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Klimmen: **J. Meurs-Vaessen en kinderen**
Amby: **L. Huntjens-Meurs en kinderen**
Klimmen: **F. Meurs-Jonas en kinderen**
Maastricht: **M. Heuts-Meurs en kinderen**
Schaesberg: **A. Grooten-Meurs en kind**
Bunde: **J. Meurs-Hamers en kinderen**
Klimmen: **J. Meurs-Kurvers en kind**
Ransdaal: **N. Radermacher-Meurs en kinderen**
Familie Meurs
Familie Janssen

Klimmen, 22 september 1982
Corr.adres: Dolberg 3, 6343 AK Klimmen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 25 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Remigius te Klimmen.
Bijeenkomst in de kerk.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Rozenkransgebed om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk, aansluitend avondmis.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 15.00-16.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 80 jaar, onze inniggeliefde moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Jozefina Jaeqx

weduwe van

Reinder Frederik Hartgerink

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Mia Wetzelaer-Hartgerink Martin Wetzelaer Herman**
Voerendaal: **Gerda Kardurk-Hartgerink Herman Kardurk Harry en Leny, René en Marianne, Marie-José en Martin**
Voerendaal: **Sjef Hartgerink Zus Hartgerink-Wiermans Lenie en Jan, Ton en Marjo, Maurice**
Heerlen: **René Hartgerink Elly Hartgerink-Fennet**
Nieuwenhagen: **Annie Theunissen-Hartgerink Harry Theunissen Ankie en Frits, Mieke en Wouter, René, Moniqu**
Schaesberg: **John Hartgerink José Hartgerink-Vroomen Anja, Roy**
Ransdaal: **Pierre Hartgerink Inge Hartgerink-Beckers Monica, Roger**
Familie Jaeqx
Familie Hartgerink

Heerlen, 22 september 1982
Bej.huis De Regenboog
Corr.adres: J. Hartgerink, Eykhagenlaan 14, 6371 XB Schaesberg

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 25 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis vrijdag 24 september as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 Heerlen. Voor vervoer kerk-begraafplaats is gezorgd. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

In de vrede van Christus overleed heden na een langdurige ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten der stervenden, in de Lückerheidekliniek te Kerkrade, in de leeftijd van 83 jaar, onze goede en zorgzame moeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gertrud Dautzenberg

weduwe van

Lambert Bodelier

De diepbedroefde familie:
Schaesberg: **H. Bodelier L. Bodelier-Stommen**
Simpelveld: **A. Buijters-Bodelier G. Buijters**
Eys: **H. Loomans-Bodelier J. Loomans**
Simpelveld: **M. Bodelier A. Bodelier-Vliegen**
Simpelveld: **C. Menzerath-Bodelier H. Menzerath**
Simpelveld: **L. Reinders-Bodelier C. Reinders**
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Dautzenberg
Familie Bodelier

6369 CS Simpelveld, 21 september 1982
Corr.adres: Diddenstraat 38

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 25 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdagavond om 7 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van "I g'n Bènde", Dr. Ottenstraat 20 te Simpelveld. Bezoekuur van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een zorgzaam en liefdevol leven is, na een geduldig gedragen lijden, voorzien van het sacrament der zieken, van ons heengegaan, mijn goede echtgenote, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gertruda Zweiphennig

echtgenote van

Leo Fröls

op de leeftijd van 55 jaar.

Nieuwenhagen: **J.L. Fröls**
Nieuwenhagen: **Nico Fröls Ria Fröls-Marx**
Nieuwenhagen: **Trouwtje Konsten-Fröls Cor Konsten**
Nieuwenhagen: **Joseph Fröls Gerda Fröls-Willems**
Nieuwenhagen: **Leo Fröls**
Nieuwenhagen: **Arno Fröls Anja en alle kleinkinderen**
Familie Zweiphennig
Familie Fröls

6391 AW Nieuwenhagen, 20 september 1982
Voortstraat 50

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 25 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagen, met aansluitend de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Kleikoeleweg.
Bijeenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
De overledene wordt herdacht in de avondmis op vrijdag 24 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuren chapelle ardente van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.
Voor vervoer kerk/begraafplaats v.v. wordt gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

†

Voor mijn lieve man zaliger
O Lieve Jezus u hebt hem mij gegeven
en heeft hem ook weer teruggenomen
Lieve Jezus 't is niet mijn wil
Maar u wil geschiede
Heilig Hart van Maria wees mijn heil

Daar 't mij onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven bij de ziekte en overlijden en de begrafenis van mijn trouwe en goede echtgenoot

Simon Anderiolo

wil ik langs deze weg hartelijk danken. Een speciaal woord van dank aan de doktoren en verplegend personeel van 't Jozefziekenhuis te Kerkrade, de heren pastoors de zusters van 't Groene Kruis, het dameskoor o.l.v. de heer Leulen, de mooie leiding van het begrafenisfonds, familie, buren, vrienden en bekenden, alsmede de grote begeleiding naar zijn laatste rustplaats.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden as. zondag 26 september 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Kerkrade-West.

Mevr. Ana Andriolo-America
Kremerstraat 7a
Kerkrade-West

---

†

Na een leven van eenvoud, goedheid en eerlijkheid, hebben wij na een langdurige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken op de leeftijd van 77 jaren afscheid genomen van onze goede broer, zwager, oom en neef, de heer

Sjeng Ploemen

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Nijswiller: **Joseph Ploemen**
Wittem: **Wilhelmus Ploemen**
Mechelen: **Hubert Ploemen Maria Ploemen-Schyns**
Voerendaal: **Kinderen Keybets**
Nijswiller: **Martin Ploemen Maria Ploemen-a Campo**
Wijlre: **Jeanne Spierts-Ploemen Johan Spierts en al hun kinderen en kleinkinderen**
Familie Ploemen

Nijswiller, 21 september 1982
Corr.adres: M. Ploemen, Kolmonderstraat 20.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 25 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Dionysius te Nijswiller. Bijeenkomst in de kerk om 10.50 uur. Overtuigd van uw medeleven liever geen condoleance.
Vrijdagavond om 19.00 uur is er avondwake in de parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel „Sjalom", Hilleshagerweg te Mechelen. Bezoekuren van 11.00-12.00 uur en van 17.00-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving ontvangen hebben gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele vormen van medeleven bij het overlijden van

Jan v.d. Wijngaard

voor uw aanwezigheid bij de begrafenis, uw bloemen, uw kaarten, uw handdruk, uw troostende woorden, onze oprechte dank.

Mia v.d. Wijngaard-Trags
Anny, May, Wim en Anja

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 25 september as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont-Kerkrade.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Starmans-Offermans

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Voerendaal, september 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 26 september as. om 10.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

Dankbetuiging

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, mij betoont bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man

Arnold Dohmen

betuig ik hierbij mijn oprechte dank aan: familie, vrienden, bekenden, directie, personeel en bewoners van Huize Douvenrade.

Heerlen, september 1982 — **Mevr. C. Dohmen-Hollanders**

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 26 september as. om 10.00 uur in de kapel van Huize Douvenrade te Heerlen.

Dankbetuiging

Uw belangstelling en medeleven mij betoond bij het overlijden van mijn moeder

Maria Vroomen-Krotwaar

zal steeds een dankbare herinnering blijven. Daarvoor u allen mijn hartelijke dank.

Agnes Görtzen-Vroomen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 26 september a.s. om 10.00 uur in de St.-Martinuskerk te Spekholzerheide.

Minister De Boer maakt geen uitzondering

LSO moet fuseren met Brabants Orkest

Van onze correspondent

N HAAG — De provinciale orkesten zullen per 1 september 1983 definitief moeten worden samengevoegd, volgens het plan van de vorige minister van CRM, Van der Louw. Dat betekent dat het Frysk Orkest en het Noordelijk Filharmonisch Orkest moeten samengaan, het Overijssels Filharmonisch Orkest en opera Forum, het Utrechts Symfonie Orkest en het Gelders Orkest, en het Brabants Orkest met het Limburgs Symfonie Orkest. De uitzonderingspositie die de Raad voor de Kunst in zijn advies aan de minister over het Brabants Orkest en het Limburgs Symphonie Orkest maakte, is in dit besluit niet overgenomen.

...en ander heeft de demissionaire minister van CRM, Hans de ..., woensdag aan de Tweede Kamer bekendgemaakt. In zijn brief met zijn standpunt over de herstructurering van het orkestenbestel deelt hij mee zich achter de opvattingen van zijn voorganger Van der Louw te scharen. Van de nieuw te vormen regionale orkesten zal het Rijk 88 salarissen voor 50 procent subsidiëren. Inmiddels heeft de minister aan alle bij de samenvoeging van de orkesten betrokken medesubsidiënten voorgesteld werkgroepen te vormen, die o.a. de gevolgen van zijn standpunt voor de situatie in de betrokken speelgebieden zullen bezien.

Directeur G. Bronckers van het Limburgs Symphonie Orkest reageert gematigd optimistisch op het besluit van de minister van CRM. Hij gelooft nog sterk in de uitzonderingspositie van de regio zuid. „In het stuk van de minister staat duidelijk, dat hij de Raad voor de Kunst opnieuw advies vraagt inzake de positie van het Brabants Orkest en het Limburgs Symphonie Orkest. Er zijn kennelijk nog openingen. Bovendien zijn twee grote kamerfracties, CDA en VVD, tegen de fusieplannen in de regio zuid, waardoor ik enig vertrouwen in de toekomst heb. Ik moet nog zien of de minister zijn zin dan kan doorzetten. Hoopgevend is ook het instellen van werkgroepen, die de gehele fusering moeten voorbereiden en begeleiden. Binnen die werkgroepen kan nog heel wat gebeuren. Wij zelf kunnen nu niet veel meer doen. Het woord is aan de politiek".

De minister gaat ervan uit dat de besluitvorming over de herinrichting van het orkestenbestel op een zodanig tijdstip kan plaatsvinden dat de maatregelen zoveel mogelijk per 1 september 1983 ingevoerd kunnen worden. In zijn brief zegt de minister er niet aan te kunnen ontkomen met de voorgestelde maatregelen ook te bezuinigen. Daarnaast heeft hij eventueel het voornemen om met een deel van de besparingen bij de orkesten nieuw beleid op het terrein van de kunsten mogelijk te maken.

Minister zoekt alternatieven voor 'Vlodrop'

DEN HAAG – Minister Nypels van volkshuisvesting is serieus van plan te bezien of er iets voor de gemeente Vlodrop kan worden gedaan nu vestiging van de opleiding voor de Mobiele Eenheden en van de douaneopleiding in het St.-Ludwig-complex in die gemeente niet mogelijk is gebleken.

Oorspronkelijk was het de bedoeling de opleiding voor de ME-gemeentepolitie te verplaatsen van Woensdrecht naar Vlodrop. Dit bleek op grond van vooral planologische bezwaren niet mogelijk. Pogingen om het douaneopleidingsinstituut in het complex onder te brengen strandden op organisatorische en financiële problemen.

Nypels is er zich van bewust dat in het kader van de besprekingen inzake de Perspectievennota Limburg (PNL) begin 1981 met het provinciaal bestuur van Limburg werd afgesproken dat 15 miljoen gulden zou worden uitgetrokken voor de verbouwing van St.-Ludwig, dit mede in het kader van stimulering van de bouwsector.

Aan de Tweede-Kamerleden Oomen-Ruijten en Wolters (beiden CDA) heeft Nypels, in antwoord op door hen gestelde schriftelijke vragen, laten weten serieus te zullen bezien welke andere mogelijkheden een aanwezig zijn om het met de toezegging inzake Vlodrop beoogde effect alsnog te bereiken. Het plan bestaat hierover op korte termijn contact op te nemen met het provinciaal bestuur van Limburg, aldus de minister in zijn antwoord.

Bemelen geschokt en woedend om moord

Vervolg van pag. 1

BEMELEN/MAASTRICHT – ...n voor zes uur gisteravond ...d een auto het binnenplein van het Maastrichtse politiebureau. Er stapte een jongeman uit die een aantal spullen uit de wagen haalde en ze op de grond gooide. Hierbij ook een soort sportgeweer, aldus de omschrijving van de politie. Enkele agenten zagen dit ... renden naar buiten waar zij de man aanhielden. Hij werd ...gebracht naar het cellencomplex en verklaarde daar ...and te hebben doodgeschoten op de Ambyerheide". ...is een 22-jarige Nederlander, met de initialen J.W. Hij heeft geen vaste woon- of verblijfplaats. Tot vannacht had hij zijn motief nog niet aan de politie gezegd.

Terstond startte de Maastrichtse politie een zoekactie en na een kwartier ontdekte men het slachtoffer aan de Eikelkeslei. Dit is de holle weg die de verbinding vormt tussen de Bemelerweg en de Bergerstraat, niet zo ver van Vijverdal gelegen. In Bemelen staat deze weg bekend als „'t tiekuulke".

Ondertussen werd de politie ook door anderen op de hoogte gesteld. Mensen die over de Bergerstraat liepen zagen een tractor eindeloze rondjes draaien bij een maisveld. Naderbij gekomen ontwaarden zij de levenloze Jef Geelen achter het stuur van de nog steeds draaiende tractor. Ook inwoners van Bemelen, die langs de plaats van het drama kwamen belden de politie. Volgens ooggetuigen werd de landbouwer door drie zware kogels in het hoofd getroffen. Later werd in Bemelen bekend dat men een auto enkele keren over de holle weg had zien rijden. Dit zou rond half zes geweest zijn.

De politie heeft het gebied afgezet en sporen veilig gesteld. Het lichaam van Jef Geelen werd overgebracht naar de rouwkapel van de DGD in Maastricht. Vandaag zal sectie worden verricht.

De verslagenheid in Bemelen is groot. Jef Geelen stond bekend als een harde werker die zeer gezien was in dit dorp. Samen met zijn broer runde hij een landbouwbedrijf. Hij woonde aan de St.-Antoniusbank naast het Europahuis. Het medeleven van de inwoners van Bemelen met de getroffen familie is bijzonder groot. Naast ontzetting over het gebeuren heerst er ook diepe verontwaardiging.

Programmaraad SROL uitgebreid

MAASTRICHT – Het district Limburg van de Nederlandse vereniging van Koororganisaties is toegetreden tot de Stichting Regionale Omroep Limburg (SROL). Dit district dat in de plaats is gekomen van de Federatie Limburgse Zangersbonden, omvat alle profane en kerkelijke koren in heel Limburg en heeft een ledenbestand van rond de 25.000 mensen.

Eerder trad ook tot de programmaraad van de SROL de muziekbond uit Limburg toe. Een woordvoerder van de SROL – de stichting die zich inzet om een autonome omroep voor Limburg te krijgen – noemde de toetreding van de Koororganisaties opnieuw een belangrijke stap in de richting van verwezenlijking.

...uit Limburg naar ...alkardemonstratie

...RLEN – Ook Limburgse mi...en kernenergiegroepen zullen zaterdag 2 oktober deelnemen aan een demonstratie in het Duitse ...tsje Kalkar tegen de bouw van de snelle kweekreactor. Het Duitse ...ent neemt volgende maand een beslissing over de verdere bouw, ... de uiteindelijke ingebruikname ...de reactor.

...ngstellenden kunnen op 2 oktober per bus vertrekken vanuit Maas..., Sittard, Geleen, Valkenburg, ...rlen en Roermond. Voor inlichtingen kan men terecht bij Guido ...ens, tel. 04490-46555, toestel ... of Ruud van Roosmalen, tel. ...50-32047.

Internaat van de hotelschool moet kosten zelf dekken

...N HAAG – Vanaf 1988 moet het internaat van de Hogere Hotelschool te Limburg kostendekkend ... Ingaande volgend jaar wordt de rijkssubsidie verminderd, voor de hotelschoolinternaten samen 2 ... Vanaf 1985 wordt elk jaar 5 ton ...der uitgekeerd. In totaal gaat de bezuinigingsoperatie om een bedrag ... twee miljoen.



● Jan Huntjens, waarnemend directeur VVV 't Geuldal.

● Jean Soons van de provinciale VVV: „Ik heb nog niemand horen klagen."

Toeristische verwachtingen ook voor 1983 hooggespannen

Vervolg van pag. 1

VALKENBURG AAN DE GEUL – Het goede toeristische seizoen van dit jaar zal naar verwachting ook volgend jaar in Valkenburg zijn vruchten afwerpen. De verdubbeling van het aantal reserveringen voor de herfstvakantie wijst al in die richting. Volgens directie-assistent Jean Soons van de provinciale VVV hebben de toeristen dit jaar gemerkt dat het in Valkenburg best leuk is: „Bij de reserveringscentrale van de provinciale VVV zijn 20 procent meer reserveringen binnen gekomen dan vorig jaar. Dus ook in de rest van Limburg is het een stuk beter."

„Alle ondernemers die ik hier in Valkenburg gesproken heb zijn uiterst tevreden over het seizoen. Alleen in het begin liet het weer het even afweten. Maar daarna heb ik niemand meer horen klagen. De weekeinden in het naseizoen zijn erg goed bezet, het gros van de hotels zit bomvol. Iedereen is positief", zegt Jean Soons.

Waarnemend directeur Jan Huntjens van de Valkenburgse VVV „'t Geuldal" is van mening dat dit een unieke zomer was: „Het weer heeft het toerisme volledig in de kaart gespeeld, de mensen bleven in eigen land. Onze promotie-activiteiten spelen ook een belangrijke rol. Door te adverteren druk je de mensen met de neus op de feiten. Vorige week vrijdag waren 7 hotels in Valkenburg volgeboekt, terwijl de andere ook redelijk bezet waren. Maar ons adverteren kost ons 70.000 gulden per jaar."

De provinciale VVV geeft nog meer geld uit aan promotie. Dit jaar staat er 850.000 gulden op de begroting voor advertenties, brochures en posters. De advertenties van de provinciale boekingscentrale, een onderdeel van de provinciale VVV, kosten jaarlijks 200.000 gulden. Jean Soons: „We hebben er ook wel eens over gedacht om gezamelijk met de ondernemers in Valkenburg een reclame-spot op de televisie te realiseren. Dat zou een goede zaak zijn als de ondernemers er maar vanuit gaan dat niet iedereen in beeld komt. Toch is er nog steeds geen reclame-spot gemaakt omdat daar een half miljoen gulden voor nodig is, dat is voor ons zelf moeilijk realiseerbaar. Het weer is dus een van de belangrijkste factoren. Ook al geef je miljoenen uit aan promotie, als het regent van mei tot juli komt niemand."

In Valkenburg zijn nog nooit zoveel overnachtingen geweest als dit jaar en de reserveringen voor de herfstvakantie zijn verdubbeld. Volgens Jean Soons blijkt uit deze gegevens duidelijk dat het toerisme niet gepakt is door de teruglopende economie, het is de enige groeisector. Daarom moet het beleid van de provinciale en gemeentelijke overheden hierop worden afgestemd. In goed overleg met elkaar moeten we het toerisme uitbouwen. Als we de promotie coördineren staan we nog sterker."

Bijdrage GS van f 87.500

Cursussen helpen werkloze vrouwen weer aan een baan

MAASTRICHT – Het college van G.S. heeft besloten een eenmalige subsidie van maximaal 87.500 gulden te verlenen voor twee tussenscholingscursussen voor werkloze vrouwen boven 23 jaar. De totale kosten van deze cursussen zijn geraamd op 175.000 gulden. De andere helft van dit bedrag wordt betaald door het directoraat-generaal voor de arbeidsvoorziening.

De cursussen, die als experimenteel te boek staan, hebben tot doel vrouwen zonder werk voor te bereiden op een verdere opleiding of op een positie op de arbeidsmarkt. De cursussen, ook wel schakelcursussen genoemd, richten zich vooral op vrouwen die voor hun onderhoud zijn aangewezen op een bijstandsuitkering en niet aan het arbeidsproces kunnen deelnemen door onvoldoende opleidingsniveau of door gebrek aan werkervaring. Door het volgen van deze cursussen kunnen hun individuele mogelijkheden en hun kansen op de arbeidsmarkt worden verbeterd.

Het verzoek om subsidie daartoe is ingediend door de Stichting Centrum voor Vorming en Opleiding in Heerlen. De cursussen zullen in het schooljaar 1982-1983 worden gegeven aan de streekschool voor beroepsbegeleidend onderwijs in Heerlen.

Reeds het vorig jaar heeft dit instituut een dergelijk proefproject voor 15 werkloze vrouwen opgezet. De bij dit experiment opgedane ervaringen zijn zeer bevredigend gebleken. Ook is daarbij de behoefte aan dit soort speciale cursussen duidelijk tot uiting gekomen. Deze cursussen in Limburg passen in het landelijk beleid dat erop gericht is vrouwen een kans te geven weer aan de slag te gaan.

Jubileum NIRIA

HEERLEN – De viering van het 25-jarig jubileum van de ingenieursvereniging NIRIA, afdeling Heerlen, zal niet vandaag plaatsvinden, zoals gisteren abusievelijk in onze krant werd vermeld, maar op zaterdag 25 september. Tussen 17.30 en 19.00 uur zal een receptie worden gehouden in „De Verloren Zoon" van abdij Rolduc in Kerkrade.



● Indien men ondanks de lange rij wachtenden voor de deur in Maasmechelen toch huize Koning Albertlaan 115 niet mocht vinden, dan helpt de bezoekers dit bord verder op weg.

Duizenden hebben geen traan gezien

Teleurstelling rond Belgisch „mirakel"

Vervolg van pagina 1

door pierre rousseau

MAASMECHELEN – „Dat is zuiver bedrog! We hebben geen traan gezien!" Een van de vele teleurgestelde 'pelgrims' lucht het gemoed in de achtertuin van de familie Linden aan de Koning Albertlaan 115 in Maasmechelen. Het is de laatste dag dat de 'wenende Madonna' receptie houdt. De rij nieuwsgierigen en vrome lieden is wel dubbel zo lang als vorige dagen. Een uur wachten is niets. Voetje voor voetje schuifelden de wachtenden langzaam naar de bungalow, getooid met de naam Astrid. Voor in-achter uit, na met uitpuilende ogen het gezichtje van de Madonna van Montichiari 'afgetast' te hebben op mogelijke tranen.

Het aangeklede beeld, zo'n 80 centimeter hoog, wordt door mevrouw Maria Linden en een andere vrouw van de gebedsgroep bewaakt als gold het de kroonjuwelen van het Britse vorstenhuis. Door slaap en vermoeienis overmand, zijn de dames, biddend en zingend, op het onvriendelijke af. „Mensen, meebidden asjeblieft, niet zo lang hier staan, doorlopen, nee, die bril aanstrijken, daar kan ik niet aan beginnen."

Niemand mag het beeld aanraken. Op een meter afstand mag er alleen heel even gekeken worden. „Daar is niet aan te beginnen", zegt in de keuken de heer des huizes Cyriel Linden, op mijn vraag om het beeld te mogen aanraken en de proef op de som te nemen. „Ik kan me goed voorstellen dat ge dat zoudt willen, maar het kan niet. Ik zeg u met het hand op het hart, het beeld schreidt tranen; Maria en ik hebben ze geproefd. Het smaakte naar zout, zoals ge langs uw gezicht strijkt en dan over uw mond."

Een schoondochter doet weer het verhaal van die avond toen het beeld tijdens de rozenkrans de eerste tranen liet zien. Ze heeft het doekje als een relikwie in de hand. Het is bedrukt met de afbeelding van de madonna van Fatima. Hoe die doekjes zo snel ter plekke waren? Vader Linden: „Die werden meteen bezorgd door de vereniging." Hij bedoelt de gebedsvereniging die vanuit Hamont zo'n 20 reizende Madonnabeelden in uitleen heeft voor de opluistering van novenen in besloten kring.

Toch zijn er ook mensen die ervan overtuigd zijn tranen te hebben gezien. „Het beeldje had een bezweet gezichtje", zegt de een. „Het glinsterde duidelijk, dat waren tranen! zegt de ander. „Van bedrog geen sprake, anders stonden er toch zeker wel geldschalen, nee, het zijn brave mensen die hier wonen..."

Niets illegaals

De commandant van de rijkspolitie in Maasmechelen heeft juist vanwege dat ontbreken van een offerschaal niet ingegrepen. „Er gebeurt niets illegaals daar", zegt hij vriendelijk vanachter zijn bureau. „Af en toe rijden wij even langs om te kijken of er geen verkeersopstopping is, maar voor de rest doet zich niets ongeregelds voor. Zelfs geen jonge vandalen die daar herrie willen schoppen. Het gaat er erg devoot aan toe. Het enige wat we hebben ondernomen is de deken van Maasmechelen te verzoeken het bisdom van de gebeurtenissen op de hoogte te stellen."

Wat vindt de deken zelf van de tranende Madonna? „Vraagtekens, heel veel vraagtekens", zegt hij in zijn imposante pastorie. „Het kan zinsbegoocheling zijn, een soort illusie, ik durf er niet veel van te zeggen. „En zelfs als er iets merkwaardigs met het beeld aan de hand zou zijn, mag men er dan zomaar van uitgaan dat hier de hand van de Hemel in het spel is? Het is in ieder geval goed dat er een onderzoek wordt ingesteld. Ze zullen wel enkele partikels uit het beeld nemen, of zo. Ik weet het verder ook niet."

In café D'r Dörpel op het Kerkplein zegt de kastelein dat de gebeurtenissen de mensen van Maasmechelen wel erg aangrijpen. Zijn vrouw die is gaan kijken, is er van onder de indruk. Zij bekijkt de krantefoto's met peinzende blik. Er zijn nog geen klanten in het café waar volgens het uithangbord „oude Belgen komen om er te zeveren, te eten en te stechelen." „We zullen maar eens afwachten", zegt de baas. „Hoe dat zo?" „Wel, vanavond nog reist de Madonna naar Vucht, hier dicht in de buurt. Daar gaat ze naar een meisje dat blind is, heb ik horen vertellen."

Auto's en motoren

Te k. RENAULT Safari, bwj. '77. Te bevr. na 18 uur. 045-322811.

Garage biedt te k. a., met prima service, LANCIA BETA HTP sport, '76, f 4750,–, Opel Kadett City, '77, f 4750,–, Datsun coupé 120 Y, '76, f 2750,–, Mitsubishi Lancer T, '76, f 2450,–, Mercedes 250-6, nw. model, '74, f 2250,–, Peugeot 604 automaat, '76, f 2750,–, Mini Cooper '74, 100% in orde, f 1250,–, Citroën GS T '75, nw. auto, f 1450,–. Inr. en financ. mogel. Meuserstr. 175, Kerkrade. Tel. 045-458239.

Te k. CHEVROLET Monza, 6 cyl., bwj. '79, gas, autom., z.g.a.nw. Pr. f 10.600,–. Tel. 04495-2808.

Te k. OPEL Admiraal aut. stuurbekr., LPG, radio, bwj. '77, vr.pr. f 3750,–, tel. 045-413901.

Te k. HONDA motor 900 F Bolldör, 5 mnd. oud, km.st. 1400, t.e.a.b. Sportstr. 16, Kerkrade-West.

Dankbetuiging

Voor uw gewaardeerde blijken van belangstelling en medeleven ondervonden bij ziekte, overlijden en begrafenis van

Maria Mulders-Bartels

betuigen wij u onze oprechte dank.

H. Mulders
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 25 september om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Voor uw blijken van medeleven ons betoond, na het overlijden en bij de begrafenis van mijn lieve zuster, onze schoonzuster, tante en oud-tante

Louise Juliane van de Sanden-Thöne

betuigen wij u onze oprechte dank.

Bochum (Dld.): **M. Kriwett-Thöne**
Bochum (Dld.): **A. Krone-Kriwett en kinderen**
Echt: **W.L. Klinkenberg**
M.A.H. Klinkenberg-Beaujean en kinderen
Familie van de Sanden

Amstenrade, september 1982

U wordt uitgenodigd de plechtige zeswekendienst bij te wonen, die gehouden zal worden op zondag 26 september om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Passart-Hoensbroek.

In plaats van kaarten

†

Zoveel soorten van verdriet,
ik noem ze niet.
Maar één, het afstand doen en scheiden.
En niet het snijden doet zo'n pijn,
maar het afgesneden zijn.
M. Vasalis

Wij willen graag iedereen danken voor het begrip van ons verdriet en voor de warmte en vriendschap waarmee we ons omringd voelden tijdens zijn ziekte en toen we afscheid moesten nemen van onze liefste

Pieter Verbeek

Yvonne, Bart en Paul

Aalbekerweg 36A
6336 XP Hulsberg

Daarom willen we nog een keer met u samen zijn op zondag 26 september as. in de kerk van de St.-Clemensparochie te Hulsberg, waar om 10.00 uur ter intentie van Pieter de zeswekendienst zal worden gehouden.

Hierbij willen wij u allen danken voor het veel betoonde medeleven na het overlijden en tijdens de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze dierbare dochter en schoondochter, zuster en schoonzuster

Willy Palmen-Gort

John Palmen
Familie Gort
Familie Palmen

Nuth, september 1982

Dankbetuiging

Wij missen hem, onze

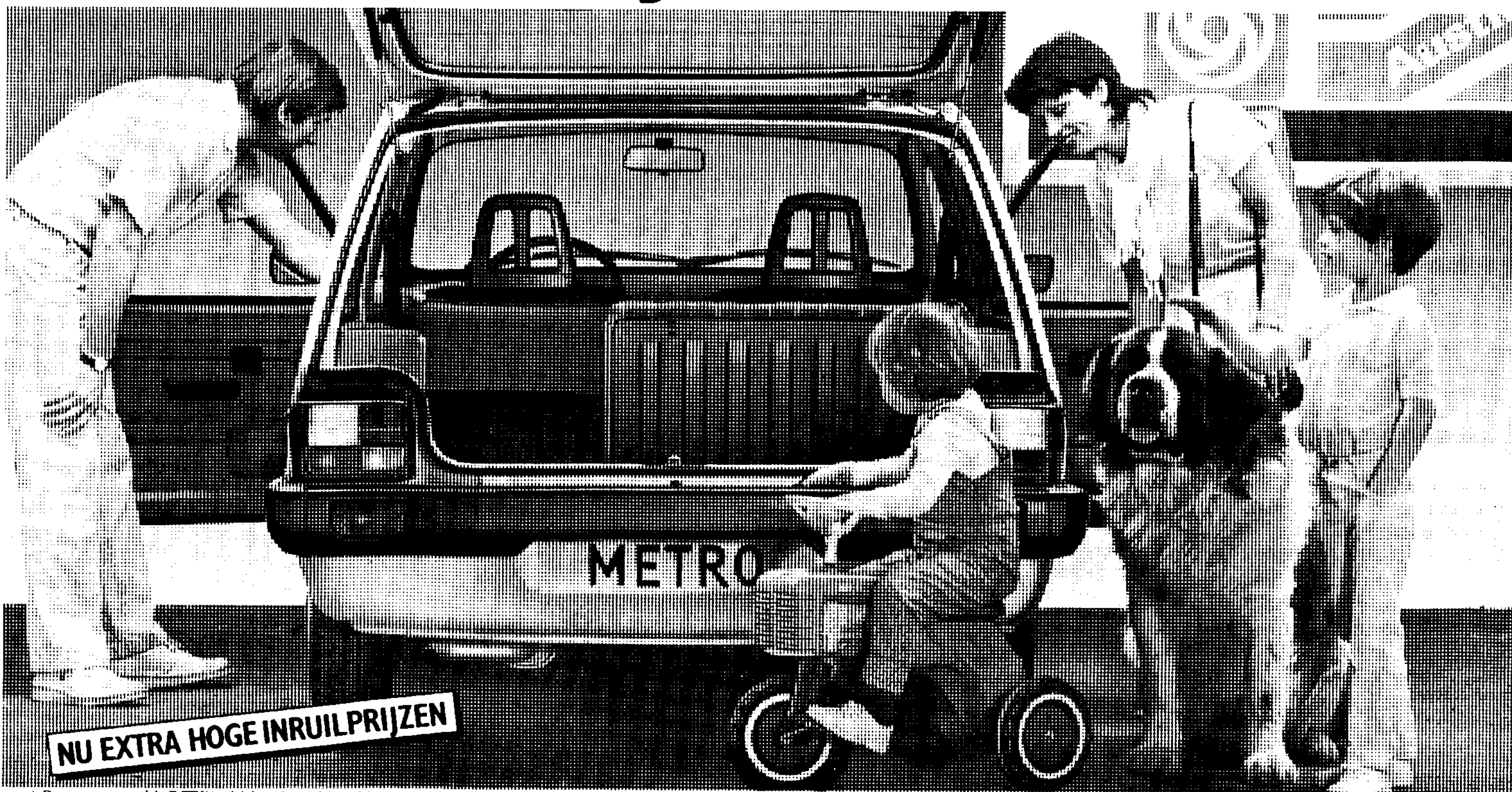
Hub

waarvan wij 6 augustus jl. zo onverwachts afscheid moesten nemen.
Het hartelijke medeleven dat wij van velen mochten ontvangen ervaren wij als grote troost en steun. Onze dank aan ieder van u.
Samen zullen wij Hub gedenken tijdens de zeswekendienst zondag 26 september as. om 10 uur in de parochiekerk te Ransdaal.

Math en Mia
Moulen-Jacobs
Ine - Peter en Sharon
Annemie - Jan en Kevin

Ransdaal, september 1982

DE IDEALE OPLOSSING VOOR FAMILIE DE GROOT STOND GEWOON BIJ ONS IN DE SHOWROOM.



Niet lachen. Ze passen er echt allemaal in. De hele familie De Groot. Inklusief „meneer De Bruin", de Sint Bernhard. Want dat is nu 't aardige van de Austin Metro. Hij lijkt met zijn buitenkant van 340 cm wel klein, maar iedereen heeft een lekkere, komfortabele plek van binnen. Daarom wordt de Austin Metro steeds populairder bij middelgrote tot grote families. Ook omdat 'ie zo zuinig is. De Austin Metro met Economy motor rijdt volgens ECE-norm 1:20,8 bij 90 km/uur konstant en 1:14,7 in de stad en bij 120 km/uur konstant. Als je Austin Metro rijdt, zou je bijna vergeten hoe een benzinepomp er uit ziet!

AUSTIN METRO VANAF F12.990,-*
AUSTIN

* Prijzen zijn inkl. BTW af fabriek, exkl. rijklaarmaakkosten. Prijs- en specifikatiewijzigingen voorbehouden.

AUTO CENTRUM ROERMOND	Keulsebaan 501, tel. 04750-23923	**ROERMOND**
BALT	Kasteellaan 1, tel. 045-721541	**HEERLEN**
EVERLO	Steenstraat 93-95, tel. 04760-4206	**HELDEN-PANNINGEN**
HAVÉ	Industrieweg 31, tel. 04490-15195	**SITTARD**
HARRIE JANSEN	Bosstraat 51a, tel. 04740-1621	**SWALMEN**
LAUSBERG	Spoorweglaan 20, tel. 043-16253	**MAASTRICHT**
MOORTHAEMER	Rijksweg Noord 16, tel. 04499-1549	**SUSTEREN**
SPRONKEN-BECKERS	Pr. Mauritslaan 97, tel. 04402-5945	**BEEK**

Zondag 26 september 1982 is het één jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van mijn innig geliefde echtgenoot en liefdevolle en zorgzame vader

Hub Thewissen

In de Hoogmis, om 10.30 uur, van zondag 26 september 1982, in de St.-Martinuskerk te Vijlen, willen wij Hub herdenken. Waartoe wij u allen uitnodigen.

Mevr. T. Thewissen-Baggen
Wiel en Gonnie, Jo, Chris

Pastorijweg 12,
6294 AC Vijlen

GEBOREN

Tom, zoontje van M. Schoufs-V. Schaik, Maastricht, Meidoorn 61. Tijd.adres: De Weverziekenhuis-Heerlen 2K 56.

Dennis, zoontje van J. van Est-Essers, Maastricht, Musketruwe 81c.

Auto's en motoren

ACCU'S rep. laden, nieuw, Limb. Accu Centrale bv, Grasbroekerweg 67, Heerlen.

MAZDA 1300 bwjr. 1976 in prima staat f 1500,– alle keuringen toegestaan. Cartilstr. 6, Voerendaal, tel. 045-751432.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Roma-x3uitlaten.

Autoruit stuk? AUTORUITEN voor alle merken, luxe en bedrijfsauto's. Interautoglas dag- en nacht mobiele service. Geuweg 44, Sittard, 04490-11235.

Totaal overzicht van de drie trekkingen 716e Staatsloterij

Ruim 30 miljoen aan prijzen

Lotnummers eindigend op:	Eindcijfer(s) of lotnummer(s):	Totaal prijzen bedrag
1	301	f 75
	651	100
	741	1.000
	069641	2.000
	070311	2.000
	080861	2.000
2	32	50
	92	150
	030892	5.150
	061132	10.050
3	33	50
	723	400
	883	100
	010563	50.000
	036063	5.000
	062583	50.000
4	514	200
	5534	1.000
	7914	2.000
5	65	50
	365	250
	485	100
	625	200
	027255	5.000
	036795	2.000
6	geen winnende lotnummers	
7	7	10
	97	60
Extra prijs serie W	010127	500.010
Troostprijs andere series	010127	5.010
	082777	25.010
	086427	100.010
	092097	2.060
	093957	5.010
8	8	25
	28	75
	48	75
	78	75
	358	425
	002258	2.025
	014318	2.025
	031968	2.025
Extra prijs serie W	041988	250.025
Troostprijs andere series	041988	4.025
	098158	2.025
9	549	400
	025199	2.000
Extra prijs serie T	029299	100.000
Troostprijs andere series	029299	2.000
0	0	15
	650	115
	5090	1.015
	015120	5.015
	018980	25.015
Extra prijs serie D	019050	100.015
Troostprijs andere series	019050	2.015
	024110	5.015
	079360	5.015

U hoeft geen prijzen bij elkaar op te tellen.

Wanneer op een lot meer dan één prijs is gevallen, is achter het nummer van de hoogste gewonnen prijs het totale prijzenbedrag vermeld. De prijzen zijn dus al bij elkaar opgeteld.

Zetfouten voorbehouden

Prijzen boven f 1.000,- zijn aan kansspelbelasting onderworpen. Deze belasting bedraagt 25% en wordt op de prijzenbedragen in mindering gebracht. De hoofdprijs van f 500.000,- wordt „schoon" uitgekeerd.

meer spelers meer kansen

Speel de volgende keer (wéér) mee. En speel dan eens samen, dan kunt u meer loten kopen en heeft u dus meer kansen.

Volgende lotenverkoop begint maandag 4 oktober 1982.

De verkoopkantoren staan in de Gouden Gids.

Spelen per postgiro kan ook.

Als u een postgiro hebt, kunt u hele loten per giro bestellen. Dan maakt u zoveel maal f 25,- over als u loten wilt hebben. Als het bedrag vóór 't eind van deze maand van uw postrekening is afgeschreven, speelt u in de volgende maand mee. Een paar dagen voor de eerste trekking krijgt u dan uw lotnummer(s) thuisgestuurd. Noteer het gironummer: 5151 t.n.v. Collecteur Directie Staatsloterij, Den Haag. U kunt de Staatsloterij ook machtigen voor automatische afschrijving (11 keer per jaar of 6 keer per jaar). Aanvraagformulieren hiervoor kunt u telefonisch opvragen: 070-469647. Gewonnen prijzen worden na de derde trekking automatisch op uw rekening gestort.

Alle informatie: 070-469647.



GROTE MAGAZIJNVERKOOP VAN BANKSTELLEN KASTEN EN EETHOEKEN

Enorme fabriekspartij tegen absolute dumpprijzen door rechtstreekse verkoop: kortingen tot 60%

enkele voorbeelden:

Bankstel Leny, bestaande uit grote 3-zitsbank + hoge en lage fauteuil .... van f 5750,– **voor f 2390,–**
Bankstel Alice, samenstelling idem .... van f 4950,– **voor f 1990,–**
Fauteuil Lily, prachtstof .... van f 1985,– **voor f 995,–**
Fauteuil Vera, riet met leder .... **nu f 795,–**
Kast Hubertus massief eiken .... van f 3795,– **voor f 1495,–**
Eethoek Henrikus, eenmalige aanbieding .... van f 3250,– **voor f 1695,–**
Kast Ingrid .... van f 2190,– **voor f 495,–**
Burofauteuil Chrissy, zuiver rundleer .... **nu f 595,–**

Nog nooit kocht u zoveel moois voor zo weinig geld.

SLECHTS 3 DAGEN

donderdag 23 sept. van 10-21.00 uur
vrijdag 24 sept. van 10-18.00 uur
zaterdag 25 sept. van 10-16.00 uur

HEIJEN MEUBELEN BV
afdeling Groothandel
Magazijnverkoop: Cornelisstraat 7, Geleen. Tel. 04494-42258.

Hair Designers Group
Limburgse modekappers presenteren u
DE NIEUWE HAARMODE



J. Goossens, winkelcentrum **Heksenberg-Heerlen,** 045-211710
Goossens Haarmode, Heerlerweg 53, **Voerendaal,** 045-751379
John Hairstyling, Coriovallumstraat 14, **Heerlen,** 045-710574
Coiffure Chic J. Bronckers, Julianastraat 14, **Beek,** 04402-1574
M. Rijnders, Kerkstraat 7, **Brunssum,** 045-251625
Simon-Haarmode, Akerstraat 45, tel. 422319, Kapelweg 18, tel. 411890, **Kerkrade-West**
Maison Lady S. Bronckers, Bunderstraat 154, **Meerssen,** 043-542993
Jan Stassen kappersteam, Hommerterweg 149, **Hoensbroek,** 045-211852
Jo Schrijvers, Kerkstraat 13, **Vaals,** 04454-1287

+++ KUNST TE KEUR

Eerste recital in Muziekcentrum

HEERLEN – In het Muziekcentrum te Heerlen geven Peter Rijkx en Constant Notten zondag 26 september om 20 uur een recital. Het programma bestaat uit werken van Reinecke, Lorenzo en Prokofieff. Het is de eerste keer, dat er na de verbouwing van het Muziekcentrum een muziekuitvoering wordt gegeven. Het centrum, dat als belangrijkste onderdeel de verkoop van bladmuziek heeft, ligt aan de Willemstraat.
Peter Rijkx en Constant Notten vormen al drie jaar een duo. Vanwege het beperkt aantal plaatsen verdient het aanbeveling vantevoren te reserveren. Dat kan gebeuren tot en met zaterdag bij het Muziekcentrum, tel. 045 - 720633.

Theatergroep Sirkel in d'r Brikke-oave

BRUNSSUM – De Limburgse theatergroep Sirkel brengt donderdag 23 september om 20 uur in d'r Brikke-oave het spel voor jongeren „Kippevel" voor het voetlicht. Het stuk is bedoeld voor jongeren vanaf 13 jaar, maar is ook voor volwassenen zeer zeker de moeite waard. De entree bedraagt zes gulden, jongeren en 65-plussers betalen ƒ 3,50. Voor sommige scholen is er een extra kortingsregeling. Kippevel gaat over twee jonge mensen, die binnen een kunstig decor op zoek zijn naar zichzelf. Het meisje Anandi Teeuw twijfelt, de jongen Frans Malschaert fantaseert en leeft op zijn verbeelding. Het geheel is geen verhaal maar wel een eigentijdse problematiek, die door het spel van Anandi en Frans tot een aangrijpend theaterstuk wordt. Het decor waarin het stuk is ontworpen is een environment, een omgeving, die tijdens het spel steeds opener wordt en meer van zijn geheimen prijsgeeft.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Ik, de rechter, 16 jr. dag. 20.30 uur; wo 14.30 en 20.30 uur; za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli: One flew over the cuckoo's nest, 16 jr. dag. 20 uur; wo 15.30 en 20 uur; za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
Passage: Plato, het lustobject, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.This lady is a tramp, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5: Les uns et les autres, 5e week, 12 jr. dag. 14.30 en 20.00 uur. Shogun's assasin, 16 jr. dag. 16 en 20 uur.Hot bubblegum 2, a.l. 3e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Laat die Tirolers maar schuiven, 16 jr.2e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Sprong naar de liefde, 12 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15, 21.15 uur. The love bug, a.l. za, zo en wo 14 uur. A crazy couple, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur. The final conflict, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur.
Maxpoet: De stilte rond Christine M., zo 20 uur.

HOENSBROEK

Royal: Christiane F., wir Kinder vom Bahnhoff Zoo, za 20.30 uur, zo 17 en 20.30 uur. Way of the black dragon, zo 14 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-Theater: De ijzeren Kung Fu vechter, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Paradise, 12 jr. za en zo 17 en 20 uur, ma 20 uur. Spiderman, a.l. za en zo 14.30 uur. Le dernier metro,(Filmkring)di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: The spinx, 12 jr. do en vr 21 uur. Marathon man, 16 jr. do en vr 23.15 uur. Hair, a.l. za, zo en ma 21 uur. Monty Python's live of Brian, a.l. di en wo 21 uur. The big red one, 16 jr. di en wo 23.15 uur.

VALKENBURG

Bioscoop: Hot bubblegum, deel 2, 12 jr. do t/m zo 20.30 uur.De twee missionarissen, a.l. do t/m zo 20.30 uur. Kostschoolmeisjes klappen uit de schoot, 18 jr. do t/m zo 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: Ragtime, dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: De vloek van de mummie, 16 jr. dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Roze konijntjes op het hete vuur, 18 jr. dag. vanaf 13.45 uur. De vrouw in het zand, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 31ste week, 12 jr. dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Snoepjes die vreugde brengen, 18 jr. dag. vanaf 12 uur. Wellust van welleer, 18 jr. vr, za en zo 22.45 uur.
Royal 2: Honky tonk freeway, 18 jr. dag. 14, 16 en 20.30 uur. De reincarnatie van de zwarte draak, 16 jr. vr, za en zo 22.30 uur. Disney Cartoonfestival, za, zo en wo 14 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 19: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: Geraden en objecten van Rob Thalen. Open di t/m za 14 - 19 uur.Tot en met 27 september.
Thermenmuseum: fototentoonstelling van bouwwerken van Tadao Ando. Tot 27 september.

Werkzaamheden kosten echter in totaal negen ton

Laurentiuskerk moet gerenoveerd worden



● *Pastoor Pörteners en de bestuursleden Hermens en Vondenhoff voor de Sint-Laurentiuskerk.*

VOERENDAAL – „Als we de Sint-Laurentiuskerk willen behouden en ongelukken willen voorkomen, moet er heel veel geld verzameld worden. Binnen een jaar moet begonnen worden met de meest noodzakelijke restauraties". Dat is de noodkreet van pastoor Pörteners van de Sint-Laurentiusparochie in Voerendaal, die sinds enkele maanden met de handen in het haar zit, omdat zijn kerk een aantal grote gebreken begint te vertonen.

Toen pastoor Pörteners samen met de leden van het kerkbestuur eind vorig jaar plannen opzette om het ogenschijnlijk goede gebouw hier en daar op te fleuren, stuitten zij op gebreken van ernstige aard. Het leien dak en het houten raamwerk, waarop dat dak rust, bleken beschadigd te zijn. De leien lagen onvoldoende over elkaar, zodat het vocht toch binnenkomt. Ook het hele gewelf in het middenschip, destijds opgetrokken uit houten latten, klei en kalk, bleek op inzakken te staan. „Wij wilden de sfeerloze kerkverlichting en de portalen vernieuwen. Maar toen we zagen wat er precies aan de hand was, lieten we de Stichting Monumentenwacht Limburg een onderzoek instellen. Die hebben twee dagen lang door de kerk gekropen. Het resultaat was een schadeformulier van vijf kantjes, waarmee een bedrag van ruim 900.000 gulden gemoeid zal zijn. Die heeft de Sint-Laurentiusparochie bij lange na niet", aldus het relaas van pastoor Pörteners.

Acties

Om de meest noodzakelijke restauraties uit te voeren, zoals aan het dak en het gewelf, is een bedrag van 650.000 gulden nodig. De parochie wil zelf een kwart miljoen inbrengen, waarvan 100.000 gulden door middel van allerlei acties. Het bisdom Roermond heeft ook steun toegezegd; in elk geval meer dan een ton. Omdat de kerk een beschermd monument is, klopte de pastoor bij het ministerie van C.R.M. aan. Daar deed men geen enkele toezegging, omdat de kas leeg is. De provincie Limburg wil in elk geval wel tien procent bijdragen. Voorwaarde is echter, dat de gemeente Voerendaal bereid is dertig procent van de totale kosten te dragen. De gemeente beloofde nog niets, omdat begin oktober de aanvraag in de raad behandeld moet worden. „We zullen in elk geval op ons verlanglijstje moeten besnoeien. De vernieuwing van het electriciteitsnet, de verlichting en de reparaties aan het voorste gedeelte van de kerk zullen, evenals de drie nieuwe portalen, moeten wachten", zegt pastoor Pörteners. Hij ziet het zonder voldoende subsidies niet meer zitten met zijn kerk.

Historie

De pastoor geeft toe dat 900.000 gulden enorm veel geld is, zeker in deze tijd. Maar hij wijst op de historische waarde van de Sint-Laurentiuskerk. Ze is de enige in Nederland, die door een paus is ingezegend. Dat gebeurde in 1049 door paus Leo IX. Uit die tijd dateert alleen nog de grote toren. De rest is er later bijgebouwd. De Sint-Laurentius was lang moederkerk van Heerlen en Welten, waar twee hulpkapellen stonden. „De kerk is steeds goed onderhouden, maar op een gegeven moment blijkt de zaak gewoon versleten en moeten er maatregelen getroffen worden", aldus pastoor Pörteners. Onder de titel „Behoud Sint-Laurentiuskerk" werd een banknummer geopend. Mensen die willen bijdragen aan de restauratie van de kerk, kunnen storten op rekeningnummer 1548 17 600, van de Rabobank Voerendaal.

Radioreportage over thermen museum Heerlen

HEERLEN – Met als motto „Een sauna uit het jaar nul" valt hedenavond om 21.35 uur op Hilversum IV een radioreportage te beluisteren over het Romeinse thermenmuseum in Heerlen. Voor de VARA maakte Gabri de Wagt een verslag van een rondgang met directeur J.T.J. Jamar van dit thermenmuseum. In het openingsjaar (1977) registreerde men 16.252 bezoekers voor dit oudheidkundig museum in Heerlen. Een aantal dat in het daaropvolgende jaar 1978 opliep tot 54.317. In de eerste 36 weken van het thans lopende jaar 1982 noteerde men 22.750 bezoekers.

Korpsen op concours

SCHAESBERG – Fluit- en tamboerkorps St.-Paulus uit Schaesberg neemt zondag deel aan het federatief bondsconcours in Brunssum.
RIMBURG – Fanfare Victoria uit Rimburg neemt zondag deel aan het bondsconcours van de RK Limburgse Bond van Muziekgezelschappen in de stadsschouwburg te Heerlen. De generale repetitie wordt vrijdag gehouden om 20.00 uur in zaal „D'r Eck" in Rimburg.
HEKSENBERG – Harmonie St.-Gerardus van de Heksenberg neemt zondag 3 oktober deel aan het federatief bondsconcours in Weert. Het korps onder leiding van Peter van Tilburg komt uit in de afdeling uitmuntendheid. De generale repetitie van dit korps is vrijdag 1 oktober om 20.30 uur in het gemeenschapshuis te Heksenberg.

Wisseltrofee voor Marcel Meulmeester

HEERLEN – Tijdens de wedstrijden van de Hoensbroekse schuttersfederatie ging de burgemeester Kessen-wisseltrofee met 336 ringen naar Marcel Meulmeester. Er werden per schutter 30 schoten gelost onder auspiciën van de Nederlandse bond voor sportschutters afdeling pluim.

De overige uitslagen waren als volgt. Klasse A, 1e P. van Zundert, 335 ringen, 2e F. Albers, 334 ringen en 3e G. Ribbers, 327 ringen. Klasse B: 1e M. Meulmeester, 336 ringen, 2e W. Bolk, 331 ringen en 3e H. v.d. Meer, 330 ringen. Klasse C: 1e V. van Beusekom, 324 ringen, 2e P. Groenendaal, 324 ringen en 3e H. Henssen, 322 ringen. Klasse D: 1e M. de Jong, 324 ringen, 2e A. Dussel, 323 ringen en 3e F. Leerzart, 318 ringen. Klasse E: 1e R. Bayens, 325 ringen, 2e mevrouw Ribbens, 313 ringen en 3e J. v.d. Meer 313 ringen.

Prijsuitreiking kinderzaaidag

LANDGRAAF – Alle kinderen, die deelnamen aan de nationale kinderzaaidag kunnen hun kweekresultaat tussen woensdag en zaterdag bij het tuincentrum van de ZOL-bedrijven afgeven. Daarvoor is het tuincentrum aan de weg van Eygelshoven richting Waubach geopend van 9.00 tot 17.00 uur.

Alle gekweekte courgettes worden dan gemeten en naam en adres van de inzenders genoteerd. Op zaterdag 2 oktober ontvangen de tien beste kwekers een prijs in het tuincentrum. Dat gebeurt tijdens een optreden en van het kinderfestival Gussini van Jo Mathijsen. Dat festival duurt van 10.15 tot 12.15 uur, waarna Jo Mathijsen de prijzen uitreikt. Elk deelnemend kind ontvangt een leuke attentie en een certificaat van deelname. De drie langste courgettes dingen tevens mee naar de drie landelijke hoofdprijzen, die eveneens op 2 oktober worden uitgereikt.

Patroonsfeest „St.-Aemiliaan"

KERKRADE – De harmonie St.-Aemiliaan uit Bleijerheide viert zondag 26 september haar patroonsfeest. Het feest wordt op vrijdag 24 september ingezet met een dropping.

Zondag begint men de dag met het afhalen van jubilaris Jo Kockelkoren aan zijn woonhuis. Na een kort bezoek aan het kerkhof wordt om 10.00 uur een mis opgedragen in de St.-Antoniuskerk te Bleijerheide. Na de mis wordt opgeluisterd door de harmonie onder leiding van Peter van Tilburg. Na de mis is er een koffietafel in zaal Kluytmans, met aansluitend een feestvergadering, waarin de zilveren muzikant en 16 zilveren donateurs gehuldigd worden. Van 12.15 tot 13.15 uur biedt de vereniging aan Jo Kockelkorn een receptie aan.

Het „Aemiliaanfeest '82" wordt op zaterdag 2 oktober afgesloten met een dansavond.

Na 31 jaar LTS Kerkrade

Afscheid van N.I. Schropp

KERKRADE – Na bijna eenendertig jaren verlaat de heer N.I. Schropp wegens het bereiken van de pensioensgerechtigde leeftijd de Technische School in Kerkrade. Vrijdag 1 oktober worden de leerlingen, docenten en kennissen tijdens een receptie van 16 tot 17 uur in de aula van de school in de gelegenheid gesteld afscheid te nemen van de heer Schropp.
Ook buiten het onderwijs is de heer Schropp actief. Hij is bestuurslid van de Stichting Ambachtshuizen en waarnemend-voorzitter van de Stichting Sport en Spel.



● *De heer Schropp.*



● *Het gouden paar.*

Zef en Anna Cremers-Goossens

Gouden paar in Schinveld

SCHINVELD – Het echtpaar Zef en Anna Cremers-Goossens wonend aan de Burg. Boschstr. 35 te Schinveld viert zaterdag 25 september het gouden huwelijksfeest. Ter herdenking wordt om 15 uur in de Eligiuskerk een eucharistieviering gehouden, waarna zij met hun vier kinderen met ega's en de zeven kleinkinderen en verdere familieleden en vrienden het feest voortzetten in het Fa-Si-La-lokaal. Daar is van 18-19.30 uur gelegenheid om het gouden bruidspaar te feliciteren.

Zef Cremers, momenteel 81 jaar, werd geboren te Schinveld. Anna Goossens (72 jaar) werd geboren in het Duitse Somborn waar hun beider ouders, aan de „Brikke" werkten.
Zij leerden elkaar kennen bij oud-slager Wijnandi in de toenmalige Broekstraat. Anna werkte hier als dienstmeisje en aangezien Zef tegenover de slager woonde had hij dagelijks de gelegenheid om zijn favoriete meisje aan het werk te zien. Zelf werkte Zef al vroeg als ondergronds mijnwerker op de Staatsmijn Emma (2 jaar) en de Hendrik (37 jaar). Daar er toen nog geen openbaar vervoer was naar de mijn vanuit Schinveld en Zef de fietskunst niet meester was, liep hij naar de mijn en dat heeft hij 39 jaar volgehouden. Nu geniet hij al 26 jaar van een welverdiend pensioen.
Zijn hobby's zijn tuinieren en wandelen. Het kost hem weinig moeite om ook nu nog even te voet naar Sittard of Brunssum te wandelen. Zijn hart klopt echter het hardst voor de gymnastieksport. Hij is mede-oprichter van de gymnastiekvereniging Olympia en was jarenlang voorzitter. Voor zijn vele verdiensten werd hij benoemd tot ere-voorzitter en werd „Lid van Verdienste" in goud van de Limburgse Katholieke Gymnastiekbond. Bij het 40-jarig bestaansfeest van Olympia werd Zef onderscheiden in de orde van Oranje Nassau in zilver.
De bruid Anna heeft zich al die jaren bekommerd om het huishouden en de opvoeding van de kinderen. Ze is lid van de KAVO en de Ouderenbond en gaat graag kienen.
Samen gaan ze al jaren op vakantie naar Spanje. Hun gezondheid is nog goed en dat hopen ze nog lang zo te houden.

CURSUSSEN

Vrouwencursussen

NIEUWENHAGEN – Cursus Vrouwen Oriënteren zich in de Samenleving (VOS) in de Beute, duur van de cursus: 12 weken. Aanmelding en inlichtingen onder telefoonnummer 310730 of 416060. Kinderopvang aanwezig, kosten 30 gulden. De cursus start 29 september om 9.00 uur.
HEERLEN – VOS-cursus in het Heitje, Verdragstraat 3 in Heerlen-Noord. Kosten 30 gulden, er is kinderopvang. Vanaf 27 september om 10.00 uur. Inlichtingen en aanmelding onder telefoonnummer 451930 (na 19.00 uur) en 726502 (na 15.00 uur).
BRUNSSUM – VOS-cursus. Twaalf bijeenkomsten voor 25 gulden. Inlichtingen en aanmelding onder telefoon 255517 of 256450.
HOENSBROEK – VOS-cursus in het VJV-gebouw in de St.-Jansstraat 47. Kosten zijn 25 gulden en er is een kinderopvang. Inlichtingen: 210133 of 218051.

Talencursussen

NUTH – De stichting Welzijnswerk organiseert in zijn gebouw aan de Pastorijstraat een cursus Engels voor ouderen en gepensioneerden. Bijeenkomsten op maandag en de kosten bedragen 25 gulden en 10 gulden voor leden.
BRUNSSUM – De Stichting buurthuis Irene, Heugerstraat 31 organiseert cursussen Engels en Frans voor beginners en gevorderden. De cursus omvat 25 lessen. Voor inlichtingen: Will van der Venne, telefoon 250025.
HOENSBROEK – De VJV organiseert vanaf 28 september om 20.00 uur in het Broeklandcollege, Zandstraat 14, cursussen Engels en Frans voor beginners en Engels voor gevorderden. Aanmelding bij de administratie van het college, telefoon 213675, bij het vormingscentrum, telefoon 213015 of bij een van de buurthuizen. De kosten voor de cursus bedragen 60 gulden.

Eerste hulp

KERKRADE – De EHBO-afdeling Bleijerheide organiseert vanaf 14 oktober een EHBO-cursus in het gemeenschapshuis Holz aan de Lambertistraat. Tijd: van 20.00 tot 22.00 uur. Kosten zijn 80 gulden per persoon en deelnemers moeten ouder dan 16 jaar zijn. Voor inlichtingen: telefoon 411880 of telefoon 456129.
HOENSBROEK – De EHBO-vereniging Hoensbroek Passart organiseert op dinsdag in het Hobrugebouw, Nieuwstraat 154 en op vrijdag in het Groene Groenekruisgebouw, Koestraat 87 van 20.00 tot 22.00 uur een EHBO-cursus. Telefonisch aanmelden bij: 218221, 218658.
BRUNSSUM – De EHBO-vereniging Brunssum start 27 september met een cursus van 16 lessen. De cursus wordt op maandag gegeven in het St.-Gregoriusziekenhuis, afdeling opleiding. Aanvangstijd is 19.30 uur en het cursusgeld bedraagt 80 gulden. Aanmelding: 259244, 225161 of 220945. Deelnemers moeten minstens 16 jaar oud zijn.

Fotografie

EYGELSHOVEN – SAJE organiseert een fotocursus op donderdag tussen 14.30 en 16.00 uur. Kosten 16 gulden per maand. Aanmelding bij SAJE, telefoon 351931.
SCHAESBERG – Fotoclub Abedia begint 4 oktober met een fotografiecursus. De tien lessen omvattende cursus wordt in het gemeenschapshuis D'r Sjeet gegeven. De kosten zijn 100 gulden per persoon. Aanmelding via 313863, 311840, 311053 en 315165.

Afscheid dirigent Piet Aben

RANSDAAL – Dirigent Piet Aben uit Pey-Echt neemt aanstaande zondag 26 september afscheid van bestuur en leden van de fanfare Les Amis Reunis uit Ransdaal. De heer Aben is vijftien jaar verbonden geweest als dirigent aan dit korps. In een van beide kanten vriendschappelijke sfeer, was de tijd gekomen om uit elkaar te gaan. Iedereen die van hem afscheid wil nemen, kan op zondag terecht vanaf 11.00 uur in zaal H. Vonken, Ransdalerstraat te Ransdaal.

Regio kort

HEERLEN
● In het kader van het gouden bestaan van de Limburgse politiehondenbond houdt de vereniging De Trouwe Helper zaterdag en zondag op het terrein aan de Albert Cuypstraat te Meezenbroek de kampioenswedstrijden. Zestien geleiders zullen met hun honden aan de strijd deelnemen. Op beide dagen wordt begonnen om 9.30 uur met de vooroefeningen en het stelwerk begint om 14 uur.

HOENSBROEK
● Onder auspiciën van de pluimvee-, konijnen- en sierduivenvereniging Glück Auf wordt vrijdag, zaterdag en zondag in het kasteel van Hoensbroek een tentoonstelling gehouden. De openingstijden zijn vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur.
● De scoutinggroep St.-Christoffel houdt zaterdag van 10 tot 17 uur op het terrein aan de Randweg te Mariarade een rommelmarkt. Behoudens dat er van alles te koop is, zijn er in de kantinetent ook hapjes en drankjes verkrijgbaar.

MERKELBEEK
● De leden van de stichting Speeltuinwerk zullen deze week huis-aan-huis Anjerloten te koop aanbieden.
● Heten sporters die eenmaal per week interesse hebben om mee te doen aan een conditietraining kunnen zich aanmelden bij de gymnastiekvereniging Vlug en Lenig. Het adres is Kerkstraat 23, tel. 3333.

HEERLERHEIDE
● In het jeugd- en jongerencentrum Novazembla aan de Ganzeweide wordt vrijdag om 20 uur een filmavond gehouden. Op het programma staat de vertoning van de film de Marathon Man. De entree is ƒ 3,50.

NIEUWENHAGEN
● Door de wijkraad wordt vandaag om 20 uur in het wijkcentrum de Kleikoel een bijeenkomst gehouden. Aan de orde komt het verkeerscirculatieplan van de Landgraaf.

NUTH
● De stichting open jeugd- en jongerenwerk houdt vrijdag voor de jeugd van 10 tot 16 jaar een dropping. De start is om 19 uur vanuit het kontactgebouw aan de Pastorijstraat. De kosten zijn een gulden.

SIMPELVELD
● Tot zaterdag kunnen de jongeren zich aanmelden voor deelname aan de katholieke jongerendag te Utrecht op zaterdag 9 oktober. Aanmelding kan gebeuren bij kapelaan Hub Crutzen aan de Nieuwe Gaasstraat.

BRUNSSUM
● De PAK-fractie houdt vandaag om 20 uur in hotel Bronsheim aan de Kerkstraat een openbare vergadering. Aan de orde komt de agenda van de komende raadsvergadering waarbij aandacht wordt besteed aan de invoering van een toeristenbelasting te Brunssum.

KERKRADE
● De Bleijerheidse Breakersclub houdt zaterdag om 10 uur vanaf de Dir. v.d. Vennenstraat tot en met de Beukenbosweg te Chèvremont een ophaalactie van oud papier.

SCHAESBERG
● De herentrimclub van RKONS viert zaterdag het 10-jarig bestaan. In het kader hiervan is er van 19 tot 20 uur in de kantine Ons Home een receptie. Bovendien zullen de heren Sj. Arets, T. Engelen en H. Habets ter gelegenheid van hun jubileum worden gehuldigd.

Kienagenda

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds schutterij. 20 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV. 14 uur in het Juphuis door de bond van ouderen. 20 uur in Stad Heerlen door cv. de Strabanten. 19.45 uur in het Kegelpaleis door gymnastiekvereniging Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20 uur in café Zum Blauwen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in Club 208 door Rolduckerveld. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door schietvereniging Roda. 20 uur in zaal Kloth door de biljartbond.
Brunssum: 14 uur in D'r Brikke-Oave door de bejaarden. 20 uur in het Unitasgebouw door schutterij St.-Gregorius de Grote. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
Nieuwenhagen: 14 uur in het dienstencentrum voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbal.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door aktiviteitencommissie.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door Palermo Boys.
Simpelveld: 19 uur in zaal Dackus door de bejaardenvereniging.

WEEKAANBIEDINGEN

Aanbieding

400 m2 vloertegels, 1ste soort 20x20 in beige en bruin gevlamd. Slijtgroep 4.

Nu *f* 29.95 per m2 incl. BTW

Eurotegel

Laanderstraat 47 (Eikenderveld), Heerlen, tel. 045-715544.

Grote rijstevla

met slagroom *f* 10,–

Wist u dat wij verschillende soorten volkorentarwebroden maken, o.a. volkorentarvo, zemelen, Allison, volkorentarwe, müssli en sojabruin.

Bakkerij Coumans

Kouvenderstraat 86, Hoensbroek. Tel. 045-212656.

Hengelsport plus dierenbenodigdheden

Jung Nelis & Zn.

Kerkstraat 92, Nieuwenhagen. Tel. 045-312809.
Regenpak geelgroen van *f* 31,50 .... voor *f* 26,50
Hondelijn autom. 5 mtr. van *f* 34,50 .... voor *f* 25,90
Kanarie kweek- en sorteerkooi 64x31x41........ nu *f* 49,50
Aquariumpomp 400L (Sacem) van *f* 121,– voor *f* 89,50
Top. aquariumset compl. voor beginners:
Set 1: 40x20x25 *f* 110,–
Set 2: 50x25x30 *f* 145,–
Set 3: 60x30x30 *f* 169,–

Whiskas 6 srt. van *f* 2,19 voor *f* 1,69

Kattebakvulling Am. kwaliteit 50 lbs. nu................ *f* 18,–

Zaterdag
grote abrikozenvla *f* 8,50

Bakkerij Smeets

Rumpenerstraat 58, Brunssum, tel. 045-251022

Eddy Vencken slagerijen

Heerenweg 68, Heerlen. Schelsberg 33
Donderdag, vrijdag en zaterdag

Halskarbonade	kilo nu 8,45
Filetrollade	500 gram 7,95
Soepvlees m b	kilo 7,95
Varkensbiefstuk	500 gram 8,25

Snijvlees uit eigen worstkeuken

Preskop met veel vlees	100 gram 1,75
Hamspek	100 gram 1,85
Leverworst ger. of onger.	250 gram 2,00
Maandag, dinsdag en woensdag	
Braadworst	500 gram 4,25
Vers gehakt	kilo nu 6,90
Vleesribjes	500 gram 3,25

5 Tartaartjes halen, 4 betalen.

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739368

Auto's en motoren

Ploemen Schols uw VW/Audi-dealer

Ambyerweg 2, Meerssen, tel. 043-644888. Nieuwe VW Kever uit voorraad leverbaar. Diverse nieuwe VW's Golf en Jutta met aanzienlijke korting. Passat diesel, '82; VW Jetta, 4-drs., met gasinst., '80; Audi 100 L 5 D, '79; Audi 100 CD, '79; VW Polo, '79; VW Passat diesel, '79; Audi 100 GL 5 E, '78; Audi 100 L, '75; Fiat Ritmo S 85, '81; Datsun Cherry, '80; Honda Accord, '80; Peugeot 305 GLS, '80; Honda Accord aut., '79; Mazda 626 met gasinst., '79; Peugeot stationcar, '79; Renault 5 GTL, '79; Mitsubishi Galant, '78; Opel Kadett, '78, met gasinst.; Fiat 238 bestel, '78; Renault 14 TL, '77; Renault 16 TL, '77; Simca Tourist, '74; Peugeot 504, '74.

Autobedrijf Sanders uw Renault-partner

biedt aan met Bovag-garantiebewijs voor elck wat wils: Renault R4 GTL '78, '79, '80; Renault R5 TL '77, '79, '80; Renault R4 F6 combi '80; Renault R5 GTL '78, '79; Renault R5 TS '77; Renault R6 TL '77; Renault 14 TL '78 en R14 TS '79; Renault R18 TL '79 en R18 GTS '79; Renault R18 TS Break '79; Renault R18 autom. '80; Renault R20 TS '78 en 20 LS 5-bak '82; Renault R30 TX autom. '79; Fiat 127 1050 L en CL 2- en 3-drs. '78, '79, '80; Lancia Beta 2000 Sedan '79; Fiat 131 1600 CL 4-drs. '79; Fiat 132 1600 '78; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs. '79; Peugeot 104 GL '80 en 305 GLD '80; Toyota Cressida stationcar '80; Fiat 128 1100 met LPG '78. Verder nog diverse auto's voor de wat smallere beurs. Inruilen en financieren mogelijk. Sanders Autobedrijf, Akerstr. 128 te Brunssum, tel. 045-251644.

Autobedrijf Bex

Mitsubishi-dealer Sittard, Tunnelstr. 2A, tel. 04490-25794. Mitsubishi Galant 1600 GL 1982, *f* 17.200,–; Mitsubishi Galant 1600 GL, 1981, *f* 15.200,–; Mitsubishi Galant 2000 GLS, 1980, *f* 16.900,–; Mitsubishi Galant 1600 GL, 1980, *f* 10.800,–; Mitsubishi Galant 1600 GL, autom., '78, *f* 7.600,–; Mitsubishi Saporro GSR, '79, *f* 11.900,–; Mitsubishi Saporro GSR, 1978, *f* 9.800,–; Mitsubishi Colt 1200 GL, 5-drs., '79, *f* 9.700,–; Opel Ascona 1,9N, 4-drs., 1980, *f* 11.650,–; Ford Taunus 1.6, '79, *f* 7.300,–; Honda Accord m. veel access., 1978, *f* 9.200,–; Alfasud Sprint, 1979, *f* 9.300,–; Citroën GS Club, '79, *f* 7.300,–; Citroën Diane, 6-'78, *f* 4.400,–; Renault 30 TX injectie, 1979, *f* 8.900,–; Renault 4 GTL, 1979, *f* 6.900,–; Mini spec., '78, *f* 4.700,–; Audi 100 GL 5E, autom., '79, *f* 14.850,–. Motorboot, 28 pk, m. trailer, '79, *f* 2.900,–. Inruil en financ. mogel.

Te koop direktieauto

Mercedes 280 E

bwj. '77 in nieuw staat, kleur metaal bruin, km.st. 85.000, absoluut schadevrij. Technisch 100%. Prijs *f* 16.900,–, incl. BTW. Te bevragen G.G. auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 224172.

AUTOSHOW t/m 25 september Skoda en Hyundai prijzen vanaf *f* 8995,– met excl. najaarsvoordeel. Tevens occasionshow met o.a.: Pony TLS '81; Pony TLS met lpg '81; VW kever '71; Polski Fiat '77; Datsun 160 Y met LPG '76; Skoda 105 '80; Mazda 818 met LPG '76; Opel Ascona 16S LPG '79; Polski Fiat '78; Honda Civic autom. '79; Skoda 120 L '78; Viva Club '80; Galant '78 autom. Inr. en finc. mogel. U bent van harte welkom bij uw dealer Cor Vaessen, Rouwkoulerweg 1, Bocholtz, tel. 045-442480.

Automatic HONDA Civic bwj. '77 10e mnd., 5-drs. in st.v.nieuw; Ford Taunus 1600 L stationcar bwj. type '80 nieuwste model in st. v. nw.; Ascona 2.0 SR, bwj. '80 6 mnd., blauw, gasinst., 1e eig.; Renault 5TL 5-drs., bwj. '80, 1e eig. blauw, radio; Ford Taunus 1600 L, bwj. '79, 1e eig., i.z.g.st.; Lada 1200, bwj. '78, 1e eig., stereoinst., i.st.v.nw.; Opel Kadett bwj. '76, 1e eig, i.st.v.nw.; Fiat 128, 4-drs., bwj. '78 i.st.v.nw.; VW Passat, bwj. '74 zeer mooi. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart (nabij Emma mijn) in bedrijfshal achterom, tel. 045-226829, b.g.g. 045-418856.

Te k. OPEL Admiraal aut. stuurbekr., LPG, radio, bwj. '77, vr.pr. *f* 3750,–, tel. 045-413901.

Te k. HONDA motor 900 F Bolldör, 5 mnd. oud, km.st. 1400, t.e.a.b. Sportstr. 16, Kerkrade-West.

Te k. VOLKSWAGEN Golf LS '74, Akerstr. 116a, Kerkrade-West. Na 18.00 uur.

Ger Lukassen automob. Kerkrade biedt aan: FORD Escort '81, blauwmet., 20.000 km gel. Peugeot 305 GSR, '79, rood gas, Opel Manta 80 2.3 R gas, zilver. Manta 1600 SR goudkl. autom., als nw., '76, Renault R 15 GTL ,coupé sport '78, autom., blauwmet., Kadett luxe '78, groen gas, Kadett city '77, rood, Renault R.5 GTL 1300 '77, blauw, R5 T6, schuifd. groen '77, BMW 320 '79, zilver, BMW 316 '78, oranje, BMW 2002, '75, rood, BMW 2002, bruinmet., '74, v.a. *f* 2900,–, Civic autom., '78, rood, *f* 5750,–, Alfa Sprint '78, zilver *f* 5750,–, Alfa Sud '77, groen, Alfetta GTV, coupé, type '77, spuitwagen *f* 2250,–, Mini Cooper zwart, '78, veel access. *f* 3250,–, Mini 1275 *f* 1750,–, GT rood, '75, *f* 1750,–, BMW 525 '76, groen gas, BMW 525, rood, '75 *f* 2750,–, Golf diesel '80, 4-drs., Golf luxe, groen, '79, gas. Golf LS '77, zilver, Peugeot, 504, '77, groen *f* 4750,–, Peugeot 104, bruinmet., '77, Citroën CX Pallas '78, bruinmet., *f* 4750,–, Citroën GS Club special rood '79, GS special blauw '79, 2 CV 6 '77, rood *f* 2750,–. Prelude '80, metal.rood, '80, stationcar, Opel 2100 diesel '76 *f* 2750,–, R5 '74, *f* 1950,–, div. Blazers 4x4 excl. uitv. ruil, inruil, aankoop, snelle financ., volledige garantie, Lukassen, Holzstraat 67, Kerkrade. Tel. omaspullen, 1

Te k. YAMAHA crossmotor, 175 cc, i.z.g.st., bj. '80, m. nw. zuiger. Tel. 045-461131.

Te k. MAZDA 1000, bj. '76, pr. *f* 1500,-. Frederikagracht 60, Kerkrade.

Te k. AUDI 80 LS, bwj. '77, z. mooi. Mirbachstr. 12, Eygelshoven. Tel. 045-460354.

jrenault 4 TL, bwj. '76, weinig gelopen, Parkstr. 34, Voerendaal.

FORD 1600 L 4-deurs '80 en '79, Ford Escort 1300 L '79, Ford 1300 automaat '77, Honda Accord Sedan automaat '79, Capri II 1600 L '77 en 2000 L '77, VW derby '78, Simca Horizon LS '79, Renault R 20 '77, Audi 100 L '77, Datsun Cherry GL '79 en '80, Opel Manta Berlinetta '76, Simca 1308 GT '78, Granada 2000 L '79, Ford 1600 S '77, Mazda 626 4 d. '80, Mazda 323 L '78. Inruil en financieren. Bovag-garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

G.G. auto's biedt aan: van 1e eigenaar en schadevrij met degelijke garantie HONDA Civic automaat, bwj. '79 als nieuw, Toyota Corolla automaat, bwj. '76, Fiesta 1.1 L, bwj. '80, zeer mooi, Ford 1600 luxe, bwj. '79 in nieuw staat, Toyota Starlet luxe, bwj. '78, metaal blauw, Ford Escort 1.3 GL, bwj. '79, apart mooi, Austin Allegro, bwj. '79, kleur metaalgroen, Fiat 127 3-drs., speciale uitvoering, bwj. '79, Fiat 128, 4-drs., bwj. '78, type 1300 CL, Volkswagen Golf extra, bwj. '77, Toyota Corrolla, bwj. '78, als nieuw, Renault R12 TL, stationcar, bwj. '77, 5-drs., Fiat 131 luxe 4-drs., *f* 3500,–. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen. Tel. 224172.

Te k. van part. exclusieve AUDI 100 GL 5 E, autom., '78, m. acc., i.st.v.nieuw, inr. mog., Hulserstr. 82, Geulle.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tev. gratis afhalen. Tel. 045-726281.

SAAB 99 GL, 3-drs., automaat met LPG, d.bruin. Bwj. '78, opknapprijs: *f* 7000,–. Agam Heerlen, Heerlerbaan 233, Heerlen. Tel. 045-414646.

Te k. DYANA 6, bwjr. '77, kl. bl. Inl. 04408-2209.

Te k. SIMCA 1309 SX-autom., m. LPG, bwjr. '79, vr.pr. *f* 7250,–. Tel. 04492-4352, na 17.30 uur.

Te k. BEDFORD 6-cyl., iets aparts, inr. mogl., t.b.v. Dassenln. 33, Sch'berg.

Te k. CITROËN CX 2200, op gas, bwjr. '76, i.z.g.st. Pr. *f* 3500,–, Emmastr. 8, Sch'berg, tel. 045-320546.

TOYOTA, 7-pers. busje (Liteace) 1980, Valkenburgerweg 11, Voerendaal, 045-751501.

TOYOTA Corolla automatic '79, Toyota Starlet 1,2 GL '79, Datsun Cherry '79. Garage Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade-Voerendaal. 045-751501.

Te k. gevr. AUTO'S, in goede staat, vanaf bj. '75, tegen contant geld. Tel. 045-226829 b.g.g. 418856.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600 GL, bj. 2e helft '79, 1e eig., km.st. 32.000, pr. n.o.t.k. Tel. 045-452157.

Te k. PEUGEOT 504 GL, zilvermet., bj. '76, pr. n.o.t.k. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

te k. RENAULT R 16 TL, nov. '76, met gasinst., goed uitz. en uitst. lopend, *f* 2540,- (zonder gasinst. *f* 2000,-), koopje. Tel. 04490-10548.

Weg. omst. zeer mooie RENAULT 5 TL, bj. '78, met radio, vr.pr. *f* 6750,-. Misboekstr. 2, Sittard, tel. 04490-21965.

Te k. van part. mooie OPEL Kadett, bwj. '78, Exdellerweg 5, Schaesberg.

Te k. RENAULT Fuego, bwj. '80, GTS model met gas. Tel. 043-648010.

Te k. MAZDA 1000, bwjr. '75, tel. 045-219513, do. + vr. na 18 uur.

Te k. FORD Granada stationcar, bwjr. '80, kl. met. blauw, m. zw. dak, i.z.g.st., tel. 045-217302.

Te k. HONDA Civic, nov. '77, kl. rood, 5-drs., i.z.g.st., *f* 4350,-. Tel. 04498-54742.

Te k. DAF 44, bj. '73, i.g.st., *f* 600,-. Tel. 045-312731.

Te k. FORD Capri 1.6 GT, bj. '74, i.z.g.st. Koopje! Inr. mog. Dassenlaan 9, Schaesberg, na 18 uur.

Te k. VW-PERS.BUSJE, kl. groen, bwj. '74, vr.pr. *f* 2750,–. Inr. luxe wagen mog. Bernhardstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. DATSUN Cherry de luxe, bwj. laat '76, kl. zilvermetallic, m. radio, mistlampen enz. Nog zeer mooi! Vr.pr. *f* 2600,–. Ariënsstr. 2, Kakert-Sch'berg.

BMW 633 CSI '78 in nieuwstaat. BMW 733 I autom. '77, in optimale staat, BMW 318 '78, Opel Kadett 5-drs. met gas '80, Opel Kadett 2-drs. '80, Opel Manta 2.0 L '80, Honda Civic 5-drs. '79 autom. Ed Lemmens Automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Bij DONNY kijken is kopen! In-verkoop. Steeds voorradig 50 luxe en bedrijfsauto's, bussen en bestel open laadbakken, meubelauto's, ombouwers voor camping. Inruil dir. financ. ook zonder eigen geld. Ook steeds 20 luxe auto's alle typen. Open, Ford, BMW, Fiat, Alfa, VW diesels en benzine. Div. Japanse merken enz. van *f* 1000,– tot *f* 15000,–. Teveel om op te noemen! Let op adres: Donny Klassen BV, In- en verkoop. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354. Na 18.00 uur 043-643932 Maastricht.

Voor BALANCEREN [illegible]tobanden Thijssen b.v. [illegible]leen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 725507. Dealer orig. max-uitlaten.

Te k. gevr. div. sloop- SCHADEAUTO'S te[illegible] red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In[illegible] Cramer 98, Heerlen, 045-751807.

Te k. gevr. schade- SLOOPAUTO'S te[illegible] hoogste prijs, bij verk. uw vrijwaring. Tel. 752802, na 18 uur 753017.

AUTO'S te k. gevr., bj. '73 t/m '79. Tel. 04405-1994.

imburgs Dagblad

sport

Donderdag 23 september 1982 ● pagina 25

Monsterontsnapping en tumultueus einde

Hanegraaf 'pakt' Parijs-Brussel

door wiel verheesen

BRUSSEL – Hoewel de Belg Rudy Pevenage hem beschuldigde van een gestolen succes, was onze landgenoot Jacques Hanegraaf wel degelijk de winnaar van de najaarsklassieker Parijs-Brussel. De renner uit de Raleighploeg legde de kritiek van Pevenage over het schenden van een afspraak naast zich neer en werd, na de sprintzege die Jan Raas vier jaar geleden in deze wedstrijd behaalde, de tweede Nederlandse winnaar. Het betekende voor Hanegraaf tevens de eerste triomf in een koers van dit kaliber.

Sinds hij begin vorig jaar naar de profs overstapte waren het nationaal kampioenschap 1981 en de eerste plaats onlangs in de Grote Prijs van het Kanton Aargau in Gippingen (Zwitserland) de voornaamste resultaten van de bijna 22-jarige Westbrabander.

Niet alleen vanwege de deining rond de ontknoping, was Parijs-Brussel voor Jacques Hanegraaf een heel bijzondere overwinning.

Het succes kwam immers tot stand na een monsterontsnapping van liefst 260 kilometer, waaraan aanvankelijk acht man deelnamen maar waarvan uiteindelijk alleen Hanegraaf en Pevenage in het voorste gelid bleven. In de laatste meters waren de achtervolgers trouwens zó dicht genaderd, dat Pevenage niet eens meer de tweede plaats kon veilig stellen. Hij werd nog overstoken door de jonge Fransman Pascal Jules en de Nederlandse kampioen Johan van der Velde, die met zijn derde plaats het succes van ploeg- en plaatsgenoot Hanegraaf completeerde.

Ook volgend jaar zullen de twee renners uit Rijsbergen teamgenoten zijn, want nadat Van der Velde reeds eerder zijn contract bij Raleigh had verlengd, tekende Hanegraaf onlangs een verbintenis die hem nog tot het einde van het volgende seizoen aan de ploeg van Peter Post bindt.

● Zie verder Sport 2.



● *Jacques Hanegraaf heeft zijn eerste overwinning in een klassieker te pakken*

● *Een gesloten spoorwegovergang nabij Havré, na 215 kilometer, dwong de koplopers tot oponthoud. Omdat naderhand ook het peloton moest wachten, kon opnieuw gestart worden met het oorspronkelijke tijdsverschil.* Foto: COR VOS

Gemakkelijke zege Waterschei

WATERSCHEI – FC Waterschei heeft op eigen terrein de eerste wedstrijd voor de eerste ronde van het toernooi om de Europacup voor bekerwinnaars tegen Red Boys Differdange uit Luxemburg met 7–1 gewonnen. Bij de rust was de stand 5–0.

Belgen gelijk tegen Mannschaft

MÜNCHEN – West-Duitsland en België hebben in het Olympisch Stadion in München in een vriendschappelijke interland gelijkgespeeld met 0–0. Het duel werd slechts door 25.000 toeschouwers bijgewoond. De Westduitsers hadden wel het initiatief, maar zij wisten de stugge verdediging van de Belgen niet te doorbreken. Bovendien trapten zij telkens in de buitenspelval, hetgeen met name Real Madrik-libero Uli Stielike tot wanhoop bracht. Tot tweemaal toe keurde de scheidsrechter doelpunten wegens buitenspel af.

● Drie weken voor de eerste wedstrijd van voorronden van het toernooi om het Europees voetbalkampioenschap heeft Oost-Duitsland in Burgas een vriendschappelijke wedstrijd tegen Bulgarije gespeeld. De ontmoeting eindigde in een gelijkspel van 2–2. Bij de rust was de stand eveneens in evenwicht: 1–1.

● In Gyoer speelden voor het eerst sedert twintig jaar Hongarije en Turkije tegen elkaar. De Hongaren, die drie maanden geleden in het toernooi om het wereldkampioenschap in Spanje uitkwamen, waren veel te sterk. Zij zegevierden met 5–0.

Nederlands elftal wint op karakter van Ierland

ER IS WEER HOOP

Jos van Wersch bij Interland



OTTERDAM – Er komt weer licht in de duister-is die het Nederlands elftal zolang heeft omgeven. a de afgang in IJsland, drie weken geleden, zagen echts twintigduizend toeschouwers in de Kuip n winnend Oranje de grasmat verlaten. Door de l zege tegen Ierland blijft Nederland in de race oor het Europees kampioenschap over twee jaar Frankrijk.

et was beslist geen sprankende overwinning. Het „presenvoetbal" dat Kees Rijvers ngzamerhand ook gaat zien s een „must" in het betaald etbal, leverde veel Nederndse overtredingen en daaror veel spelonderbrekingen p. Koploper in foutieve daen was Ronald Spelbos. Hij hakelde Stapleton, de spits n Manchester United weliswaar uit maar had daar keer op keer een overtreding voor nodig. Het was een wonder dat de Tsjechische arbiter hem geen gele kaart liet zien.

Wat de youngsters in Reykjavik nalieten (werken), deden de routiniers die Kees Rijvers uiteindelijk in de basis had gezet in Rotterdam wel.

Debutant

Debutant Rene van der Gijp deed het goed op de vleugels en hij verdient beslist een nieuwe kans. Van de Korput, sober als altijd, speelde foutloos. Alleen Huub Stevens maakte vooral in de beginfase een zeer matige indruk.De eerste zet van Nederland was even verrassend als knap. Al in de eerste minuut zorgde Dick Schoenaker na goed voorbereidend werk van Rene van der Gijp voor de openingstreffer. De Rotterdammer uit Lokeren omzeilde de complete Ierse defensie en met zijn harde en zuivere voorzet wist Schoenaker wel raad : 1-0. Ruud Gullit, deze keer veel beweeglijker dan afgelopen zondag tegen Roda JC,was ook nog enkele keren dichtbij een goal, maar doelman McDonagh bracht in laatste instantie redding.Oranje had de zaak tot vijf minuten voor rust goed onder controle. Maar het was wel aan doelman Hans van Breukelen te danken dat de ploeg met voorsprong de cabines mocht opzoeken, want de Ieren waren driemaal knap gevaarlijk (waaronder een schot tegen het houtwerk). Ook in het begin van de tweede helft hadden de Ieren het spel in handen. Na rust bleef libero Johnny Metgod achter in de kleedkamer. Rene van de Kerkhof schoof toen naar voren en Vanenburg bleek toen inderdaad nuttiger op het middenveld dan voorin, voor rust.Het was Gullit die met een fantastische knal -halverwege de tweede helft - voor de tweede goal zorgde. Een schot van 20 meter dat zo verrassend van zijn voet vertrok dat de Ierse doelman de bal pas zag toen hij al in het net lag : 2-0.



● *René van der Gijp ontsnapt aan zijn Ierse bewakers Mick Martin (links) en Tony Galvin (rechts). Op de achtergrond kijkt Ruud Gullit, die het tweede doelpunt scoorde, toe*

Blunder

De Ieren, die in de eerste helft traag speelden en het spel over te veel schijven lieten lopen, gingen vanaf dat moment - vooral via uitblinker Liam Brady - duidelijk iets terug doen. Een defensieve blunder buitte Daily tien minuten voor tijd uit: 2-1.Gezien de doelkansen die Nederland kreeg (waaronder nog een schot tegen de lat van Michel van de Korput) hadden de Ieren geen gelijkspel verdiend. Het Nederlands elftal verliet onder luid applaus het veld. Begrijpelijk, het is immers lang geleden dat er weer eens gewonnen werd in een „echte" interland...

Oostenrijk te sterk

NEN – In Wenen versloeg Oosrijk in een wedstrijd voor groep Albanië met 5–0. Bij de rust s de stand 2–0. Voor 9500 toeouwers in het Hanappi-stadion nde Oostenrijk, voor het eerst der leiding van de nieuwe trair Erich Hof, zich veel te sterk or de Albanezen.

stand in groep 6 is:

stenrijk	1	1	0	0	2	5–0
banië	1	0	0	1	0	0–5
st-Duitsland	0	0	0	0	0	0–0
ord-Ierland	0	0	0	0	0	0–0
rkije	0	0	0	0	0	0–0

HELSINKI – In een wedstrijd r groep twee van de voorronvan het toernooi om het Euros voetbalkampioenschap heeft tugal met 2–0 gewonnen van land. Bij de rust stonden de tugezen reeds met 1–0 voor.

stand in groep 2 is:

rtugal	1	1	0	0	2	2–0
len	1	1	0	0	2	3–2
nland	2	0	0	2	0	2–5
jetunie	0	0	0	0	0	0–0

SWANSEA – In de eerste wedjd voor groep vier van het toeroi om het Europees kampioenap versloeg Wales met 1–0 Noorgen.

KOPENHAGEN – Denemarken e voorronden van het toernooi het Europees kampioenschap tbal begonnen met een verrasd gelijkspel tegen Engeland: 2–2.

Simpele winst Hajduk Split

VALETTA – Hajduk Split heeft eerste wedstrijd in de eerste de van het toernooi om de UEbeker tegen Zurrieq uit Malta 4–1 gewonnen. Bij de rust leide Joegoslavische club al met 3–

Winst voor Shamrock Rovers

REYKJAVIK – Het Ierse Shamrock Rovers heeft de eerste wedstrijd voor de eerste ronde van het toernooi om de UEFA-beker tegen Fram Reykjavik (IJsl) met 3–0 gewonnen.

Wereldrecords gewichtheffen

LJUBLJANA – Tijdens de strijd om de wereldkampioenschappen gewichtheffen zijn in Ljubljana twee wereldrecords in de categorie tot 75 kilogram verbeterd. De Bulgaar Janko Roessev bracht het record Olympische tweekamp op een totaal van 365 kg. Het oude record stond sinds 24 juli 1980 (Moskou) met 360 kg op naam van een andere Bulgaar, Assen Zlatev. Het wereldrecord trekken schroefde Roessev in een vierde poging (buiten de wedstrijd om) op tot 209 kg. Dat was drie kilogram meer dan zijn oude record, dat van 8 mei van dit jaar dateerde.

Nederland-Ierland 2–1 (1–0)
1. Schoenaker 1–0, 64. Gullit 2–0, 79. Daley 2–1. Scheidsrechter: Ivan Gregr (Tsj.). Toeschouwers: 19.000.

Gele kaart voor Brady (Ier.)

Nederland: Van Breukelen, Wijnstekers, Spelbos, Van de Korput, Stevens, Schoenaker, Metgod (R. van de Kerkhof), W. van de Kerkhof, Gullit, Van der Gijp en Vanenburg (Van Kooten).

Ierland: McDonagh, Lawrenson, O'Leary, Martin, Hughton, Grealish, Galvin (Waddock), Brady, Robinson, Stapleton en Daley (Walsh).

De stand in groep zeven is:

1. Nederland	2	1	1	0	3	3–2
2. Malta	1	1	0	0	2	2–1
3. IJsland	2	0	1	1	1	2–3
4. Ierland	1	0	0	1	0	1–2
5. Spanje	0	0	0	0	0	0–0

Rijvers tevreden maar niet over de pers

ROTTERDAM – Kees Rijvers begon niet, zoals verwacht, met zijn commentaar op de gewonnen interland, maar eerst had hij nog een appeltje te schillen met de Nederlandse sportpers: „Er zijn te veel fantasie-verhalen over het Nederlands elftal in de kranten verschenen",zei hij. „Berichten en stellingen die kant noch wal raken. Zelfs Voetbal Totaal, het bondsblad van de KNVB, heeft daaraan meegedaan. Ik vind dat een zeer treurige zaak". Het valt niet te ontkennen dat Rijvers bijna met de grond is gelijk gemaakt na de povere resultaten. Vaak was kdie kritiek terecht, vaak ook niet. „Ik hoop dat de journalisten in de toekomst was positiever tegenover Oranje gaan staan", aldus een verbitterde Rijvers.

Over de wedstrijd zelf was hij redelijk tevreden. Hij noemde met name Rene van der Gijp. „Deze jongen heeft het prima gedaan. Ik heb toch gezegd dat hij ook werken kan. Hij blijft bij de groep, als hij ook in zijn club blijft presteren zoals dat op dit moment het geval is. Het was een zege van het collectief. Iedereen heeft voor iedereen gewerkt.

Blijft de hamvraag: gaat Rijvers met deze geroutineerde groep door of wordt het toch weer Boeve. Ophof, Kieft, Rijkaard, Koolhof en al die andere jonge knapen. Daarop gaf hij (nog) geen antwoord. Huub Stevens, na rust als libero spelend, kon daar ook geen zinnig woord over zeggen. „Niemand weet wat er nu gaat gebeuren. Nee, ook de spelers niet. Ik hoop dat ik erbij mag blijven, maar dat kan niemand mij garanderen. Ik ben pas 28 jaar, toch geen leeftijd zeker? Ik hoop dat ik niet al te oud ben voor de heer Rijvers...".



● *Dolle vreugde in het Nederlandse team na het eerste doelpunt. Gerald Vanenburg (midden) omhelst René van der Gijp (9). Links Willy van de Kerkhof*

Auto's en motoren

Gevraagd SLOOPAUTO'S, u belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. gevr. kleine AUTO, niet ouder dan 3 jr. Tel. 045-256223, na 18.00 uur: 257976.

KAWASAKI KL 250 off the road, bwjr. '80, pr. ƒ 2000,- incl. verzek. Tel. 045-259234.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Te k. RENAULT Fuego GTL 1981, ƒ 7000,– onder nw.pr. Tel. 04498-54087.

Te k. MINI 850, bwj. '73, vr.pr. ƒ 975,–, Dr. Schaepmanplein 14, Molenberg, Heerlen.

Te k. MINI Clubman bwj. '75, zeer goed onderh., vr.pr. ƒ 1100,–, Kouvenderstr. 64, Hoensbroek. Tel. 045-213469.

AUTO'S te k. gevr. v.a. ± '73 t/m. ± '80. Betaal de hoogste prijs, ook schade-auto's, 045-419192.

Te k. i.z.g.st. HONDA XL 500 R Pro-link off the Road, bj. april '82, km.st. 3600, ƒ 1500,– onder nw.pr., tel. 045-725876.

Te k. OPEL Ascona 16 S, '77, nieuwe banden, LPG, spec. schokbrekers, trekhaak, tel. 04490-11869, na 17 uur.

Te k. oude MOTORFIETS FN, bj. '49, 450 cc, ƒ 1500,–, Palenbergstr. 18, Palemig-Hrl., tel. 723906.

Te k. PEUGEOT GR '79, schadevrij, 1e eigenaar, km.st. 47.000, open dak, trekh. Govert Flinckstr. 123, Heerlen, tel. 045-722796.

Koopje. Te koop CITROEN Ami, '78, zeer zuinig. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

AUDI 80 GLE, bwj. aug. '80, kleur wit, getint glas, radio, 1e eigenaar, km.st. 37.000. De wagen is niet van nieuw te onderscheiden. Onderh. rapp. ter inzage. Elke gew. keuring toegest. Bovag-garantie. Off. Mercedes-Benz-dealer Agam Heerlen, Heerlerbaan 233, Heerlen. Tel. 045-414646.

Te k. zeldz. mooie RENAULT R4 TL, bwj. 1977, weinig gel., kl. groen, ƒ 3250,–. Inl. 043-51518.

Zeer exclusief: LANCIA BETA HTP sport 5-speed, sportwielen, '76, ƒ 4750,–. Ruil of inruil mogel. Tel. 045-458239.

Te k. RENAULT Safari, bwj. '77. Te bevr. na 18 uur. 045-322811.

Te k. CHEVROLET Monza, 6 cyl., bwj. '79, gas, autom., z.g.a.nw. Pr. ƒ 10.600,–. Tel. 04495-2808.

Te k. MERCEDES bestelaagen 207 Benz, gas, '77, vr.pr. ƒ 4000,-. Guido Gezellestr. 16, Molenberg-Heerlen, tel. 045-415138.

Te k. RENAULT 4 TL, bj. '76. Tel. 04490-18401.

BMW 318, '79; Mazda 323 HB, '81; Mini 1100 Special, '79; Honda Civic, '78; VW Golf, '79; Datsun Cherry, '79; Fiat Mirafiori, '78; Toyota Tercel, '80; Opel Rekord stationcar 2.0, '79; Mercedes 200 D, '79; Mercedes 240 D, type '75; Saab 900 EMS, '79. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion). Inruil, garantie en financiering.

MITSUBISHI Colt Lancer, gas, '77, ƒ 4900,-; Renault 16 TL, '77, ƒ 4900,-; VW Golf, '76, ƒ 3900,-; Renault 6 TL, '76, ƒ 2700,-; Renault 5 GTL, dec. '77, ƒ 6900,-. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, Valkenburg, tel. 04406-12514.

RENAULT 18 TS, sept. '80, LPG, trekh., sunroof, 34.000 km, ƒ 13.600,-. Tel. 045-410925.

RENAULT 20 TL, beige, juli '80, 52.000 km, LPG, nw. uitl., veel extra's, 100%, ƒ 8500,-. Tel. 045-714764.

CITROEN 2 CV 4, dec. '74, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Insula 69, Molenberg. (Voorheen slachthuis).

Te k. OPEL Manta 16 S, bj. '72, i.g.st., pr. n.o.t.k. Te bevr. Steenberglaan 55, Hoensbroek, tussen 17 en 19 uur.

Te k. div. ONDERDELEN v. Austin Allegro, na 18 uur, Groenstr. 202, Waubach.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. BOUVIER, teef m. stamb., 7 mnd., kl. geel/beige, gestr., o. pilow. Margrietstr. 11, Schinveld.

Te k. GROTE MUNSTERLANDER, reu, met papieren, ± 1 jr., pr. n.o.t.k. Tel. 04402-5735.

Te k. mooi Siamees POESJE, met stamboom, 5 mnd. Tilly Busch, Putstr. 50, Sittard.

Voor vakkundig TRIMMEN en toiletteren van uw hond gaat u natuurlijk naar mevrouw Willems-De Jong (welbekend). Voor afspraken tel. 045-314282.

Te k. Duitse HERDER, reu, 13 mnd., tel. 04494-23342.

V.d. Berckenhof biedt aan voor serieuze liefhebber ROTTWEILERPUPS uit verantwoorde combinatie. Vader: Wastel vom Kastaniënbaum Schutz. h1 en HD neg. Moeder: Corina zg. tentoonstellingshond HD neg. en pr. karakter. Te bevr. Kem 22a Schinveld. Tel. 045-258174. (Tel. geen prijsopgave).

Knaller v.d. maand PAPEGAAIEN grote congo grijze roodstaart met ruime kooi en schrift, spraakgar., ƒ 395,-. Flamingo Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Te k. nest jonge COCKER SPANIELS, 8 wkn., iets aparts en tamme, sprekende papegaai. Goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. mooie DWERGPOEDELTJES, in div. kleuren. Gedipl. trimster, T. Busch, Putstr. 50, Sittard.

Te k. KAVIAAS. Honingboomstr. 23, Brunssum.

Te k. t.e.a.b. POES gesteriliseerd, geb. 12-4-'79, Perzisch colourpoin met stamboom, tel. 045-314348.

Te k. mooie lieve MERRIE, pittig, 1.36, tel. 04494-41392.

Te k. 2 DWERGGEITJES en 1 bokje samen ƒ 100,–, Mesweg 6, Hulsberg.

Te k. bastaard ROTTWEILER, reu, 1 jr. oud, pr.n.o.t.k. Amstenraderweg 55, Heonsbroek, na 17.00 u.

Te k. PAPEGAAI met kooi. Corisbergweg 64, Heerlen. (Heerlerbaan).

Maltezer leeuwtjes, langh. TECKELS, zwarte en witte poedels, kamerhondjes. Dorpstr. 116, Pey-Echt.

Te k. ROTTWEILERPUPS, ingeënt, ontwormd. Bovenderstr. 14, Merkelbeek. Na 18.00 uur.

Te k. SCHARRELHOKJES voor 20 kippen en jonge hennen. Custers, Zilstraat 20, Dieteren, 04499-1341.

Te huur PAARDEBOXEN, Passartweg 56, Heerlen, tel. 045-221222 na 19.00 uur tel. 045-221053.

Gevonden/verloren

Wie kan mij vertellen wat met mijn poes is gebeurd, zeer aangeh., donk. br. z. oranje gevl., beige kinhals ltst. gez. donderd.avond 1. sept. bij Piuscentr. Hoensbroek, tel. 045-226261.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 1, Geulle, tel. 043-641044.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Teneleweg 8-10, Voerendaal. Vrijbl. inl., tel. 045-750187.

Voorzitter Max Tripels: 'Klinkklare onzin'

MVV weer in opspraak

door jos cortenraad

MAASTRICHT – Bij MVV bestaat momenteel veel verwarring en onbegrip over een gisteren verschenen publicatie in het weekblad Voetbal International. Onder de kop '20 sponsors waarschuwen MVV' wordt gewag gemaakt van een ultimatum dat het Spelersfonds aan de Maastrichtse club gesteld zou hebben. Een citaat uit het artikel: „De groep industriëlen heeft het bestuur van MVV de wacht aangezegd. Deze week bepaalt het bestuur van de groep van twintig de definitieve taktiek voor het herstel van MVV, maar nu al staan enkele maatregelen, die in de ogen van de twintig genomen moeten worden, vast. Binnen één maand dient de secretaris van MVV, Joseph Goumans, van zijn functie te zijn ontheven, terwijl Nico Jongen binnen twee maanden opgestapt moet zijn. Wordt aan die voorwaarden niet voldaan, dan staakt de groep van twintig de financiële steun aan MVV".



● *Max Tripels: „Wie zoiets schrijft wil MVV vermoorden"*

Voor Max Tripels, voorzitter van MVV, kwam het bericht als een donderslag bij heldere hemel. „Wat een volslagen onzin. Het contact tussen MVV en het Spelersfonds is prima. Als dergelijke besluiten zouden zijn genomen lijkt het mij toch logisch dat het bestuur ervan zou weten. Het is een onverlaat, die zoiets schrijft. Deze man, of vrouw, wil MVV vermoorden. Ik zou ermee lachen als de beweringen niet zo ernstig waren".

Gemeente

Nico Jongen was ook met stomheid geslagen. „Ik weet niet wie deze klinkklare onzin de wereld in heeft geslingerd. Het is weer zo'n cowboyverhaal. Ik heb zaterdag nog contact gehad met mensen van het Spelersfonds en daarin is over dergelijke zaken niet gerept. Gooi dat blad maar in de vuilnisemmer, de mensen wordt al genoeg wijsgemaakt over MVV".

Negatief

In het artikel wordt eveneens gesteld dat de sponsorgroep de gemeente Maastricht negatief zou adviseren als de eisen niet ingewilligd worden en dat die gemeente sowieso serieus overweegt om de steun aan MVV terug te draaien. Nico Jongen hierover: „Wat een flauwekul, het is allang bekend dat de gemeenten in Nederland minder subsidie gaan verstrekken. In de saneringscommissie zitten ook mensen die in het Spelersfonds zitten, maar wat heeft dat nou met subsidies te maken?"

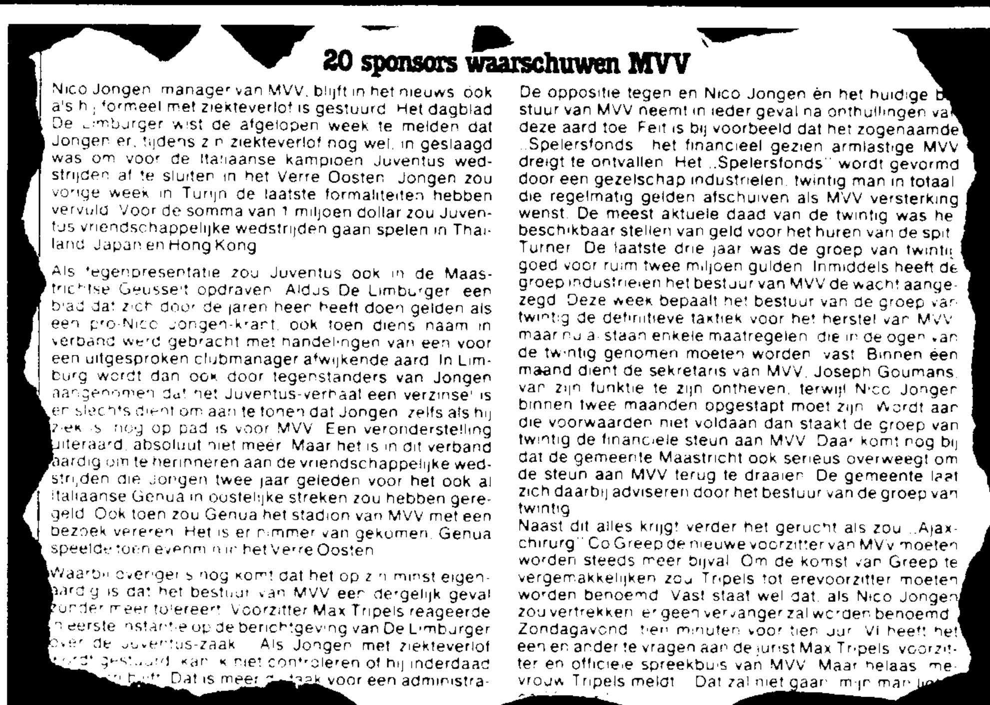
Je zou verwachten dat een woordvoerder van het Spelersfonds betrokken zou zijn bij de publicaties. Doch bij navraag bleek niemand er iets van te weten. Benoit Wesly: „Daar is mij totaal niets van bekend. Vorige week maandag hebben we vergaderd en natuurlijk zijn daar ideeën op de proppen gekomen. Echter niet van dergelijke aard".

Een Harrie Brouwers: „Met de hand op mijn hart, over zoiets hebben we niet gesproken".

Tripels

De laatste alinea in het gewraakte artikel handelt over het voorzittersschap. Het gerucht dat Co Greep de nieuwe voorzitter zou worden zou steeds meer bijval krijgen. Max Tripels zou dan erevoorzitter worden. Joseph Goumans hierover: „De naam Co Greep is bij ons nooit gevallen. Er is ook geen sprake van dat Max Tripels naar een andere functie zou verhuizen. Trouwens, MVV kent de functie van erevoorzitter helemaal niet, een juridische misvatting dus van de auteur die deze canard in de wereld heeft gebracht".

Na aanvankelijke woede op het bericht reageerde Max Tripels als volgt. „Ik begrijp er niets van. We zijn net op de goede weg terug en dan komt weer zo'n verhaal. Ik vind dat erg, wie is nou gebaat met dergelijke onzin?"



20 sponsors waarschuwen MVV

Nico Jongen, manager van MVV, blijft in het nieuws, ook als hij formeel met ziekteverlof is gestuurd. Het dagblad De Limburger wist de afgelopen week te melden dat Jongen er, tijdens zijn ziekteverlof nog wel, in geslaagd was om voor de Italiaanse kampioen Juventus wedstrijden af te sluiten in het Verre Oosten. Jongen zou vorige week in Turijn de laatste formaliteiten hebben vervuld. Voor de somma van 1 miljoen dollar zou Juventus vriendschappelijke wedstrijden gaan spelen in Thailand, Japan en Hong Kong.

Als tegenpresentatie zou Juventus ook in de Maastrichtse Geusselt opdraven. Aldus De Limburger, een blad dat zich door de jaren heen heeft doen gelden als een pro-Nico Jongen-krant, ook toen diens naam in verband werd gebracht met handelingen van een voor een uitgesproken clubmanager afwijkende aard. In Limburg wordt dan ook door tegenstanders van Jongen aangenomen dat het Juventus-verhaal een verzinsel is en slechts dient om aan te tonen dat Jongen, zelfs als hij ziek is, nog op pad is voor MVV. Een veronderstelling uiteraard, absoluut niet meer. Maar het is in dit verband aardig om te herinneren aan de vriendschappelijke wedstrijden die Jongen twee jaar geleden voor het ook al Italiaanse Genua in oostelijke streken zou hebben geregeld. Ook toen zou Genua het stadion van MVV met een bezoek vereren. Het is er nimmer van gekomen. Genua speelde toen evenmin in het Verre Oosten.

Waarbij overigens nog komt dat het op zijn minst eigenaardig is dat het bestuur van MVV een dergelijk geval zonder meer tolereert. Voorzitter Max Tripels reageerde in eerste instantie op de berichtgeving van De Limburger over de Juventus-zaak: „Als Jongen met ziekteverlof wordt gestuurd, kan ik niet controleren of hij inderdaad [...]. Dat is meer de taak voor een administra-

De oppositie tegen en Nico Jongen én het huidige bestuur van MVV neemt in ieder geval na onthullingen van deze aard toe. Feit is bijvoorbeeld dat het zogenaamde „Spelersfonds" het financieel gezien armlastige MVV dreigt te ontvallen. Het „Spelersfonds" wordt gevormd door een gezelschap industriëlen, twintig man in totaal, die regelmatig gelden afschuiven als MVV versterking wenst. De meest aktuele daad van de twintig was het beschikbaar stellen van geld voor het huren van de spits Turner. De laatste drie jaar was de groep van twintig goed voor ruim twee miljoen gulden. Inmiddels heeft de groep industriëlen het bestuur van MVV de wacht aangezegd. Deze week bepaalt het bestuur van de groep van twintig de definitieve taktiek voor het herstel van MVV, maar nu al staan enkele maatregelen, die in de ogen van de twintig genomen moeten worden, vast. Binnen één maand dient de sekretaris van MVV, Joseph Goumans, van zijn funktie te zijn ontheven, terwijl Nico Jongen binnen twee maanden opgestapt moet zijn. Wordt aan die voorwaarden niet voldaan dan staakt de groep van twintig de financiële steun aan MVV. Daar komt nog bij dat de gemeente Maastricht ook serieus overweegt om de steun aan MVV terug te draaien. De gemeente laat zich daarbij adviseren door het bestuur van de groep van twintig.

Naast dit alles krijgt verder het gerucht als zou „Ajax-chirurg" Co Greep de nieuwe voorzitter van MVV moeten worden steeds meer bijval. Om de komst van Greep te vergemakkelijken zou Tripels tot erevoorzitter moeten worden benoemd. Vast staat wel dat, als Nico Jongen zou vertrekken, er geen vervanger zal worden benoemd. Zondagavond, tien minuten voor tien uur. VI heeft het een en ander te vragen aan de jurist Max Tripels, voorzitter en officiële spreekbuis van MVV. Maar helaas, mevrouw Tripels meldt: „Dat zal niet gaan, mijn man ligt [...]

● *Het gewraakte artikel in Voetbal International van deze week*

Westduitse lotto en „Spiel 77"

HAMBURG – Bij de Westduitse midweeklotto 7 uit 38 zijn de volgende getallen getrokken: 4 7 16 22 24 32 33. Reservegetal: 5. In het Spiel 77 was het winnende getal: 2180614.

Handbaltoernooi in Voerendaal

VOERENDAAL – Zondag wordt in de Voerendaalse sporthal De Joffert een handbaltoernooi voor heren- en damesteams gehouden. De wedstrijden beginnen om 9.00 uur en eindigen om 17.30 uur. Deelnemende teams zijn, heren: Enzico Swift, Wittenhorst, Kerkrade, Voerendaal. Dames: Haelen, Sittardia-DVO, Voerendaal en TV Winzingen.

Heel elftal gearresteerd

DACCA – De politie van Dacca in Bangladesj heeft gisteren een heel voetbalelftal achter slot en grendel gezet. De spelers van Abahani Dacca hadden in de derby tegen Mohammedans Dacca de scheidsrechter aangevallen toen deze een doelpunt afkeurde. Bovendien hadden zij het publiek opgeroepen deel te nemen aan een vechtpartij die was ontstaan. Nadat de wedstrijd was gestaakt liepen de toeschouwers te hoop, wierpen stenen naar de politie, staken bussen in brand en plunderden op weg van het stadion naar het centrum winkels. Ongeveer 200 personen, onder wie twaalf politiemannen, raakten gewond. De politie arresteerde naast het elftal van Abahani nog vijftig andere personen. In de afgelopen anderhalf jaar zijn in Bangladesj bij ongeregeldheden na voetbalwedstrijden vier doden gevallen en meer dan 1000 mensen gewond geraakt.

Oefenvoetbal

VANDAAG: 18.30 uur Limburgia-Groene Ster.

Wereldkampioen

LJUBLJANA – De vrijwel onbekende Pool Piotr Mandra heeft in Ljubljana het wereldkampioenschap in de lichtgewichtklasse (67.5 kg) behaald. Titelhouder Daniel Senet was afwezig en de Oostduitse favoriet Joachim Kunz faalde driemaal bij zijn pogingen bij het trekken 145 kilo omhoog te brengen. Zijn falen maakte de weg vrij voor Mandra, die 150 kilo tilde en daarna bij de extra beurt zijn krachten vergeefs probeerde op de 154 kilo.

Sponsor voor Willem II

DEN BOSCH – De in moeilijke financiële omstandigheden verkerende eredivisieclub Willem II heeft zich voorzien van een sponsor voor shirtreclame. Het is de Hi-Fi en electronica-importeur Tempofoon b.v., die de merknaam Sansui op de shirts van de Willem II-spelers zal zetten.

De overeenkomst is aangegaan voor twee seizoenen. De sponsor geeft als indicatie dat het sponsorbedrag in dezelfde orde van grootte ligt als dat van FC Groningen (ƒ 300.000,- per seizoen).

Edwards zorgt voor verrassing

LOS ANGELES – In de eerste ronde van het WCT-tennistoernooi van Los Angeles heeft de Zuid-Afrikaan Eddie Edwards voor een verrassing gezorgd door de als derde geplaatste Jose Luid Clerc (Arg.) met 4-6, 6-3, 6-2 uit te schakelen. Edwards zelf staat 112e op de wereldranglijst.

Onderzoek naar daders vernielingen

LEEUWARDEN – Politie-instanties in Friesland zijn begonnen met een uitgebreid onderzoek om de daders op het spoor te komen, die tijdens de wedstrijd Cambuur-FC Den Haag op zaterdag 11 september voor ruim 100.000 gulden vernielden. Tot het onderzoek is vorige week al besloten, aldus een woordvoerder van de Leeuwarder politie. Aan de hand van (krante)foto's en getuigenverklaringen wil de politie de betrokken supporters op het spoor komen.

SC Amersfoort voor faillissement

AMERSFOORT – De eerste divisieclub SC Amersfoort staat voor het faillissement. Mr. J.W.M. Pothof, de bewindvoerder die op 24 juli werd aangesteld, zal de rechter-commissaris te Utrecht deze week schriftelijk het advies uitbrengen het voorlopige uitstel van betaling in te trekken en het faillissement aan te vragen. De club kan niet aan de lopende verplichtingen, zoals het uitbetalen van spelerssalarissen en afdrachten, voldoen.

Pevenage woedend op winnaar Hanegraaf

'Er zijn geen eerlijke Hollanders meer...'

BRUSSEL – Nadat hij in de eindsprint van Parijs-Brussel vergeefs geprobeerd had om Jacques Hanegraaf middels een zwieper en elleboogstoot tegen de balustrade te duwen, koelde Rudy Pevenage tweehonderd meter voorbij de finish zijn woede op een andere wijze. Hij wilde de fiets in de richting van onze landgenoot gooien en slingerde hem verwensingen naar het hoofd. Enkele omstanders en Hanegraaf's ploegmakker Johan van der Velde grepen onmiddellijk in en voorkwamen een ordinaire vechtpartij. Hanegraaf had trouwens in eerste instantie zijn fiets tegen het wegdek gesmakt, om op deze manier blijk te geven van kwaadheid over Pevenage's optreden in de sprint.

„Er zijn geen eerlijke Hollanders meer", brieste Rudy Pevenage desondanks. „Tot voor kort dacht ik dat Peter Winnen en Theo de Rooy ploegmakkers van mij zouden blijven, maar ze hebben reeds gekozen voor Raleigh. De manier waarop Hanegraaf mij van de overwinning afhield was ronduit schandalig. Nadat we in de twee plaatselijke ronden (totaal 16 kilometer, redactie) de andere koplopers in de steek hadden gelaten, kwam hij niet meer op kop.

Wiel Verheesen in Parijs Brussel

Ik heb kramp. Neem mij mee en jij mag winnen. In de sprint heb je geen last van mij". Dat zei Hanegraaf toen ik hem vroeg om mee te helpen in de ontsnapping."

Krampen? Jawel, maar op het laatste rechte eind was hij opeens weer fit. Het is altijd hetzelfde met die Raleighs. Ze willen alles winnen. De manier waarop interesseert hun niet."

Beschuldigingen

Jacques Hanegraaf haalde de schouders op, toen hij met deze beschuldigingen werd geconfronteerd. „Ik kan best begrijpen dat Pevenage teleurgesteld is", aldus onze landgenoot. „Als een klassieker van het kaliber Parijs-Brussel aan je neus voorbijgaat, ben je allicht niet in een vrolijke bui. Toch moet hij reëel blijven. Ik heb in het begin van de ontsnapping op het aankomstparcours enkele keren het kopwerk van hem overgenomen. Naderhand niet meer, omdat ik het echt niet meer kon. In de slotfase heb ik hem garandeerd niet gezegd dat hij zonder meer de overwinning zou krijgen. Stel je voor. Dan moet je net tot de ploeg van Peter Post behoren. Hij zou me wat anders vertellen."

Tegenstelling

Het welles-nietes van verliezer en winnaar stond in flagrante tegenstelling tot de voorbeeldige samenwerking die vrijwel de gehele koers in de voorste gelederen had bestaan. Parijs-Brussel werd namelijk gekenmerkt door een uitval die reeds tot stand kwam toen er nog geen 30 kilometer waren afgelegd. Pas voorbij de eindstreep (en die lag dus ongeveer 260 kilometer verder) zag het peloton Jacques Hanegraaf terug. Behalve onze landgenoot en Rudy Pevenage waren de navolgende renners present in de monsterontsnapping: Sigmund Hermann uit Liechtenstein, Serge Beucherie uit Frankrijk, alsmede de Belgen Marcel Laurens, Jos Haex, Franky de Gendt en Ludo Schurgers.

Hoewel in het begin de voorsprong allerminst snel groeide, kwam er anderhand schot in. Bij de eerste bevoorrading (St.-Quentin, 114 km) was de kloof tussen leiders en hoofdmacht bijna zeven minuten. Een tegenoffensief van de Bianchi-ploeg (o.a. Baronchelli, Contini, Prim, Segersal en hun knechten) bracht de marge terug tot de helft, maar bij het binnenrijden van België (Quevy, 189 km) bedroeg het verschil weer 7 minuten en 45 seconden. Dapperen als Walter Planckaert en Marc Maertens die zich in hun eentje aan de achtervolging hadden gewaagd, maakten toen weer deel uit van het peloton.

Een gesloten spoorwegovergang na 215 kilometer veranderde niets aan de situatie, want zowel de koplopers alsook de rest van het veld moest geruime tijd wachten. Dat betekende: opnieuw starten met het oorspronkelijke verschil dat inmiddels tot 5 minuten en 30 seconden was teruggelopen. Sigmund Hermann moest vervolgens uit de wielen. Op het aankomstparcours – waar niet drie maar twee beklimmingen van de Alsemberg waren geprogrammeerd – gingen behalve Pevenage en Hanegraaf ook de anderen door de knieën, alhoewel Franky de Gendt zich toch nog bij de eerste tien kon handhaven.



● *Op weg naar de ontknoping in Parijs-Brussel. Latere winnaar Jacques Hanegraaf volgt Rudy Pevenage als een schaduw op het aankomstparcours in St.-Genesius-Rode*

Foto: COR VOS

De tegenstoot van de cracks Saronni, Hinault en Kuiper, met Braun en Raas als bewakers van Pevenage's en Hanegraaf's positie in onmiddellijke nabijheid kwam te laat. Niettemin konden Pascal Jules en Johan van der Velde op ontgoochelde Pevenage toch nog passeren. „Drie keer heb ik de laatste anderhalve week telkens ruim 7 uur getraind. En dan gebeurt dit", jammerde Pevenage. „Dat is nu eenmaal de koers", vertelde Hanegraaf. „Afgelopen zaterdag in de Ronde van Lazio zat ik ook vele uren in een ontsnapping zonder dat ik succes had".

1. Jacques Hanegraaf 286 km in 7 uur 11 min 00 sec. 2. Pascal Jules op 1 sec.; **3. Johan van der Velde;** 4. Rudy Pevenage; 5. Gregor Braun; 6. Giuseppe Saronni; **7. Jan Raas; 8. Hennie Kuiper;** 9. Franky de Gendt; 10. Bernard Hinault; 11. Ludwig Wijnants; 12. Fons de Wolf; 13. Stefan Mutter; 14. Jan Bogaert; 15. Francis Castaing; 16. Roger de Cnijf; **17. Leo van Vliet;** 18. Phil Anderson; 19. Cominique Naessens; 20. Patrick Cocquyt; **40. Joop Zoetemelk, allen dezelfde tijd als Jules; 74. Mario van Vlimmeren op 35 sec.; 84. Jo Maas z.t.**

Echo's uit klassieker

BRUSSEL – Peter Post heeft zijn Raleighploeg voor volgend jaar bijna rond. Na overeenkomsten met Winnen, De Rooy en Adrie van Houwelingen, zou de vroegere zesdaagsekelzer ook nog azen op Gregor Braun en de Belgische topper bij de amateurs Eric van der Aerden. De chef d'equipe weigert namen te noemen.

● Hennie Kuiper, die voluit begon te koersen toen zijn ploegmakker Marcel Laurens uit het eerste gelid was verdwenen, deed na afloop van Parijs-Brussel een voorspelling. „Hinault wint de Grand Prix des Nations op een been", aldus onze landgenoot. „Ongelofelijk zoals die man rijdt".

● Jo Maas raakte door een valpartij in de laatste 8 kilometer iets achterop. „Gelukkig zonder ernstige gevolgen", zei Maas. „Ik start als gastrenner van La Redoute ook in de andere najaarsklassiekers; mogelijk ook in Milaan-Turijn".

● Theo de Rooy start over enkele weken vrij zeker in de Trofee Baracchi. Zijn koppelgenoot in deze plogentijdrit is nog niet bekend.

● De 197 deelnemers aan Parijs-Brussel maakten deel uit van 22 merkenteams die met minimaal vijf en maximaal tien man present waren. Het rennersveld omvatte liefst zeventien nationaliteiten.

● In de Super Prestige Pernod is de top van het klassement ongewijzigd. Hinault heeft nog steeds elf punten voorsprong op Saronni.

ICA – Het Nederlandse damesvolleybalteam heeft de tussenronde van het wereldkampioenschap in Peru afgesloten met een overwinning van 3–2 op de traditionele concurrent Italië (15-9, 15-13, 12-15, 11-15, 16-14).

Geevers/P&P tegenstander in vierde ronde volleybalbeker

Landskampioen Starlift zaterdag in Schaesberg

HEERLEN – Komende zaterdag wordt de vierde ronde in het toernooi om de nationale volleybalbeker 1982 afgewerkt. De loting voor deze ronde leverde Geevers/P&P voor het tweede achtereenvolgende jaar landskampioen Starlift uit Voorburg als tegenstander in een thuiswedstrijd op.

Uiteraard rekenen de Schaesbergenaren niet op het overleven van deze ronde, maar zijn wel blij omdat men het publiek een duel tegen deze ook internationaal gereputeerde ploeg kan aanbieden. (Sporthal Baneberg 17.00 uur). De twee overige Limburgse ploegen die in deze ronde nog strijd zijn hebben uitwedstrijden geloot. VCJ Sutherland mag worden geacht weinig problemen te hebben in het verre Oostzaan tegen Compaen, terwijl SDO uit Nieuwenhagen naar Appingedam moet om aan te treden tegen CZN. Bij de dames staat een Limburgse derby op het programma. Promovendus (naar de eerste divisie) Oikos uit Roermond moet het opnemen tegen de voormalige viervoudige bekerwinnaar Van Houten VCH uit Heerlen. Deze ontmoeting wordt gespeeld in de sporthal aan de Koninginneweg van Roermond en begint eveneens om 17.00 uur. In Panningen ontvangt Concordia tenslotte de damesploeg van Ubbink/Orion (sporthal Piushof, 17.00 uur).

NIEUW - GROOTHANDELSPRIJZEN - NIEUW
20% KORTING - MEENEEMPRIJZEN 25% KORTING
MEUBELEN - HEY & ZONEN - MEUBELEN
HOOFDSTRAAT 370 HOENSBROEK. TEL. 045-211254

Openingstijden: maand. 13.00-18.00 uur, dins. - woensd. - vrijd. 9.00-18.00 uur; zaterd. 9.00-17.00 uur; donderdag koopavond 9.00-21.00 uur

Auto's en motoren

Te k. FIAT 127, bj. '74, Ford 1600, bj. '73, Mercedes 190 D, bj. '64, inruil mog. Emmastr. 16, Ubach o. Worms.

Te k. FORD Taunus L. combi, i.z.g.st. '76, nw. mod. ƒ 3250,-. 045-717035.

Te k. i.st.v.nw. MAZDA 323 SN 1,3, 3-drs. '78, kl. blauwmetallic, km.st. 49000, met radio enz. ƒ 4750,-, Inl. 043-51518.

Te k. FIAT 127 S, bj. '76, met sportacc., vr.pr. ƒ 2850,-. Tel. 045-225922.

Te k. FIAT X1/9, bj. '73, pr. ƒ 3800,-, i.z.g.st. Eisenhowerstr. 409, Sittard.

Te k. TOYOTA Corolla station, '74, i.pr.st., 90.000 km, geel, radio, mistlampen, voor en achter. Pr. ƒ 1100,-. Graetheide 6, Born, tel. 04498-54978.

Te k. SIMCA 1501 S, bwjr. '75, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1650,–, tel. 045-712911.

Scirocco GT '82

Audi 100 LS '79, Polo '77 t/m '79, VW Derby '78, Golf '76 t/m '81, Golf MX '79, VW Kever 1300 '73, Audi 80 '79 met gas, Jetta GLS '80, Honda Civic '80, Honda Prelude aut. '80, Matra Talbot Rancho '81, Renault 5 '77, '78, Simca 1307 GLS '78, Ford Taunus 2 ltr. met gas '80, Mazda 626 '80, Mini 1000 '82, Mini 1100 5 '81, Opel Kadett '79, '81, Opel Rekord aut. '76, Peugeot 104 '82, Golf D '77 t/m '80, Jetta Diesel aut. '82, Passat D '79, Passat LD '79. Peter Schunckstraat, Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Peugeot 104 '82

Audi 100 LS '79, Polo '77 t/m '79, VW Derby '78, Golf '76 t/m '81, Golf MX '79, VW Kever 1300 '73, Audi 80 '79 met gas, Jetta GLS '80, Honda Civic '80, Honda Prelude aut. '80, Matra Talbot Rancho '81, Renault 5 '77, '78, Simca 1307 GLS '78, Ford Taunus 2 ltr. met gas '80, Mazda 626 '80, Mini 1000 '82, Mini 1100 5 '81, Opel Kadett '79, '81, Opel Rekord aut. '76, Golf D '77 t/m '80, Passat D '79, Passat LD '79. Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. FORD Granada 2600 GL stationcar, bj. '77. Tel. 045-441346.

Te k. PEUGEOT 504 diesel, bj. '77. H. Hermanslaan 370, Geleen.

Te k. RENAULT 5 TL, 5-drs., 30.000 km, 1e eig., okt. '80, zeer mooi, ƒ 7900,-. Tel. 04495-3485.

Te k. MITSUBISHI Colt EL, bj. '80, i.z.g.st., km.st. 45.000, goudmet., met trekh., 1e eig., ƒ 9800,-. Tel. 045-210252.

Te k. SUZUKI GS 750, bwjr. '77, vr.pr. ƒ 2100,–, tel. 045-712911.

Te k. BMW 323I. Mod. '80, kl. d.-bruin, tel. 045-210719.

Te k. AUDI 80 GLS, bwjr. 4-1980, als nw., 64.000 km., kl. donder bl. metall., Treebeekpl. 16, Hrl., 045-210719.

TOYOTA Corona 2000 de luxe, 5 speed, bwjr. '77, vr.pr. ƒ 4900,–, tel. 045-717575.

DE VOORDELEN VAN ONZE SERVICE GEVEN WIJ U ZWART OP WIT.



Als u de kosten van service en onderhoud van uw bedrijfswagens wilt verlagen, dan kan dat het beste door een kontrakt af te sluiten met ons.

Zo'n service- en onderhoudskontrakt scheelt al als u één bedrijfswagen exploiteert. Maar het wordt nog veel interessanter als het om een aantal wagens gaat. Belt u ons maar eens even.
Dan kunnen wij al direkt globaal vertellen hoeveel zo'n kontrakt kan gaan schelen.

Er zit trouwens nòg een prettige kant aan de zaak. U hoeft zich geen zorgen te maken over tussentijdse prijs- of tariefsverhogingen.

De prijs die wij met u afspreken geldt voor de gehele looptijd van het kontrakt. Dat mag dan misschien niet zo'n geweldig verschil uitmaken maar het is tòch meegenomen. Dus; als u nú geld wilt verdienen, dan weet u wat u doen moet.

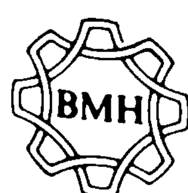
We zitten aan de telefoon.

AGAM - MAASTRICHT
Vestiging van Mercedes-Benz Nederland B.V., De Griend 2, tel.: 043-16655.

AGAM - HEERLEN
Vestiging van Mercedes-Benz Nederland B.V., Heerlerbaan 233, tel.: 045-414646

BLIJFT U DUUR RIJDEN OF KIEST U EEN MERCEDES-BENZ BEDRIJFSWAGEN.

2



BANK MEES & HOPE NV

gevestigd te 's-Gravenhage

UITGIFTE VAN
NOM. f 75.000.000,- 10½% OBLIGATIES 1982 PER 1986/1989

in de vorm van CF-stukken van f 1000,– en K-stukken van 5 x f 1000,– aan toonder.

Koers van uitgifte
zal uiterlijk op **maandag 27 september 1982** vóór beurs worden bekendgemaakt en in de Officiële Prijscourant van de Vereniging voor de Effectenhandel van die dag worden gepubliceerd.

aflossing
in nagenoeg 4 gelijke jaarlijkse termijnen, vervallende op 1 november van de jaren 1986 tot en met 1989. Vervroegde gehele of gedeeltelijke aflossing is gedurende de gehele looptijd van de lening uitgesloten.

inschrijving
op **dinsdag 28 september 1982** van 9.00 tot 15.00 uur bij de kantoren van ondergetekende, alsmede bij het kantoor van de Algemene Bank Nederland N.V. te Amsterdam, ten kantore van Theodoor Gilissen N.V. te Amsterdam en de Bank voor Zeeland N.V. te Goes, op de voorwaarden van het prospectus d.d. 22 september 1982.
Bedrijfsleden van de Vereniging voor de Effectenhandel evenwel, kunnen uitsluitend inschrijven bij het hoofdkantoor van ondergetekende te Amsterdam.

storting
vrijdag 29 oktober 1982.

prospectus
prospectussen liggen ter inzage en resumés, waarin opgenomen een inschrijvingsbiljet, zijn verkrijgbaar bij de inschrijvingskantoren.
Prospectussen, alsmede tot een beperkt aantal, exemplaren van de statuten van ondergetekende en van het jaarverslag 1981, zijn verkrijgbaar bij de hoofdkantoren van ondergetekende te Amsterdam en Rotterdam.

Amsterdam, Rotterdam, 22 september 1982

Bank Mees & Hope NV

OPEN DAGEN

DONDERDAG 23 SEPTEMBER
VRIJDAG 24 SEPTEMBER
ZATERDAG 25 SEPTEMBER

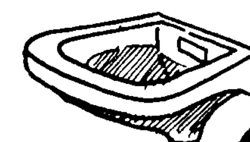
LET OP AANBIEDINGEN IN SANITAIR – HOUT – VLOERTEGELS

Bezoek vrijblijvend ons vernieuwd bouwcentrum
TIJDENS OPEN DAGEN KORTING OP
baksteenstrippen 10% — Inbouw open haarden 25%
Vloer- en wandtegels 10% — Houtwaren 10%

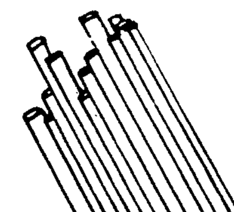
GRENEN SCHROTEN
16 x 100 cm
per mtr. **1,30**



WASTAFEL
60 cm, wit
47,50
Ook in kleur leverbaar



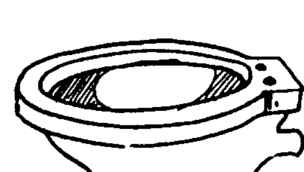
KOPEREN BUIS
∅ 12 mm, Kiwa-keur
per meter **2,45**



VLOERTEGELS
Diverse in voorraad
24x15 cm p.m² **22,50**
20x20 cm p.m² **25,-**
25x25 cm p.m² **29,-**



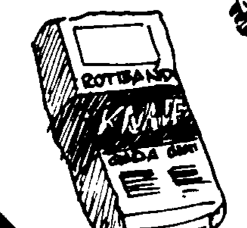
KLOSETPOT wit
49,50
ook in kleur leverbaar



SIERPLEISTER
2 mm en 3 mm
emmer 15 kg **17,50**



CEMENT
per zak 50 kg
10,-
ROODBAND
per zak 40 kg
23,-



BAKSTEENSTRIPPEN
Veldbrand 0.5m² **5,00**
Veldbrand 0.5m² **27,50**
Oud Bont 0.5m² **24,00**
Geel gevl. 0.5 m² **12,50**



Bouwcentrum VAN HEES bv
INDUSTRIETERREIN ABDISSENBOSCH BUIZERDWEG 6
UBACH OVER WORMS Tel. 045-31 05 11 Tel. 045-31 20 13

ALLEEN VOOR PASJESHOUDERS

groothandels
PASPOORT — Nr. 576314

MEUBELHANDEL 'INTERIEUR' BV
EIKENSTRAAT 100
6361 ME MEUBELSTAD

Elite Meubel
Daelderweg 21 Industriepark de Horsel
6361 HK Nuth (L.) Telefoon 045 - 244444

de koepel
DE KOEPEL NUTH B.V.
groothandelswarenhuis
Daelderweg 21 Industriepark de Horsel
6361 HK Nuth (L.) Telefoon 045 - 242626

In verband met as. verhuizing
EXTRA KORTING TOT 50%
op vele meubels van de bestaande kollektie.
Zolang de voorraad strekt.
GELDIG TOT 15-10-'82

Stijlvolle Cadeaus

Nijssen-interlux in Geleen heeft een werkelijk schitterende kollektie geschenkartikelen. Zowel waardevolle cadeaus (edeltin, handwerkporselein, glas-in-lood raamwerkjes, sfeervolle uurwerken) als eigentijdse praktische kado's (o.a. de Italiaanse Guzzini-kollektie).

Moderne Kado's

Zoekt u een passend cadeau of kado? Nijssen-interlux heeft 't geschenk dat u wenst!

nijssen interlux
Rijksweg-noord 12
Geleen
04494-43050

BONTMANTELS
Ook reparatie en veranderingen
Bonthuis - Nertsfarm
Klinkenberg
Bergseweg 109
Ubachsberg
Voerendaal
Tel.: 045-751438.

ZONWERING
Wim Tilburgs
voor meer woon- en klimaatcomfort
KNIKARMSCHERMEN EN ROLLUIKEN
Voorzetramen dubbelglas
Jaloezieën – rolgordijnen – sierluiken – kunstplafond-/-muurbekleding – deurluifels
Wij leveren, plaatsen en repareren snel en voordelig.
Luther Kingstraat 7, Beek, tel. 04402-2895.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 9 september 1982 is in staat van faillissement verklaard **Leonardus Gerardus Vandebeek,** wonende te Maastricht aan de Burgemeester Pijlsstraat no. 65, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van mr. E.J.J.M. Kneepkens, advocaat en procureur, Alexander Battalaan nr. 40 te Maastricht tot curator.

Bromfietsen

YAMAHA DT 50 en Yamaha DT50MX en DT50 Parijs-Dakar; alle types uit voorraad leverbaar en natuurlijk first class helm gratis. Math. Salden, Limbricht.

Te k. v. part. HONDA 50 SS, bwj. '81, 4000 km gelopen, i.st.v.nw. ƒ 1050,–, Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. YAMAHA DT 50, 2400 km gel., ƒ 1795,–, nwpr. ƒ 2400,–, Zündapps v.a. ƒ 895,–, Florets v.a. ƒ 495,–, Yamaha's v.a. ƒ 895,–, Peugeot ƒ 395,–, Vespa Ciao ƒ 495,–, 6 mnd. gar., Vespa Ciao ƒ 125,–, Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. PUCH Maxi, ƒ 450,-; Vespa ƒ 295,-; Kreidler ƒ 950,-. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. PUCH, bj. '78, 3 versn., i.g.st. Tel. 04402-5574.

Te k. YAMAHA FS 1 m. kl. def., t.e.a.b. Na 17 uur Jupiterstr. 6, Treebeek.

Te k. PUCH Maxi, bwjr. '81, z.g.a.n., Grachtweg 4, Schinveld.

Te k. DAMESBROMFIETS Garelli, 1 jr. gelopen, ƒ 325,–. Na 16.00 uur, Burg. Lemmensstr. 142, Geleen, tel. 04494-43267.

Te k. div. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's en Puchs Maxi. Inruil mog. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, Kreidler RM, Yamaha DT, 2 damesbromfietsen ƒ 125,– p.st., Susuki 80 cc cross, Kreidler 50 cc cross, Grachtstr. 13, Oirsbeek.

Onderwijs

Klassieke GITAARLES gevr., 1 les per week, tel. 045-419630.

NIEUW. FORD FIESTA *Festival*

PLEZIER HOEFT NIET DUUR TE ZIJN

F. 13.799,–*

PLEZIERIG ZUINIG
PLEZIERIG PITTIG
= Verbruik van 1:16.9 (bij 90 km/h konstant).
= Topsnelheid: 137 km/h.
= Acceleratie van 0-100 km in 17,6 sekonden.



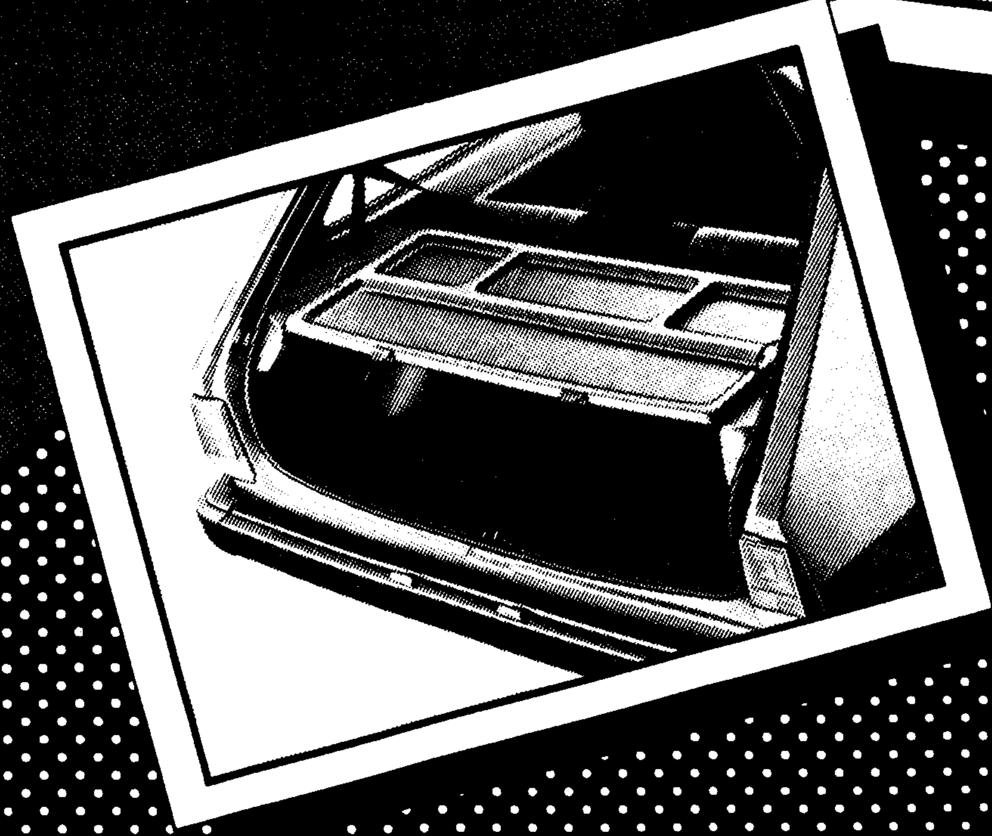
De Fiesta Festival staat voor veel puur rijplezier. Door z'n moderne koncept (voorwielaandrijving, grootste spoorbreedte in z'n klasse), door z'n kompleetheid, z'n ruimte, z'n lage onderhoudskosten en z'n sportiviteit.
Eigenschappen, die nog eens extra aantrekkelijk worden door een prijs, die u past!

PLEZIERIG KOMPLEET

De Ford Fiesta Festival heeft alles wat een moderne auto hebben moet. Achterruitverwarming, voorruit van gelaagd glas, halogeen koplampen, mistachterlicht, achteruitrijlamp, ruitewissers met 2 snelheden en intervalschakelaar, elektrische ruitesproeiers, niet-verblindende binnenspiegel en heel slimme 'doorkijk' hoofdsteunen.

PLEZIERIG DOORDACHT

Niets is aan het toeval overgelaten. Extra ruimte is gekreëerd op de slimme pakjesplank en onder de laadvloer. De achterbank is neerklapbaar, de rugleuningen vóór zijn volledig verstelbaar.
Vloerbedekking, een afsluitbare benzinedop en een efficiënt verlicht instrumentenpaneel maken de Ford Fiesta Festival een plezierig doordachte auto.



PLEZIERIG LAGE KOSTEN

Onderhoudsbeurten slechts om de 20.000 km; "long life" uitlaat met 'n extra lange levensduur en 6 jaar garantie tegen doorroesten van binnenuit, zonder extra kosten, zonder tussentijdse behandeling.

PLEZIERIG LAGE PRIJS

Ford Fiesta Festival: 3-deurs, 957 cm³ motor, f13.799,–*.
Ook verkrijgbaar met 1117 cm³ motor met standaard superzuinig Economy Plus Pack.

FORD FIESTA FESTIVAL. MEER WAARD OP DE WEG.



*Adviesprijzen incl. BTW af importeur. Afleveringskosten v.a. f 352,–. Prijswijzigingen voorbehouden. Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V.
Showroom: Heerlerbaan 66
HEERLEN. Tel. 045-721152

AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V.
Weth. Sangersstraat 7,
BEEK. Tel. 04402-5353

AUTO KÖNINGS B.V. *Het adres voor uw nieuwe Ford*
Off. Ford-dealer. Mgr. Vranckenstraat 20
SITTARD. Tel. 04490-16046

VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V.
Rijksweg Zuid 90-100
SITTARD. Tel. 04490-15200



Centrum CHARLES FEIJTS B.V.
Korvetweg 20-22 Beatrixhaven
MAASTRICHT. Tel. 043-16755

f 20.000.000,– VOOR EEN SPORTSCHOOL...

In Londen kreeg de Maastrichtse sportschoolhouder Pierre Zenden een ongewoon aanbod van een onbekende oliesjeik: Maar liefst 20 miljoen gulden werd geboden om met zijn sportschool te verhuizen naar Koeweit.
Pierre Zenden wilde dat niet alleen beslissen en gelukkig wilde het peroneel NIET mee naar Koeweit verhuizen. Opmerking van het personeel: „Geld maakt niet gelukkig".
Daarom gaat zondag 26 september a.s. ook alles gewoon door in de St.-Bernardusstraat 15.
Omdat de school deze maand 20 jaar bestaat in Maastricht, is er OPEN HUIS in het fitness-centrum van 10 tot 18.00 uur. Voor de kinderen wordt zondag een LUCHTKUSSENKASTEEL geplaatst op het gras van het stadspark boven de Maasboulevardparking. Toegang gratis.
Alle Maastrichtse kinderen kunnen tevens gratis meedoen aan een ballonwedstrijd... Tot zondag dus in het FITNESS-CENTRUM. Neem vooral de kinderen mee, want die amuseren zich wel buiten.

Vrijgezel 49 jr., geen cafétype, zacht kar., zkt. ser. KENNISM. m. nette dame (z. kind.), omstr. 35 - 49 jr. Br.o.no. B 085 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Jongeman ongeh., 31 j., i.b.v. landhuis, zkt. jonge VROUW 23-28 jr., kind. geen bezw. Geen uitgaans type, voor event. samenw., huw. niet uitgesl. Br. m. foto op erew. ret. Br.o.no. GE 352 LD Geleen, Markt 3, 6161 Ge.

Man 34 j. zkt. kennism. met j. vr., doel samen een fijne RELATIE opbouwen. Br.o.no. SH 686, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Nette jongeman, 22 jr., zkt. kennism. met net MEISJE, van 20 tot 24 jr., br. liefst m. foto ond.nr. HO 875 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Alleenst. heer, 47 jr., uit n. mill., z.k.m. nette VROUW, enigszins huiselijk type, m. veelz. belangstelling om 'n ser. vriendschap op te bouwen. Discr. geboden, br. liefst m. foto o.e.r-.br.ond.nr. SB 489 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

De juffrouw die me geschreven heeft op de adv. in het LD van 11-9-'82 kan mij BELLEN onder het codenr. n.s.i.c.w.i. Na 9 uur 's avonds.

Welke leuke VROUW van 29 jr. wil kennism. met j.man van 30 jr. Ben wel geen uitgaanstype. Br.m. foto o.nr. GE 354, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

ALLEENSTAANDE j. man, 1 kind, geen bartype, huiselijk van aard, vaste baan, zkt. ser. kennism. m. lieve vrouw, kind. geen bezw. Br.o.no. Ge 350 LD Geleen, Markt 3, 6161 Ge.

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? Bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RITZEN te Geleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief Heerenweg 1, Heerlen. Tel. 045-722333, e.d. R.v.T.

Contacten/clubs

RELAXEN en of bemiddeling 043-623416, 13-23 uur, tevens meisjes gevr.

Videoclub **GELEEN,** vrije keuze uit 150 films. Nog 1 meisje gevr. tel. 04494-48933, vanaf 14.00 uur.

BEM.BURO LIMBURG adressen in beide Limburgen. Kamerverhuur 11 tot 23 u. Rijksweg Zd. 178B Geleen tel. 04494-46884.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig, incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden, Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

RELAX-CONTACTBUREAU 'Privé' het oudste en vertrouwste. Stationsstr. 31, Sittard. Tel. 12526. 10-22 uur.

Privé **LINDA** van 13.00 tot 1.00 uur. Tel. 04498-52150.

DOORLOPENDE GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN: Stationstr. 31, Sittard, relax. mog. 10-22 uur. Meisjes gevr.

MAASTRICHT: videoclub Intiem. Doorl. voorst., ook verhuur. Host. aanw., open van 11 tot 22 uur. Kleine Gracht 10, tel. 043-51067.

PRIVÉ 045-226369, nieuw adres, nieuwe telefoon 045-423338.

Wip naar binnen in **CLUB 94.** Geopend van 12 tot 24 uur. Esschenderweg 94, Heerlen. Tel. 045-752780.

Club **CECILE.** Iedere dag 4 meisjes aanwezig. Rijksweg Zd. 89, Sittard, tel. 84490-18350.

Privé **DONNA CHRISTIEN** de moeite waard, tel. 045-715009.

NIEUW Noenda van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zaterdag. Tel. 04492-4518.

PRIVÉ met escort, tel. 04494-44759.

Privéclub **ELLE,** leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

Geld en goed

...or tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-...94. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

...or tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-...94. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

... oprichten? Zeer snel goedkoop. BV SERVI... Tel. 045-224700.

Landbouw

KONIJNENHOK voor ... te k. gevr. voor 4 à 6 konijnen. Tel. 04459-2110.

...euw KIPPERS, geremde uitvoering compleet ... opzetschotten, 4 ton ...400,–, incl. BTW. 5 ton ...890,– incl. BTW. 8 ton ...dem met Frans bord, ...anschuif, verlichting, ...emd en opzetschotten ...eel compleet voor ...000,– incl. BTW. Fa. Col... Nusterweg 90, Sittard, ... 04490-19980.

...NDERDELENBANK. ...hinnen. Tel. 04493-2715.

Vakantie

CARAVANCENTRUM ...ckers b.v. Hoofddealer ... Kip toercaravans, ook ... en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor ... en camperbouwers, ...ortenten, luifels, winter...ten, koelkasten, ka...els, boilers, geisers, c.v., ...e leidingen, watertanks, ...sapparatuur, alle electr. ...ilets, douches, ramen, ta...fels, poten, steunen, trek...ken etc. etc. Ook in...bouw, montage, inruil, re...ratie. Doorlopend ge...pend. Ook eventuele be...rging. Veestr. 2, Sittard, ... 20608 (bij diaduct ...ijksweg Sittard-Geleen).

Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts f 100,– p. jaar. Dekora-Parket, De Beitel 114, Heerlen, 045-418989.

GASTEZ m. Frühst. i. Zillertal zu verm. N.s. f 90,-, W. f 105,-, tel. 09-4352883282.

Te k. gevr. CARAVAN. Tel. 045-216100.

Te k. g. TOURCARAVANS, kontant geld. Ook verkoop caravans. 045-752747.

Te k. CARAVAN 4.20 m met voortent en bijz. tent en invent., pr. f 2000,-. Tel. 072-152917.

ST. MAARTENSZEE N.-H., luxe bungalow bij strand v.a. f 199,– p.w. Herfst f 395,–. Tel. 02246-3109.

Te k. TOURCARAVAN merk Constructam, lengte ± 3.50 m, bwjr. '82, nooit gebruikt, gew. 750 kg, vr.pr. f 8750,–, nw.pr. f 13.900,–, Kerkraderweg 224, t.o. tennishal Kaldeborn, Heerlen.

Vouwbare CARAVANS m. vaste wanden. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink 39.

Te k. TOURCARAVAN compl. m. hele uitrusting 4 à 5-pers. Herkenrade 44, St.-Geertruid, tel. 04408-1782.

Jongeman, 22 jr. zkt. REISGENO(O)T(E) om rond 18 dec. ± 8 dagen naar Frankrijk of Schotland op vakantie te gaan. Brieven (met pasfoto) o.no. SH 689 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Afgesloten LOODS v. stalling caravan, boot of auto. Baanstr. 61, Schaesberg, tel. 045-318301.

Casino De Wal, 24er kogelroulette biedt veel EXTRA'S, o.a. 500 Bfr voor de dames. Busvervoer bij voldoende animo, elke dond. en z. vanaf 14.25, Weert NS, 15 uur Roermond NS, 15.30 Sittard NS, 15.45 Geleen A. Heyn, elke di., vr. en zo. 14.50 Chèvremont NS, 15.10 Heerlen motel, 15.30 Maastricht NS, 15.45 Beek Ebatours, ook di., do., vr., za. en zo. 16.05 Maasmechelen, afr. Lanaken Texaco, 16.30-17.00 uur Zolder. De Kluis koffiestop 18.15-23.00. De Wal. Voor inl. en opgave tot 12 uur, tel. 043-35355.

Te k. CARAVAN 4 á 5 pers., te bevr. Varenbeukerweg 52, H'heide (bij sporthal).

Te k. gevr. CARAVANS tegen contante betaling, tel. 045-223860.

Huwelijk/kennismaking

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN Akerstr. 150, H'broek iedere do., vrijd., zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

Man 40 jr. met 2 kind. zoekt 'n leuke, eerlijke VROUW of meisje zonder kinderen, 30-40 jr., niet groter dan 1.65 mtr ... Heb eigen huis. Alle brieven worden beantw. Gaarne foto bijsluiten. Brieven ond. nr. 792 aan Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Uw brief ontvangen, kunt U uw volledig tel.nr. bekendmaken, is getekend TINY-REUVER, afz. J. te Waubach.

Diversen

Squashen
en adembenemende sport v.a. f 175,– p.p. voor een heel jaar onbeperkt spelen.
Nog nooit gesquasht? een introductie-abonnement kost slechts f 35,– p.p.
Squashlessen? V.a. f 85,– p.p. krijgt u 10 lessen. Inl.: Tennis en Squashcentra Kerkrade (045-459054) Ten Esschen (045-753192) en Stein (04495-4077) of 04405-3232.

Puntbroodjes 6 stuks	133	128
Krente/rozijnenbrood 400 gram	217	198
Stokbrood 400 gram	146	128
Luxe bruin brood heel gesneden	211	188
Mona franse kwark magere, 450 gram	209	169
Braadkuiken diepvries, 1200 gram	569	499
Camembert vers, 250 gram	349	299
Leverworst ring 500 gram	198	179
Varkenssaté 3 stokjes met saus	129	99
Arlon bouillon met rundvlees, pot 340 cc.	169	159
Corned beef blik 340 gram	379	359
Remia fritessaus bus 600 cc.	199	179
Augurken CD ¾ pot	117	99
Franse mosterd pot 250 gram	89	69
Pilchards in tomatensaus, blik 425 gram	199	179
Frolic pak 500 gram	209	179
Purina katmenu pak 850 gram	347	317
Vitacee fles 500 cc	165	149
Almiron AB blik 900 gram	1041	1029
Ontbijtkoek 450 gram	99	89
Boterhamkorrels licht, zak 300 gram	139	119
Milky Way mini zak 250 gram	298	289
Zaanse koeken pak 200 gram	109	99
PCD pinda's gezouten, zak 250 gram	179	159
Gonzalez Byass sherry medium dry 0,7 liter	545	489
Côtes de Bordeaux wit, fles 0,7 liter	585	495
Unox rookworst 250 gram	249	239

Seegold vissticks pak 10 stuks	169	149
Becel bak en braad pakje 200 gram	115	97
Croma pakje 200 gram	89	80
Era halvarine kuipje 250 gram	85	73
Azijn blank/geel flacon 1500 cc.	99	89
Frikandellensaus Golden Wonder, fl. 870 gram	339	298
Damesverband Gracile, superdun, pak 20 stuks	319	283
Rosita inlegkruisjes pak 30 stuks	199	159
Fa toiletzeep 3 x 87 gram	199	179
Atrix handcrème pot 250 cc.	549	495
Elsève shampoo 'l'Oreal' div. soorten, 125 cc.	199	179
Aqua Fresh tandpasta tube 50 cc.	139	129
Elmex tandpasta tube 67,5 cc.	325	290
Robijn fijnwasmiddel pak 1100 gram	425	389
Sun afwasmiddel voor de machine, vat 5 kg.	1795	1595
Brie vers, 250 gram	449	399
Braadkuiken diepvries 950 gram	469	399
Boerenwit brood heel gesneden	208	198
Melkbrood heel gesneden	232	198
Volkorenbrood heel gesneden	218	188
Runderlappen mager, kiloverp., per kilo	1698	1498
D.E. Zilvermerk vac. gem. pak 250 gram	425	398
Koffiemelk halfvol, 3 blikjes à 170 gram	169	149
Boterhamkorrels donker, zak 300 gram	139	119
Lassie toverrijst pak 400 gram	149	139
Paneermeel pak 160 gram	45	39
Cacao pak 200 gram	209	189

Glorix flacon 1 liter	189	169
Enka zeem per stuk	279	198
Brio margarine pakje 250 gram	95	78
Blue Band halvarine kuip 500 gram	135	126
Iglo spinazie pak 450 gram	125	99
Luxe wit brood heel gesneden	211	188
Boeren bruin brood heel gesneden	208	198
Grof volkorenbrood heel gesneden	218	198
Krentebollen 4 stuks	144	128
Minibroodjes 10 stuks	129	118
Gekruid gehakt kiloverpakking, per kilo	848	698
Haaskarbonade kiloverpakking, per kilo	1498	1298
Doperwten EF 1/1 blik	199	169
Doperwten ZF ½ blik	119	99
Hele sperziebonen 1/1 blik	159	139
Wortelen EF ¾ pot	129	119
Tuinbonen F ¾ pot	169	149
Witte bonen in tomatensaus, 1/1 blik	149	129
Bruine bonen 1/1 blik	109	99
Patates Frites diepvries, zak 1000 gram	169	149
Rosé d'Anjou fles 0,70 liter	415	375
Fries roggebrood pakje 440 gram	75	59
Prodent tandpasta met fluor, tube 105 cc.	169	149
Remo wasverzachter flacon 1500 cc.	169	149
Spa rood fles 1 liter	76	74
Spa citron fles 1 liter	129	122
Boerensoepgroenten Groko, diepvries 150 gram	89	69

Tom Poes hapklare brokken, blik 810 gram	179	169
Loyal vleesbrokken voor de hond, blik 1000 gram	219	189
Zilveruitjes ¾ pot	149	129
Kapucijners 1/1 blik	119	99
Spruiten ¾ pot	159	139
Rode bieten pot 600 cc.	109	99
Doperwten/wortelen EF, ¾ pot	189	169
Kersen zonder pit ⅓ pot	177	149
Varkenslever per kilo	698	498
Ribkarbonade kiloverpakking, per kilo	1398	1198
Chocoladevla houdbaar, pak 1 liter	134	119
Caramelvla houdbaar, pak 1 liter	144	129
Karnedrank Bon-O-Mel, aardbei, pak 1 liter	149	129
A.J.P. maizena pak 400 gram	99	79
Vlabodem 200 gram	159	129
Saroma pudding instant, div. smaken, pakje	49	48
Paradies dessert dr. Oetker, choc./vanille, pakje	99	79
Rozijnen zak 200 gram	99	79
Ananasstukjes blik 565 gram	129	109
Fruitcocktail ½ blik	149	129
Doperwten EF ½ blik	129	109
Doperwten ZF 1/1 blik	149	139
Chinese sperziebonen blik 567 gram	159	139
Gesneden bonen 1/1 blik	149	129
Rode kool ¾ pot	99	89
Liebig vleesbouillon voor 6 liter	145	129
Unox knakworst blik 200 gram	179	148

Salerno mayonaise tube 160 gram	89	79
Friesche Vlag halvamel, fles 500 cc.	149	138
Kattebakvulling zak 5000 gram	485	398
W.C. blokken 2 x 42 gram	179	149
Toiletspray bus 250 cc	198	169
Remo allesreiniger flacon 750 cc.	139	119
Dubro citron flacon 600 gram	159	155
Kruidenshampoo flacon 500 cc.	149	129
Elsève shampoo 'l'Oreal' flacon 200 cc.	299	279
Servetten pak 100 stuks	179	159
Amira tampons pak 40 stuks	409	359
Damesverband Rosita, maxi, pak 20 stuks	149	139
Damesverband Rosita, mini, pak 20 stuks	139	119
Beaujolais VSR fles 0,7 liter	665	575
Gonzalez Byass sherry dry fino 0,7 liter	545	489
Mama mia's zak 55 gram	119	91
Karvan Cevitam Roosvicee, fles 600 cc.	259	249
Almiron M2 blik 900 gram	1097	1083
Cräckerbread pak 200 gram	159	129
Bounty 6 x 25 gram	169	155
Milky Way 5 x 25 gram	169	155
Raider 3 pak	159	155
Benbits kauwgum 3 pak	209	179
Bonitos 3 x 36 gram	179	155
Treets zak 250 gram	275	265
Stroopkoeken Punselie, junior, 12 stuks	129	99
Advocaat fles 500 cc.	515	475

verlaagde prijzen zijn met ingang van 24 augustus. Sommige artikelen waren in enkele filialen al eerder verlaagd. Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah-winkels niet alle artikelen in huis.

Maar er zijn nog meer redenen om klant te worden bij Edah.



Wie bij Edah de dagelijkse boodschappen doet bespaart al gauw 2 tot 3 tientjes per week. Dank zij de prijsverlaging bent u nu nóg goedkoper uit. Zelfs als u niet in één keer alle 135 artikelen koopt, zit een tientje extra winst er dik in.

Wie bij Edah winkelt, hoeft niet meer speciaal naar de groenteman, de slager of de bakker. Edah heeft ook alle verse levensmiddelen in huis. Groente, vlees en brood in vele variaties. En altijd vers! En altijd voortreffelijk in kwaliteit.!

Edah is de komplete kruidenier. U kunt er terecht voor al uw dagelijkse boodschappen. Van koffiemelk tot knakworst. Van witte bonen tot wasmiddelen. U vindt er alle bekende merken, maar ook een hele serie eigen merken. Die natuurlijk net zo goed zijn. Alleen veel goedkoper.

Edah is wat minder overvloedig gesorteerd in de boodschappen die u **niet** dagelijks nodig heeft. De dure liflafjes, zoals paling in gelei of gerookte zalm. Dat heeft dan weer het grote voordeel dat u niet in verleiding komt kostbare aankopen te doen. Bij Edah geeft u nooit meer geld uit dan u van plan was.

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kerkstraat 222, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Capucijnerplein 8 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Ruttensingel 148a ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wihelminaplein 10 ■ **Sittard**, Chopinstraat 8, Dempseystraat 38 (Hemelsley) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■



zware kwaliteit in 7 mooie herfstkleuren.

lambswool pullover

maten 48 - 56
Normaal 39.95
nú voor de halve prijs

19.95

Bervoets

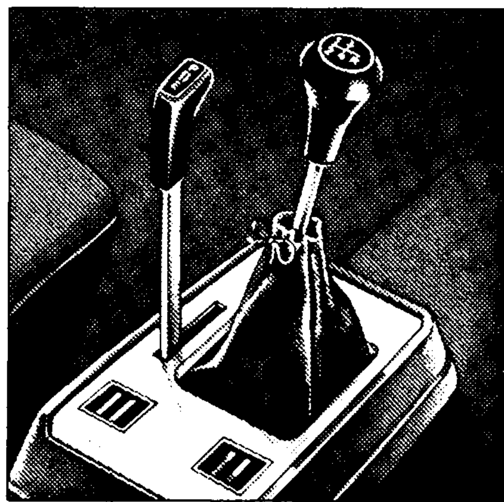
Heerlen: Saroleastraat 38 - winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4

VERKOOP AFCENT GOEDEREN DOOR DE DIENST DER DOMEINEN

De Inspecteur der Domeinen te Helmond, Mierloseweg 2c, Postbus 233, tel. 04920-36880, zal op dinsdag 5 oktober 1982, v.m. 11.00 uur, te zijnen kantore in het openbaar bij inschrijving verkopen:
motorgrasmaaimachines, antenne-elementen, voertuigverwarmingsmachine, garagecrick FOG-15 ton, houten werkbank, 2 strijkmachines (Miele-Cordes), gereedschapskasten op wielen, bedden, veldbedden, tenten, banden, electron. meetapparatuur, versterkers B-band, ruismeters Siemens, lampen, TL-lampen, quartzlampen, kaartsorteerapparaat, keukenuitrusting, schrijfmachines, div. partijen stoelen, kasten, bureaus, div. partijen schroot en voorts:
1 personenauto Mercedes, type 230, bj. 1973,
1 personenbus BLMC, type landrover, bj. 1975 met benzinemotor,
1 bestelwagen VW, bj. 1973,
2 aanhangwagens Ernst Hahn,
1 aanhangwagen Gretz, bj. 1969 met antennemater,
2 aanhangwagens met krachtgenerator 10 KVA merk Bauscher,
2 kavels te vernietigen personenauto's.
Bezichtiging: maandag 27 en dinsdag 28 september 1982, telkens van 9.00-12.00 uur en van 14.00-16.30 uur in de opslagplaats van Afcent, tegenover Mix-Beton, welke vanaf het centrum van Brunssum is te bereiken via de Prins Hendriklaan-Rimburgerweg en de eerste zijstraat links daarvan (Beekstraat) en verder door het volgen van de borden „verkoop Domeinen".
Kavellijsten en voorwaarden zijn, zolang de voorraad strekt gratis verkrijgbaar bij voornoemde inspecteur en tijdens de kijkdagen bij de opslagplaats van Afcent te Brunssum.

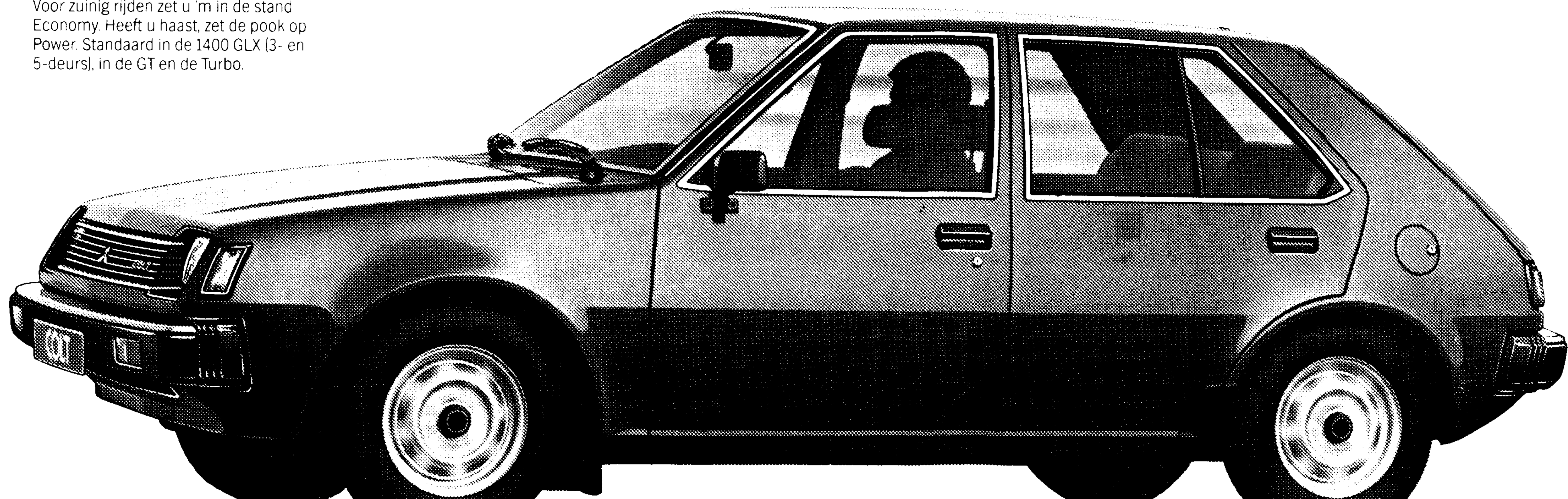
MITSUBISHI - DE GESTAALDE PERFEKTIE

COLT: HEEFT ALLES.



De Colt is een van de weinige auto's ter wereld met een dubbele versnellingsbak. Voor zuinig rijden zet u 'm in de stand Economy. Heeft u haast, zet de pook op Power. Standaard in de 1400 GLX (3- en 5-deurs), in de GT en de Turbo.

De Colt is een uitkomst voor iedereen die voor eigen rekening rijdt. Handige afmetingen van buiten. Veel, heel veel ruimte binnen. Voorwielaandrijving. Onafhankelijke vering rondom. Een lijn om verliefd op te worden. Een benzineverbruik dat geen naam mag hebben. Beurten om de 20.000 km. En een zeer hoge inruilwaarde. Bovendien is er al een 3-deurs Colt voor maar f 13.995,–. De dealer laat ze u graag zien en proberen.



Bijzonderheden. Voorwielaandrijving, zelfkorrigerende stuurinrichting. Zeer geruisloos door vloeiende karrosserielijn en verzonken regenlijsten. Komfortabel en stabiel door onafhankelijke wielophanging. Motor met bovenliggende nokkenas, standaard uitgerust met automatische choke.

Brandstofverbruik	Stad	90 km/u konstant
Colt 1200	1 : 13,3	1 : 16,9
Colt 1400	1 : 11,9	1 : 17,2

Afgebeeld: Colt 1400 GLX (5-deurs).

Standaard uitrusting. O.m. neerklapbare achterbank, verklikkerlichtje bij open portieren, stuurslot, walk-out mechanisme, mistachterlicht, steenslagbeschermers in wielkasten, spatlappen, zijruitontwaseming, kindersloten op 5-deurs.
Prijzen: 3-deurs v.a. f 13.995,–, 5-deurs v.a. f 16.295,–, inkl. BTW, af Sassenheim. Wijzigingen voorbehouden.



Imp. Hart Nibbrig & Greeve B.V. Sassenheim.

Beek/Genhout Automobielbedrijf N. Gelissen, Hubertusstraat 49, tel. 04402 - 10 54
Heerlen Auto Kleijnen, Passartweg 35a, tel. 045 - 21 20 35
Kerkrade Auto Kleijnen, Locht 193, tel. 045 - 41 15 61
Maastricht/Amby Autobedrijf Jacob, Bergerstraat 11-13-15, tel. 043 - 62 69 70
Roermond Jabé Roermond B.V., Wilhelminalaan 5, tel. 04750 - 2 93 46
Schinnen Autobedrijf W. Kees, Dorpsstraat 64, tel. 04493 - 17 21
Sittard Autobedrijf Bex, Tunnelstraat 2a, tel. 04490 - 1 96 64
Weert Automobielbedrijf Vanda B.V., Graafschap Hornelaan 7, tel. 04950 - 3 19 37
filiaal Stramproy: Wilhelminastraat 29a, tel. 04956 - 17 86

Contacten/clubs

Privé en escort met **ILONA,** Sandra en Dewie van ma. t/m za. van 12.00-24.00 uur. Tel. 04494-53169.

Club privé **PIGALLE,** geopend van 18.00 tot 1.00 uur 's nachts, Rechtstr. 30, M'stricht-Wijck, tel. 043-10008, tevens ass. gevraagd.

PRIVÉHOUSE div. mog., striptease en showgirls. Van 14.00 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva Club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

ESCORTSERVICE Karin en Sarina bezoeken u thuis of in hotel va. 18.30 u. tot diep in de nacht, tel. 045-222919.

ESCORTSERVICE vanaf 18.00 uur tot 04.00 uur, tel. 045-223431.

L'AMOUR, contactbemiddeling dames, heren, gereduceerd tarief. Heerlen, 045-225237.

Suzy **ESCORTSERVICE.** Bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

MARABELL vanaf 10.00 uur tot 2.00 uur. Ook zaterdag en zond. Tel. 045-721759.

Dinsdag, donderdag, vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, nieuw **RITA.** Tel 045-423958.

ESCORTSERVICE, tel. 043-31440.

Privé bij **TAMARA,** tel. 043-31440, tev. leuk meisje gevraagd.

HAASTIGE SPOED is zelden goed. Neem je tijd en je krijgt geen spijt. Privé bemid. en escort, van 10.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-456075.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGOBAR, Rijksweg Sittard-Geleen, met nieuwe meisjes.

Nieuw Nieuw Nieuw, **FOTOMODEL** Gerda bezoekt u thuis of in hotel, 100% discreet en snel. Tel. 045-422856.

Liane escortservice. Bel voor afspraak **045-418517.**

ESCORTSERVICE Ria en Sussi, 100% discreet, tel. 045-421920.

PRIVE Sarina, Rosie en Silvia, tel. 04402-9389, vanaf 12.00 uur.

Privé **LINDA** met video, tev. assistente gevr. Tel. 045-219363.

Privé bij Anja en Wilma van 11 tot 22 uur. Tel. **04494-50092.**

CONTACTBUREAU zkt. nog dames, heren en echtparen. Tel. 045-458806.

Nieuwe leuke meisjes in de **TIFFANY CLUB** Voor ons kent gezelligheid geen tijd. Tiffany club is er voor u. Wacht niet langer meer, maar kom nu. Tel. 045-321580.

ESCORTSERVICE Maastricht met 4 leuke meisjes, tot 's nachts vier uur. Tel. 043-50339.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrijd. van 14 tot 3 uur. Zaterdag vanaf 19 tot 3 uur.

CITY-FILM-CLUB Gringelstr. 3, tel. 045-723171. Besuchen Sie uns!! Sie werden überrascht sein. Sontags geschlossen.

Met **SPOED** meisje gevraagd voor privé- en escortservice. Tel. 045-420017.

Twee nieuwe ladies **MARCIA** en Gracizella van 14 tot 23 uur. Adam en Eva club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

KATJA-ESCORT! De beste, 100% discreet. Tel. 045-422564.

Privé en **ESCORT SERVICE** voor dag en nacht met nieuwe meisjes. Tel. 045-420017.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt. Tel. 04754-3325 van 12.00 tot 24.00 uur.

MARION van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

Privé en **ESCORT SERVICE** voor dag en nacht met nieuwe meisjes. Tel. 045-420017.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt. Tel. 04754-3325 van 12.00 tot 24.00 uur.

MARION van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

NANCY Escort dag en nacht van ma. t/m zat. tel. 043-621459.

PRIVE Inge, Pascalle en Rebecca vanaf 11.00 uur tel. 04494-50999.

Privéhouse **MARY-BELLE!** Het betere discrete huis op niveau!!! Van ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 01.00 uur, tel. 04492-4191.

Privé-escort **ANITA** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143 geopend tot 03.00 uur 's nachts.

PRIVE en discreet 3 leuke meisjes in Beek, 04402-4689.

VIDEOCLUB Beek. Stationsstr. 9. U vraagt wij draaien, nieuwe films!! 04402-4689.

Privé **CONNY** eerlijk, goed, niet duur, evt. live-show van 12.00 tot 22.00 uur, 045-451530.

MANDA en Corina escortservice. Bel voor afspraak 045-224735.

LORRAUNNE privé met film 13.00-23.00 uur, tel. 043-623416.

Videoclub Heerlen, Parallelweg 71a. Nieuwe **FILMS.** 045-718067.

MARGO, Stella en Joyce, geheel privé m. t/m vr. van 11 - 21 uur. 04402-9237.

PRIVE JANINE met lifeshow tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-461457.

NIEUW, escortservice Carin, van 20 uur tot 4 uur 's nachts, ook weekends. 100% discretie. Tel. 045-462182.

ESCORTSERVICE tot 3 uur 's nachts, life-show, bij u thuis. Tel. 045-461457.

Privé in Geleen **DEBBY** van ma. t/m vr. van 11 tot 23 uur. Tel. 04494-41454, drankje gratis.

BLONDY van 10.00 uur tot 2.00 uur. Ook zaterdag en zond. Tel. 045-721759.

CLUB ASPASIA, voor ontspanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provinciale aeg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

LUCY is weer terug, privé met film 13-23 uur. Tel. 043-623416.

BIGGYLAEN, Nicolle privé met film. Exclusief home 14-22 uur. Tel. 04494-48933.

PRIVÉ Kitty, Poline. Tel. 04494-52758 van 12.00 uur.

PRIVE-CLUB ELLE, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

GERDA escortservice. Bezoekt u thuis, 100% discr. Va. 17.00 uur. Tel. 045-322795.

ESCORTSERVICE. Tel. 045-226190. Tot ziens!

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE** , bezoeken u thuis of in hotel, discreet. Tel. 045-222802.

PRIVÉ, tevens escort. 04494-52558, ook voor dames.

Privé bij **ANITA** met video. Ook 's zaterdags. Tel. 045-352543.

VIDEOCLUB Waubach, Marktstr. 2B, tel. 323062, keuze uit meer dan 150 sexfilms, entree ƒ 15,– p.u. Geop. maandag t/m zaterd. van 12 t/m 22 uur. Gratis drankje naar keuze, leuk meisje gevr.

DRINGEND 1 meisje gezocht voor goed lopend privé-huis, garantieloon, tel. 045-456075.

Antiek

Repar. meubelen HOUTWORMBEH. en logen. Tel. 045-412636.

Zondag 26 september as. van 10 tot 18 uur Luikse Markt te Valkenburg op de Europa-camping aan de Cauberg. De laatste Luikse Markt van het seizoen. Handelaren inl. 045-310025.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen, piano's dekenkisten enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45A, Nuth, t.o. kerk, tel. 045-243437. H.H. spec. prijzen.

Te k. complete eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, commodes, nachtkastjes, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade. Tel. 045-241628.

De grootste antiekhandel vindt u in Hoensbroek!! WIJSHOFF BV, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976 3000 m² toonzalen vol met meubels, kachels, klokken en kleingoed. Ma ges. Dond. koopav.

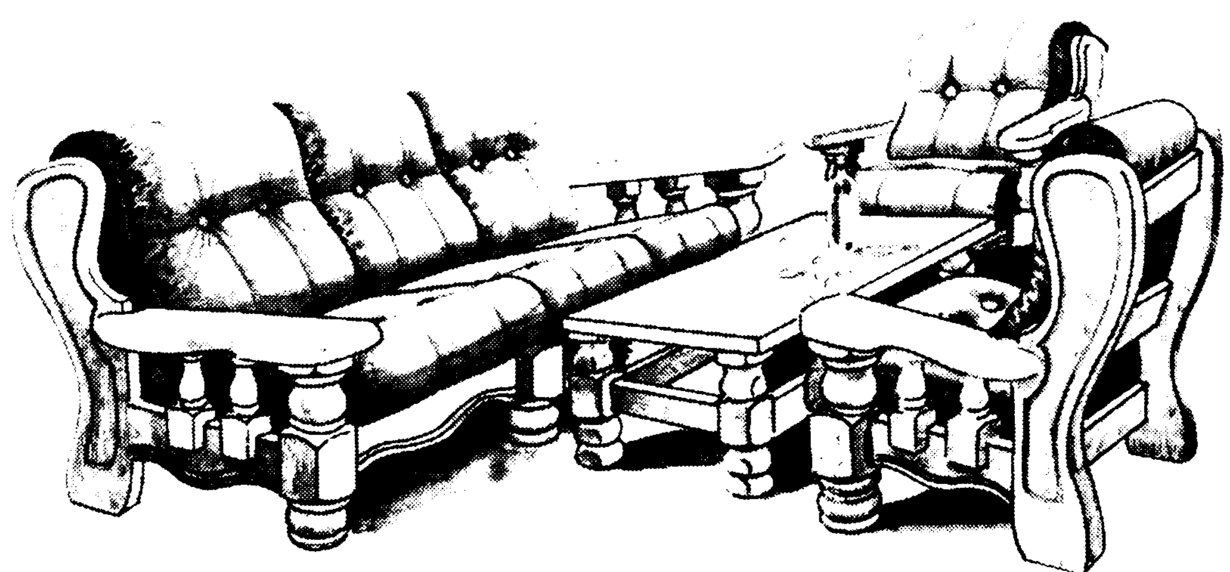
INTERART, Irmstr. 64 Simpelveld biedt aan strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

Te k. notehouten staande KLOK excl. model, i.z.g.st. Interessante prijs. Tel. 045-461987.

NIEUWE

BODEM-PRIJZEN

DONDERDAG KOOP-AVOND



Massief eiken bankstel

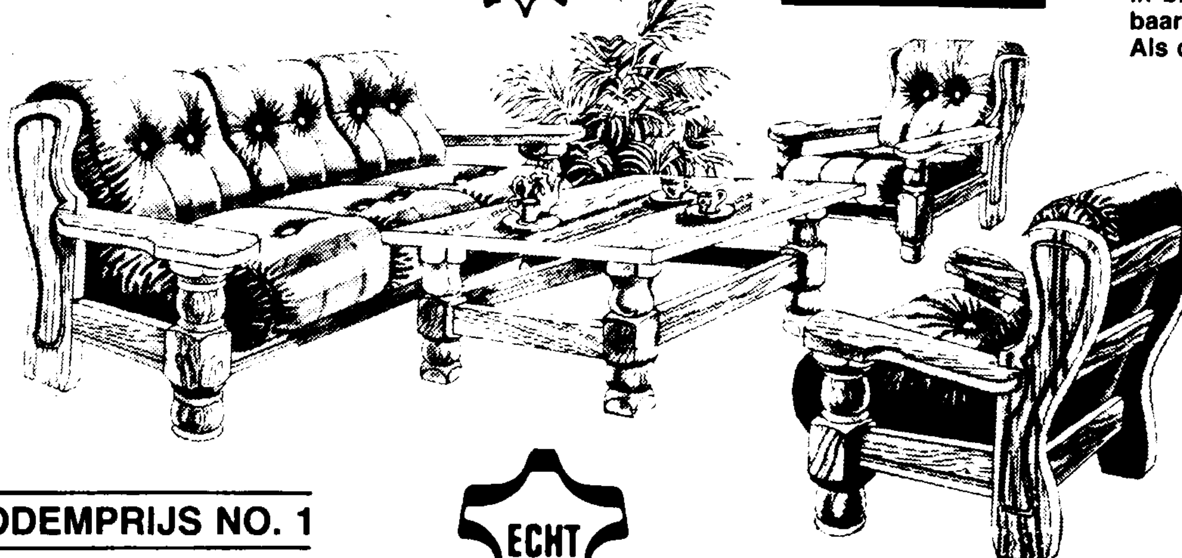
BODEMPRIJS NO. 2

met voorgevormde zit en rug, kussens in effen velours. Kan ook in bloemstof, AFB wijkt af, in verschillende combinaties leverbaar.
Als drie- en tweezitsbank van 3590,– voor

1690,-

ONGELOOFLIJK VOOR DEZE PRIJS







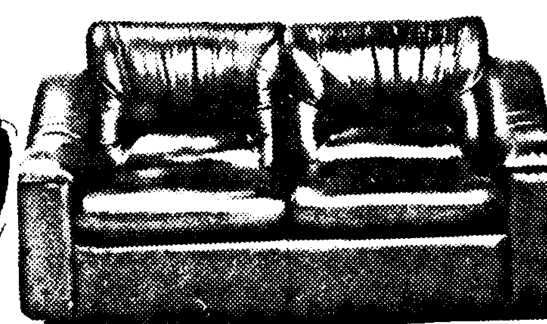
BODEMPRIJS NO. 1

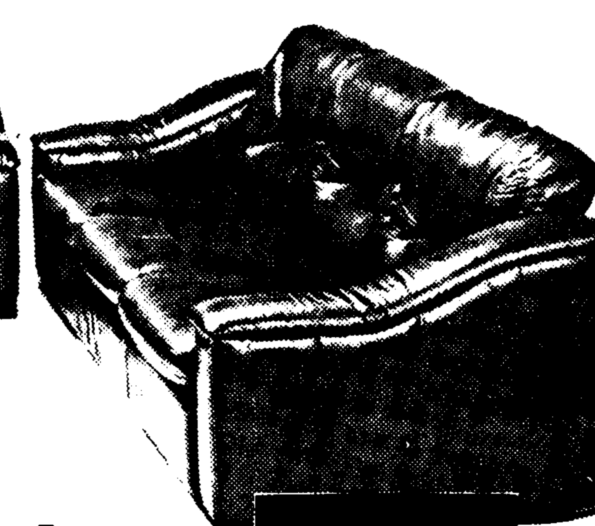
Massief eiken bankstel

3-zits + 2-zits rundlederen kussens

van 3750,– voor

1995,-





BODEMPRIJS NO. 3

Leren bankstel

3-2-zits
van 5650,– voor

2195,-



DONDERDAG KOOP-AVOND

BEKA Meubelen MAASTRICHT Markt 11-13 **BEKA**

Diversen

INLIJSTEN van al uw schilderijen, borduurwerken, repro's enz. Kunsthandel, lijstenboetiek Herman van Leeuwen, hoek Oranje Nassaustr.-Stationsstr. Heerlen.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuidlimburgse TV-service, tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Autorolgordijnen, jaloezieën, WINDSCHERMEN, fietsdragers, spoilers enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113.

Autohoezen, vachten, matten enz. enz. Grote sortering, lage prijzen SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 045-712113.

Geboorte-, huwelijks-, jubileum-, HERINNERINGSBORDEN. Kretzer, Keerberg 95, Voerendaal, tel. 045-752082.

NIEUW, plaatselijk centimeters afslanken in 2 uur met een kwikslimbehandeling. Schoonheidssalon Nel van Breugel, Weth. Sangersstr. 45, Beek, tel. 04402-3878 tussen 8.30 en 16.00 uur. Behandeling volgens afspraak.

Ik maak goedkoop uw TUINHUIS, kippehok enz. Tel. 045-726619.

22 22-dlg. Suma ENCYCLOPEDIE te k. luxe uitg. '81. Tel. 045-417653.

POOLBILJARTS te h. wedstrijdafm. Inl. Biljarthandel A. Hendriksen, Dr. Philipsstr. 85, tel. 04490-13472.

Ervaren KAARTLEGSTER, 's maandags en 's dinsdags van 10.00 tot 16.00 uur of afspraak, tel. 04497-1311.

Elke donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 17 uur: verse MOSSELEN, ook afhalen. Café Heijmann, Roebroekerweg 44.

Meubelen STOFFEREN. Ook voor al uw reparatie en tenten. Event. vrijbl. bezoek aan huis. Hasnaoui, V.d. Vennestraat 3, Kerkrade, tel. 045-454507.

Laten we de herfst maar 'ns extra goedkoop beginnen.



Macaroni of spaghetti, pak 500 gram ~~1.29~~ **98** (ah huismerk)

AH Bintjes, extra geselekteerd, 40 mm plus, zak 5 kilo **1.25**

Braziliaanse perssinaasappelen, in het groene net, 3 kilo **4.98**

Knip- of rondbrood, bruin nu **1.76**

Biotex blauw of groen, met gratis vlekkenboekje, draagkarton 2 kilo ~~8.46~~ **7.96***

Diner, voor de hond, zak 1.5 kilo ~~4.15~~ **3.49** (ah huismerk)

Sinaasappelsap, pak 1 liter ~~1.59~~ **1.39** (ah huismerk)

Jolie Madame kniekousjes, keuze uit 8 kleuren. 40 denier. Eén maat. **99***

Natuurazijn, wit of geel, fles 0.75 liter ~~59~~ **49**

Hamlappen, 500 gram ~~8.98~~ 6.48, kilo ②③④⑤ ~~16.98~~ **11.98**

Braadworst, 500 gram ~~5.48~~ 4.48, kilo ②③④⑤ ~~9.98~~ **7.98**

B.C.

Meester leverworst, verpakt, 500 gram ~~1.89~~ **1.49**

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reklameprijzen gelden van donderdag 23 t/m zaterdag 25 september a.s.
*Partijvoordeel zolang de voorraad strekt.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.